

VŨ VĂN MẪU

*Giáo - sư
thạc - sĩ luật - học*

NGUYỄN VĂN TRÁC

Thâm - phán

ĐÀO VĂN TẬP

Luật - sư

TỪ-ĐIỀN PHÁP-VIỆT

PHÁP-LUẬT - CHÍNH-TRỊ - KINH-TẾ

DICTIONNAIRE FRANÇAIS - VIETNAMIEN
DES SCIENCES JURIDIQUES - POLITIQUES - ÉCONOMIQUES



Nhà sách **VINH-BÀO** xuất-bản

1956

Esclave —
— *de Paris*

Nô-lệ bầm-sinh.
Chính què tại Ba-Lê.

NATIF (*n*)

— Dân bản-thổ, dân thổ-trước, thổ-dân.

NATION

*Clause de la — la plus
favorisée*

Organisation des — Unies

Société des —

— *amie*

— *armée*

— *ennemie*

— Dân-tộc.
— Quốc-dân ; toàn-dân.
— Nước, quốc-gia ; toàn-quốc.
Ước-khoản tối-huệ-quốc.

Tổ-chức Liên-Hiệp-Quốc.
Hội Quốc-Liên, Hội Vạn-Quốc.
Nước bạn.
Toàn-dân vờ-trang.
Nước địch, địch-quốc.

NATIONAL (*a*)

Armée —

Assemblée —

Banque —

Caractère —

Concile —

Congrès —

Constitution —

Costume —

Défense —

Deuil —

Drapeau —

Droit —

Emblème —

Fédération —

Fête —

Funérailles —

Garde —

Gendarme —

— *x. NATION.*

Quân-đội quốc-gia.

Nghị-hội quốc-gia, quốc-hội.

Hội-nghị toàn-quốc, quốc-nghị

Ngân-hàng quốc-gia.

Dân-tộc tính, quốc-dân tính

Quốc-gia giáo-nghị-hội, giáo-nghị toàn-quốc hội.

Đại-hội toàn-quốc, đại-hội quốc-gia.

Hiến-pháp quốc-gia, quốc-hiến.

Quốc-phục.

Quốc-phòng.

Quốc-tang.

Quốc-kỳ.

Luật-pháp quốc-nội, quốc-pháp.

Quốc-huy

Liên-đoàn toàn-quốc.

Quốc-lễ, quốc-khánh, quốc-điền.

Quốc-táng.

Vệ-quốc-quân ; vệ-binh-đoàn.

Hiến-binh quốc-gia.

<i>Gendarmerie</i> —	Đội hiến-binh quốc-gia.
<i>Gouvernement</i> —	Chính-phủ quốc-gia.
<i>Histoire</i> —	Quốc-sử.
<i>Honte</i> —	Quốc-nhục.
<i>Hymne</i> —	Quốc-ca, quốc-thiệu.
<i>Institut</i> —	Viện quốc-gia.
	Quốc-gia học-viện.
<i>Intérêt</i> —	Lợi-ích quốc-gia, quốc-ích.
<i>Langue</i> —	Quốc-ngữ.
<i>Littérature</i> —	Quốc-văn.
<i>Loi</i> —	Luật quốc-gia, quốc-luật.
<i>Malheur</i> —	Quốc-nạn, quốc-họa.
<i>Nom</i> —	Quốc-hiệu.
<i>Parti</i> —	Đảng quốc-gia.
<i>Parti — socialiste</i>	Đảng quốc-xã.
<i>Prestige</i> —	Thè-thống quốc-gia, quốc-thè.
<i>Religion</i> —	Quốc-giáo.
<i>Revenu</i> —	Lợi-tức quốc-gia.
<i>Sceau</i> —	Quốc-tỷ, quốc-ấn.
<i>Souveraineté</i> —	Chủ-quyền quốc-gia.
<i>Tribunal</i> —	Tòa-án quốc-gia.

NATIONAL (n)

— Dầu bản-quốc.

NATIONALISATION

— Sự quốc-gia hóa.
 — Sự quốc-hữu hóa, sự công-hữu hóa.
 Vận-động quốc-hữu hóa.
 Quốc-hữu hóa các xí-nghiệp.
 Quốc-gia hóa các ngoại-phần.

Mouvement des —
 — *des entreprises*
 — *des produits étrangers*

NATIONALISER

— x. *NATIONALISATION*.

NATIONALISME

— Óc quốc-gia; tinh-thần quốc-gia.
 — Chủ-nghĩa quốc-gia.
 Chủ-nghĩa quốc-gia quá-khích.
 Chủ-nghĩa quốc-gia tự-do.

— *extrémiste*
 — *libéral*

NATIONALISTE

— Người theo chủ-nghĩa quốc-gia.

NATIONALITÉ

— Quốc-gia tính.

	- Dân-tộc tính.
	- Quốc-tịch.
<i>Acquisition de la —</i>	Thủ-đặc quốc-tịch.
<i>Certificat de —</i>	Giấy chứng-minh quốc-tịch.
<i>Code de la —</i>	Bộ luật quốc-tịch.
<i>Déchéance de la —</i>	Truất-bãi quốc-tịch.
<i>Double —</i>	Hai quốc-tịch, trùng-tịch, song-tịch.
<i>Établir la —</i>	Xác-định quốc-tịch.
<i>Perte de la —</i>	Mất quốc-tịch.
<i>Principe des —</i>	Nguyên-tắc dân-tộc tự-chủ.
<i>Répudiation de la —</i>	Khước-từ quốc-tịch.
<i>— d'acquisition</i>	Quốc-tịch thủ-đặc.
<i>— d'origine</i>	Quốc-tịch nguyên-thủy, nguyên-tịch.
<i>— des navires</i>	Thuyền-tịch.
NATIONAL-SOCIAL	- Đảng-viên quốc-xã.
NATIONAL - SOCIA - LISME	- Chủ-nghĩa quốc-xã.
NATIONAL - SOCIA - LISTE	- Quốc-xã.
<i>Parti -- —</i>	Đảng quốc-xã.
NATU-MAJOR	- Trưởng, cả (xưa).
NATU-MAJORITÉ	- Tư-cách trưởng (h. cả).
NATURALISATION	- Sự quốc-hóa.
	- Sự cho nhập quốc-tịch ; sự nhập-tịch ; sự quy-hóa.
<i>Décret de —</i>	Sắc-lệnh cho nhập-tịch.
<i>Demande de —</i>	Đơn xin nhập-tịch.
<i>Lettre de —</i>	Chiếu-thư nhập-tịch (xưa).
<i>— collective</i>	Nhập-tịch cộng-đồng.
NATURALISÉ	-- Người được nhập quốc-tịch.
NATURALISER	- Cho nhập quốc-tịch.
<i>Se —</i>	Nhập-tịch.

NATURALITÉ*Lettre de —*

- Thiên-nhiên-tính.
- Thờ-trước-tính.
- Quốc-tịch-tính.
- Chiếu-thư ban-tịch (xưa).

NATURE*Contre —**Loi de la —**Meuble par —**Payer en —**Prestations en —
— d'un délit*

- Bản-chất.
- Tính-chất.
- Thiên-tính, thiên-nhiên.
- Hiện-vật.
- Trái với thiên-nhiên, trái với thiên-tính.
- Thiên-lý, thiên-đạo.
- Định-luật thiên-nhiên.
- Động-sản do bản-chất.
- Trả bằng hiện-vật.
- Cung-cấp bằng hiện-vật.
- Tội-chất.

NATUREL*Droit —**Enfant —**Filiation —**Histoire —**Maternité —**Mort —**Obligation —**Paternité —**Sciences —*

- Tự-nhiên, thiên-nhiên.
- Luật tự-nhiên, tự-nhiên-pháp.
- Quyền tự-nhiên, quyền thiên-phú.
- Con hoang, con tư-sinh.
- Tư-hệ tư-sinh.
- Vạn-vật học.
- Mẫu-hệ tư-sinh.
- Chết tự-nhiên.
- Nghĩa-vụ thiên-nhiên (tự-nhiên).
- Phụ-hệ tư-sinh.
- Vạn-vật học.

NAUFRAGE

- Sự chìm tàu (h. thuyền), sự đắm tàu (h. thuyền), sự trảm-một.

NAUFRAGÉ

- Bị đắm.

NAUFRAGEUR

- Người làm đắm tàu (h. thuyền).

NAULAGE

- nh. FRÉT.

NAUMACHIE

- Cuộc diễn-hý thủy-chiến.
- Thủy-chiến diễn-trường.

NAUTE

- *nh.* NAVIGATEUR (xưa).

NAUTIQUE

- Thuộc về thuật hàng-hải, đi thuyền, bơi thuyền.

Art —

Thuật hàng-hải.

Carte —

Hàng-hải đồ.

Science —

Hàng-hải học.

Société —

Hàng-hải hội.

NAVAL

- Thuộc về hải-quân ; thuộc về thủy-chiến.

Combat —

Trận thủy-chiến.

École —

Hải-quân học-hiệu.

Forces —

Lực-lượng hải-quân, hải-lực.

Suprématie —

U-u-thế về hải-quân.

NAVIGABILITÉ

- Tính khả-hàng, khả-năng hàng-hành.

Bon état de —

Hảo-năng hàng-hành.

Certificat de —

Giấy chứng-minh khả-hàng.

NAVIGABLE

- Khả-hàng, năng-hàng.

Cours d'eau —

Giang-khe khả-hàng.

NAVIGANT

- *x.* NAVIGATION.

Personnel —

Nhân-viên hàng-hành.

NAVIGATEUR (a)

- Hàng-hành.

NAVIGATEUR (n)

- Người hàng-hành

NAVIGATION

- Sự hàng-hành ; sự hàng-hải.
- Thuật hàng-hành ; thuật hàng-hải.

Acte de —

Chứng-thư hàng-hải quốc-tịch.

Act of —

Qui-luật hàng-hải.

Compagnie de —

Công-ty hàng-hải.

Droit de —

Thuế hàng-hành.

École de —

Hàng-hải học-hiệu.

*Journal de —**Ligne de —**Permis de —**Route de —**Traité de —**— aérienne**— au bornage**— au cabotage**— au commerce**— au long cours**— côtière**— de plaisance**— fluviale**— hauturière**— intérieure**— maritime**— sous-marine*

Nhật-ký hàng-hành.

Đường hàng-hành, hàng-hành-đạo.

Giấy phép hàng-hành.

Đường hàng-hành, hàng-hành-lộ.

Điều-trớc hàng-hành.

Hàng-không.

Diên-hải hàng-hành, diên-hàng.

Cận-hải hàng-hành.

Thương-thuyền hàng-hành.

Viễn-dương hàng-hành.

Cận-hải hàng-hành.

Du-ngoạn hàng-hành.

Giang-hà hàng-hành, hàng-hà, hàng-giang.

Đại-hải hàng-hành.

Nội-hải hàng-hành.

Dương-hải hàng-hành, hàng-hải.

Tiềm-hải hàng-hành, tiềm-hàng.

NAVIRE

*— aérien**— armé**— à vapeur**— à voiles**— charbonné**— de charge**— de commerce**— de course**— de guerre**— de mer**— école**— marchand**— pénitencier**— pétrolier**— Tàu, hải-thuyền.*

Tàu bay, không-đỉnh.

Tàu võ trang.

Thuyền máy.

Thuyền buồm.

Tàu than, mồi-thuyền.

Thuyền trọng-lãi.

Thương-thuyền.

Chiến-thuyền lược-đoạt.

Tàu chiến, chiến-thuyền, chiến-hạm.

Tàu biển, hải-thuyền.

Luyện-tập hạm.

Tàu buôn, thương-thuyền.

Ngục-thuyền (xưa).

Thuyền chở dầu sừng, mồi-du-thuyền.

— *porte-avion*

Hàng-không mẫu-hạm.

NÊ

Criminel —

— *vivant*

— Sinh, đẻ, sinh-xuất.
Tội-nhân bầm-sinh.
Sinh ra mà sống.
Sinh-thai.

NÉANT

Mettre une appellation à—

— Sự hư-vô.
Khước-tiêu đơn kháng-cáo.

NÉCESSAIRE

Condition —

— Thiết-cần, thiết-yếu, khẩn-thiết.
Điều-kiện thiết-yếu.

NÉCESSITÉ

Articles de lère

Etat de —

-- *jurée*

— *n'a pas de loi*

— *urgente*

— Sự thiết-cần, sự thiết-yếu, sự
khẩn-thiết.
Tối-yếu-phạm.
Tình-trạng khẩn-thiết.
Khẩn-thiết đoàn-thệ (xưa).
Khẩn-thiết bất-chấp luật-pháp.
Thiết-cần khẩn-cấp, khẩn-thiết.

NÉCESSITEUX

Classe —

— Bần-cùng, cùng-khở.
Giai-cấp cùng-khở.

NÉGATIF

Conflit —

Loi —

Peine —

— Tiêu-cực.
— Phủ-định, phủ-quyết.
— Cấm-chế ; tước-đoạt.
Xung-đột tiêu-cực.
Đạo luật cấm-chế.
Hình-phạt tước-đoạt.

NÉGATION

— Sự phủ-nhận.

NÉGATOIRE

Action —

Formule —

— Phủ-nhận.
Tổ-quyền phủ-nhận.
Văn-thức phủ-nhận.

NÉGLIGENCE

Délit commis par —

— *clause*

-- Sự bất-cần.
Tội-phạm vì bất-cần.
Ước-khoản bất-cần.

NÉGLIGENT

— Bất-cần.

Porteur —

Người chấp-thủ bất-cần.

NÉGOCE

- Sự thương-thuyết (xưa).
- Sự thương-mại.

NÉGOCIABILITÉ

- *x.* **NÉGOCIABLE.**

NÉGOCIABLE*Billet* —

- Có thể nhượng-dịch.
- Phiếu-cứ có thể nhượng-dịch.

NÉGOCIANT

- Đại thương-nhân, đại thương-gia.

NÉGOCIATEUR

- Người thương-thuyết.
- Người thương-lượng.

NÉGOCIATION

- Sự thương-thuyết, sự thương-nghị, sự hiệp-thương, sự hiệp-nghị.
- Sự thương-lượng.
- Sự nhượng-dịch.
- Sự giao-dịch.
- Sự mậu-dịch (xưa).

Ouvrir des —
— *de paix*Mở cuộc thương-thuyết.
Thương-nghị hòa-bình, nghị-hòa.— *diplomatiques*

Thương-thuyết ngoại-giao.

— *directes*

Thương-thuyết trực-tiếp.

— *indirectes*

Thương-thuyết gián-tiếp.

NÉGOCIER

- *un accord*
- *un billet à ordre*
- *une vente*

- *x.* **NÉGOCIATION.**
Thương-nghị một thỏa-ước.
Nhượng-dịch một lệnh-phiếu.
Thương-lượng một cuộc mại-mại.

NÉGOTIA GESTA

- Quản-lý sự-vụ.

NEGOTIORUM GESTOR*Actio* — —

- Viên quản-lý sự-vụ.

Tổ-quyền quản-lý sự-vụ.

NÈGRE

— Mọi da đen, Mọi hắc-chủng.

— Hắc-nô.

Traite des —

Mại-nô.

NÈGRIER

— Người mại-nô.

NÉGUS, ou NÉGOUS,
ou NÉGOUSCH

— Đại-đế.

NÉO-CATHOLICISME

— Tân Thiên-chúa giáo.

NÉO-CATHOLIQUE

— *x. NÉO-CATHOLICISME.*NÉO-CHRISTIANIS-
ME

— Tân Da-tô giáo.

NÉO-CLASSIQUE

— Tân cổ-điển.

NÉO-CULTURE

— Tân văn-hóa.

NÉO-HUMANISME

— Chủ-nghĩa tân nhân-văn.

NÉO-MALTHUSISME

— Tân-thuyết hạn-chế nhân-khẩu,
tân-thuyết tiết-dục.NÉO-MALTHUSIA-
NISME— *nh. NÉO-MALTHUSISME.*

NÉOPHOBE

— Người yếm-tân.

NÉOPHOBIE

— Tinh yếm-tân.

NÉOPHYTE

— Tân tín-đồ, tân giáo-đồ.

NET

— Ròng, tinh.

Bénéfice —

Tinh-lợi.

Patente —

Chứng-minh-thư vô-bệnh.

Poids —

Trọng-lượng ròng, tinh trọng-lượng.

Prix —

Tinh-giá.

NEUF

— Mới, mới-mẻ, tân-kỳ.

NEUTRAL

— Trung-lập.

NEUTRALISATION— *perpétuelle*— Sự trung-lập hóa.
Trung-lập hóa vĩnh-viễn.**NEUTRALISER**

— Trung-lập hóa.

NEUTRALITÉ— *armée*— *conventionnelle*— *parfaite*— *perpétuelle*— *temporaire*— Sự trung-lập.
Trung-lập võ-trang.
Trung-lập ước-định.
Trung-lập hoàn-toàn.
Trung-lập vĩnh-viễn.
Trung-lập nhất-thời.**NEUTRE (a)**— *État* —— Trung-lập.
Quốc-gia trung-lập.**NEUTRE (n)**— *Droit des* —— Nước (h. người) trung-lập.
Quyền-lợi của các quốc-gia
trung-lập.**NEVEU**

— Cháu trai.

NEW-DEAL

— Phong-trào tân-cải.

NIABLE

— Có thể chối, có thể phủ-nhận.

NIÈCE

— Cháu gái.

NIER

— Chối, phủ-nhận.

NIHILISME

— Chủ-nghĩa hư-vô.

NIHILISTE

— Người chủ-trương hư-vô.

NIVEAU— *des prix*— Mức-độ, trình-độ.
Mức-độ vật-giá.**NIVELER**

— San bằng, san phẳng.

NIVELLEMENT— *x. NIVELER.*

- *des classes*
- *des fortunes*

San bằng giai-cấp.
San bằng tài-sản.

NIVOSE

— Tuyết-nguyệt.

NOBILIAIRE

Caste —

— Thuộc về quý-tộc.
Đẳng-phiệt quý-tộc.

NOBILITÉ

— Quý-tộc lính.

NOBLE

— Thuộc về quý-tộc, về quý-tôn.

NOBLESSE

- Lettre de* —
- Titre de* —
- *d'épée*
- *de robe*

— Cao-thượng, cao-nhã.
— Quý-tôn, quý-tộc.
— Sự cao-thượng, sự cao-nhã.
Chiếu-thư phong-tước.
Hàm-tước quý-tộc.
Quý-tộc võ-giai.
Quý-tộc văn-giai.

NOCE

— *nh. NOCES.*

NOCES

- Cadeaux de* —
- Donation en faveur de* —
- Frais de* —
- Justes* —
- Premières* —
- Secondes* —
- *d'argent*
- *de diamant*
- *de platine*
- *d'or*

— Hôn-nhân, hôn-thú, giá-thú.
Đờ mừng cưới.
Tặng-dữ vì hôn-nhân.
Hôn-phi.
Hôn-nhân chính-thức (xưa).
Sơ-hôn.
Tái-hôn, tục-huyền.
Lễ ngân-hôn.
Lễ kim-cương hôn.
Lễ bạch-kim hôn.
Lễ kim-hôn.

NOCIF

— Độc, độc-hại.

NOCTURNE

Tapage —

— Thuộc về ban đêm.
Huyền-náo ban đêm.

NOIR (a)

Caisse —

— Đen, hắc.
— Hắc-ám.
Quý đen, ám-quí.

Liste —

Sổ đen.

Marché —

Chợ đen, hắc-thị.

NOIR (*n*)

— Người da đen, người hắc-chủng.

NOIRCIR

— Bôi lọ (nhỏ).

**NOLIS - NOLISSE -
MENT**

— *nh.* *AFFRÈTEMENT.*

NOM

— Tên, danh-tính; danh-hiệu; danh-nghĩa.

Au — *de*

Nhân danh.

Au — *de la loi*

Lấy danh-nghĩa pháp-luật.

Droit au —

Quyền về danh-tính.

Faux —

Tên giả, giả-danh, mạo-danh.

Prêter son —

Cho mượn tên.

— *commercial*

Thương-hiệu.

— *de famille*

Họ, tính-thị.

— *de guerre*

Quân-danh.

— *de règne*

Niên-hiệu.

— *de terre*

Địa-danh.

— *et prénoms*

Tính-danh.

— *patronymique*

nh. *Nom de famille.*

— *posthume*

Thụy-danh.

NOMADE

— Lưu-lãng, vô-định.

— Du-mục.

— *étranger*

Kẻ lưu-lãng ngoại-quốc.

NOMADISATION

— Sự du-mục hóa.

NOMADISME

— Đời sống lưu-lãng.

NO MAN'S LAND

— Phi-chiến-địa.

NOMARCHIE

— Khu-vực hành-chính (Hy-lạp).

— Chức quận-trưởng.

NOMENCLATURE

— Danh-mục, danh-biêu.

— *des peines*

Danh-biêu hình-phạt.

- *scientifique*
- *technique*

Danh-mục khoa-học.
Danh-mục kỹ-thuật.

NOMINAL

- Action* —
- Appel* —
- Autorité* —

- Liste* —
- Valeur* —

- Thuộc về tên, về danh-hiệu.
- Hữu-danh vô-thực, hư-vị.
- Danh-ký.
Cổ-phần ký-danh.
Xưng-danh, điếm-danh.
Hư-quyền.
Nhà chức-trách hư-vị (hữu-danh vô-thực).
Danh-sách liệt-biểu.
Giá-trị danh-ký.

NOMINATIF

- Créance* —
- État* —
- Titre* —

- Có ghi tên, ký-danh.
Trái-khoản ký-danh.
Danh-biểu.
Chứng-khoán ký-danh.

NOMINATION

- *d'un fonctionnaire*

- Sự tuyên-nhiệm, sự tuyên-dụng.
Tuyên-dụng công-chức.

**NOMINE ALIENO
(ACTION)**

- Tổ-quyền vị-tha-nhân.

NOMMÉ

- Contrat* —

- Danh-xưng.
Khế-ước danh-xưng.

NOMMER

- *d'office*

- Gọi tên, hô tên, xưng-danh,
— Tuyên-nhiệm, tuyên-dụng
Tự-động tuyên-nhiệm.

NOMOGAPHE

- Soạn-giả luật-vựng.

NOMOGRAPHIE

- Pháp-luật-luận ; pháp-luật-khoa.

NOMOLOGIE

- Pháp-luật-khoa ; pháp-lý học.

NOMOLOGISTE

- Nhà pháp-lý học.

NOMOLOGUE

- *nh. NOMOLOGISTE.*

NON-ACTIVITÉ*Officier en —*

- Sự bất-hiện-dịch.
- Sĩ-quan bất-hiện-dịch.

NON-AGRESSION*Pacte de —*

- Sự bất-xâm-phạm.
- Ước-điều bất-xâm-phạm.

NON APPEL

- Bất kháng-cáo.

NON AVENU

- Không có, bất-hiện-hữu.

NON-BELLIGÉRANCE

- Sự phi-chiến.
- Sự bất-tham-chiến, sự bất-dự-chiến.

NON BIS IN IDEM

- Nhất-sự bất-tái-cứu.
- Không làm việc gì hai lần.

NONCE APOSTOLIQUE

- Khâm-mạng của giáo-hoàng, sứ-thần Tòa Thánh.

NONCIATION

- Sự hoãn-hành (xưa).

NONCIATURE

- Chức khâm-mạng của giáo-hoàng, chức sứ-thần Tòa Thánh.

NON-COMBATTANT

- Phi-chiến-nhân.

NON-COMPARANCE

- Sự bất-xuất-tịch, sự khuyết-tịch.

NON-COMPARANT

- Bất-xuất-tịch, khuyết-tịch.

NON-CONCILIATION*Procès-verbal de — —*

- Sự không hòa-giải, hòa-giải bất-thành.
- Biên-lần hòa-giải bất-thành.

NON - CONFORMISME

- Phi-quốc-giáo (Anh).
- Sự thoát sáo.

NON-CONFORMISTE

- *x. NON-CONFORMISME.*

NON-CONFORMITÉ

- Sự bất-hợp, sự bất-thích.

- NON CONSOMMATION** — Sự vị-toại.
— — *du mariage* Vị-toại hôn-nhau.
- NON-CONTRAINTÉ** — Sự bắt-câu-thúc, sự bắt-cưỡng-bách.
- NON-CONVERTIBILITÉ** — Sự bất-chuyển-hoán.
— Sự bất-đoái-hoán.
- NON-COOPÉRATION** — Sự bất-hợp-tác.
- NON CUMUL** — Sự không dồn, sự bắt-câu-phát,
— — *des peines* sự bất-linh-hợp.
Bất-linh-hợp hình-phạt.
- NON DATUR EFFECTUS SINE CAUSA** -- Vô nhân vô quả.
- NON DECET** — Không hợp, bất-đáng, bất-thích.
- NON-DÉLIVRANCE** — Sự bắt-cấp-phát.
- NON DÉTENU** — Không bị giam, tại-ngoại.
- NON-DISPONIBILITÉ** — Sự không sẵn có
— Bất-khả-xử-tình.
- NON-EXÉCUTION** — Sự bất-thi-hành.
- NON-EXISTENCE** — Sự bất-hiện-thực, sự bất-hiện-hữu.
- NON EXPEDIT** — Sự không thích-hợp.
- NON-INTERVENTION** — Sự bất-can-thiệp.
Politique de — Chính-sách bất-can-thiệp.
Principe de — Nguyên-tắc bất-can-thiệp.
- NON-INTERVENTIONNISTE** — Người chủ-trương bất-can-thiệp.

NON-JOUISSANCE

— Sự bất-hưởng-dụng.

NON-LIEU*Arrêt de —**Obtenir un —**Ordonnance de —**Réquisitoire à fin de —**-- en l'état*

— Sự miễn-tố, sự miễn-cứu.

Phúc-nghị miễn-tố.

Được miễn-tố.

Áu-lệnh miễn-tố.

Lệnh-trạng miễn-tố.

Miễn-tố trong hiện-trạng.

NON - MITOYENNE-TÉ

— Phi-cộng-giới.

NON-NOBLE

— Phi-quí-tộc, bình-dân.

NONOBTANCE— *nh. OPPOSITION.***NONOBTANT**— Không làm trở-ngại, không kê,
mặc dầu.— *appel*

Mặc dầu có kháng-cáo.

**NON - PAIEMENT ou
NON-PAYEMENT**

— Sự không trả, sự bất-phó.

NON-PAYANT

— Miễn-phi.

NON - PERMANENCE

— Sự bất-thường-xuyên, sự bất-thường-trực.

NON-PRÉSENCE

— Sự vắng mặt, sự khiếm-diện.

NON-PRÉSENT

— Vắng mặt, khiếm-diện.

NON-PRIX

— Tình-trạng vô giá-trị.

NON-RECEVOIR*Fin de —*

— Bất-chấp-nhận.

Kháng-chấp.

NON-RÉCLAMATION

— Sự bất-khiếu-nại.

NON - REPRÉSENTA-TION

— Sự bất-trình-diện.

— Sự bất-xuất-trình.

— *de livres*
— *d'enfant*

Bất-xuất-trình sô-sách.
Bất-trình-liện ấu-nhi.

NON-RÉSIDENCE

— Sự bất-cư-trú.

NON-RÉTROACTIVI-TÉ— *des lois*

— Tính bất-hồi-tổ, tính bất-phản-hành.
Tính bất-hồi-tổ của luật-pháp.

NON-RÉUSSITE

— Sự không thành-công, sự thất-bại.

NON-SENS

— Sự vô ý-nghĩa, sự vô-nghĩa.

NON-SUCCÈS

— Sự không thành-công, sự thất-bại.

NON-USAGE

— Sự vô-dụng.

NON-VALEUR

— Sự vô giá-trị.
— Sự không sinh-lợi.
— Binh-lính vô-dụng.
— Thuế bất-trung.

NON-VENTE

— Sự ế hàng.

NON-VIABILITÉ— *x. NON-VIABLE.***NON-VIABLE**

— Không sống được.

NON-VIOLENCE

— Sự bất-bạo-động, sự phi-bạo-lực.

NORD

Latitude —
Région du —
— *géographique*

— Phương Bắc, hướng Bắc.
Vi-độ Bắc.
Miền Bắc.
Bắc địa-lý.

NORDIQUE (a)— *Pays* —

— Bắc-phương.
Xứ Bắc-phương.

NORDIQUE (n)

— Người Bắc-phương.

NORDISTE

- Bắc-phái, bắc-đảng.
- Người Bắc.

NORMAL*École* —*École* — *supérieure**Prix* —*Salaire* —*Terme* —

- Thông-thường, bình-thường.
- Chuẩn-tắc.
Trường sư-phạm.
Trường cao-đẳng sư-phạm.
Giá bình-thường.
Công-xá bình-thường.
Kỳ-hạn bình-thường.

NORMALIEN

- Sinh-viên trường sư-phạm.

NORMALISATION

- Sự bình-thường hóa.
- Sự tiêu-chuẩn hóa.

NORMALISER

- *x. NORMALISATION.*

NORMALITÉ

- Tính bình-thường, thường-thái.

NORMATIF

- Có qui-tắc-hiệu (xưa).

NORME— *législative*

- Qui-tắc, qui-phạm.
Qui-tắc lập-pháp.

NOTABILITÉ

- Sự lớn-lao, sự to-tát, sự quan-trọng, sự vĩ-đại.
- Sự trứ-danh, danh-tiếng.
- Người có địa-vị, nhân-sĩ, thân-sĩ, thân-hào, hào-mục, kỳ-hào, kỳ-mục.

NOTABLE*Assemblée des* —

- *x. NOTABILITÉ.*
Hội-đồng hào-mục.

NOTAIRE*Clerc de* —*Étude de* —— *certificateur*— *en second*

- Chưởng-khế, công-chứng-nhân.
Thông-sự chưởng-khế.
Phòng-văn chưởng-khế.
Chưởng-khế chứng-thực.
Chưởng-khế nhì, công-chứng đệ-nhị.

NOTAMMENT

— Đáng kể nhất, nhất là.

NOTARIAL

— Thuộc về chứng-khế, về công-chứng.

Acte —

Chứng - thư chứng - khế,
chứng - khế - thư, chứng - thư
công - chứng, công - chứng - thư.

Bureau —

Phòng chứng - khế.

Fonction —

Chức - vụ chứng - khế.

NOTARIAT

— Chức chứng - khế, chức công - chứng.

— Chứng - khế đoàn, công - chứng - đoàn.

NOTARIÉ

— Có chứng - khế công - chứng, công - chứng.

Acte —

Chứng - thư chứng - khế, chứng -
thư công - chứng.

NOTARIER

— Lập chứng - khế - thư, công - chứng.

NOTATEUR

— Người ghi chép, bút - chú - giã.

NOTATION

— Sự cho số - điểm; sự điểm - bình.

— Ký - hiệu.

NOTE

— Số - điểm.

— Chú - vấn, điệp - văn, thông - điệp.

— Lời ký - chú, lời bút - chú; lời chú -
minh, lời chú - dẫn.

Bulletin de —

Phiếu điểm, phiếu điểm - bình.

Bonne —

Điểm tốt.

Mauvaise —

Điểm xấu.

— *d'audience*

Bút - chú đăng - đường.

— *de service*

Chú - vấn sự - vụ, sự - vụ chú.

— *diplomatique*

Thông - điệp ngoại - giao.

— *explicative*

Chú - giải.

— *officielle*

Điệp - văn chính - thức.

— *secrète*

Chú - vấn bí - mật, mật - chú.

— *sur délibéré*

Chú - minh nghị - án, chú - nghị,
lý - nghị.

— *verbale*

Khâu-điệp.

NOTE

- Có ký-chú.
- Có cho số-điểm ; có điểm-bình.

NOTER— *un fonctionnaire*

- Đánh dấu ; ký-chú.
- Ghi điểm, cho điểm ; điểm-bình.
Điểm-bình một công-chức.

NOTICE

- *biographique*
- *hebdomadaire*
- *nécrologique*

- Thư-mục.
- Bản lược-chú.
- Lời chú-dẫn.
- Tiểu-chí ; tiểu-truyện.
Tiểu-truyện, tiểu-sử.
Lược-chú hằng tuần.
Tiểu-truyện người quá-cổ.

NOTIFICATIF*Lettre --*

- Cáo-tri, truyền-đạt.
Cáo-tri thư.

NOTIFICATION

A titre de --
Pour --

- *administrative*
- *à domicile*
- *à personne*
- *individuelle*
- *judiciaire*
- *publique*

- Sự thông-tri ; sự truyền-đạt ;
sự tổng-đạt.
Với tính-cách truyền-đạt.
Đề truyền-đạt.
Truyền-đạt hành-chính.
Truyền-đạt tại cư-sở.
Truyền-đạt đích-thân.
Truyền-đạt cá-nhân.
Truyền-đạt tư-pháp.
Truyền-đạt công-cáo.

NOTIFIER— *x. NOTIFICATION.***NOTION**

- *de droit*
- *fondamentale*
- *générale*
- *juridique*

- Khái-niệm.
Luật-pháp khái-niệm.
Khái-niệm căn-bản.
Khái-niệm phổ-thông.
Khái-niệm pháp-lý.

NOTOIRE

- Nổi tiếng, trứ-danh.
- Công-tri, hiển-trước.

Fait —
Inconduite —
 — *de droit*
 — *de fait*

Sự-kiện hiên-trước.
 Vô hạnh nổi liếng.
 Hiên-trước pháp-định.
 Hiên-trước thực-tế.

NOTORIÉTÉ

Acte de —
 — *publique*

— *x.* *NOTOIRE.*
 Chứng-thư công tri.
 Công-tri

NOTULATION

— Sự tiêu-chú.

NOTULE

— Tiêu-chú.
 — Nguyên-cáo (xưa).

NOUER

— *une alliance*
 — *une intrigue*

— Cấu-kết, tở-kết.
 Tở-kết liên-minh, kết-minh.
 Tở-kết ám-toán.

NOURRICE

— vú, ơm, vú nuôi, nhũ-mẫu.

NOURRISSON

— Trẻ còn bú, nhũ-nhi.

NOURRITURE

Frais de —

— Đồ ăn, thực-liệu, thực-phẩm
 lương-thực.
 — Sự phù-dưỡng.
 Phù-dưỡng-phí.

NOUVEAU

Ère —
Fait —
Moyen —
 — *État*

— Mới, mới-mẻ, tân-kỳ.
 Tân kỹ-nguyên.
 Sự-kiện mới.
 Kháng-chước mới.
 Tân quốc-gia.

NOUVEAU-NÉ

— Trẻ sơ-sinh, sản-nhi.

NOUVEAUTÉ

Haute —
 — *li téraire*

— Tính tân-kỳ.
 — Sách mới xuất-bản.
 — Tân-phẩm.
 Hàng tối-tân.
 Tân-phẩm văn-chương.

NOUVELLE

Bonne —
Fausse —
Mauvaise —
Propagation de fausses —

— Tin, tin-tức ; tấn-vấn.
 — Truyện ngắn, đoản-thiên tiểu-thuyết.
 Cát-tín.
 Tin thất-thiệt.
 Hung-tín.
 Phao đồn tin thất-thiệt.

NOUVELLIER

— Người viết truyện ngắn, tác-giả đoản-thiên tiểu-thuyết.

NOUVELLISTE

— Ký-giả viết tin vặt, tấn-văn ký-giả.

NOVATEUR

— Cải-cách, canh-tân.

NOVATION

Contrat de —
 — *par substitution*

— Sự thế-cải.
 Khế-ước thế-cải.
 Đại-vị thế-cải.

NOVATOIRE

Effet —

— *x. NOVATION.*
 Hiệu-quả thế-cải.

NOVELLES

— Tân-hiến (Cổ La-mã).

NOVER

— Đổi mới, canh-tân, canh-cải.
 — Thế-cải.

NOVICE

— Người sơ-tu.
 — Người chưa thạo, người thiếu kinh-nghiệm.

NOVICIAT

— *x. NOVICE.*

NOYAU

— *d'un parti*

— Hạt, nhân.
 — Nguyên-điểm, nguyên-cứ.
 — Trụ cột.
 Trụ cột của một đảng.

NOYAUTAGE

— Sự đặt nguyên-điểm, sự gây nguyên-cứ.

NOYAUTER

— *x. NOYAUTAGE.*

NU

— Trần, trống không, trắng trơn.
— Hư-không.*Maison* —
— *propriétaire*
— *propriété*Nhà không trang-trí.
Hư-hữu chủ.
Quyền hư-hữu.

NUANCE

— Sắc-thái.
— *politique* Sắc-thái chính-trị.
— *socialiste* Sắc-thái xã-hội.

NUBILE

— Dạy thì, phát tình, đến thì, cập-kê.
— *Age* — Tuổi cập-kê.
— *Fille* — Con gái đến thì, gái cập-kê.

NUBILITÉ

— *x. NUBILE.*

NUIT

Est commis la —— Đêm, ban đêm, dạ.
Đạo-thiết ban đêm.

NUL

Arrêt —
Mariage —
Titre —
— *au fond*
— *en la forme*
— *et non avenue*— Vô-hiệu, vô hiệu-lực.
Phúc-ngộ vô-hiệu.
Hôn-nhân vô-hiệu.
Chứng-khoán vô-hiệu.
Vô-hiệu về nội-dung.
Vô-hiệu về hình-thức.
Vô-hiệu và hư-vô (không có).

NULLIFIER

— Vô-hiệu hóa.
— Phế-bãi.

NULLITÉ

— Sự vô-hiệu, sự vô-năng, sự vô giá-trị; sự tiêu-hủy.
— Sự bất-tài.*Action en* —
Couvrir la —
Demander la —

Entaché de —Tổ-quyền tiêu-hủy.
Bao-yếm sự vô-hiệu.
Thỉnh-cầu tuyên vô-hiệu,
thỉnh-cầu tiêu-hủy.
Vô-hiệu.

Poursuivre la —
Prononcer la —
 — *absolue*
 — *de forme*
 — *de procédure*
 — *d'ordre public*
 — *du mariage*
 — *d'un acte*
 — *partielle*
 — *relative*
 — *substantielle*
 — *virtuelle*

Truy-cáo vô-hiệu. ...
 Tuyên-cáo vô-hiệu.
 Vô-hiệu tuyệt-đối.
 Vô-hiệu về hình-thức.
 Vô-hiệu về thủ-lục.
 Vô-hiệu vì lý-do trật-tự công-cộng.
 Sự vô-hiệu của hôn-nhân.
 Sự vô-hiệu của một văn-thư.
 Vô-hiệu nhất-bộ.
 Vô-hiệu tương-đối.
 Vô-hiệu thờ-chất
 — Vô-hiệu tiềm-năng.

NULLITER

— Làm thành vô-hiệu, hủy-hiệu, hủy-tiêu.

NUMÉRAIRE (a)

Valeur —

— Giá-trị pháp-định.
 Giá-trị pháp-định.

NUMÉRAIRE (n)

Payer en —
 — *ficatif*

— Bạc mặt, hiện-kim.
 — Tiền-tệ.
 Trả bạc mặt.
 Bạc giấy, chỉ-tệ.

NUMÉRIQUE

Supériorité —

— Bằng số, về số-lượng.
 Hơn về số-lượng.

NUMÉRO

— *de référence*
 — *d'ordre*
 — *gagnant*
 — *matricule*

— Số, số-hiệu.
 Số dẫn-chiếu.
 Số thứ-tự, số-hiệu.
 Số trúng.
 Số trước-tịch.

NUMÉROTAGE

— Sự đánh số, sự ghi số.
 — Thứ-tự của số-hiệu.

NUMÉROTÉ

— Đánh số, ghi số.

NUMISMATE

— Cờ-tiền khảo-giả.

NUMISMATIQUE

— Khoa khảo-cứu cờ-tiền.

- NUMISMATO - GRAPHE** — Cổ-liên học-giả.
- NUMISMATO - GRAPHIE** — Cổ-liên học.
- NUNCUPATIF** — Khâu-thức (Cổ La-mã).
— Hữu-danh vô-thức.
Testament — Di-chức khâu-đầu.
- NUNCUPATION** — Sự khâu-đầu (Cổ La-mã).
- NUPTIAL** — Thuộc về hôn-lễ.
Bénédiction — Giáng-phúc hôn-lễ.
Cérémonie — Hôn-lễ.
- NUPTIALITÉ** — Số hôn-lễ.
- NUTUM (AD)** — Tùy ý, tùy tâm.



- OBÉDIENCE** — Sự tuân-phục, sự phục-tòng, sự thần-phục.
D' — communiste Thần-phục cộng-sản.
- OBÉDIENCIAIRE** — nh. **OBÉDIENCIER.**
- OBÉDIENCIER** — Chủ-giáo đại-lý.
- OBÉDIENTIEL** — x. **OBÉDIENCE.**
- OBÉIR** — Vâng lời, vâng mệnh, tuân theo, tuân mệnh.
— à la loi Tuân theo pháp-luật.
- OBÉISSANCE** — x. **OBÉIR.**
Refus d' — Bất-tuân thượng-iệnh, kháng-lệnh.
- OBÉRÉ** — Người phụ-trái (Cổ La-mã).
- OBÉRER** — Làm mắc nợ nhiều.
- OBJECTER** — Bác-bẻ, biện-bác, dị-luận.

OBJECTEUR	— Người dị-luận.
— <i>de conscience</i>	Người kháng quân-dịch.
OBJECTIF (a)	— Khách-quan, khách-thề.
<i>Conditions</i> —	Điều-kiện khách-quan.
<i>Droit</i> —	Luật khách-thề.
OBJECTIF (n)	— Mục-phiêu (liêu).
— <i>de guerre</i>	Mục-tiêu chiến-tranh.
OBJECTION	— Sự bác-bẻ, sự bác-luận.
OBJECTIONNABLE	— Có thể bác-bẻ.
OBJECTIVABLE	— Có thể khách-quan hóa.
OBJECTIVATION	— Sự khách-quan hóa.
OBJECTIVISME	— Khách-quan luận.
OBJECTIVITÉ	— Tính khách-quan.
<i>En toute</i> —	Hoàn-toàn khách-quan.
OBJET	— Vật, đồ, đồ-vật, phẩm-vật.
— <i>de l'instance</i>	— Vật-thề.
— <i>de première nécessité</i>	— Đối-tượng ; khách-thề.
— <i>du contrat</i>	— Ngoại-vật ; chủ-điêm.
— <i>d'une demande</i>	Đối-tượng của tổ-lụng.
— <i>d'une obligation</i>	Vật tối-nhu-yếu.
— <i>litigieux</i>	Đối-tượng của khế-ước.
— <i>perdu</i>	Đối-tượng của đơn thỉnh-cầu.
— <i>trouvé</i>	Đối-tượng của nghĩa-vụ.
	Vật tương-tranh.
	Vật mất.
	Vật tìm thấy.
OBJURGATEUR	— x. <i>OBJURGATION</i> .
OBJURGATION	— Sự quở trách, sự trách mắng.
OBJURGATOIRE	— x. <i>OBJURGATION</i> .

OBLATIO N

— Lễ dâng, tiến-lễ.

OBLATS

— Tiến-phẩm.

OBLIGATAIRE

Droit des —

Masse des —

Société civile d' —

— Hội-trái chủ.

Quyền của hội-trái chủ.

Khởi hội-trái chủ.

Hội-xã dân-sự các hội-trái chủ, hội-trái chủ dân-hội.

OBLIGATION

Contracter une —

Disparition de l' —

Émission d' —

Exécution d'une —

Extinction d'une —

Inexécution de l' —

Naissance de l' —

Objet de l' —

Placement des —

Prescription des —

Structure de l' —

Titulaire d' —

Traité des —

— à court terme

— active

— alimentaire

— à lots

— alternative

— amortissable

— à prime

— à revenu variable

— à sujets multiples

— au paiement des droits

— au porteur

— aux dettes

— cautionnées

— civile

— civile dégénérée

— Nghĩa-vụ.

— Hội-trái.

Kết-lập nghĩa-vụ.

Thất-tiểu nghĩa-vụ.

Chiêu-phát hội-trái.

Thi-hành nghĩa-vụ.

Tiểu-diệt nghĩa-vụ.

Bất-thi-hành nghĩa-vụ.

Phát-sinh nghĩa-vụ.

Đối-lượng của nghĩa-vụ.

Chiêu-mại hội-trái.

Thời-tiểu nghĩa-vụ.

Cơ-cấu nghĩa-vụ.

Hữu-chủ hội-trái.

Nghĩa-vụ luận-thư.

Hội-trái đoãn-kỳ.

Nghĩa-vụ tích-cực.

Nghĩa-vụ cấp-dưỡng.

Hội-trái có xô số.

Nghĩa-vụ luân-lưu.

Hội-trái hoàn-giảm.

Hội-trái có tưởng-lệ.

Hội-trái sinh lợi-tức bất-định.

Nghĩa-vụ phức-thê

Nghĩa-vụ trả thuế.

Hội-trái vô-danh.

Nghĩa-vụ đồng phụ-trái.

Hội-trái có bảo-chứng.

Nghĩa-vụ dân-sự.

Nghĩa-vụ dân-sự biến-tính.

- *complexe*
 - *conditionnelle*
 - *conjointes*
 - *conjonctives*
 - *contractuelle*
 - *cotée à la bourse*
 - *de coopération*
 - *de donner*
 - *de droit civil*
 - *d'éducation*
 - *de faire*

 - *délictuelle*
 - *de livrer*
 - *de moyens*
 - *de ne pas faire*

 - *d'entretien*
 - *de résultat*
 - *dérivant de la loi*
 - *de secours*
 - *de somme d'argent*
 - *divisible*
 - *facultative*
 - *hypothécaire*
 - *illicite*
 - *indivisible*
 - *in solidum*
 - *littérale*
 - *militaire*

 - *morale*
 - *naturelle*
 - *négociable*
 - *nominative*
 - *non placées*
 - *passive*
 - *péuniaire*
 - *propter rem*
 - *remboursée*
 - *solidaire*
- Nghĩa-vụ phức-tạp.
 - Nghĩa-vụ từng điều-kiện.
 - Nghĩa-vụ cộng-hiệp.
 - Nghĩa-vụ phối-hiệp.
 - Nghĩa-vụ khế-định.
 - Hội-trái có đăng-biểu.
 - Nghĩa-vụ hợp-tác.
 - Nghĩa-vụ chuyển-hữu.
 - Nghĩa-vụ dân-luật.
 - Nghĩa-vụ giáo-dưỡng.
 - Nghĩa-vụ tác-động, nghĩa-vụ hành-sự.
 - Phạm-pháp nghĩa-vụ.
 - Nghĩa-vụ giao-nạp.
 - Nghĩa-vụ cấp phương-tiện.
 - Nghĩa-vụ bất-tác-động, nghĩa-vụ bất-hành-sự.
 - Nghĩa-vụ bảo-dưỡng.
 - Nghĩa-vụ thành-quả.
 - Nghĩa-vụ do luật-pháp.
 - Nghĩa-vụ cứu-viện.
 - Nghĩa-vụ trả liễn.
 - Nghĩa-vụ khả-phân.
 - Nghĩa-vụ nhiệm-ý.
 - Trái-khoản đề-đương.
 - Nghĩa-vụ bất-hợp-pháp.
 - Nghĩa-vụ bất-khả-phân.
 - Nghĩa-vụ liên-đới.
 - Nghĩa-vụ theo văn-từ.
 - Nghĩa-vụ quán-dịch, nghĩa-vụ đương-bình.
 - Nghĩa-vụ tinh-thần.
 - Nghĩa-vụ thiên-nhiên.
 - Hội-trái có thể nhượng-dịch.
 - Hội-trái ký-danh.
 - Hội-trái không chiêu-mãi.
 - Nghĩa-vụ liêu-cực.
 - Nghĩa-vụ kim-tiền.
 - Nghĩa-vụ ý-vật.
 - Hội-trái dĩ-hoàn.
 - Nghĩa-vụ liên-đới.

— *sous condition suspensive*

Nghĩa-vụ tòng điều-kiện đình-chỉ.

— *volontaire*

Nghĩa-vụ chi-nguyện.

OBLIGATIONNAIRE

— *nh. OBLIGATAIRE.*

OBLIGATOIRE

— Bắt-buộc, cưỡng-bách, cưỡng-chế.

l'enseignement —

Giáo-dục cưỡng-bách.

Service militaire —

Quân-dịch cưỡng-bách.

OBLIGER

— Bắt-buộc, cưỡng-bách, cưỡng-chế.

S' —

Chịu nghĩa-vụ, nhận nghĩa-vụ.

OBLIQUE

— Xiên, xéo.

— Không chính-đính, không chính-đáng, không ngay thẳng, quất-quéo.

Action —

Tổ-quyền tà-diện.

Voie —

Đường xiên ; đường tà.

OBLITÉRATEUR

— *x. OBLITÉRATION.*

Timbre —

Dấu đóng.

OBLITÉRATION

— Sự đóng dấu.

OBLITÉRER

— *x. OBLITÉRATION.*

OBSCÈNE

— Tục-lưu, tà-dâm, bỉ-đi.

OBSCÉNITÉ

— *x. OBSCÈNE.*

OBSCURANTISME

— Chủ-nghĩa ngu-dân ; phi-khai-hóa chủ-nghĩa.

OBSERVABLE

— Có thể quan-sát.

— Có thể tuân-thủ.

OBSERVATEUR

— Người tuân-thủ.

— Quan-sát viên.

— Chiếm-sát viên.

— à *P.O.N.U.*

Quan-sát viên tại Liên-Hiệp-Quốc.

— *du Service Météorologique*

Chiêm-sát viên Sở Khi-tượng.

OBSERVATION

— Sự tuân-thủ.

— Sự quan-sát.

— Sự chiêm-sát.

— Sự (*h. lời*) bình-ngự.

Sans —

Không bình-ngự ; không dị-luận.

— *des lois*

Tuân-thủ pháp-luật.

OBSERVER

— *un règlement*

— *x. OBSERVATION.*

Tuân-thủ qui-tắc.

OBSTACLE

— *de droit*

— *de fait*

— Cản-trở, trở-ngại, chướng-ngại.

Chướng-ngại pháp-luật.

Chướng-ngại thực-tế.

OBSTRUCTIF

— *x. OBSTRUCTION.*

OBSTRUCTION

— Sự làm cho bế-tắc.

OBSTRUCTION NISME

— Chiếm-lược bế-tắc.

OBSTRUCTION NISTE

— *x. OBSTRUCTIONNISME.*

OBTEMPÉRATION

— *x. OBTEMPÉRER.*

OBTEMPÉRER

— *à un ordre*

— Tuân theo, phục-tòng.

Tuân theo mệnh-lệnh, tuân-lệnh ; phục-tòng mệnh-lệnh, tòng-mệnh.

OBTENIR

— *gain de cause*

— Được.

Được kiện, thắng kiện.

OBVENIR

— Về phần, thuộc về.

OBVIER

— Tránh trước, dự-phòng, phòng ngừa.

OCCASION

— Dịp (nhịp), cơ-hội, thời-cơ, cơ-vận.

OCCASIONNER— *des désordres*
— *un accident*— Gây ra, khiến phải ; gây cơ-hội.
Gây rối.
Gây tai-nạn.**OCCIDENT**

— Tây-phương.

OCCIDENTAL— *x. OCCIDENT.***OCCIDENTALISER**

— Tây-hóa.

OCCULTE*Cause* —
Comptabilité —
Gestion —
Puissance —
Science —— Ẩn, ẩn-mật, ẩn-nặc, ẩn-bí,
hiểm-bí, huyền-bí.
Nguyên-nhân ẩn-bí.
Cối-kế ẩn-mật.
Quản-lý ẩn-nặc.
Thế-lực ẩn-bí.
Thần-bí học, thần-thông học.**OCCUPANT***Premier* —
Puissance —
Troupes —
— *de bonne foi*— *x. OCCUPATION.*
Người đệ-nhất chiếm-lữu.
Cường-quốc chiếm đóng.
Binh-đội chiếm đóng.
Người chiếm-ngụ ngay tình.**OCCUPATION***Armée d'* —
Droit d' —
— *illicite*
— *militaire*
— *pacifique*— Sự chấp-chiếm, sự chiếm-ngụ,
sự chiếm-hữu, sự chiếm-cứ,
sự chiếm-đóng, sự chiếm-lãnh
Quân-đội chiếm-đóng.
Quyền chiếm-hữu.
Thuế chiếm-cứ.
Chiếm-hữu bất-hợp-pháp
Chiếm-đóng quân-sự.
Chiếm-đóng hòa-bình.

- *permanente* Chiếm-cứ vĩnh-viễn.
- *sans titre* Chiếm-cứ vô-tư-cách.
- *sur domaine public* Chiếm-cứ công-sản.
- *temporaire* Chiếm-cứ nhất-thời.

OCCURENCE

- Cơ-hội, cơ-duyên.

OCCURENT

- Tình cờ, ngẫu-nhiên.

Océan

- *Atlantique* Đại-dương.
- *Indien* Đại-Tây-dương.
- *Pacifique* Ấn-độ-dương.
- Thái-bình-dương.

Océanographe

- Nhà dương-hải học.

Océanographie

- Dương-hải học.

Octavo

- Thứ tám.

Octavon

- Người lai một phần tám.

Octroi

- Droits d' --*
- *de lettre de noblesse* Sự ban-cấp.
- *de mer* Thuế nhập-thị
- Thuế nhập-thị.
- Ban chiếu-thư phong-tước.
- Thuế hải-nhập.

Octroiement

- *x. OCTROYER.*

Octroyer

- Ban-cấp.

Oculaire

- Témoin --*
- Thuộc về mắt, về nhãn-mục.
- Chứng-nhân mục-kích.

Odalisque

- Cung-nga, cung-tần, cung-nữ.

Odieux

- Crime --*
- Gớm-ghiếc, ghê-lởm.
- Tội ác ghê-lởm.

ŒUVRE

Bonnes —
Chef d' —
Exécuteur des —
Maître des hautes —
Nouvel —
 — *de salut public*

— Việc, vụ, công-việc, công-cuộc, công-tác.
 — Tác-phẩm.
 Việc từ-thiện.
 Kiệt-tác.
 nh. *Maître des hautes œuvres*.
 Đao-phủ-thủ.
 Tân công-tác.
 Công-cuộc cứu-quốc.

ŒUVRER

- Làm việc.

OFFENSE

— *au Chef de l'Etat*

— Sự vii-nhục, sự lảng-nhục.
 Vĩi-nhục Quốc-trưởng.

OFFENSE R

— Lảng-nhục, vii-nhục, xúc-phạm.

OFFENSIF

Alliance —
Arme —
Guerre —
Retour —

— Công-kích, tấn-công.
 Liên-minh tấn-công.
 Khí-giới công-kích.
 Chiến-tranh tấn-công.
 Cuộc phản-công.

OFFENSIVE

Prendre l' —
 — *et défensive*
 — *générale*

— Cuộc tấn-công.
 khởi tấn-công.
 Tấn-công và thủ-thế, công-thủ.
 Tổng-tấn-công.

OFFICE

D' —

Démission d' —
Désignation d' —
Nomination d' —
 — *des changes*
 — *du commerce extérieur*
 — *du riz*
 — *du tourisme*
 — *du travail*

— Chức-vụ, nhiệm-vụ, nghiệp-vụ.
 — Sở, cục-sở, sự-vụ-cục.
 Đương-nhiên, tự-động, lặc-linh.
 Lặc-linh từ-chức.
 Tự-động chỉ-định.
 Tự-động tuyên-nhiệm.
 Sở hối-đoái.
 Sở ngoại-thương.
 Sở lúa gạo, túc-mễ cục.
 Sở du-lịch.
 Lao-động sự-vụ-cục.

- *ministériel* Chức-vụ nhiệm-lại.
Nhiệm-lại phòng.
- *public* Chức-vụ công-lại.
Công-lại phòng.
Cục-sở công.

OFFICES (BONS)*Offrir ses* — —*Recourir aux* — —

- Sự điều-giải.
Xin đứng ra điều-giải
Nhờ điều-giải.

OFFICIAL

- Uy-viên tài-phán của Giáo-hội (xưa).

OFFICIALITÉ

- Tài-phán-quyền của Giáo-hội (xưa).
- Giáo-hội pháp-đình (xưa).
- Chức tài-phán Giáo-hội (xưa).

OFFICIAT

- Chức y-quan (xưa).

OFFICIEL (a)*Acte* —*Candidat* —*Église* —*Fonction* —*Journal* —*Religion* —*Représentant* —*Texte* —

- Công, quan, do chính-quyền.
- Chính-thức.
Văn-thư chính-thức.
Ứng-cử viên của chính-quyền.
Công-giáo-hội.
Chức-vụ chính-thức.
Công-báo.
Công-giáo.
Đại-diện chính-thức.
Bản văn chính-thức.

OFFICIEL (n)

- Quan-chức.

OFFICIER (n)*Grand* —*Sous-* —— *d'administration*— *de justice*

- Lại-viên.
- Quan-viên, thị-vệ.
- Sĩ-quan.
Đại thị-vệ (xưa).
Hạ-sĩ-quan.
Sĩ-quan tham-chính, sĩ-quan hành-chính.
Tur-pháp quan,

- de la *Légion d'honneur*
- de l'état civil
- de l'Instruction publique
- de marine
- de police
- de police judiciaire
- de police judiciaire subalterne
- de police judiciaire supérieur
- du service de santé
- général
- instructeur
- marinier
- ministériel
- public
- subalterne
- supérieur

- Đệ-tứ đẳng Bắc-đầu Bộ-tinh.
- Hộ-lại.
- Đệ-nhất đẳng Học-chính Huy-chương.
- Sĩ-quan hải-quân.
- Cảnh-lại.
- Cảnh-lại tư-pháp.
- Cảnh-lại tư-pháp hạ-đẳng.
- Cảnh-lại tư-pháp cao-cấp.
- Sĩ-quan quân-y.
- Sĩ-quan cấp tướng.
- Sĩ-quan huấn-luyện.
- Hạ-sĩ-quan hải-quân.
- Nhiệm-lại.
- Công-lại.
- Sĩ-quan hạ-đẳng.
- Sĩ-quan cao-cấp.

OFFICIER (v)

- Làm lễ, cử-lễ, hành-lễ.

OFFICIEUX

*Nouvelle -
Réunion -*

- Bán-chính-thức.
- Tin-tức bán-chính-thức.
- Cuộc hội-hợp bán-chính-thức.

OFFICINE

- Phòng nghiên cứu.

OFFRANDE

- Sự cung-hiến, sự phụng-hiến.
- Vật cúng, vật biếu, tặng-vật.

OFFRANT

*Au plus — et dernier
enchérisseur*

- **x. OFFRE.**
- Cho người trả giá cao nhất và sau chót.

OFFRE

*Accepter une —
Loi de l' — et de la de-
mande*

- Cung.
- Bỏ-cung ; đỡ phó.
- Sự chiêu, sự đạ, sự đề-ước.
- Nhận đề-ước.
- Định-luậ cung cầu.

<i>Rejeter une</i> —	Khước đê-trúc.
— à la barre	Đê-phó trước tòa.
— d'achat	Dạm mua.
— de concours	Đê-trúc trợ-hiệp.
— de médiation	Xin đứng trung-giải.
— d'emploi	Kiểm (lìm) người làm.
— de paiement	Đê-cung chi-phó, đê-phó.
— de service	Kiểm (lìm) việc.
— de vente	Dạm bán.
— réelles	Đê-phó thực-vật.

OFFRIR

- des marchandises
- sa démission

— x. *OFFRE.*

- Chiêu hàng.
- Xin từ-chức.

OFLAG

— Trại giam (Đức).

OISEUX

— Vô-bổ, phiếm.

OLIGARCHIE

- militaire

— Phiệt-tộc chính-trị, quã-đầu chính-trị.
Quản-phiệt quã-đầu chính-trị.

OLIGARCHIQUE— x. *OLIGARCHIE.***OLIGARCHISER**— x. *OLIGARCHIE.***OLIGARQUE**

— Nhà phiệt-tộc chính-trị, nhà quã-đầu chính-trị.

OLYMPIADE

— Đại-hội vận-động, thể-giới vận-động-hội, thể-vận-hội.

OLYMPIQUE

- Jeux* —

— Thuộc về đại-hội vận-động, về thể-vận-hội.
Thể-vận.

OMETTRE

- une formalité

— Bỏ sót, bỏ quên.
Bỏ sót một thể-thức (*h. qui-thức*).

OMISSION

Délit d' —
Délit par —

— Sự bỏ, sự bỏ quên sót ; sự
sơ-hốt, sự thiếu-sót.
Tội-phạm sơ-hốt.
nh. *Délit d'omission.*

OMNIPOTENCE

— Sức vạn-năng, sức toàn-năng.

OMNIPOTENT

— x. *OMNIPOTENCE.*

OMNIPRÉSENCE

— Sự vô-sở bất-tại.

OMNIPRÉSENT

— x. *OMNIPRÉSENCE.*

OMNIUM

— *consensu*

— Tín-thác công-ty.
— Vạn-hóa công-ty.
Mọi người đều đồng-ý.

ONDE

Gamme d' —
— *courte*
— *longue*
— *moyenne*

— Luồng điện.
Làn sóng điện.
Luồng điện ngắn.
Luồng điện dài.
Luồng điện trung-bình.

ONÉRAIRE

— Đương-chức, hiện-chức (xua).
— Hiện-nhiệm.

ONÉREUX

Acte —
A litre —

— Tồn tiền, tồn-hao.
— Hữu-thường.
Hành-vi hữu-thường.
Với tính-cách hữu-thường.

ONTOLOGIE

— *sociate*

— Bản-thê học ; thê-thức học.
Xã-hội bản-thê học.

ONTOLOGIQUE

Méthode —

— x. *ONTOLOGIE.*
Phương-pháp bản-thê học.

ONTOLOGISME

— Bản-thê-luận.

ONTOLOGISTE

— Nhà bản-thê học.

O.N.U. (Organisation
des Nations-Unies)

— Liên-hiệp-quốc.

ONUS PROBANDI

- Sự dẫn-chứng.

OPÉRANT

- Thực-hiệu.

OPÉRATION

-- Tác-vụ ; nghiệp-vụ.

-- Cuộc hành-binh, cuộc hành-quân, cuộc tác-chiến.

Base d' —

Căn-cứ tác-chiến.

Diriger les —

Chỉ-huy cuộc hành-binh.

Ligne d' —

Chiến-tuyến.

Théâtre d' —

Tác-chiến trường.

— d'arpentage

Tác-vụ trắc-địa.

— de banque

Nghiệp-vụ ngân-hàng.

— de bourse

Nghiệp-vụ giao-dịch-sở.

— de change

Nghiệp-vụ hối-đoái.

— de commerce

Nghiệp-vụ thương-mại.

— de mesurage

Tác-vụ đo-lường.

— financière

Nghiệp-vụ tài-chính.

OPÉRER

— Thực-hiện.

— la jonction

Nhập-liên, liên-nhập.

OPINION

— Đu-luận ; ngôn-luận.

— Ý-kiến, tư-tưởng.

Délit d' —

Tội-phạm về tư-tưởng.

Liberté d' —

Tự-do ngôn-luận.

Partage d' —

Ý-kiến bất-phần.

— générale

Đu-luận chung, công-luận.

— personnelle

Ý-kiến riêng, tư-kiến.

— publique

Đu-luận công-chúng, còn - luận.

OPIOMANE

— Người nghiện thuốc phiện (a-phiến).

OPIOMANIE

— Chứng nghiện thuốc phiện (a-phiến).

OPIUM— Thuốc phiện, nha-phiến, a-phiến.
Người hút thuốc phiện.*Fumeur d' —***OPPORTUN**

— Vừa lúc, hợp-thời, thích-thời.

OPPORTUNISME

— Sự xu-thời.

OPPORTUNISTE

— Người xu-thời.

OPPORTUNITÉ

— Sự hợp-thời, sự thích-thời.

OPPOSABILITÉ— *x. OPPOSABLE.***OPPOSABLE**

— Có thể chống-cự.

— Có thể ngăn-cản.

— Có thể đối-kháng.

— Có thể đối-dụng.

— *aux tiers*Có thể đối-dụng với người
đệ-tam.**OPPOSANT**

— Phản-đối, đối-lập.

Tiers —

— Kháng-án.

Đệ-tam-nhân kháng-án.

OPPOSÉ— Đối nhau, trái ngược, tương-
phản.**OPPOSER**

— Chống lại, ngăn-cản, cản-trở.

S' —

— Đối chọi.

Chống lại, phản-đối, đối-
kháng.**OPPOSITE**

— Điều đối-nghịch.

OPPOSITION— Sự đối-lập, sự đối-đương, sự
đối-nghịch, sự đối-kháng, sự
phản-kháng, sự kháng-nghị

— Sự ngăn-cản, sự kháng-chỉ.

— Sự sai-áp chế-chỉ.

— Sự kháng-án.

Acte d' —

Kháng-án-trang.

Bulletin des —

Kháng-chỉ tập-san.

Décret d' —

Sắc-lệnh phản-kháng.

Faure — à un jugement

Kháng-án.

<i>Parti de l' —</i>	Đảng đối-lập, đảng đối-ngịch.
<i>Fierce —</i>	Độc-tam kháng-án.
<i>— à changement de nom</i>	Phản-kháng cải tên.
<i>— à contrainte</i>	Kháng-nghị cầu-thúc.
<i>— à mariage</i>	Ngăn-cản hôn-nhân, kháng-hôn.
<i>— à mutation</i>	Ngăn-cản sang bộ, kháng-chỉ quá-hộ.
<i>— à ordonnance de clôture de l'ordre</i>	Kháng-nghị án-lệnh kết-thúc luận-vị phân-phối.
<i>— à ordonnance de taxe</i>	Kháng-nghị án-lệnh định-phí.
<i>— à paiement</i>	Ngăn-cản trả tiền, kháng-chỉ chi-phú.
<i>— à partage</i>	Ngăn-cản tương-phân, kháng-chỉ phân-sản.
<i>— à qualités</i>	Kháng-nghị khoản trần-thuật.
<i>— sur — ne vaut</i>	Nhất-vụ bất-khả tái-kháng.
OPPRESSEUR (a)	— x. <i>OPPRESSION</i> .
<i>Pouvoir —</i>	Quyền áp-chế.
OPPRESSEUR (n)	— Người dè-nén, người áp-chế, người áp-bức, người hà-hiếp.
OPPRESSIF	— x. <i>OPPRESSION</i> .
OPPRESSION	— Sự dè-nén, sự áp-chế, sự áp-bức, sự bức - hiếp, sự ức - hiếp, sự hà-hiếp, sự hiếp-tróc.
OPPRIMÉ	— Bị áp-chế, bị áp - bức, bị hà-hiếp.
OPPRIMER	— x. <i>OPPRESSION</i> .
OPPROBRE	— Sự ô-nhục, sự nhục-nhã.
OPTATIF	— Bày-lỏ nguyện-vọng.
OPTATION	— Sự ước-vọng.
	— Điều thỉnh-cầu (xưa).

OPTER

— Lựa-chọn, quyết-tuyên.

OPTIMUM

Dose —

— Vừa nhất, tối-hiệu.

Prix —

Độ-lượng vừa nhất.

Giá vừa nhất.

OPTION

Délai d'option —

— Sự lựa-chọn, sự quyết-tuyên.

Droit d' —

Thời-hạn quyết-tuyên.

Lever une —

Quyền quyết-tuyên.

Matière à —

Khai-quyết.

— *conventionnelle*

Quyết-tuyên khoa.

— *de la nationalité*

Quyền quyết-tuyên ước-định.

— *expresse*

Quyết-tuyên quốc-tịch.

— *légale*

Quyết-tuyên minh thị.

— *par une déclaration*

Quyền quyết-tuyên pháp-định.

— *sur des terrains*

Quyết-tuyên bằng lời-khai.

— *sur des titres de bourse*

Quyết-tuyên đất-đai.

— *tacite*

Quyết-tuyên giao-dịch-khoán.

Quyết-tuyên mặc-nhiên.

OPULENCE

— Sự giàu-có, sự phong-phú, sự hào-phú.

OPUSCULE

— Sách nhỏ, tiểu-sách.

OR

— Vàng, hoàng-kim.

Étalon —

— Kim-tê.

Parité d' —

Kim bầu-vị.

— *fin*

Kim-tê bình-giá.

— *pur*

Vàng y, vàng mười.

Vàng ròng.

ORAL (*a*)

— Thuộc về miệng, bằng lời, khẩu-biện.

Épreuve —

Hạch miệng.

Examen

Thi vấn-đáp, khẩu-thí.

Tradition —

Khẩu-truyền.

ORAL (*n*)

— Kỳ thi vấn-đáp.

Reçu à l' —

Trúng kỳ thi vấn-đáp.

- ORALITÉ**
-- *des débats*
- Tính khẩu-biện.
Tính khẩu-biện của cuộc tranh-nghị.
- ORATEUR**
— *né*
- Diễn-giả.
Diễn-giả thiên-bẩm.
- ORATOIRE** (*a*)
- Thuộc về ngôn-lữ, về diễn-văn.
- ORATOIRE** (*n*)
- Phòng cầu-nguyện, phòng kỹ-đạo.
— Giáo-đường.
— Giáo-phái.
- ORATRICE**
- Nữ diễn-giả.
- ORBITE**
- Quỹ-đạo.
— Phạm-vi hoạt-động.
- ORCHESTRATION**
- Phép phò-khúc ; hợp-tấu khúc.
— Sự hòa-tấu.
- ORCHESTRE**
Chef d' —
- Đội nhạc.
Nhạc-trưởng.
- ORCHESTRER**
- Hợp-tấu, phò-khúc.
— Hòa-tấu.
- ORDALIE**
- Thần-đoán, thiên-phán, thiên-giám.
Thần-đoán thủy-thức.
Thần-đoán hỏa-thức.
Thần-đoán xam-thủy.
Thần-đoán tiêm-hải.
- *de l'eau*
— *du feu*
— *par immersion*
— *par la mer*
- ORDINAIRE** (*a*)
- Thông-thường, bình-thường.
— Tâm-thường.
— Phò-thông.
Đại-sứ thường-vụ.
Hội-ngị thường-kỳ.
Hội-đồng thường-niên.
- Ambassadeur —*
Assemblée —

<i>Budget</i> —	Ngân-sách thường-niên.
<i>Dépense</i> —	Thường-phí.
<i>Forme</i> —	Thê-thức thông-thường.
<i>Jurisdiction</i> —	Tài-phán thông-thường.
<i>Session</i> —	Thường-khóa.

ORDINAIRE (n)

— *des guerres*

- *x. ORDINAIRE (a).*
- Quán-lương nhật-dụng.
- Bồn-quyền.
- Thường-phí nội-diện.

ORDINARIAT

-- Bồn-quyền quân-hạt.

ORDINATEUR

— Định trật-tự, chính-lý.

ORDINATION

— Sự truyền-chức.

ORDONNANCE

- Đạo dụ, đạo chỉ-dụ.
- Án-lệnh, phán-lệnh.
- Lệnh, mệnh-lệnh.
- Điều-lệ cảnh-bị.
- Lệnh chi-phó.
- Tòa thuốc, đơn thuốc, dược-đơn.
- Sự bố-cục, sự bố-trí, sự phối-trí.
- Hiến-chương (xưa).
- Viên hầu-cận.

Officier d' —

— *de classement en réserve*

— *de clôture de l'ordre*

— *de commerce*

— *de contumace*

— *de dégrèvement*

— *de délégation*

— *de dessaisissement*

— *de la marine*

— *de mainlevée de mandat de dépôt*

— *de mise en jugement*

— *de mise en liberté provisoire*

Sĩ-quan hầu-cận.

Án-lệnh sĩ-cứu.

Án-lệnh kết-thúc thuận-vị
phản-phối.

Thương-mại pháp-quì.

Án-lệnh khuyết-tịch đại-hình.

Lệnh giảm-thuế.

Lệnh ủy-chí.

Án-lệnh nhượng-thâm.

Hải-vụ pháp-quì.

Án-lệnh giải-hiệu trật tống-giam.

Án-lệnh đưa tòa xử.

Án-lệnh cho tại-ngoại hậu-tra, án-lệnh tạm-thích.

- *de non conciliation* Án-lệnh hòa-giải bất-thành.
- *de non-lieu* Án-lệnh miễn-lỗi.
- *d'envoi en possession* Án-lệnh doãn-chấp.
- *de paiement* Lệnh chi-phó.
- *de prise de corps* Án-lệnh câu-áp thân-thể.
- *de référé* Án-lệnh khẩn-cấp (h. cấp-thăm).

- *de refus d'informer* Án-lệnh từ-thăm.
- *de rejet* Án-lệnh bác-khước.
- *de renvoi devant la chambre des mises en accusation* Án-lệnh di-giao cho phòng luận-tội.
- *de renvoi en police correctionnelle* Án-lệnh di-giao cho tòa tiêu-hình.
- *de soit-communicé* Án-lệnh thông-tri.
- *de soit-informé* Án-lệnh thăm-tra.
- *de taxe* Án-lệnh định-phí.
- *de transmission de pièces* Án-lệnh chuyển-giao văn-kiện.
- *d'exequatur* Án-lệnh chuân-hành.
- *d'incompétence* Án-lệnh vô-thăm-quyền.
- *d'interdiction de communiquer* Án-lệnh cấm thông-giao.
- *du juge d'instruction* Án-lệnh của dự-thăm.
- *du Président du Tribunal* Án-lệnh của chánh-án.
- *du Premier Président fédérale* Án-lệnh của chánh-nhất.
- *permettant d'assigner à bref délai* Chỉ-dụ liên-bang.
- *royale* Lệnh cho phép triệu - hoán đoãn-kỳ.
- *sur requête* Chỉ-dụ.
- Án-lệnh chiếu-đơn.

ORDONNANCEMENT

- Sự phát lệnh chi-phó, sự chuân-chi.

ORDONNANCER

- x. *ORDONNANCEMENT.*

ORDONNATEUR

- Người xếp-đặt, người bố-trí, người bố-cục.
- Viên chủ-chi, viên chuân-chi.

Sous- —
 — *direct*
 — *primaire*
 — *principal*
 — *secondaire*

Phó chuần-chi.
 Trục chuần-chi.
 Nguyễn chuần-chi.
 Chính chuần-chi.
 Thứ chuần-chi.

ORDONNER

— Bối-tri, bối-cục.
 — Ra lệnh, hạ lệnh, truyền lệnh.

ORDRE

— Chỗ-độ.
 — Lệnh, mệnh-lệnh.
 — Thứ-tự, trật-tự.
 — Thuận-tự, thuận-vị.
 — Thuận-vị phản-phối.
 — Huy-đoàn.
 — Qui-đoàn.
 — Qui-giai.

A —

Bâtonnier de l' —

Billet à —

Contribution d' —

Citer à l' — de...

Citer à l' — du jour

Clause à —

Clôture de l' —

Conseil de l' —

Délit contre l' — public

Juge aux —

Loi d' — public

*Magistrat de l' — admi-
 nistratif*

*Magistrat de l' — judi-
 ciaire*

Mot d' —

Nullité d' —

Par —

Passer à l' — du jour

Payer à l' — de

Chiếu-lệnh.

Qui-đoàn trưởng, đoàn-trưởng.

Lệnh-phiếu.

Phản-phối theo thuận-vị.

Tuyên - dương công-trạng
 trước...

Tuyên-dương công-trạng.

Lệnh-khoản.

Kết-thúc thuận-vị phản-phối.

Hội-đồng qui-đoàn.

Tội phạm trật-tự công-cộng.

Thảm-phán thuận-vị phản-
 phối.

Luật trật-tự công-cộng.

Quan-chức trong qui-giai
 hành-chính.

Quan-chức trong qui-giai tư-
 pháp.

Khẩu-lệnh.

Vô-hiệu vì trái trật-tự công-
 cộng.

Thừa-lệnh.

Thông-qua nghị-trình.

Trả theo lệnh của.

Procès-verbal d' —
Rappel à l' —
Rétablir l' —
Service d' —
Sous- —

— alphabétique
— amiable

— à prime
— à terme
— au comptant
— chronologique

— consensuel

— conventionnel

— d'achat
— d'appel
— de bataille
— de bourse

— d'écrou
— de génération
— de la Légion d'honneur
— de la loi
— d'élargissement
— de mérite
— de mobilisation
— de paiement
— de primogéniture
— de recette
— de route
— des avocats
— des chirurgiens dentistes
— des créanciers
— de service
— des juridictions

Biên-bản thuận-tự.
 Khiển-hồi trật-tự, khiển-trật.
 Lập lại trật-tự.
 Ban trật-tự.
 Người cấp dưới, người dưới quyền.
 Thuận-vị phó-phần.
 Thứ-tự a b c.
 Thuận-vị phân-phối thỏa thuận, thuận-vị thuận-phần.
 Lệnh giao-dịch có trững-kim.
 Lệnh giao-dịch có hạn-kỳ.
 Lệnh giao-dịch tiền mặt.
 Thứ-tự thời-gian, thứ-tự ngày tháng, thứ-tự niên-đại.
 Thuận-vị phân-phối hiệp-ý, thuận-vị hiệp-phần.
 Thuận-vị phân-phối ước-định, thuận-vị ước-phần.
 Lệnh mua, mãi-lệnh.
 Lệnh gọi, triệu-lệnh.
 Lệnh bố-trận, lệnh tác-chiến.
 Lệnh mua bán tại dịch-khoán-sở, lệnh khoán-dịch.
 Lệnh giam, lệnh hạ-ngục.
 Thứ-tự chiêu-mục.
 Huy-đoàn Bắc-đầu Bội-tinh.

 Pháp-lệnh.
 Lệnh thả, lệnh phóng-thích.
 Thứ-tự tài-năng.
 Lệnh động-viên.
 Lệnh chi-phó.
 Thứ-tự trưởng-ấu.
 Lệnh thu-nhập.
 Lệnh-phiếu lộ-trình.
 Qui-đoàn luật-sư, luật-sư đoàn.
 Qui-đoàn nha-sĩ, nha-sĩ đoàn.
 Thuận-tự các trái-chủ.
 Sự-vụ lệnh, công-vụ lệnh.
 Qui-giai tòa-án.

- *des médecins*
- *de succession*
- *de vente*
- *d'opération*
- *du Dragon d'Annam*
- *du jour*

- *du jour de confiance*
- *du jour de méfiance*
- *du jour motivé*
- *du jour pur et simple*
- *établi*
- *ferme*
- *judiciaire*

- *lié*
- *public*
- *public absolu*
- *public international*
- *social*

- Qui-đoàn y-sĩ, y-sĩ ðoàn.
- Thứ-tự thừa-kế.
- Lệnh bán, mại-lệnh.
- Lệnh tác-chiến.
- Huy-đoàn Long Bội-tinh.
- Nhật-lệnh.
- Chương-trình nghị-sự, nghị-trình.
- Biều-nghị.
- Biều-nghị tín-nhiệm.
- Biều-nghị bất tín-nhiệm.
- Biều-nghị dẫn-lý.
- Biều-nghị đơn-thuần.
- Trật-tự hiện-lập.
- Lệnh mua chắc.
- Thuận-vị phán-phối tài-phán, thuận-vị tài-phán.
- Lệnh giao-dịch liên-bộ.
- Trật-tự công-cộng.
- Trật-tự công-cộng tuyệt-đối.
- Trật-tự công-cộng quốc-tế.
- Trật-tự xã-hội.

ORGANE

- *administratif*
- *de propagande*
- *de transmission*

- *d'exécution*
- *d'un parti*

- *génitaur*
- *officiel*

- Cơ-quan.
- Cơ-quan ngôn-luận.
- Cơ-quan hành-chính.
- Cơ-quan tuyên-truyền.
- Cơ-quan chuyên-giao.
- Cơ-quan chuyên-di.
- Cơ-quan chấp-hành.
- Cơ-quan ngôn-luận của một đảng.
- Cơ-quan sinh-thực.
- Cơ-quan chính-thức.

ORGANIQUE

- Corps* —
- Loi* —

- Thuộc về cơ-thể, hữu-cơ.
- Biên-chế.
- Hữu-cơ-thể.
- Luật biên-chế.

ORGANISABLE

- Có thể tổ-chức.

ORGANISATEUR

— Người tổ-chức.

ORGANISATION— *communale*— *de l'armée*— *de l'État*— *des Nations-Unies*— *des pouvoirs publics*— *internationale du Travail*— *judiciaire*— *municipale*— *ouvrière*— *professionnelle*— *sociale*— *syndicale*

— Sự tổ-chức, sự cấu-tạo.

Tổ-chức hương-thôn.

Tổ-chức quân-đội.

Tổ-chức quốc-gia.

Tổ-chức Liên-Hiệp-Quốc.

Tổ-chức công-quyền.

Tổ-chức Lao-động Quốc-tế.

Tổ-chức tư-pháp.

Tổ-chức thị-xã, thị-chế.

Tổ-chức công-nhân (*h. lao-công*).

Tổ-chức nghề-nghiệp.

Tổ-chức xã-hội.

Tổ-chức nghiệp-đoàn.

ORGANISÉ*Corps* —

— Có tổ-chức.

Đoàn-thề có tổ-chức.

ORGANISER— *x. ORGANISATION.***ORGANISME**— *politique*— *social*

— Cơ-thể.

Cơ-thể chính-trị.

Cơ-thể xã-hội.

ORIENT*Église d'* —*Empire d'* —*Extrême-* —*Grand* —*Proche-* —— *et Occident*

— Phương Đông, hướng Đông, miền Đông.

— Tỉnh-bộ Tam-Điêm.

Đông giáo-hội.

Đông đế-quốc.

Viễn-Đông.

Xứ-bộ Tam-Điêm.

Cận-Đông.

Đông và Tây.

ORIENTAL*Asie* —*Langue* —*Pays* —*Philosophie* —— *x. ORIENT.*

Đông-Á.

Đông-phương ngữ.

Nước Đông-phương.

Triết-học Đông-phương.

ORIENTALISER

— Đông-phương hóa.

ORIENTALISME— Đông-phương học.
— Đông-phương chủ-nghĩa.**ORIENTALISTE**

— Nhà Đông-phương học.

ORIENTATION— Nhắm phương - hướng, định - hướng.
— Chỉ-dẫn, hướng-dẫn, chỉ-đạo, hướng-đạo.
— Khuynh-hướng.
Sự chỉ-dẫn tuyên-nghiệp, sự hướng-nghiệp.
Khuynh - hướng chính - trị, chính-khuynh.— *professionnelle*— *politique***ORIFLAMME**— Cờ đuôi nheo.
— Cờ hiệu.**ORIGINAIRE***Acquisition* —*Demandeur* —*État* —*Tare* —— *de***x. ORIGINE.**

Thủ-đắc nguyên-thủy.

Nguyên-tổ ; nguyên-đơn.

Nguyên-trạng.

Nguyên-tật.

Nguyên-quán tại.

ORIGINAL (a)*Certificat* —*Copie* —*Jugement* —*Manuscrit* —*Texte* —

— Nguyên, chính.

— Nguyên-lai, nguyên-thủy.
Giấy chứng-minh chính-bản.
Bản-sao chính.
Nguyên án-văn ; nguyên phán-nghị.
Thủ-cảo chính.
Bản văn chính, bản chính - văn.**ORIGINAL (n)***Copie conforme à l' —*— *d'un contrat*— *d'un traité*

— Chính-bản.

Sao đúng chính-bản.

Chính-bản khế-ước.

Chính-bản điều-ước.

ORIGINE*Appellation d' —**Certificat d' —**Marchandise d' —**Nationalité d' —**Pays d' —*

— Gốc, nguồn-gốc, cội rễ, căn-nguyên, nguyên-thủy, quê-quán, nguyên-quán, nguyên-tịch, nguyên-xứ, xuất-xứ.

Danh - xưng nguyên - xứ, nguyên-danh.

Giấy chứng-minh nguyên-sản. Nguyên-phẩm.

Quốc - tịch nguyên - thủy, nguyên-tịch.

Nguyên-quán, nguyên-xứ.

ORIGINEL*Forme —**Justice —**Péché —**Qualité —*

— Tiên-thiên, nguyên-lai, bản-lai.

Hình-thức bản-hữu.

Công-lý nguyên-thủy.

Nguyên-tội.

Bản-chất.

OROGRAPHIE

— Sơn-hình-học.

ORPHELIN*La veuve et l' —**— de mère**— de père*

— Bờ-côi, mồ-côi, cô-nhi.

Quả-phụ cô-nhi, cô-quả.

Mồ-côi mẹ.

Bờ-côi cha.

ORPHELINAT

— Cô-nhi-viện.

ORTHODOXE*Doctrine —**École —**Marxisme —**Religion —*

— Chính-thống.

— Thuộc về chính-giáo.

— Thuộc về chính-đạo.

Học-thuyết (h. giáo-lý) chính-thống.

Môn-phái chính-thống.

Chủ-nghĩa Mác - Xít chính-thống.

Tôn-giáo chính-thống.

ORTHODOXIE

— *ORTHODOXE.*

OSCILLATION*— de l'opinion publique**— des prix*

— Sự dao-biến.

Dư-luận dao-biến.

Vật-giá dao-biến.

OSSUAIRE	— Hai-cốt.
OST <i>Service d' —</i>	— Cuộc chinh-phạt (xưa). Binh-dịch (xưa).
OSTENSIBLE	— Phô-trương.
OSTRACISER	— Đày, phóng-trục.
OSTRACISME	— Sự đày, sự phóng-trục. — Sự bài-xích.
OTAGE	— Con tin.
OUBLIETTES	— Mật-ngục.
OUI-DIRE	— Tin đồn, phong-văn.
OURDIR <i>— un complot</i>	— Vận-động ngầm, ám-vận, ám-muru. Ám-muru.
OUTIL	— Đồ nghề, dụng-cụ, khí-cụ. — Lợi-khí.
OUTILLAGE <i>— économique</i> <i>— national</i>	— Dụng-cụ, công-cụ. Công-cụ quốc-gia. Công-cụ kinh-tế.
OUTILLÉ	— Đủ dụng-cụ.
OUTILLER	— Cấp dụng-cụ.
OUTILLERIE	— Nghề bán (h. làm) dụng-cụ.
OUTILLEUR	— Người làm (h. bán) dụng-cụ.
OUTLAW	— Ngoại-pháp tặc.
OUTLAWRY	— Sự đặt ra ngoài pháp-luật, sự phóng-trục pháp-ngoại.

OUTRAGE

- *au Chef de l'État*
- *aux bonnes mœurs*
- *envers l'armée et au drapeau*
- *public à la pudeur*

- Sự lăng-nhục, sự lăng-mạ, sự nhục-mạ.
- Sự xâm-phạm, sự xúc-phạm.
Lăng-nhục Quốc-Trưởng.
Xâm-phạm mỹ-lục.
Xâm-phạm quân-đội và quốc-kỳ.
- Công-xúc tu-sĩ.

OUTRAGEANT

- *OUTRAGER.*

OUTRAGER

- Làm nhục, lăng-nhục, nhục-mạ.
- Xâm-phạm, xúc-phạm.

OUTRAGEUX

- *OUTRAGER.*

OUTRANCE

- Điều thái-quá, sự cực-đoan.

OUTRE

Passer — aux débats

- Di-ngoại.
- Không kè, bỏ qua.
- Ngoài ra, thêm ra.
Bỏ qua đề tiếp-tục cuộc thảo-luận.

OUTRE-MER

*Cadre d' —
France d' —
Territoire d' —*

- Hải-ngoại.
Ngạch hải-ngoại.
Pháp-quốc hải-ngoại.
Lãnh-thò hải-ngoại.

OUTREPASSE

Délit d' —

- Sự đốn cây vượt giới.
Tội đốn cây vượt giới.

OUTREPASSER

— ses droits

- Vượt quá.
Vượt quyền.

OUVERT

Déclarer une ville —

Guerre —

- Mở, hở, ngỏ ; khai ; khai-phóng ; công-khai.
Tuyên - bố thành - phố khai-phóng.
Chiến-tranh công-khai.

La séance est —
Lettre —
Politique de la porte —
Port —

Phiên nhóm khai-mạc.
 Thơ không niêm, thơ ngổ.
 Chính-sách khai-phóng môn-bộ, chính-sách phóng-môn.
 Phóng-cảng.

OUVERTURE

Faire des — de paix
Loi portant — de crédit
— à cassation
— à prise à partie
— à requête civile
— de crédit

— de la chasse
— de session
— du scrutin

— des hostilités
— d'un compte
— d'une audience
— d'une enquête
— d'une exposition
— d'une faillite
— d'une information
— d'une séance

— d'une succession
— d'une succursale

— Lỗ, lỗ thông ; cửa ; miệng.
 — Sự mở, sự mở đầu, sự khai-thủy, sự khai-mạc.
 — Sự mở quyền.
 — Sự khai-phóng ; sự khai-dụng.
 Khởi-xưởng nghị-hòa.
 Đạo luật khai-dụng dự-chi.
 Mở quyền thượng-tố phá-án.
 Mở quyền kiện thẩm-phán.
 Mở quyền xin phiên-án.
 Mở thải-trương.
 Khai-dụng dự-chi.
 Mở mùa săn.
 Khai-mạc nghị-khóa (h. đình-khóa).
 Khai-phiếu.
 Khai-chiến.
 Mở trương-mục, mở tài-khoản.
 Khai-mạc phiên xử.
 Mở cuộc điều-tra.
 Khai-mạc cuộc triển-lãm.
 Khởi-thủy khánh-tận.
 Mở cuộc thăm-cứu.
 Khai-mạc phiên nhóm, khai-hội.
 Khởi-thủy thừa-kế.
 Mở chi-nhánh.

OUVERTURES

Faire des —
Faire des — de paix
— diplomatiques

— Đề-nghị, đề-án.
 Đề-nghị.
 Đề hòa-nghị.
 Đề-án ngoại-giao.

OUVRABLE

Jour —

— x. *OUVRER*.
 Ngày làm việc.

Matière —

Dụng-chế vật.

OUVRAGE

- Việc làm, công việc, công-tác.
- Tác-phẩm.
- Sách.
- Công-trình, kiến-tạo.
- Sự-nghiệp, công-nghiệp.
 - Công-trình kiến-trúc.
 - Công-trình dẫn-thủy nhập-điền.
 - Công-trình thủy-lợi.
 - Kiến-tạo công-dụng.

— *d'art*— *hydraulique*— *public***OUVRANT**

A audience -

- *x. OUVRIER.*
- Ngày lúc khai-phần.

OUVRÉ

Objet —

- *x. OUVRIER.*
- Chế-tạo phẩm.

OUVRER

- Dùng làm thành đồ, chế-tạo thành đồ, dụng-chế.

OUVRIER (a)

Cité —

Classe —

Parti —

Syndicat —

- Thợ, thợ-thuyền, công-nhân.
- Lao-động.
 - Khu-xá lao-động.
 - Giai-cấp thợ-thuyền.
 - Đảng lao-động.
 - Nghiệp-đoàn công-nhân.

OUVRIER (n)

— à domicile

— à façon

— aux pièces

— de relais

— journalier

— non spécialisé (O.N.S)

— qualifié

— spécialisé

- Thợ, công-nhân.
 - Thợ tại-gia.
 - Thợ bao công.
 - Thợ khoán chiếc.
 - Thợ liếp-phần.
 - Thợ lương ngày, thợ công-nhật.
 - Thợ không chuyên-môn.
 - Thợ chuyên-luyện.
 - Thợ chuyên-môn.

OUVRIR

- Mở, khai; khai-phóng; khai-chiều.

- *la séance*
- *l'audience*
- *les débats*
- *un compte*
- *un emprunt*
- *une enquête*
- *une information*
- *une négociation*

- *une souscription*

- Khai phiên nhóm, khai hội.
- Khai phiên xử.
- Mở cuộc thảo-nghị.
- Mở tài-khoản (trương - mục).
- Khai-chiều công-trái.
- Mở cuộc điều-tra.
- Mở cuộc thăm-tra.
- Mở cuộc thương - nghị (*h. thương-thuyết*).
- Mở cuộc lạc-quyên.

OUVROIR

- Bần-nữ công-trường.

OWENIEN

- Thuộc về chủ-nghĩa Owen.

OYANT COMPTE

- Người tiếp-trình kế-toán.
- Báo-cáo-thư.

P

PACAGE

Droit de —

- Sự thả cho ăn cỏ, sự sô-mục, sự phóng-mục.
- Đồng cỏ, mục-trường.
Quyền sô-mục, quyền phóng-mục.

PACAGER

- Thả cho ăn cỏ, sô-mục, phóng-mục.

PACHA

- Tổng-trấn (Thờ-nhĩ-kỹ).

PACIFIANT

- Làm yên - tĩnh, làm yên lặng, trấn-định, trấn-phủ.

PACIFICATEUR

- Người dẹp loạn, người bình-định, người trấn-an.

PACIFICATION

- Sự dẹp loạn, sự bình-định, sự trấn-an.

PACIFIER

- Dẹp yên, bình-định, trấn-an.

PACIFIQUE

- Yên-ôn, an-hòa, hòa-bình, thái-bình.
- Hiếu-hòa.

<i>Conquête</i> —	Chinh-phục an-hòa.
<i>Océan</i> —	Thái-bình-dương.
<i>Pays</i> —	Xứ hiếu-hòa.
<i>Possesseur</i> —	Người chấp-hữu an-hòa.
<i>Possession</i> —	Chấp-hữu an-hòa.
<i>Révolution</i> —	Cách-mạng không lưu-huyết, cách-mạng an-hòa.

PACIFISME

- Chủ-trương hiếu-hòa, chủ-nghĩa hòa-bình.
- Sự hiếu-hòa, sự chủ-hòa.

PACIFISTE

- Người chủ-hòa.

PACIGÉRANT

- Alliance* —
 - Traité* —
- Bảo-hòa.
 - Đồng-minh bảo-hòa.
 - Điều-ước bảo-hòa.

PACIGÉRAT

- Sự trung-chiến quân-hòa.

PACOTILLE

- Marchandise de* —
- Toái-phẩm.
 - Toái-vật.
 - Toái-hóa..

PACTE

- *anti-komintern*
 - *bipartite*
 - *colonial*
 - *commissoire*
 - *constitutionnel*
 - *d'alliance*
 - *de famille*
 - *de la Société des Nations*
 - *de non-agression*
 - *de préférence*
 - *de quota litis*
 - *de rachat*
 - *de réméré*
 - *fédéral*
- Hiễn-ước ; minh-ước.
 - Ước-điều.
 - Minh-ước chống cộng.
 - Minh-ước tay đôi.
 - Hiễn-ước thuộc-địa.
 - Ước-điều lưu-chất.
 - Ước-điều giải-trừ.
 - Hiễn-ước.
 - Hiễn-ước liên-minh.
 - Ước-điều gia-tộc.
 - Hiễn-ước Hội Quốc-Liên.
 - Minh-ước bất-xâm-phạm.
 - Ước-điều ưu-đãi.
 - Ước-điều phân tặng-lợi.
 - Hiễn-ước liên-bang.
 - Ước-điều thực-hội.
 - Ước-điều mãi-lai-thực.

- *militaire*
- *secret*
- *sur succession future*
- *tripartite*

- Minh-ước quân-sự.
- Ước-điều bí-mật.
- Ước-điều về kế-sản vị-lai.
- Minh-ước tay ba.

PACTISER

- Kết-minh, kết-liên.

PACTOL

- Nguồn lợi lớn.

PAIE

- Feuille de —*
- Haute —*

- Sự trả lương, sự trả công.
- Tiền lương, tiền công.
- Tờ trả lương.
- Tiền đặc-cấp quân-nhân.

PAIEMENT

- Agent de —*
- Dation de —*
- Imputation des —*
- Mandat de —*
- Ordre de —*
- Validité du —*
- *anticipé*
- *avec subrogation*
- *de l'indu*
- *d'une dette*
- *par intervention*
- *par termes*
- *partiel*

- Sự trả tiền, sự chi-phó.
- Sự trả lương, sự trả công.
- Phát-ngân viên.
- Gán nợ, đê-trái.
- Khấu-sung chi-phó.
- Phó-phiếu.
- Mệnh-lệnh chi-phó.
- Sự hữu-hiệu của chi-phó.
- Trả trước.
- Đại-quyền chi-phó.
- Hoan bắt-phụ khoản.
- Trả nợ, hoàn-trái.
- Cán-thiệp chi-phó.
- Trả từng kỳ.
- Trả một phần.

PAIERIE

- *générale*

- Ngân-khố.
- Tổng ngân-khố.

PAIR

- Au —*
- Au-dessous du —*
- Au-dessus du —*
- Chambre des —*

- Bình-giá.
- Khanh-tướng, thễ-khanh (xưa).
- Nhà qui-tộc.
- Đồn-bối.
- Bình giá.
- Dưới bình-giá.
- Trên bình-giá.
- Qui-tộc viện.

Change au —
Rente au —
— de change

Đoái-hoán binh-giá.
 Công-trái binh-giá.
 Binh-giá hổi-đoái.

PAISIBLE

Possession —

— Yên-ôn, bình-ôn.
 Chấp-hữu bình-ôn.

PAISSANCE

— Sự số-mục, sự phóng-mục.

PAIX

Conférence de la —
Gardien de la —
Juge de —
Juge de — à compétence
étendue
Justice de —
Rétablissement de la —
Signer la —
Temps de —
Traité de —
— armée
— blanche
— de compromis
— intérieure
— perpétuelle

— séparée
— universelle

— Sự yên-ôn, sự bình-yên, sự thái-bình, sự hòa-bình.
 Hội-nghị hòa-bình, hòa-hội.
 Lĩnh cảnh-vệ.
 Tnãu-phán hòa-giải.
 Thăm-pháu hòa-giải rộng-quyền.
 Tòa hòa-giải.
 Tái-lập hòa-bình.
 Ký hòa-ước.
 Thời bình, thời thái-bình.
 Điều-ước hòa-bình, hòa-ước.
 Hòa-bình vớ-trang.
 Hòa-bình bạch-sắc.
 Hòa-bình tương-nhượng.
 Hòa-bình nội-cảnh.
 Hòa-bình vĩnh-viễn, vĩnh-thế hòa-bình.
 Hòa-bình đơn-độc.
 Hòa-bình thế-giới.

PAKISTAN

— Hổi-quốc.

PAKISTANAIS

— Người Hổi-quốc.

PALAIS

Gens du —
Jour de —
Maire du —
Style du —

— Pháp-đình.
 — Cung-điện, công-phủ.
 — Dinh, dinh-thự.
 Giới pháp-đình.
 Ngày có phiên tòa.
 Đại-nội thị-thẩm (xưa).
 Giọng vầu tụng-đình.

— <i>imperial</i>	— Hoàng-điện.
— <i>de justice</i>	— Tòa-án, pháp-đình.
— <i>intérieur</i>	— Nội-cung, nội-điện.
— <i>national</i>	— Quốc-điện.
— <i>royal</i>	— Hoàng-cung.
PALATIAL	— Thuộc về pháp-đình, về tòa-án
PALATIN	— Thuộc về nội-điện, cung-trung.
PALI	— Chữ phạn, phạn-ngữ.
PALISSADE	— Hàng rào cây.
PALLIATIF	— Hòa-hoãn.
PALLIER	— Hòa-hoãn.
PALMARÈS	— Danh-sách tưởng-thưởng.
PAMPHLET	— Bài văn châm - biếm, bài văn khích-báng, báng-văn.
— <i>difffamatoire</i>	— Báng-thư.
PAMPHLÉTAIRE	— Tác-giả báng-văn.
PANACHAGE	— Tạp-sắc-pháp.
PANACHÉ	— Tạp-sắc.
— <i>Liste</i> —	— Danh-sách tạp-sắc.
PANAMÉRICAIN	— Liên-Mỹ.
— <i>Congrès</i> —	— Đại-hội Liên-Mỹ.
PANÉGYRIQUE	— Tán-từ, tụng-từ.
PANIER	— Cái thúng, cái rổ.
— <i>à salade</i>	— Tù-xa.
PANIQUE	— Sự khủng-khiếp.
PANONCEAU	— Chương-biêu.

- PANSLAVE** — *x. PANSLAVISME.*
- PANSLAVISME** — Chủ-nghĩa Đại-Tự-lập-phụ.
- PANTHÉON** — Đền tiên-hiền.
- PANZER DIVISION** — Sư-đoàn thiết-giáp (Đức).
- PAPAL** — Thuộc về giáo-hoàng.
- PAPALIN** — Thuộc quyền giáo-hoàng.
— Theo phe giáo-hoàng.
- PAPAUTÉ** — Chức-vị giáo-hoàng.
- PAPE** — Giáo-hoàng.
— Trưởng-giáo, giáo-chủ.
- PAPERASSE** — Giấy-má, giấy-tờ.
— Giấy loại, giấy lộn.
- PAPERASSERIE** — Mớ giấy lộn.
- PAPIER** — Giấy, tờ.
— Giấy-tờ, giấy-má.
Tiền giấy, chỉ-tệ.
Giấy-tờ mậu-dịch.
Giấy-tờ ngân-hàng.
Giấy-tờ thương-mại.
Giấy-tờ tín-dụng.
Giấy-tờ gia-đình.
Giấy không dán tem, giấy
bạch-chỉ.
Chứng-khoán có thể nhượng-
dịch.
Chứng-khoán đúng-kỳ.
Giấy tín-chỉ.
- PAPIER-MONNAIE** — Giấy bạc, sao-phiếu.
— *convertible* Giấy bạc có thể đoái-hoán, sao-
phiếu khả-hoán (*h. khả-đoái*).
— *inconvertible* Giấy bạc không thể đoái-hoán,
sao-phiếu bất-hoán (*h. bất-đoái*).
- Monnaie de* —
— *d'affaires*
— *de banque*
— *de commerce*
— *de crédit*
— *domestiques*
— *libre*

— *négociable*

— *à vue*
— *timbré*

PAQUEBOT — <i>poste</i>	— Tàu chở hành-khách. Bưu-thuyền.
PAQUET	— Gói.
PARACHUTE	— Dù.
PARACHUTER	— Thả dù.
PARADE	— Sự thao-diễn, sự diển-binh. — Sự phô-bày, sự phô-trưng, sự khoe-khoang. — Cách đỡ ; miếng đỡ.
PARADOXAL	— Trái thường, nghịch-thường.
PARADOXE	— Tư-tưởng nghịch-thường.
PARAFE	— <i>nh.</i> <i>PARAPHE.</i>
PARAGE <i>De haut</i> —	— Môn-đệ, môn-phiệt (xưa). — Huynh-đệ cộng-hữu (xưa). Thế-phiệt, phiệt-duyệt.
PARAGER <i>Fief</i> —	— Em, thứ. Thái-ấp cộng-hữu.
PARAGRAPHE	— Đoạn. — Cương.
PARALLÈLE (<i>a</i>) <i>Marché</i> —	— Song-song, song-hành, bình-hành. Thị-trường song-hành.
PARALLÈLE (<i>n</i>)	— Vi-tuyến.
PARALYSER	— Làm tê-liệt, làm bại-liệt.
PARAMILITAIRE	— Bán-quân-sự.
PARAPHE	— Chữ ký tắt.
PARAPHER	— Ký tắt. — Thự-phê.

Coter et —
— un registre
— un traité

Đánh số và ký lặt.
 Ký tất cuốn số.
 Thự-phê điều-ước.

PARAPHERNAL (a)

Biens —

— Giá-tư-ngoại.
 Tài-sản giá-tư-ngoại.

PARAPHERNAL (n)

— à dotation incluse

— Tài-sản giá-tư-ngoại.
 Tài-sản giá-tư-ngoại có giá-tư-tính ấn-nhập.

PARASITE

— Ký-sinh trùng, ký-sinh vật.
 — Người ăn bám, kẻ ký-sinh.

PARAVENT

— Bình-phong.

PARC

— à bestiaux
— d'artillerie
— de voitures
— du génie
— public

— Vườn, thảo-viên, trang-viên,
 công-viên.
 — Chuồng.
 — Sân.
 Chuồng nuôi súc-vật.
 Pháo-binh viên.
 Sân xe, xa-viên.
 Công-binh viên.
 Công-viên.

PARCAGE

— x. *PARC*.

PARCELLAIRE

Cadastre —
Plan —

— Thuộc về thửa (sở) đất.
 — Tể-phần, tể-trường.
 Địa-bộ tể-trường.
 Bản-đồ tể-phần.

PARCELLARISME

— Chế-độ tể-phần.

PARCELLE

— Thửa, sở.
 — Tể-phần.

PARCELLEMENT

— Sự tể-phần.

PARCHEMIN

— Mảnh giấy.
 — Bàng-sắc.

- PAR-CONTRE** — Sự giao-hoán thương-phiếu.
- PAR-CORPS** — Sự cấu-thúc thân-thê.
- PARCOURS** — Lộ-trình.
— Quyền cộng-đồng mục-súc.
- PARDON** — Sự tha tội, sự xá-miễn.
Lettres — Đặc-xá thư.
- PARÉAGE** — *nh. PARIAGE.*
- PARÉATIS** — Tuyên-hành bản-án (xưa).
- PARENT** — Người họ, bà-con, thân-thích.
Proche — Người họ gần, bà-con thân, thân-quyến.
— *collatéral* Thân-thích hàng-hệ.
— *et alliés* Thân-thích và nhân-thuộc.
— *et umis* Thân-thích và bạn-hữu, bà con bạn-bè, thân-bằng quyến-thuộc.
— *maternel* Người họ ngoại, bà-con bên ngoại, thích-thuộc.
— *par alliance* Nhân-thuộc.
— *paternel* Người họ nội, bà-con bên nội, thân-thuộc.
— *proche* Người họ gần, bà-con thân, thân-quyến.
- PARENTS** — Cha mẹ, phụ-mẫu, song-thân.
Bcaux — Cha mẹ vợ (*h. chồng*).
- PARENTAGE** — Bà - con, họ - đương, họ - hàng, thân - thích.
- PARENTÉ** — Tình bà - con, tình họ - đương, tình họ - hàng, tình thân-thích, tộc-hệ; tình huyết-tộc, huyết-hệ.
— *nh. PARENTAGE.*

Degré de —

Lien de —

— *adoptive*

— *en ligne collatérale*

— *en ligne directe*

— *légale*

— *légitime*

— *maternelle*

— *naturelle*

— *par alliance*

— *paternelle*

Đẳng-cấp huyết-tộc.

Liên-hệ huyết-tộc, huyết-hệ, tộc-hệ.

Họ nuôi, dưỡng-tộc.

Huyết-tộc bàng-hệ.

Huyết-tộc trực-hệ.

Họ pháp-định, pháp-tộc.

Họ chính-thức, chính-thức tộc.

Họ ngoại, ngoại-thích.

Họ tư-sinh, tư-sinh tộc.

Nhân-tộc.

Họ nội, nội-thân.

PARÈRE

— Chứng-tục minh-thư.

PARFAIRE

— Hoàn-thành, hoàn-thiện.

PARFAIT

— Hoàn-toàn, hoàn-thiện, hoàn-mỹ.

PARI

— *mutuel*

— Cuộc cá, đố.

Cá ngựa.

PARIAGE

— Lưỡng-chúa kết-minh.

PARIEUR

— Người đánh cuộc (cá).

PARITAIRE

Commission —

— Đồng-đều, bình-số.

Ủy-hội bình-số.

PARITÉ

— Sự chẵn.

— Sự đồng nhau, sự đồng-đều.

— Bình-giá.

Hối-đoái bình-giá.

— *de change*

PARJURE

— Sự bội-thệ.

PARLANT

— *à la personne de Mr...*

— Nói.

Nói với đích-thân Ô...

PARLEMENT

— Nghị-viện.

— Đại-pháp-viện (xưa).

- PARLEMENTAIRE** (*a*) — Thuộc về quán-sứ.
 — Thuộc về nghị-viện ; thuộc về nghị-viện (nghị-sĩ).
Gouvernement — Chính-thể nghị-viện.
Régime — Chế-độ nghị-viện.
Session — Hội-khóa nghị-viện, nghị-khóa.
Tradition — Cờ-lệ nghị-viện.
Vaisseau — Quán-sứ hạm.
- PARLEMENTAIRE** (*n*) — Quán-sứ.
 — Nghị-viện, nghị-sĩ.
- PARLEMENTARISME** — Chế-độ nghị-viện.
- PARLEMENTIER** — Đàm-phán.
- PARLER** — Nói, nói chuyện, đàm-thoại.
Franc — Trực-ngôn.
- PARLOIR** — Phòng nói chuyện, thoại-phòng.
- PARLOTE** — Sự nói chuyện gẫu.
- PARODIE** — Sự nhại (nhái).
- PAROI** — Biên-mộc, giới-mộc.
- PAROISSE** — Xứ-đạo, giáo-khu.
- PAROISSIAL** — Thuộc về xứ đạo.
- PAROISSIEN** (*a*) — Thuộc về xứ đạo.
- PAROISSIEN** (*n*) — Người ở trong xứ đạo.
- PAROLE** — Lời, lời nói, ngôn-từ.
Céder la — à Mr... Nhường lời cho Ông...
Demander la — Xin phép nói.
Droit de — Quyền ăn nói, quyền phát-biểu ý-kiến.
La — est à Mr... Xin trao lời cho Ông...
Retirer la — à Mr... Ngắt lời Ông...

PAROXYSME

— Cục-độ.

PARQUET

— Biện-lý cục.

— Công-tổ-viện.

— Trọng-mãi phòng ; trọng-mãi hội.

Membres du —

Nhân-viên công-tổ-viện.

Petit —

Công-tổ tiêu-vụ, tiêu công-tổ.

— *général*

Viện chương-lý.

PARRAIN

— Người đỡ đầu.

PARRAINAGE

— Sự đỡ đầu.

PARRICIDE

— Tội giết cha mẹ, tội sát-thân.

— Kẻ giết cha mẹ, kẻ sát-thân.

PART (*nf*)

— Phần, bộ-phận.

— Phần hội, hội-phần.

— *beneficiaire*

Hội-phần biệt-lợi.

— *de fondateur*

Hội-phần sáng-lập.

— *d'enfant*

Phần người con.

— *d'enfant en moins pre-
nant*

Phần người con khấu-thủ.

— *d'intérêts*

Hợp-danh hội-phần.

— *héréditaire*

Phần di-kế.

— *virile*

Phần ăn đồng-đều, phần quán-phần.

— *de réserve*

Phần di-lưu.

— *du lion*

Phần quá-đại.

PART (*nm*)

— Trẻ sơ-sinh, sản-nhi.

Confusion de —

Bất-phân tử-tức, hỗn-đồng tử-tức.

Substitution de —

Hoán-nhi.

Supposition de —

Mạo-nhi.

Suppression de —

Tiêu-tịch sản-nhi, tiêu-nhi.

PARTAGE

— Sự chia phần, sự phân-chia ; sự tương-phần, sự phân-sản.

— Sự đồng-đều ; sự bất-phần.

<i>Acte de</i> —	Giấy chia của, chứng-thư phân-sản, phân-thư.
<i>Demande en</i> —	Đơn xin phân-chia, đơn xin phân-sản.
<i>Donation-</i> —	Tặng-dữ phân-sản, lặng-phần.
<i>Testament-</i> —	Di-chức phân-sản, di-phần.
— <i>amiable</i>	Phân-chia thỏa-thuận, thuận-phần.
— <i>d'ascendant</i>	Tiền-nhân phân-sản, tôn-thuộc phân-sản.
— <i>définitif</i>	Phân-sản chung-quyết.
— <i>de voix</i>	Đồng số phiếu.
— <i>d'opinions</i>	Ý-kiến bất-phần.
— <i>judiciaire</i>	Phân-sản tài-phần.
— <i>par souche</i>	Phân-chia theo chi họ.
— <i>provisionnel</i>	Tạm-phần.

PARTAGEABLE

— Có thể chia được, khả-phần.

PARTAGEANT

— Người được chia phần, người dự-phần.

PARTAGER

— Chia phần, phân-chia.

— *l'avis*

— Phân-giải.

— *le différend*

Đồng ý.

Phân-giải cuộc tranh-chấp.

PARTENAIRE

— Bạn đồng-cán.

PARTI

— Phần chia (xưa).

— Tiền công (xưa).

— Đảng-phái.

— Chủ-ý.

Esprit de —

Óc đảng-phái.

— *communiste*

Đảng cộng-sản.

— *démocrate*

Đảng dân-chủ.

— *monarchiste*

Đảng quân-chủ.

— *national socialiste*

Đảng quốc-xã.

— *paysan*

Đảng nông-dân.

— *politique*

Đảng chính-trị, chính-đảng.

- *pris* Định-kiến.
- *radical* Đảng cấp-tiến.
- *radical socialiste* Đảng cấp - tiến xã - hội, đảng cấp-xã.
- *républicain* Đảng cộng-hòa.
- *royaliste* Đảng bảo-hoàng.
- *socialiste* Đảng xã-hội.

PARTIAIRE

- Chia phần.
- Nhất-phần.
Người cấy rẫy, người lính-canh.
- Colon* — Di-lặng nhất-phần.
- Legs* ...

PARTIAL

- Thiên-vị, tư-vị.
Juge — Thăm-phán thiên-vị.

PARTIALISTE

- ... Người thiên-vị.

PARTIALITÉ

- Lòng trung-thành với đảng (xưa)
- Tính thiên-vị, tính tư-vị.

PARTIBILITÉ

- *x. PARTIBLE.*

PARTIBLE

- Có thể chia ra nhiều phần, khả-phần.

PARTIBUS (IN)

- Hư-hàm.

PARTICIPABLE

- Có thể dự vào được.

PARTICIPANT

- Dự-phần; tham-dự.

PARTICIPATIF

- Có thể dự.

PARTICIPATION

- Sự dự-phần; sự tham-dự, sự tham-gia.
Association en — *nh. Société en participation.*
- Société en* — Hội dự-phần.
- *à un complot* Dự cuộc âm-mưu.
- *aux bénéfices* Dự phần lời.

- PARTICIPATIONNISTE** — Người chủ-trương tham-chính.
- PARTICIPER** — Dự-phần ; tham-dự, tham-gia.
- PARTICULARISATION** — Sự riêng-biệt, sự tế-biệt.
- PARTICULARISME** — Óc khu-biệt.
— Óc khu-biệt, óc địa-phương.
- PARTICULARISTE** — *x. PARTICULARISME.*
- PARTICULARITÉ** — Đặc-tính ; đặc-điểm.
- PARTICULE** — Tiếng đệm, phụ-ngữ.
— *nobiliaire* Phụ-ngữ quí-tộc.
- PARTICULIER (a)** — Riêng, riêng-biệt, đặc-biệt, biệt-thù, đặc-thù, đặc-cách.
— Đặc-định, đặc-lập.
Đặc-án.
Lợi riêng, tư-lợi.
Bài dạy tư.
Di-lặng đặc-định.
Di-lặng với tính-cách đặc-định.
Kế-quyền có tính-cách đặc-định.
- Faveur* —
Intérêt —
Leçon —
Legs —
Legs à titre —
Ayant cause à titre —
- PARTICULIER (n)** — Tư-nhân.
- PARTIE** — Phần, phân-bộ, bộ-phận.
— Phần tư, phân-bồi.
— Người dự-tụng, đương-tụng, đương-sự.
— Bên, người kết-trước, phương-tạo.
Kế-toán lưỡng-thức (*h. phức-ký*).
Kế-toán đơn-thức (*h. đơn-ký*).
Các cao-phương kết-ước.
- Comptabilité en — double*
Comptabilité en — simple
Les hautes — contrac-
tantes

Prise à —
Se constituer — civile
 — *adverse*
 — *à l'instance*
 — *belligérante*

— *civile*
 — *civile jointe*
 — *civile principale*
 — *comparante*
 — *contractante*
 — *défaillante*
 — *en cause*
 — *jointe*
 — *lésée*
 — *plaignante*
 — *poursuivante*
 — *principale*
 — *publique*
 — *publique jointe*
 — *publique poursuivante*

Kiến thâm-phán.
 Đứng dân-sự nguyên-cáo.
 Đối-phương ; bên đối-tụng.
 Người dự-tụng, đương-tụng.
 Nước dự-chiến, nước tham-chiến.
 Dân-sự nguyên-cáo.
 Dân-sự nguyên-cáo phụ-tổ.
 Dân-sự nguyên-cáo chính-tổ.
 Người dự-tụng xuất-đình.
 Người kết-ước (lập-ước).
 Người dự-tụng khuyết-tịch.
 Bên dự-tụng.
 Bên dự-sự phụ-tổ.
 Bên bị thiệt-hại.
 Bên khiếu-tổ.
 Bên truy-tổ.
 Bên chính-tổ.
 Bên công-tổ.
 Bên công-tổ phụ-tổ.
 Bên công-tổ truy-cứu.

PARTIEL

Neutralité —
Païement —
Résultat —

— Thuộc về phần, từng phần, không trọn, phân-bộ, nhất-bộ, cục-bộ.
 Trung-lập cục-bộ.
 Trả một phần, trả từng phần.
 Kết-quả từng phần, kết-quả phân-bộ.

PARTISAN

Guerre de —
Corps de —
 — *de la monarchie*

— Người theo phe, người về phe.
 — Thân-binh.
 — Nghĩa-binh.
 Chiến-tranh nghĩa-binh.
 Đoàn thân-binh.
 Người theo phe quân-chủ.

PARTISANNERIE

— Óc bè-dăng, óc phe-dăng.

PARTITION

— Sự phân-khu, sự phân-qua.

PART-PRENANT

— Được phần.

PARUTION

— Sự ấn-hành.

PAS DE PORTE

— Quyền sang chỗ.

— Tiền sang, tiền sển, tiền tửng.

PASSAGE

— Sự qua, sự thông-qua, sự thông-hành.

Droit de —

Quyền thông-qua.

Prix du —

Tiền xe, tiền tàu.

Servitude —

Dịch-quyền thông-qua.

— *à la distribution des articles*

Thông - qua thảo - luận các điều-khoản.

— *aux articles**nh. Passage à la distribution des articles.*— *en douane*

Khám đoán, khám quan-thuế.

— *hostile*

Thông-hành ác-ý.

— *innocent*

Thông-hành vô địch-ý.

PASSAGER

— Hành-khách.

PASSATION

— Sự đưa ; sự trao (giao).

— Sự thảo-lập.

— *d'écritures*

Bút-chuyển ; nhập-trương.

— *de services*

Bàn-giao công-việc.

— *d'un acte*

Thảo-lập chứng-thư.

— *d'un contrat*

Thảo-lập kế-ước.

PASSAVANT

— Giấy thông-quan.

PASSE-DEBOUT

— Giấy thông-thị.

PASSE DE SAC

— Bao-phí.

PASSE-DROIT

— Đặc-điền.

— Sự bắt-công.

PASSEPORT

— Giấy thông-hành.

— *diplomatique*

Thông-hành ngoại-giao.

PASSER— *oultre aux débats*— *contrat*— *de la main à la main*

— Qua, thông-qua.

— Trao (giao).

— Thảo-lập.

— Trục-triệt.

Trục-triệt tiến-hành cuộc
tranh-nghị.

Thảo-lập khế-ước.

Trao tay.

PASSIBLE

— Có thể xử tội.

PASSIF (a)*Créance* —*Défense* —*Dette* —*Obligation* —*Résistance* —

— Thụ-động; tiêu-cực.

— Vay, lá:

Tiền vay, tiêu-trái.

Phòng-thủ thụ-động.

Tiền vay, tiêu-trái.

Nghĩa-vụ thụ-động.

Tiêu-cực đê-kháng.

PASSIF (n)— *exigible*— *factif*— *non exigible*— *réel*

— Tiêu-sản.

Tiêu-sản khả-sách.

Tiêu-sản giả-định.

Tiêu-sản bất-khả-sách.

Tiêu-sản thực-ngạch.

PASSIONNEL*Affaire* —*Drame* —

— Thuộc về tình, về tình-ái.

Án về tình.

Thảm-kịch vì tình.

PASTEUR (n)

— Mục-sur.

PASTEUR (a)*Peuple* —

— Du-mục.

Dân du-mục.

PATENTABLE

— Chịu thuế môn-bài.

PATENT*Fait* —*Lettres* —

— Rành-rành, đương-nhiên.

— Đặc-hứa, chuyên-lợi.

Sự-kiện đương-nhiên.

Chiếu-thư đặc-hứa.

PATENTE

Contribution des —
Impôt de —
Titre de —
 — *brute*
 — *de santé*
 — *nette*
 — *suspecte*

— Bài sanh-ý, môn-bài.
 — Y-bài.
 Thuế môn-bài.
 Thuế môn-bài.
 Giấy môn-bài.
 Y-bài bất-xác.
 Y-bài.
 Y-bài vô-bệnh.
 Y-bài hồ-nghi.

PATERNEL

Puissance —

— Thuộc về cha, về thân-phụ.
 Thân-quyền, phụ-quyền.

PATERNITÉ

— *adultérine*
 — *légitime*
 — *naturelle*
Recherche de —
Désaveu de —

— Phụ-hệ.
 Phụ-hệ gian-sinh.
 Phụ-hệ chính-thức.
 Phụ-hệ tư-sinh.
 Suu-lãm phụ-hệ.
 Khước-lũ phụ-hệ.

PATRIA POTESTAS

— Quyền gia-trưởng.

PATRIARCAL

Gouvernement —
Régime —

— x. *PATRIARCAT*.
 Chính-thề lớn-tộc.
 Chế-độ phụ-quyền, phụ-hệ-chế.

PATRIARCAT

— Chế-độ phụ-quyền, phụ-hệ-chế.
 — Chế-độ lớn-tộc.

PATRICE

— Quý-tộc (xưa).

PATRICIAT

— Giới quý-tộc (xưa).

PATRICIEN

Famille —

— Quý-tộc.
 Gia-đình (h. môn-đệ) quý-tộc.

PATRIE

Mère —

— Tô-quốc.
 — Quê-hương.
 Mẫu-quốc.

PATRIMOINE

Séparation des —
Théorie du double —
— d'affectation

— Sản-nghiệp, gia-nghiệp, gia-sản.
 — Tài-sản đặc-sung.
 Ly-phân sản-nghiệp.
 Thuyết lưỡng-sản.
 Sản-nghiệp sung-dụng.

PATRIMONIAL

Droit —

— *x. PATRIMOINE.*
 Quyền sản-nghiệp.

PATRIOTE

— Người ái-quốc.

PATRIOTIQUE

— Yêu nước, ái-quốc.

PATRIOTISME

— Lòng ái-quốc.

PATRON

— de chaloupe

— Chủ, chủ-nhân.
 — Xưởng.
 — Người bảo-hộ (Cổ-La-mã).
 Tài-công, thuyền-trưởng.

PATRONAGE

Droit de —
Société de —

— Sự bảo-trợ.
 Quyền bảo-trợ (Cổ-La-mã).
 Hội bảo-trợ.

PATRONAT

— Chế-độ cố-chủ.

PATRONYMIQUE

Nom —

— Thuộc về họ.
 Họ.

PATROUILLE

— Sự đi tuần, sự tuần-phòng, sự tuần-liễu.
 — Đội tuần-phòng, đội tuần-la.

PATURAGE

— Sự thả súc-vật ăn cỏ, sự sô-mục.

PATURE

Vaine —

— *x. Paturage.*
 Quyền tự-do sô-mục ; quyền-cộng-mục.

PAUPERIES

— Tôn-hại động-vật.

Action de —

Tổ-quyền đòi bồi-thường về
lỗi-hại động-vật.

PAUPÉRISME

— Tình-trạng bần-khốn.

PAUVRE

Droits des —

— Nghèo, bần-khốn.
Thuế cứu-bần.

PAVILLON

Amener le —

Hisser le —

Le—couvre la marchandise

Loi du —

Taxe du —

*Tel navire bat — de l'a-
miral*

— blanc

— jaune

— Cờ hiệu, hiệu-kỳ, kỳ-sí.

Đầu-hàng.

Khiêu-chiến.

Lá cờ che phủ hàng-hóa.

Luật kỳ-sí.

Thuyền-thuế.

Tàu đỏ trưng hiệu-kỳ của
thủy-sư đỏ-độc.

Cờ trắng.

Cờ vàng.

PAYABLE

— à trente jours de vue

— à vue

— Có thể trả tiền.

Trả sau 30 ngày kiến-phiếu.

Kiến-phiếu tức-phó.

PAYE

— *nh. Paie.*

PAYEMENT

— *nh. Paiement.*

PAYEUR

Trésorier —

Trésorier — général

— aux armées

— Chi-ngân viên.

Ngân-khố trưởng.

Giám-đốc Ngân-khố.

Chi-ngân viên Quân-đội.

PAYS

— ami

— d'origine

— étranger

— iegai

— Xứ, nước, bang.

Nước bạn, hữu-bang.

Quê-quán, nguyên-quán.

Nước ngoài, ngoại-bang.

Quốc-tuyên-đoàn.

PAYSAN

— Người thôn-quê, dân quê, nông-
dân.

PAYSANNERIE

— Thân-phận nông-dân.

P. C. C.

— *Il. Pour copie conforme.*

PÉAGE

— Thuế thông-lưu.

PÉAGER (a)

— *x. Péage.*

PÉAGER (n)

— Người thu thuế thông-lưu.

PECCADILLE

— Lỗi nhỏ, tội nhẹ.

PÊCHE

Admission de —

Grande —

Petite —

Société des —

— au filet

— fluviale

— maritime

— Nghề đánh cá, nghề chài lưới
nghề hạ-bạc, ngư-nghiệp.
Chấp-chiếu ngư-nghiệp.
Đánh cá ngoài khơi.
Đánh cá ven biển.
Hội ngư-nghiệp, ngư-hội.
Đánh cá bằng lưới.
Đánh cá sông.
Đánh cá biển.

PÉCULAT

— Sự lạm-thủ (xưa).

PÉCULATEUR

— Người lạm-thủ (xưa).

PÉCULE

— de réserve

— disponible

— Kiệm-kim (xưa).
— Lưu-lích-kim, lịch-kim.
Tích-kim lưu-trữ.
Tích-kim khả-xử.

PECULIO (ACTIO DE)

— Tổ-quyền đặc-hữu tài-sản.

PECULIUM

— adventicium

— castrence

— profecticium

— Đặc-hữu tài-sản.
Đặc-hữu tài-sản ngoại-giá-tu
Đặc-hữu tài-sản quân-sự.
Đặc-hữu tài-sản thừa-kế.

**PECUNIA CONSTI-
TUTA (ACTIO DE)**

— Tổ-quyền tái-ước phó-khoản.

PÉCUNIAIRE*Peine* —— Thuộc về tiền, về ngân-liền.
Hình-phạt bạc, ngân-hình.**PÉDAGOGIE**

— Khoa sư-phạm, sư-phạm học.

PÉDAGOGIQUE

— Thuộc về sư-phạm học.

PÉDAGOGISME

— Phương-pháp sư-phạm.

PÉDAGOGUE

— Thầy học, nhà mô-phạm.

PÉDÉRASTE

— Người kê-gian.

PÉDÉRASTIE

— Thói kê-gian.

PÉDIATRE

— Nhi-y-sĩ.

PÉDIATRIE

— Nhi-y-học, nhi-y-khoa.

PÈGRE

— Hạng mặt-lưu.

PEINE*A* — *de nullité*— *accessoire*— *administrative*— *afflictive*— *afflictive et infamante*— *capitale*— *civile*— *complémentaire*— *conventionnelle*— *corporelle*— *correctionnelle*— *criminelle*— *d'amende*— *d'avertissement*— *de bannissement*— *de déportation*— *de détention*

— Hình-phạt.

Không tuân sẽ bị tiêu-hủy.

Phụ-hình.

Hình-phạt hành-chính.

Thề-hình.

Thề-nhục-hình.

Hình-phạt xử-tử, tử-hình.

Hình-phạt dân-sự.

Hình-phạt đỡ-trợ, đỡ-hình.

Hình-phạt ước-định, ước-hình

Thề-hình.

Hình-phạt tiều-hình.

Hình-phạt đại-hình.

Hình-phạt vạ.

Hình-phạt cảnh-cáo.

Hình phạt-vãng, hình phóng-trục.

Hình phạt-lưu.

Hình cầu-lưu.

— <i>de droit commun</i>	Hình-phạt thường-luật.
— <i>de mort</i>	Hình-phạt xử-tử, tử-hình.
— <i>d'emprisonnement</i>	Hình-phạt giam (lì).
— <i>de réclusion</i>	Hình cấm-cố.
— <i>de relégation</i>	Hình đày, bình biệt-xứ.
— <i>de simple police</i>	Hình-phạt vi-cảnh.
— <i>des travaux forcés</i>	Hình-phạt khổ-sai.
— <i>de sûreté</i>	Hình cảnh-giới.
— <i>de transportation</i>	Hình lưu-xứ.
— <i>d'intimidation</i>	Hình thị-uy.
— <i>disciplinaire</i>	Hình-phạt về kỹ-luật.
— <i>éliminatoire</i>	Hình-phạt loại-trừ.
— <i>fixe</i>	Hình-phạt nhất-định.
— <i>infamante</i>	Nhục-hình.
— <i>maximum</i>	Hình-phạt tối-đa.
— <i>militaire</i>	Hình-phạt quân-sự.
— <i>minimum</i>	Hình-phạt tối-thiểu.
— <i>parallèles</i>	Hình-phạt lệnh-hành (<i>h. song-bành</i>).
— <i>pécuniaire</i>	Hình-phạt bạc, ngân-hình.
— <i>politique</i>	Hình-phạt chính-trị.
— <i>principale</i>	Hình-phạt chính-yếu, chính-hình.
— <i>privative de droits</i>	Hình-phạt truất-quyền.
— <i>privative de liberté</i>	Hình-phạt truất-đoạt tự-do.
— <i>privée</i>	Tư-hình.
— <i>publique</i>	Công-hình.
— <i>restrictive de liberté</i>	Hình-phạt hạn-chế tự-do.

PELTON

— *d'exécution*

— Tiêu-đội kỵ-binh.
Đội hành-hình.

PÉNAL

Action —

Affaire —

Clause —

Code —

Droit —

Loi —

Procédure —

— Thuộc về hình-sự.

Tổ-quyền hình-sự.

Vụ hình.

Ước-khoản dự-phạt.

Bộ hình-luật.

Luật hình, hình-luật.

Đạo luật hình.

Hình-sự tở-tụng.

Responsabilité —
Science —

Trách-nhiệm về hình-sự.
Hình-pháp-học, phạm-tội-học.

PÉNALISATION— *x. PÉNALISER.***PÉNALISER**

— Phạt.

PÉNALITÉ

— Chế-độ hình-phạt, hình-chế.
— Hình-khoản.
— Hình-lệ.

PENDABLE

— Đáng treo cổ.

PENDAISON

— Sự thắt cổ, sự treo cổ, sự ải-sát.
— Sự tự-ải.
— ải-hình.

PENDANT*Affaire* —

— Chưa kết-liệu, đương-cứu.
Vụ đương-cứu.

PÉNITENCIER— *militaire*

— Nhà lao, lao-ngục, lao-thắt, lao-xá, ngục-xá.
Lao-thắt quân-sự, quân-ngục.

PÉNITENTIAIRE

Administration —
Colonie —
École —
Loi —
Régime —
Science —

— *x. Pénitencier.*
— Cấm-hóa.
Quản-trị lao-thắt.
Viện cấm-hóa.
Phái cấm-hóa.
Luật cấm-hóa.
Chế-độ lao-thắt.
Giám-ngục-học.

PENITUS EXTRANEI

— Người ngoài cuộc, ngoại-nhân.

PENNY

— Xu đồng (Anh).

PENSION

— Tiền trợ.
— Ký-túc-xá.
— Tiền tuất-dưỡng, tuất-kim.
— Tiền hưu-bổng.

<i>En</i> —	Ở trọ.
<i>Service des</i> —	Sở hưu-bổng.
— <i>ad litem</i>	Dưỡng-kim dự-lụng.
— <i>alimentaire</i>	Tiền cấp-dưỡng, dưỡng-kim.
— <i>civile</i>	Hưu-bổng dân-sự.
— <i>de famille</i>	Nhà trọ tháng.
— <i>de retraite</i>	Tiền hưu-tri, hưu-bổng.
— <i>de veuve</i>	Tiền tuất-quả, tuất-quả kim.
— <i>d'invalidité</i>	Tiền tuất-phế, tuất-phế kim.
— <i>d'orphelin</i>	Tiền tuất-cô, tuất-cô kim.
— <i>militaire</i>	Tiền dưỡng-cấp quân-sự, hưu-bổng quân-sự.
— <i>pour cause d'invalidité</i>	Tuất-kim vì tàn-phế.
— <i>viagère</i>	Tuất-kim chung-thân.

PENSIONNAIRE— *du roi*

- Người ở trọ.
- Học-sinh ký-túc.
- Tù-nhàn (xưa)

PENSIONNAT

- Ký-túc-xá.

PENSIONNÉ

- Người được dưỡng-cấp.

PENSIONNER

- Dưỡng-cấp.

PENTHIÈRE

- Quan-thuế phân-khu.

PÉNULTÈME*Règle de la* — *année*

- Áp-chót.
- Qui-tắc năm áp-chót.

PÉNURIE

- Sự thiếu-hụt, sự khuyết-hám.

PÉPINIÈRE

- Vườn ươm cây.
- Nơi đào-tạo.

PER AES ET LIBRAM*Acte* —*Solutio* —*Testament* —

- Đồng-xứng (Cổ La-mã).
- Chứng-thư đồng-xứng.
- Giải-pháp đồng-xứng.
- Chúc-thư đồng-xứng.

PERCEPTEUR	— Viên thu thuế.
PERCEPTION — <i>des impôts</i>	— Sự thu, sự trưng. Thuế, trưng thuế.
PERDITION	— Sự trầm-luân. — Sự tiêu-thất.
PERDU <i>Objet</i> —	— Mất, thất-lạc. Vật thất-lạc.
PÈRE <i>Bon</i> — <i>de famille</i>	— Cha, thân-phụ, phụ-thân. Lương-phụ.
PÉRÉGRIN	— Du-khách (xưa). — Người ngoại-quốc (Cổ La-mã).
PÉREMPTION — <i>d'instance</i>	— Sự thất-hiệu. Tổ-tụng thất-hiệu.
PÉREMPTOIRE <i>Exception</i> — <i>Preuve</i> —	— <i>x. PÉREMPTION.</i> — Không thể chối-cãi, không thể tranh-luận, quyết-xác. Khước-hiện vì thất-hiệu. Chứng-cứ quyết-xác.
PÉRENNITÉ	— Sự lâu dài, sự trường-cửu.
PÉRÉQUATION <i>Taxe de</i> — — <i>des charges</i>	— Sự bình-phân. Thuế bình-phân. Bình-phân phụ-đảm.
PERFECTION	— Sự tận-thiện, sự tận-mỹ, sự toàn-thiện, sự tuyệt-mỹ.
PERFECTIONNE - MENT <i>Brevet de</i> — <i>Cours de</i> —	— Sự hoàn-thiện. Bằng tu-nghiệp. Lớp tu-nghiệp.
PERFORMANCE	— Thành-tích.

PÉRICLITER

— Suy-vi, suy-đời.

PÉRIL*Aux risques et — de*

— Sự nguy-hiêm, sự hiêm-ugheò, nguy-cơ.

— *en la demeure*

Mọi tai-nguy về phần... đảm-nhiệm.

Nguy-cấp diện-liền.

PÉRIMÉ*Droit —*— *x. Péremption.**Mandat —*

— Quá kỳ-hạn, quá-hạn.

Quyền-lợi thất-hiệu.

Ngân-phiếu quá-hạn.

PÉRIODE— *complémentaire*

-- Thời-gian, thời-kỳ.

-- *constitutive*

Thời-kỳ bổ-trợ.

— *d'exécution*

Thời-kỳ thiết-lập.

Thời-kỳ thi-hành (*h. chấp-hành*).— *électorale*

Thời-gian tuyển-cử.

— *militaire*

Thời-gian quân-dịch.

— *suspecte*

Thời-gian khả-nghi.

PÉRIODICITÉ— *des crises*

-- Tuần-hoàn-tính, chu-kỳ-tính.

Chu-kỳ-tính của các cuộc khủng-hoảng.

PÉRISABLE*Denrées —*

— Có thể hư, dễ hư, mau hư.

— Tiêu-hao.

Thực-phẩm tiêu-hao.

PERLÉE (GRÈVE)

— Lãn-công, đãi-công.

PERMANENCE*Cahier de —*

— Sự thường-xuyên, sự thường-trực, sự thường-bị, sự thường-cử, sự thường-lưu.

En —

— Tính vĩnh-tục.

— *de la liste électorale*

— Tính bất-cải.

Số thường-trực.

Thường-trực, thường-xuyên.

Tính bất-cải của danh-sách tuyển-cử.

- *de la loi*
- *des assemblées*
- *électorale*

Tính vĩnh-tục của pháp-luật.
 Tính thường-cửu của các hội-nghị.
 Trụ-sở thường-trực của ứng-cử viên.

PERMANENT

- Armée* —
- Assemblée* —
- Billet* —
- Carte* —
- Commission* —
- Cour* — *d'arbitrage*
- Organe* —

— *x. PERMANENCE.*

Quân-đội thường-bị.
 Hội-đồng thường-cửu.
 Vé thường-xuyên.
 Thẻ thường-xuyên.
 Ủy-hội thường-trực.
 Quốc-lễ thường-trực trọng-tài viên.
 Cơ-quan thường-trực.

PERMÉABLE

— Dễ thấm-nhuần.

PERMETTRE

— Cho phép, chuẩn-doãn.

PERMIS

- Droit de* —
- *d'assigner*
- *de bâtir*
- *de chasse*
- *de circulation*
- *de communiquer*
- *de conduire*
- *de débarquer*
- *de navigation*
- *de navigation aérienne*
- *de pêche*
- *de port d'armes*
- *de séjour*
- *de sortie*
- *de stationnement*
- *d'exploitation des mines*

— Giấy phép, chấp-chiếu, chuẩn-đơn.
 Thuế chấp-chiếu.
 Phép triệu-hoán.
 Phép xây-cất.
 Giấy phép săn-bắn.
 Vé lưu-thông vô-phí.
 Giấy đặc-doãn hàng-hải.
 Giấy phép thông-giao.
 Giấy phép lái xe, bằng lái xe.
 Giấy phép rời hàng.
 Giấy phép hàng-hành.
 Giấy phép hàng-không.
 Giấy phép đánh cá.
 Giấy phép mang vũ-khí.
 Giấy phép cư-lưu.
 Giấy phép xuất-ngoại.
 Giấy phép choán công-lộ.
 Giấy phép khai-khoáng.

- *d'exportation*
- *d'inhumer*
- *général*
- *spécial*

- Giấy phép xuất-cảng.
- Giấy phép mai-táng.
- Giấy phép tổng-quát.
- Giấy phép hạn-định.

PERMISSION

- Demander une* —
- *de construire*
- *de voirie*
- *d'occupation du do-*
maine public

- Sự cho phép; sự được phép.
- Phép nghỉ.
Xin phép nghỉ.
- Phép xây-cất.
- Phép choán đạo-lộ.
- Phép choán công-sân.

PERMISSIONNAIRE

- Người được phép.
- Người nghỉ phép; lính nghỉ phép.

PERMUTABILITÉ

- *x. PERMUTABLE.*

PERMUTABLE

- Có thể đổi lẫn nhau, có thể hoán-chuyển.

PERMUTANT

- Người hoán-chuyển.

PERMUTATION

- Sự đổi lẫn cho nhau, sự hoán-chuyển, sự hoán-vị.

PERMUTER

- *x. PERMUTATION.*

PERPÉTRER

- *un crime*

- Hành-phạm.
Hành-phạm trọng-tội.

PERPÉTUALITÉ

- *x. PERPÉTUEL.*

PERPÉTUATION

- *x. PERPÉTUEL.*

PERPÉTUEL

- Bannissement* —
- Détention* —
- Guerre* —
- Rente* —

- Vĩnh-cửu, vĩnh-viễn, bất-tuyệt.
- Suốt đời, trọn đời, chung-thân.
Phóng-trục chung-thân.
Cấm-cố chung-thân.
Chiến-tranh bất-tuyệt.
Niền-kim chung-thân.

— *demeure*

Vinh-cửu lưu-tồn, vinh-tồn.

PERPÉTUER

— Làm cho lâu dài, vinh-tồn, vinh-tục.

PERPÉTUITÉ*Concession à* —*Travaux forcés à* —— *x. PERPÉTUEL.*

Đặc-hứa vĩnh-viễn.

Khổ-sai chung-thần.

PERQUISITEUR

— Người sưu-sách.

PERQUISITION*Mandat de* —*Ordonner une* —*Procès-verbal de* —— *fructueuse*

— Sự sưu-sách.

Trát sưu-sách.

Hạ lệnh sưu-sách.

Biên-bản sưu-sách.

Cuộc sưu-sách có kết-quả.

PERQUISITIONNER

— Sưu-sách.

PERQUISITIONNEUR— *nh. Perquisiteur.***PERSCRUTATEUR**

— Người thám-khảo.

PERSCRUTATION

— Sự thám-khảo.

PERSCRUTER

— Thám-khảo.

PERSÉCUTER

— Hành-hạ.

PERSÉCUTEUR

— Người hành-hạ.

PERSÉCUTION

— Sự hành-hạ.

PERSÉVÉRANCE

— Bền chí, bền gan, kiên chí, kiên gan.

PERSISTANCE

— Sự bền dai, sự dai dẳng, sự kiên-trí.

PERSONA GRATA— Người được ưu-ái, người được trọng-đãi (*h. kính-tín*).

PERSONNAGE

— Người quan-trọng, nhân-vật, yếu-nhân.

PERSONNALITÉ

Droits de la —
Haute —
Théorie de la →
— civile
— de la société
— des lois

— juridique

— morale

— Nhân-cách, nhân-phẩm.
— Nhân-vật, nhân-sĩ, thân-sĩ.
— Pháp-nhân.
— Đối-nhân tính, thuộc-nhân tính.
Quyền-lợi về nhân-cách.
Nhân-vật cao-cấp.
Pháp-nhân thuyết.
Pháp-nhân dân-sự.
Nhân-cách của hội-xã.
Thuộc-nhân tính của luật-pháp.
Nhân-cách pháp-lý, pháp-nhân.
Pháp-nhân.

PERSONNE

A — dénommée
A sa — ainsi déclarée

Comparaitre en —
Délits contre les —
Notifier à —
— à charge

— administrative
— civile
— civilement responsable

— de droit international
— fictive
— future
— incertaine
— indéterminée
— internationale
— interposée
— juridique
— morale

— Người, nhân-thân.
Tới đích-danh.
Tới đích-thân bằng vào sự xưng-danh.
Đích-thân xuất-đình.
Tội phạm đến nhân-thân.
Tổng-đặt đích-thân.
Người phải cứu-mang (h. cấp-dưỡng).
Pháp-nhân hành-chính.
nh. Personne morale.
Người chịu trách-nhiệm dân-sự, người hộ-trách.
Pháp-nhân theo quốc-lễ-pháp.
nh. Personne morale.
Người vị-lai.
Người bắt-xác.
Người bất-định.
Pháp-nhân quốc-tế.
Trung-nhân.
nh. Personne morale.
Pháp-nhân.

-- *physique*
-- *publique*

Thê-nhân.
Pháp-nhân công-tính, công-
pháp nhân.

PERSONNEL (a)

Acte —
Action —
Affaire —
Caution —
Droit —
Exception —
Expérience —
Faute —
Garantie —
Impôt —
Obligation —
Statut —
Valeur —

— Thuộc-nhân, đối-nhân ; thuộc
thân-trạng.
— Cá-nhân.
— Riêng, tư.
Hành-vi cá-nhân.
Tổ-quyền đối-nhân.
Việc riêng.
Bảo-chứng đối-nhân.
Quyền đối-nhân.
Khước-biện thuộc-nhân.
Kinh-nghiệm riêng.
Lỗi cá-nhân.
Đảm-bảo đối-nhân.
Thuế thân.
Trái-vụ riêng.
Qui-chế thân-trạng, thân-chế.
Giá-trị cá-nhân.

PERSONNEL (n)

Service du —

— Nhân-viên.
Sở nhân-viên.

PERSONNIFICATION

— Sự nhân-hóa, sự nhân-cách-hóa.
— Sự liêu-biêu, sự tượng-trung.
— Điện-hình.

PERSONNIFIER

— *x. PERSONNIFICATION.*

PERSPECTIVE

— *économique*

— Đối-cảnh, viễn-cảnh.
— Viễn-vọng.
— Tình-thế.
Tình-thế (*h. viễn-vọng*) kinh-tế.

PERSPICACE

— Sáng-suốt, thấu-triệt.

PERSPICACITÉ

-- *x. PERSPICACE.*

PERSUADER

— Thuyết-phục.

PERSUASIF

— Làm cho tin-phục, thuyết-phục.

PERSUASION— *x. PERSUADER.***PERTE**— Sự mất, sự táng-thất, sự di-thất, sự vong-thất, sự thất-lạc.
— Tồn-thất.

Compte des profits et —
— de la chose due
— de la liberté
— de la nationalité
— des biens
— d'un procès
— d'un titre

Trương-mục tồn-ích.
 Mất tài-vật phải giao.
 Mất tự-do.
 Mất quốc-tịch.
 Mất của.
 Thất kiện.
 Mất chứng-khoán.

PERTINENCE

— Tính chính-xác.

PERTINENT*Fait — et admissible*— *x. PERTINENCE.*

Sự-kiện chính-xác và có thể
 dẫn-chứng, sự-kiện xác-chứng.

PERTURBATEUR— *x. PERTURBATION.***PERTURBATION***— financière*

→ Sự khuấy nhiễu, sự nhiễu-loạn,
 sự tạo-loạn, sự dao-động.
 Dao-động tài-chính.

PESER*— le pour et le contre*

— Cân.
 — Cân-nhắc, dẫn-đo.
 Cân-nhắc lợi hại.

PETIT

— enfant
— industrie
— possédant

— Bé, nhỏ, tiều.
 Trẻ nhỏ, ấu-nhi, nhi-dồng.
 Tiều kỹ-nghệ.
 Tiều tư-sản.

PETITE-FILLE

— Cháu gái.

PETIT-ENFANT

— Cháu.

- PETITE-NIÈCE** — Cháu gái.
- PETIT-FILS** — Cháu trai.
- PÉTITION** — Thỉnh-nguyện-trạng.
— Sự sách-hữu.
Droit de — Quyền thỉnh-nguyện.
— d'hérédité Kiện đòi di-sản, sách-hữu di-sản.
- PÉTITIONNAIRE** — Người ký bản thỉnh-nguyện
- PÉTITIONNER** — Trình thỉnh-nguyện-trạng.
- PETIT-NEVEU** — Cháu trai.
- PÉTITOIRE** — Đề thu-hồi quyền sở-hữu, sách-hữu.
Action — Tố-quyền sở-hữu.
- PEUPLADE** — Man-dân.
- PEUPLE** — Dân-tộc.
— Dân-chúng, nhân-dân.
— Thần-dân.
— Dân đen.
Gouvernement du — Chính-trị dân-chúng.
Voix du — Chính-phủ nhân-dân.
Tiếng nói của nhân-dân, tiếng dân.
- PEUPLEMENT** — Sự di-thực.
- PEUPLER** — *x. Peuplement.*
- PHALANGE** — Chấp (kích)-đội.
— Bộ-binh đội.
— Cọng-đoàn.
- PHALANSTÈRE** — Cọng-trạch.

PHARMACEUTIQUE	— Thuộc về dược-học, thuộc về bào-chế.
<i>Préparation</i> —	Bào-chế thuốc.
<i>Produit</i> —	Bào-chế phẩm, dược-phẩm.
PHARMACIE	— Dược - tế học, dược - vật học, dược-học, khoa bào-chế.
	— Nhà bào-chế.
PHARMACIEN	— Dược-sĩ, dược-sư, bào-chế sư.
PHARMACOCHEMIE	— Dược - tế hóa - học, dược - hóa học.
PHARMACODYNAMIE	— Dược-lực học.
PHARMACOGNOSIE	— Dược-phẩm học.
PHARMACOLOGIE	— Dược-vật học.
PHARMACOPEE	— Dược-chế tập-lục.
PHASE	— Biến-tượng.
	— Giai-đoạn.
PHENOMÈNE	— Hiện-tượng, hình-tượng.
— <i>juridique</i>	Hiện-tượng pháp-luật.
PHILANTHROPIE	— Lòng nhân-ái.
PHILOSOPHE	— Triết-học-gia.
PHILOSOPHIE	— Khoa triết-học.
	— Triết-lý.
— <i>du droit</i>	Triết-lý pháp-luật.
PHOTOCOPIE	— Bản ảnh-sao, bản nhiếp-sao.
	— <i>nh. Photogramme.</i>
PHOTOGRAMME	— Thuật ảnh-sao, thuật nhiếp-sao.

- PHOTOGRAPHIE** — Thuật chụp hình (ảnh), phép nhiếp-ảnh.
- PHOTOGRAVURE** — Thuật khắc-ảnh.
- PHYSIOCRATE** — Nhà chủ-trương trọng-nông.
- PHYSIOCRATIE** — Chủ-nghĩa trọng-nông.
- PHYSIOLOGIE** — Sinh-lý-học.
- PHYSIONOMIE** — Về mặt, diện-mạo, tướng-mạo.
— Hình-thể, hình-trạng; hình-sắc.
Hình-sắc của thị-trường.
- du marché*
- PHYSIQUE** (a) — Thuộc về vật-chất, về vật-thể,
về vật-linh, về vật-lý.
Hoàn-cảnh vật-chất.
Thờ-nhân.
- Milieu —*
Personne —
- PHYSIQUE** (n) — Vật-lý-học, lý-học.
- PIE** — Lành, thiện.
(Œuvre — Việc thiện.
- PIÈCE** — Bộ-phận.
— Tấm, khúc, đoạn.
Đồng tiền.
— Văn-kiện.
Thông-tri văn-kiện.
Lược-thủ văn-kiện.
Lược-đoạt văn-kiện.
Công việc khoán chiếc.
Tang-vật, chứng-vật.
Văn-kiện chi-tri.
Văn-kiện bị đề-cáo giả-mạo.
Văn-kiện thuyền-thượng.
Văn-kiện đối-chiếu.
Văn-kiện thủ-tục.
Văn-kiện căn-cước.
- Communication de —*
Soustraction de —
Enlèvement de —
Travail à la —
— à conviction
— à l'appui
— arguée de faux
— de bord
— de comparaison
— de procédure
— d'identité

- *diplomatique*
- *d'or*
- *fausse*
- *jointe*
- *justificative*
- *nouvelle*

- Văn-kiến ngoại-giao.
- Đồng tiền vàng.
- Văn-kiến giả-mạo.
- Văn-kiến dính theo (dính-hậu).
- Văn-kiến chứng-minh.
- Văn-kiến mới.

PIED

Gendarme à —

Récolte sur —

Sur le — d'égalité.

— *cornier*

— *de paix*

— Chân, cước.

— Địa-vị.

Hiển-binh bộ-hành, bộ-hiến-binh.

Hoa-màu chừa gặt hái.

Địa-vị đồng-dăng.

Giới-mộc giác-mộc.

Địa-vị an-toàn (thái-bình).

PIED-A-TERRE

— Nơi nghỉ chân, nơi trú chân.

PIÈGE

Tendre —

— Cạm bẫy.

Gài bẫy.

PIERRE D'ACHOPPEMENT

— Mối trở-ngại.

PIGNERATITIA (ACTIO)

— Tố-quyền chất-vật (Cổ La-mã).

PIGNORATIF

Contrat —

Endossement —

— Thế-chấp.

Trá-mại chấp-khế.

Bối-thự thế-chấp.

PIGNORIS CAPIO

— Thủ-dắc chất-quyền (Cổ La-mã).

PIGNUS

— Chất-quyền (Cổ La-mã).

PILLAGE

— *à main armée :*

— Sự cướp phá.

Cướp-phá có võ-trang.

PILOTAGE

Droits de —

— Sự dẫn-cảng, sự lãnh-cảng.

Thuế lãnh-cảng.

- PILOTE** — Viên hoa-tiêu.
- PIONNIER** — Người khai-thác.
— Người tiên-đạo, người tiên-khu.
- PIQUET DE GRÈVE.** — Tốp bãi-công canh-gác.
- PIRATE** — Cướp, lặc-khẩu.
— de mer Giặc biển, hải-khẩu, thủy-khẩu
- PIRATERIE** — Nghề giặc biển, nghề hải-khẩu.
- PISTE** — Dấu chân, vết đi, dấu-vết.
— Être sur la — de Theo rõi dấu-vết.
- PISTER** — Theo rõi dấu-vết.
- PISTOLE** — Đòng tiền.
— Biệt-lao.
— Cellule de — Xà-lim biệt-lao.
— Régime de la — Chế-độ biệt-lao.
- PISTOLET** — Súng tay.
— automatique Súng tay tự-động.
- PLACARD** — Giấy yết-thị ; bích-chương.
— séditieux Bích-chương phiến-động.
- PLACARDER** — Dán yết-thị ; dán bích-chương.
- PLACARDEUR** — Người dán yết-thị (h. bích-chương).
- PLACE** — Chỗ, chỗ ngồi.
— Trường-sở.
— Vị-trí.
— Chercher une — Kiểm (lìm) sở làm;
— Droit de — Thuế chỗ.
— Effet sur — Phiếu-khoán tại-sở.
— Perdre sa — Mất sở làm, mất việc.

Sur— *d'affaires*— *d'armes*— *de commerce*— *de guerre*— *d'honneur*— *forte*— *fortifiée*— *publique*

Tại chỗ, tại-trường, tại-sở.

Doanh-nghiệp-sở.

Vũ-trường, huấn-luyện trường.

Thương-trấn.

Chiến-ái.

Chỗ danh-dự.

Yếu-tái.

Yếu-tái.

Công-trường.

PLACEMENT*Bon* —*Bureau de* —*Société de* —

— Sự cho vay lời.

— Sự chiêu-mại.

— Sự kiểm (lì) việc.

Cho vay có lợi.

Phòng kiểm việc.

Hội đầu-tư.

PLACER— *x. PLACEMENT.***PLACET**— *au roi*

— Thỉnh-nguyện thư.

— Thỉnh-trạng.

Sớ thỉnh-nguyện.

PLACIER

— Người chào hàng.

— Người bao thuế chỗ.

PLAFOND

— Trần nhà.

— Tột-độ.

PLAGIAIRE

— Người đạo-văn.

PLAGIAT

— Sự đạo-văn.

PLAID

— Sự biện-hộ, sự biện-luận.

— Phiên tòa (xưa).

PLAIDABLE

— Có thể biện-hộ.

PLAIDANT*Avocat* —

— Đương-tụng.

Luật-sư biện-hộ.

Partie —
— et comparant par Me...

Người đương-tụng.
 Do Luật-sư... biện-hộ và thay mặt.

PLAIDER

— l'incompétence
— une cause

— Kiện-tụng, tranh-tụng.
 — Bênh-vực; cãi, biện-hộ.
 — Chủ-biện.
 Chủ-biện sự vô thãm-quyền.
 Cãi trong một vụ kiện.

PLAIDEREAU

— Người hiểu-tụng (xưa).

PLAIDERIE

— Tính hiểu-tụng.
 — Vụ kiện.

PLAIDEUR

— Người kiện-tụng, người tranh-tụng, người đương-tụng.

PLAIDOIRIE

— Bài cãi, bài biện-hộ.

PLAIDOYER

— Lời bênh-vực, lời biện-hộ.

PLAIE

— sociale

— Vết thương, thương-tích.
 — Ung-nhọt; đại-họa.
 Ung-nhọt xã-hội.

PLAIGNANT

— Người đứng thừa, nguyên-cáo.

PLAINTE

Porter —
— assortie de constitution
de partie civile

— Tờ cứ, đơn thưa, đơn khiếu-tố, đơn khiếu-cáo.
 Cứ, thưa, khiếu-tố, khiếu-cáo.
 Đơn khiếu-tố kèm lời khai
 đứng dân-sự nguyên-cáo.

PLAISANCE

Bateau de —
Maison de —
Navigation de —

— Sự vui chơi, sự hoan-lạc.
 Tàu du-ngoạn, du-thuyền.
 Nhà nghỉ mát.
 Hàng-hành du-ngoạn.

PLAN

- *cadastral*
- *d'aménagement*
- *d'embellissement*
- *de mobilisation*
- *d'ensemble*
- *d'extension*
- *d'un discours*
- *d'une ville*
- *d'urbanisme*
- *général d'alignement*
- *parcellaire*
- *quinquennal*

- Địa-đồ.
- Hoạch-đồ.
- Kế-hoạch.
- Lực-đồ.
- Địa-chính-đồ, đặc-đồ.
- Hoạch-đồ chỉnh-lý.
- Hoạch-đồ tu-sức.
- Kế-hoạch động-viên.
- Kế-hoạch toàn-bộ.
- Hoạch-đồ khuếch-trương.
- Lực-đồ của điển-văn.
- Địa-đồ thành-phố.
- Hoạch-đồ sửa sang thành-thị.
- Tổng-hoạch-đồ định-hàng.
- Địa-đồ tế-trường.
- Kế-hoạch ngũ-niên.

PLANIFICATION

- *x. PLANIFIER.*

PLANIFIER

- Kế-hoạch-hóa.

PLANISME

- Khuynh-hướng kế-hoạch-hóa.

PLANNING

- Phép dự-hoạch lao-công.

PLANO (DE)

- Túc thời.

PLANTATION

- Sở trồng cây, đồn-diên.

PLANTEUR

- Chủ đồn-diên.

PLANTON

- Loong-loong, tổng-thư-văn, tùy-phái.

PLAQUE

- *de contrôle*
- *de Grand-Croix*
- *de police*

- Tấm lắc.
- Huy-bài.
- Tấm lắc kiểm-xa.
- Huy-bài Nhất-đẳng Bội-tinh.
- Tấm lắc số xe.

PLATEAU

- Cao-nguyên.

Région des hauts —

Vùng cao-nguyên.

PLÈBE

- Thường-dân (Cổ La-mã).
- Tiệu-dân.

PLÈBÉIEN

- Thường-dân, bình-dân.

PLÈBICOLE

- Nịnh-nọt dân đen.

PLÈBISCITAIRE

Vote —

- *x. PLÈBISCITE.*
- Toàn-dân biểu-quyết.

PLÈBISCITE

- Bình-dân đại-hội (Cổ La-mã).
- Cuộc toàn-dân biểu-quyết.

PLÈBISCITER

- Toàn-dân biểu-quyết.

PLÈBOCRATIE

- Bình-dân chính-trị.

PLEIGE

- Ngươi bảo-lãnh (xưa).

PLEIGER

- Bảo-lãnh (xưa).

PLEIN (*a*)

De — droit

— *mer*

— *pouvoirs*

— *rapport*

— *rendement*

- Đầy.
- Đầy-đủ, toàn-vẹn.
- Đương-nhiên.
- Ngoài khơi.
- Toàn-quyền.
- Sinh lợi lộc-độ.
- Hiệu-suất (lộc-độ).

PLEIN (*n*)

- Tột-số.
- Sự mãn-tải.

PLÈNIER

Cour —

Réunion —

Séance —

Session —

- Toàn-đại.
- Đại-triều (xưa).
- Cuộc đại-hội.
- Phiến toàn-hội.
- Khóa toàn-hội.

PLÈNIPOTENTIAIRE

- Toàn-quyền.

Ministre —Công - sứ toàn - quyền, toàn -
quyền-sứ.*Envoyé extraordinaire et
ministre* —

Hặc-sứ.

PLÉNITUDE— *de juridiction*

— Sự đầy-đủ, sự sung-mãn.

— *de la puissance*Quyền toàn-thâm.
Đầy-đủ quyền-thế.**PLENO JURE**

— Toàn-quyền.

PLÉTHORE— *de richesses*— Sự thừa-thãi, sự quá nhiều, sự
quá-dư, sự quá-đa.
Tài-phú quá-đa.**PLOUTOCRATE**

— Phú-hào, tài-phiệt.

PLOUTOCRATIE— Phú - hào chính - trị, tài - phiệt
chính-trị.**PLOUTOCRATIQUE**— *x. PLOUTOCRATIE.***PLUMITIF**

— Sờ bút-ký dương-dương.

PLURAL*Jugement* —

— Đa-số ; phức-số.

Vote —Phân-ngự đa-số.
Đầu-phiếu phức-số.**PLURALITÉ***A la* — *des voix*

— Phức-số tính, đa-số tính.

— *des causes*

— Đa-số.

— *des créanciers*

Theo đa-số.

— *des impôts*

Đa-số tính của nguyên-nhân.

Đa-số tính của trái-chủ.

Chế-độ phức-thuế.

PLUS-PAYÉ

— Số trả dư (thừa).

PLUS PETITIO— *nh. PLUS-PÉTITION.***PLUS-PÉTITION**

— Thặng-thỉnh, thặng-câu.

PLUS-VALUE

— Thặng-dư giá-trị, thặng-giá.

PLUVIAL*Eaux* —— Thuộc về mưa.
Nước mưa, vũ-thủy.**PLUVIOSE**

— Vũ-nguyệt.

P.M. (Post meridiem)

— Buổi chiều.

P.O. (Par ordre)— Thừa-lệnh (*T.l.*)**POIDS**— *brut*— Cân-lượng, trọng-lượng.
Cân-lượng chưa trừ bì, nguyên
trọng-lượng, lông trọng-lượng.
Cân-lường.
Cân-lượng trừ bì, tinh trọng-
lượng.— *et mesures*— *net***POINÇON**— *de contrôle*— *de garantie*— *de maître*

— Đục chạm.

— Tín-ấn.

Kiềm-ấn.

Bảo-ấn.

Biệt-ấn.

POINÇONNAGE

— Sự đóng tín-ấn.

— Sự bấm dấu.

POINÇONNER— *x. POINÇONNAGE.***POINT**— *d'appui*— *de droit*— *de fait*— *de repère*— *de vue*

— Điểm, chấm.

Điểm tựa.

Điểm pháp-lý.

Điểm thực-tế.

Tiểu-điểm.

Phương-diện.

Quan-điểm.

Kim-điểm.

Nhược-điểm.

Khởi-điểm.

— *d'or*— *faible*— *initial*

POINTAGE

- Sự kiểm-điểm.
- Sự kiểm-danh.

POINTER

- *x.* *POINTAGE*

POINTEUR

- Kiểm-điểm viên.

POISON

- Chất độc, độc-chất ; thuốc độc, độc-dược.

POLE

— *d'attraction*

- Địa-cực.
- Tâm-điểm.
Tâm-điểm thu-hút.

POLÉMIQUE

- Cuộc bút-chiến.

POLÉMIQUER

- Bút-chiến.

POLÉMISTE

- Bút-chiến giả.

POLICE

- Cảnh-sát, cảnh-vệ, cảnh-bị, tuần-cảnh.
- Bảo-khoán.

Agent de —

Cảnh-sát-viên, cảnh-binh.

Avances sur —

Cho vay thế bảo-khoán ;
phóng-khoản thế bảo-khoán.

Brigadier de —

Viên đội cảnh-sát.

Commissaire de —

Cò (rầm), cảnh-sát-trưởng,
quận-trưởng cảnh-sát.

Commissariat de —

Ty cảnh-sát, cảnh-sát cục.

Contravention de —

Tội vi-cảnh.

Corçon de —

Hàng rào cảnh-bị.

Inspecteur de —

Thanh-tra cảnh-sát, thăm-sát
viên cảnh-sát.

Lois de — *et de sûreté*

Luật cảnh-sát và an-ninh,
luật cảnh-an.

Mesures --

Biện-pháp cảnh-bị.

Peine de simple —

Hình-phạt vi-cảnh.

Poste de —

Điểm (bót) cảnh-sát.

Préfet de —

Đô-trưởng cảnh-sát.

Régime de —
Renvoi en — *correction-*
nelle
Tribunal de — *correc-*
tionnelle
Tribunal de simple —
 — *administrative*
 — *communale*
 — *d'abonnement*
 — *d'assurance*
 — *de chargement*
 — *de l'audience*
 — *d'État*
 — *de la route*
 — *dénommée*
 — *du roulage*
 — *économique*
 — *flottante*
 — *judiciaire*
 — *judiciaire mobile*
 — *libérée*
 — *militaire*
 — *municipale*
 — *ouverte*
 — *préventive*
 — *rurale*
 — *sanitaire*
 — *secours*
 — *sur corps*
 — *sur facultés*
 — *urbaine*

Chế-độ cảnh-sát, cảnh-chế.
 Di-giao tòa tiêu-hình.

Tòa tiêu-hình.

Tòa vi-cảnh.

Cảnh-sát hành-chính, hành-cảnh.

Cảnh-sát hương-thôn, hương-cảnh.

Khế - khoán bao - đính, bao - khoán.

Khế - khoán bảo - hiểm, bảo - khoán.

Hóa-trạng-khoán.

Cảnh-ngự phiên tòa.

Cảnh-sát quốc-gia.

Cảnh-sát đường đi.

Bảo-khoán chỉ-danh.

Cảnh-sát xe cộ.

Cảnh-sát kinh-lẽ.

Bảo-khoán lưu-động.

Cảnh-sát tư-pháp, hình-cảnh.

Hình-cảnh lưu-động.

Bảo-khoán di-kiểu.

Cảnh-sát quân-sự, quân-cảnh.

Cảnh-sát thị-xã.

Bảo-khoán vô-định giá.

Cảnh-sát dự-phòng.

Cảnh-sát nông-thôn.

Cảnh-sát y-lẽ.

Cảnh-sát cứu-nguy.

Bảo-thuyền khoán.

Bảo-hóa khoán.

Cảnh-sát thành-thị.

POLICEMAN

— Cảnh-sát-viên, cảnh-bình.

POLICER

— Làm cho văn-minh, văn-minh hóa.

FOLICIER (a)

— *x. Police.*

- POLICIER** (*n*) — Cảnh-sát-viên, cảnh-binh.
- POLICLINIQUE** — Bệnh-viện thành-phố.
- POLITBUREAU** — Chính-trị-bộ.
- POLITICAILLERIE** — Chính-trị hạ-cấp.
- POLITICIEN** — Chính-khách.
- POLITICO-ÉCONOMIQUE** — Thuộc về kinh-chính học.
Études — Kinh-chính học.
- POLITICOMANE** — Thiên về chính-trị, say mê chính-trị.
- POLITICOMANIE** — Chứng say mê chính-trị.
- POLITIQUE** (*n*) — Chính-trị; chính-sách.
— Chính-trị học.
- Nouvelle — économique* Tân chính-sách kinh-tế.
— *coloniale* Chính-sách thuộc-địa.
— *colonialiste* Chính-sách thực-dân.
— *de la porte ouverte* Chính-sách khai-phóng môn-hộ.
— *de la terre brûlée* Chính-sách tiêu-thô kháng-chiến.
— *des prix* Chính-sách về vật-giá.
— *économique* Chính-sách kinh-tế.
— *extérieure* Chính-sách ngoại-giao, ngoại-chính.
— *intérieure* Chính-sách nội-trị, nội-chính.
— *sociale* Chính-sách xã-hội, xã-chính.
- POLITIQUE** (*a*) — Thuộc về chính-trị.
- Adversaire* — Địch-thủ chính-trị, chính-địch.
Condamné — Phạm-nhân chính-trị, chính-trị phạm.
Crime — Trọng-tội chính-trị.
Délit — Tội-phạm chính-trị.

<i>Détenu</i> —	Tù-nhân chính-trị.
<i>Droits</i> —	Quyền tham-chính.
<i>Homme</i> —	Chính-trị gia.
<i>Mesure</i> —	Biện-pháp chính-trị.
<i>Parti</i> —	Đảng-phái chính-trị, chính - đảng.
<i>Pouvoir</i> —	Quyền chính-trị.
<i>Régime</i> —	Chế-độ chính-trị.
<i>Sciences</i> —	Khoa-học chính-trị.

POLITIQUER	— Bàn tán về chính-trị.
POLLICITATION	— Sự dạm-ước, sự đề-ước, sự yêu- ước.
POLLUER	— Làm ô-uế, làm nhơ-nhuốc.
POLLUTION	— Sự làm ô-uế.
POLYANDRE	— Đa-phu.
POLYANDRIE	— Chế-độ đa-phu.
POLYARCHIE	— Đa-đầu chính-trị.
POLYARCHIQUE	— <i>x.</i> POLYARCHIE.
POLYCHROME	— Nhiều màu, đa-sắc.
POLYCLINIQUE	— Bách-bệnh viện.
POLYCOPIE	— Lỗi phức-sao.
POLYCOPIER	— Phức-sao.
POLYCOPISTE	— <i>x.</i> POLYCOPIE.
POLYCULTURE	— Đa-chủng canh-tác.
POLYGAME	— Đa-thê. — Phức-hôn.

POLYGAMIE

- Chế-độ đa-thê.
- Chế-độ phức-hôn.

POLYGLOTTE

- Nói nhiều thứ tiếng.
- Đa-ngữ.

POMPE

Service des — funèbres
— *funèbre*

- Sự lộng-lẫy, sự huy-hoàng.
- Sự táng-nghi.
- Táng-nghi.

POMPIER

- Lính chữa lửa, lính cứu-hỏa.

PONDÉRABLE

- Khả-lượng.

PONDÉRATION

- Chừng-mực.
- Sự điều-hòa.

PONT

Ingénieur des — et chaussées
Tête de —
— *aérien*
— *et chaussées*

- Cầu.
- Kỹ-sư kiểu-lộ.
- Đầu cầu.
- Cầu hàng-không.
- Kiểu-lộ.

PONTIFE

Grand —
Souverain —

- Giáo-chủ, giáo-trưởng.
- Đại giáo-chủ.
- Giáo-hoàng.

PONTIFICAL

États —

- *x. Pontife.*
- Giáo-hoàng cương-thờ.

PONTIFICAT

- Chức giáo-trưởng (giáo-chủ).

PONTIFIER

- Hành-lễ.

PONTON

- Cầu nổi, phù-kiểu.

PONTONAGE

- Thuế qua cầu ; thuế qua sông.

PONTONNIER

- Người thu thuế qua cầu (h.sông).
- Lính bắc cầu nổi.

POOL

— Hiệp-chế-minh.

POPULACE

— Bọn hạ-dân.

POPULACIER

— Thuộc về hạ-dân.

POPULAIRE

— Thuộc về dân-chúng, về nhân-dân.

— Bình-dân.

— Được lòng dân, đặc-nhân-tâm.

Credit —

Tín-dụng bình-dân.

Démocratie —

Dân-chủ bình-dân.

Front —

Mặt trận bình-dân.

Gouvernement —

Chính-phủ bình-dân.

Chính-trị bình-dân.

Instruction —

Giáo-dục bình-dân.

Mesure —

Biện-pháp đặc-nhân-tâm.

République —

Cộng-hòa nhân-dân.

Tribunal —

Tòa-áu nhân-dân.

Université —

Đại-học bình-dân.

Vote —

Dân-chúng biểu-quyết.

POPULARISATION— *x. POPULARISER.***POPULARISER**

— Phổ-biến trong dân-gian.

POPULARITÉ

— Sự được dân mến, sự được lòng dân, sự đặc-nhân-tâm.

POPULATION

— Dân, dân-gian, dân-chúng.

— Dân-số, nhân-khẩu ; dân-cư.

— *active*

Dân-cư năng-động.

— *agricole*

Dân-cư chuyên-nông, nông-dân.

— *ouvrière*

Dân-cư lao-công, lao-dân.

— *rurale*

Dân-cư thôn-quê, thôn-dân.

— *urbaine*

Dân-cư thành-thị, thị-dân.

POPULEUX

— Đông-cư-dân, dân-cư trù-mật.

POPULO

— Bình-dân ; tiện-dân.

PORNOCRATIE

— Kỹ-nữ chính-trị.

PORNOCRATIQUE

— *x. PORNOCRATIE.*

PORNOGRAPHE

— Tác-giả dâm-thư.

PORNOGRAPHIE

— Dâm-thư.

PORNOGRAPHIQUE

— *x. PORNOGRAPHIE.*

PORT

— Bến, cảng, phụ-đầu.

— Hải-cảng, hải-khẩu.

Consigner un —

Cắm bến, bệ-cảng.

Droits de —

Thuế bến, cảng-thuế.

Fermer un —

Tỏa-cảng.

— *aérien*

Không-cảng.

— *artificiel*

Hải-khẩu nhân-tạo.

— *autonome*

Tự-trị-cảng.

— *d'attache*

Căn-cứ-cảng.

— *de commerce*

Thương-cảng.

— *de guerre*

Chiến-cảng.

— *de mer*

Hải-cảng.

— *de pêche*

Ngư-cảng.

— *de quarantaine*

Kiểm-dịch-cảng.

— *de refuge*

Tỵ-nạn-cảng.

— *de rivière*

Giang-cảng.

— *d'escale*

Đình-bạc-cảng.

— *d'exportation*

Xuất-cảnh-cảng.

— *fermé*

Bế-cảng.

— *fluvial*

Giang-cảng.

— *franc*

Miễn-quan-cảng.

— *international*

Quốc-lễ-cảng.

— *libre*

Tự-do-cảng.

— *marchand*

nh. Port de commerce.

— *maritime*

Hải-cảng.

— *militaire*

Quân-cảng.

— *naturel*

Hải-khẩu thiên-nhiên.

— *ouvert*

Khai-cảng.

PORT

— Sự cầm, sự mang.

— Tải-lượng.

— Tiền cước, cước-phí, vận-phí.

Franc de —

Permis de — d'armes

*Privation du droit de —
d'armes*

*— d'armes contre le Viêt-
nam*

— d'armes prohibées

— dù

— en lourd

— illégal de costume

— illégal de décoration

— illégal de l'uniforme

— officiel

— payé

— permis

— réel

Miễn-cước, miễn vận-phí.

Giấy phép mang vũ-khí.

Truất quyền mang vũ-khí.

Tội cầm vũ-khí chống quốc-
gia Việt-Nam.

Tội mang vũ-khí cấm.

Cước-phí chưa trả.

Trọng tải-lượng.

Mang quân-phục trái phép.

Mang huy-chương trái phép.

Mang chề-phục trái phép.

Tải-lượng chính-thức.

Cước-phí trả rồi.

Tải-lượng miễn-phí.

Thực tải-lượng.

PORTABILITÉ

— *x. PORTABLE.*

PORTABLE

Dette —

-- Có thể mang, cầm, sách.

Nợ phải mang trả, đẽ - hoàn
trái-khoản.

PORTAGE

Droit de —

Frais de —

— Thuế nhập-thị (xua).

— Sự khâu vác, sự dài-tải, sự
chuyên-chở.

Quyền dài-thọ.

Tiền dài-tải.

PORTATIF (a)

Format —

Livre —

— Dễ mang, lưu-dịch.

Cỡ dễ mang.

Sở lưu-dịch.

PORTATIF (n)

— Hóa-thuế-bạ.

PORTE

Politique de la — ouverte

— Cửa, môn-hộ.

Chính-sách khai-phóng môn-
hộ, chính-sách khai-cảng.

PORTE-AVIONS

— Hàng-không mẫu-hạ.

PORTE-BANNIÈRE

— Người cầm cờ.

PORTE-CLEFS

— Ngục-lại.

PORTE-COURONNE

— Vua.

PORTE-DRAPEAU

— Viên chấp-kỳ.

PORTÉE

— Tầm.

— Tải-lượng.

— *d'un navire*

Tải-lượng của tàu.

— *en lourd*

Trọng tải-lượng.

PORTE-ENSEIGNE— *nh. Porte-drapeau* (xưa).**PORTE-ÉTENDARD**

— Sĩ-quan chấp-kỳ.

PORTEFAIX

— Phụ khăn vác.

PORTE-FANION

— Linh chấp-kỳ.

PORTEFUILLE

— Cặp da.

— Chức-vụ bộ-trưởng.

— Tổng-ngạch phiếu-khoán.

Ministre sans —Tổng-trưởng không giữ bộ
nào.— *d'effets de commerce*

Tổng-ngạch thương-phiếu.

— *de la banque*Tổng-ngạch phiếu-khoán của
ngân-hàng.— *des valeurs mobilières*Tổng-ngạch giá-khoán động-
sản.— *ministériel*

Chức-vụ bộ-trưởng.

PORTE-FORT

— Người bảo-đoan.

Clause de —

Ước-khoản bảo-đoan.

PORTE-PAROLE

— Phát-ngôn-viên.

PORTER

— Mang, cầm, giữ, chấp-thủ.

— Đem, đưa; khăn vác; chuyên
chở, đài-tải.

— Ghi.

- à la connaissance de
- l'affaire devant le tribunal
- témoignage
- une somme en compte
- un nom sur la liste
- partie civile

- Báo cho... biết.
- Đưa vụ kiện ra trước tòa.
- Làm chứng.
- Ghi khoản tiền vào trong-mục.
- Ghi tên vào sổ.
- Đứng dân-sự nguyên-cáo.

PORTE-SCEPTRE

- Vua.

PORTEUR

- Billet au* —
- Chèque au* —
- Créance au* —
- Effet de commerce au* —
- Tiers* —
- Titre au* —
- de contraintes
- diligent
- en avant
- négligent

- Người cầm, người mang, người chấp-thủ.
- Phiếu vô-danh, chấp-thủ phiếu.
- Chi-phiếu vô-danh (chấp-thủ).
- Trái-khoán vô-danh (chấp-thủ).
- Thương-phiếu vô-danh (chấp-thủ).
- Người đệ-tam chấp-thủ.
- Chứng-khoán vô-danh (chấp-thủ).
- Viên phát-lệnh câu-thúc.
- Người chấp-thủ cần-mẫn.
- Luật-sư bên nguyên (xưa).
- Người chấp-thủ bất-cần.

PORTION

- congrue
- disponible
- d'un héritage
- flottante
- virile

- Phần, định-phần, khâu-phần.
- Khâu-phần thiêu-hủ.
- nh. *Quotité disponible.*
- Phần trong di-sản.
- Định-phần phù-lưu.
- nh. *Part virile.*

PORTIONNAIRE

- Người hưởng phần trong di-sản.

PORTIONNER

- Chia phần, định phần.

POSE

- de la première pierre

- Sự đặt.
- Đặt viên đá đầu tiên.

POSER

- *des sentinelles*
- *les armes*
- *une question*
- *un principe*

- Đặt.
- Hạ xuống.
Đặt lính canh.
Hạ khí-giới, xia hàng.
Đặt câu hỏi.
Đặt nguyên-tắc.

POSITIF

- Acte* —
- Conflit* —
- Droit* —
- Esprit* —
- Fait* —
- Loi* —
- Politique* —
- Preuve* —
- Science* —

- Xác-thực, thực-chứng ; thực-tại ; thực-tiến ; hiện-định ; hiện-thực.
- Tích-cực.
Hành-vi tích-cực.
Phán-tranh tích-cực.
Hiện-định pháp, thực-tại pháp.
Ôc thực-tiến.
Sự-kiện thực-tại.
Luật thực-tại.
Chính-sách tích-cực.
Chứng-cứ xác-thực.
Khoa-học thực-chứng.

POSITION

- Guerre de* —
- *d'un compte*
- *d'une armée*
- *d'une ville*
- *privilégiée*
- *sociale*

- Vị-trí ; địa-vị.
- Tình-thế.
- Trận-địa.
- Địa-thế.
- Lập-trường.
Trận-địa-chiến.
Tình-thế của Trương-mục.
Vị-trí của quân-đội.
Địa-thế của đô-thị.
Địa-vị đặc-đãi.
Địa-vị xã-hội.

POSITIONS

- Quan-thuế danh-mục.

POSITIVISME

- *juridique*

- Thực-chứng-luận.
Thuyết pháp-luật thực-chứng.

POSITIVITÉ

- Tính xác-thực, tính thực-chứng.

POSSÉDANT (a)

- Hữu-sản.

Classe —

Giai-cấp hữu-sản.

Non —

Vô-sản.

POSSÉDANT (*n*)

Classe des —

— Hữu-chủ.

Giai-cấp hữu-chủ.

POSSÉDER

Droit de —

— Có ; được.

— Chấp-hữu, tri-hữu.

Quyền chấp-hữu, quyền tri-hữu.

POSSESSEUR

— *de bonne foi*

— Người chấp-hữu.

Người chấp-hữu ngay tình.

— *de mauvaise foi*

Người chấp-hữu gian-ý.

— *pacifique*

Người chấp-hữu an-hướng.

POSSESSION

Droit de —

— Sự tri-hữu, sự chấp-hữu.

En fait de meubles, —
vaut titre

— Thuộc-địa.

Quyền chấp-hữu.

Envoi en —

Về động-sản thì chấp-hữu là bằng-khoán.

Être en — de

Doãn-chấp.

Mise en —

Có ; được.

Chuẩn cho chấp-hữu, chuẩn-chấp.

— *clandestine*

Chấp-hữu ăn-nặc.

— *coloniale*

Thuộc-địa.

— *continue*

Chấp-hữu liên-tục.

— *de biens*

Chấp-hữu tài-sản.

— *de bonne foi*

Chấp-hữu ngay tình.

— *de fait*

Chấp-hữu thực-tế.

— *de mauvaise foi*

Chấp-hữu gian-ý.

— *d'état*

Chấp-hữu thân-trạng.

— *française*

Thuộc-địa Pháp.

— *ininterrompue*

Chấp-hữu không gián-đoạn.

— *mobilière*

Chấp-hữu động-sản.

— *non équivoque*

Chấp-hữu phân-minh.

— *paisible*

Chấp-hữu yên-điều.

— *précaire*

Chấp-hữu bất-cố.

— *publique*

Chấp-hữu công-khai.

— *utile*

Chấp-hữu hữu-hiệu.

- *viciée*
- *violente*

Chấp-hữu tí-hà.
Chấp-hữu bạo-lực.

POSSESSOIRE (a)

Action —

— *x. POSSESSIOA.*
Tổ-quyền chấp-hữu.

POSSESSOIRE (n)

Contester le —

— Quyền chấp-hữu, chấp-quyền.
Đị-nghị chấp-quyền.

POSSIBILITÉ

- *d'exploitation*
- *économique*

— Khả-năng.
Khả-năng khai-thác.
Khả-năng kinh-tế.

POSSIBLE

— Có thể, có thể được.

POSTAL

Carte —

Chèque —

Colis —

Convention —

Mandat —

Régime —

Secteur —

Service —

Taxe —

Union —

— Thuộc về bưu-chính, về bưu-vụ.
Bưu-thiếp.
Chi-phiếu bưu-chính.
Bưu-kiện.
Hiệp-ước bưu-chính.
Bưu-phiếu.
Bưu-chức.
Khu bưu-chính, quân-khu
bưu-chính, quân-bưu-khu.
Bưu-vụ; bưu-vận.
Bưu-thuế.
Liên-hiệp bưu-chính.

POST-DATE

— Nhật-kỳ ngưng-thoái.

POST-DATER

— Ngưng-thoái nhật-kỳ.

POSTE (nf)

Administration des —

Bureau de —

Maître de —

Malle —

Paquebot —

— *et télécommunications*

— *Télégraphes Téléphones*

— Trạm, dịch-trạm.
— Bưu-trạm; bưu-cục; bưu-chính.
Sở bưu-chính.
Bưu-cục.
Dịch-thừa (xưa).
Xe trạm, xe thơ, bưu-xa.
Tàu thơ, bưu-thuyền.
Bưu-chính và viễn-thông.
Bưu-điện.

POSTE (nm)

- Abandon de* —
Rejoindre son —
 — *de combat*
 — *de garde*
 — *de police*
 — *de relai*
- *de secours*
 — *diplomatique*
 — *d'observation*
 — *émetteur*
- *frontière*
 — *récepteur*

- Chỗ, vị-trí.
 — Bót, trạm, điểm, đồn.
 — Máy.
 — Sở, đài.
 — Nhiệm-sở.
 — Mục.
 Bỏ sở, đào-nhiệm.
 Đáo-nhiệm.
 Vị-trí chiến-đấu.
 Đồn canh, điểm canh.
 Bót cảnh-sát.
 Máy tiếp-thanh.
 Đài tiếp-thanh.
 Trạm cứu-thương.
 Nhiệm-sở ngoại-giao.
 Đài chiêm-sát.
 Đài phát-thanh.
 Máy phát-thanh.
 Đồn biên-cảnh.
 Máy thu-thanh.

POSTÉRIEUR

- Époque* --
Fait —
Partie —

- Sau, hậu.
 Thời sau.
 Việc sau.
 Phần sau.

POSTERIORI (A)

- Argument* — —
Raisonnement — —

- Sau, hậu-thiên, hậu-nghiệm.
 Luận-cứ hậu-thiên.
 Suy-luận hậu-thiên,

POSTÉORITÉ

- x. *POSTÉRIEUR*.

POSTÉRITÉ

- Sans* —

- Con cháu, tử-tôn, hậu-duệ.
 — Đời sau, hậu-thế.
 Tuyệt-tự.

POSTFACE

- Lời bạt, bạt-văn.

POSTHUME

- Accorder à titre* —

- Truy-tưởng.
 Truy-tặng.

<i>A titre</i> —	Với tính-cách truy-tưởng.
<i>Enfant</i>	Con di-phúc, di-phúc-tử.
<i>Grade</i> —	Truy-tước.
<i>Nom</i> —	Tên thụ, thụ-danh.
<i>Œuvre</i> —	Di-cảo.
<i>Promu à titre</i> —	Truy-thăng.

POSTIER

— Bru-viên.

POST MORTEM

— Sau khi chết, tử-hậu.
Tặng dữ tử-hậu.

POST SCRIPTUM

— Tái.bút.

POSTULANT (*a*)

Avocat —

Candidat —

— Thỉnh-cầu.
Luật-sư thỉnh-cầu.
Người thỉnh-cầu.

POSTULANT (*n*)

— Người thỉnh-cầu.

POSTULAT

— Định-đề, công-chuẩn.

POSTULATEUR

— Người xin, người thỉnh-cầu.

POSTULATION

— *illicite*

— *x. POSTULER.*
— Tổ-tụng đại-diện.
Tổ-tụng đại-diện trái phép.

POSTULATUM

— *nh. POSTULAT.*

POSTULER

— Xin, thỉnh-cầu.

POSTURE

— Cử-chỉ, bộ-điệu.
— Tình-thế, cảnh-huống.

POTABLE

Eau —

— Uống được.
Nước uống được.

POTEAU

— *d'exécution*

— *indicateur*

— Cột, trụ.
Cột hành-hình.
Trụ chỉ đường.

POTENCE

Condamné à la —
Gibier de —

— Giáo-đài.
Bị xử giáo.
Hầu trộm đuôi cướp.

POTENTAT

— Bại-đề.

POTENTIEL (a)

Énergie —

— x. *POTENTIEL (n)*.
Tiềm-thế-năng.

POTENTIEL (n)

— *de guerre*

— Tiềm-thế.
Tiềm-thế chiến-tranh.

POTESTATIF

Condition —

— Nhiệm-ý, tùy-ý.
Điều-kiện nhiệm-ý.

POUDRE

— *à feu*

— Thuốc súng.
Thuốc súng.

POUDRERIE

— *de l'État*

— Xưởng thuốc súng.
Xưởng thuốc súng nhà nước.

POUDRIÈRE

— *du temps de guerre*
— *du temps de paix*

— Kho thuốc súng.
Kho thuốc súng chiến-thời.
Kho thuốc súng bình-thời.

POULO-CONDORE

— Cồn-lôn, Cồn-đảo.

POUR

— *acquit*
— *ampliation*
— *attache*
— *copie conforme*
— *diffusion*
— *exécution*
— *information*
— *notification*
— *prendre congé*
— *valoir instructions*

— Đề, đặng.
Hã nhận đủ, thanh-khoản.
Công-sao.
Đề chiếu-hội.
Sao y, sao y nguyên-bản.
Đề phờ-biến.
Đề thi-hành.
Đề lường.
Thông-tri.
Đề từ-biệt, đề cáo-biệt.
Đề làm huấn-thị, chiếu-dụng
huấn-thị.

POURBOIRE

— Tiền trà nước, tiền cà-phê, tiền thưởng.

POUR-CENT

— Phần trăm, bách-phân, phân.

POURCENTAGE

— Phần-suất.

POURPARLERS

Être en — avec quelqu'un
Rupture des —

— Sự thương-nghị; sự thương-lượng.
Thương-lượng với ai.
Đoạn-tuyệt thương-nghị, đoạn-thương.

POURRI

Régime —

— Ủng; thói.
— Thối-nát.
Chế-độ thối-nát.

POURRISEMENT

— Sự ủng, sự thói.

POURRITURE

— Sự thối-nát.

POURSUITE

Abandon des —
Acte de —
Agent de —
Déclencher les —
Engager des —
Exercer les —
Frais de —
— *administrative*
— *à vue*
— *civile*
— *de saisie immobilière*
— *de saisie mobilière*
— *d'ordre*
— *en contrefaçon*
— *judiciaire*
— *pénale*

— Sự đuổi bắt; sự truy-nã.
— Sự truy-tố; sự truy-sách.
Thôi truy-tố, phế-bỏ truy-tố.
Hành-vi truy-tố.
Truy-tố viên.
Phát-khởi truy-tố.
Khởi-đầu truy-tố.
Truy-tố.
Truy-tố phí.
Truy-sách hành-chính.
Truy-sách bất-đoạn.
Truy-tố dân-sự.
Truy-sách sai-áp bất-động-sản.
Truy-sách sai-áp động-sản.
Truy-sách thuận-phân.
Truy-tố về nguy-tạo.
Truy-tố tư-pháp.
Truy-tố hình-sự.

POURSUIVABLE

— *x. POURSUIVRE.*

POURSUIVANT

- Avocat* —
- Créancier* —
- Partie civile* —
- Partie publique* —

- Truy-sách.
- Luật-sur truy-sách.
- Trái-chủ truy-sách.
- Dân-sự nguyên-cáo truy-sách.
- Bên (*h. tụng-phương*) công-tổ truy-sách.

POURSUIVRE

- *le recouvrement*
- *un débiteur*

- *x. POURSUITE.*
- Truy-sách thu-hoàn.
- Truy-sách phụ-trái.

POURVOI

- *dans l'intérêt de la loi*
- *en annulation*

- *en cassation*
- *en grâce*
- *en rétractation*

- *en révision*
- *fiscal*
- *sur l'ordre du Gcrde des Sceaux*

- Thượng-tổ, thượng-cáo.
- Thượng-cầu.
- Thượng-tổ vì lợi-ích luật-pháp.
- Thượng-tổ xin thủ-liệu nguyên-án.
- Thượng-tổ xin phá-án.
- Thượng-tổ xin ân-xá.
- Thượng-tổ xin thu-hồi nguyên-án.
- Thượng-tổ xin tái-thẩm.
- Thượng-cầu thuế-vụ.
- Thượng-tổ do lệnh Chưởng-ấn.

POURVOIR

- Se* —

- Cấp cho.
- Bổ-nhiệm.
- x. POURVOI.*

POURVOYEUR

- Người cung-cấp.

POUVOIR

- Abus de* —
- Détournement de* —

- Donner* —
- Être au* —
- Excès de* —

- Quyền-hành, quyền-bính.
- Chức-quyền, chính-quyền.
- Ủy-quyền.
- Lạm-dụng quyền-hành.
- Ủng-dụng quyền-hành, ủng-quyền.
- Ủy-quyền.
- Tại-quyền.
- Vượt quyền, việt-quyền.

Fondé de —
Parti au —
Pleins —
Premier fondé de —
Séparation des —
— absolu
— administratif
— autocratique
— civil
— constituant
— constituant dérivé
— constituant déterminateur
— constituant originaire
— d'appréciation
— de nommer
— disciplinaire
— discrétionnaire
— exécutif
— exorbitant
— hiérarchique
— judiciaire
— législatif
— militaire
— paternel
— politique
— public
— réglementaire
— royal
— sanctionneur
— spécial
— spirituel
— suprême
— temporel

Người đại-quyền.
 Đẳng năm chính-quyền.
 Toàn-quyền.
 Đệ-nhất đại-quyền.
 Phán-quyền.
 Quyền chuyển-chế.
 Quyền hành-chính.
 Quyền chuyên-đoán.
nh. Pouvoir temporel.
 Quyền lập-hiến.
 Quyền lập-hiến chuyên-hóa.
 Quyền lập-hiến chỉ-định.

Quyền lập-hiến nguyên-thủy.
 Quyền thăm-lượng.
 Quyền bổ-nhiệm.
 Quyền trưng-giới.
 Quyền chuyên-quyết.
 Quyền hành-pháp.
 Quyền quá-độ.
 Quyền hệ-cấp.
 Quyền tư-pháp.
 Quyền lập-pháp.
 Quyền quân-sự, binh-quyền.
 Phụ-quyền.
 Quyền chính-trị; chính-quyền.
 Chính-quyền.
 Quyền lập-qui.
 Vương-quyền
 Quyền thừa-chuẩn.
 Đặc-quyền.
 Giáo-quyền.
 Quyền lỗi-cao.
 Tục-quyền, thế-quyền.

PRACTEUR

— Trung-thuế quan (xưa).

PRÆDES

— Người bảo-lãnh (Cổ La-mã).

FRÆDIUM

— Địa-dịch (Cổ La-mã).

- *rusticum* Địa-dịch nông-thôn.
- *stipendarum* Địa-dịch thương-nạp.
- *tributarium* Địa-dịch cống-hiến.
- *urbanum* Địa-dịch thành-thị.

PRÆSCRIPTIO

- *longæ possessionis*
- *longi temporis*
- *longissimi temporis*
- *triginta annorum*

- Thời-hiệu.
- Thời-hiệu trường-hữu.
- Thời-hiệu trường-kỳ.
- Thời-hiệu cực-trường.
- Thời-hiệu tam-thập niên.

PRÆSIDIUM

- Chủ-tịch đoàn.

PRAGMATIQUE

- Đại-tụng (Cổ La-mã).

PRAIRIAL

- Mục-nguyệt, thảo-nguyệt.

PRATICABLE

Plan —

- Có thể thực-hành.
- Kế-hoạch có thể thực-hành.

PRATICIEN

- Người thực-hành.
- Người chuyên-hành.

PRATIQUE (a)

Application —

Esprit —

Exercice —

- Thực-hành ; thực-dụng ; thực-tiến.
- Thực-tế ; thiết-thực.
- Ứng-dụng thực-tế.
- Óc thực-tế.
- Luyện-tập thực-hành.

PRATIQUE (n)

La — *et la théorie*

— *diplomatique*

- Sự thực-hành.
- Quán-tập.
- Thực-hành và lý-thuyết.
- Quán-tập ngoại-giao.

PRÉCHAT

- Tiên-phó-mãi.

PRÉALABLE

Avis —

Consentement

- Trước, tiên-tường, dự-tiên.
- Ý-kiến dự-tiên.
- Ứng-thuận dự-tiên.

Décision —

Quyết-nghị dự-tiên.

Enquête —

Điều-tra dự-tiên.

Instruction —

Thăm-cứu dự-tiên.

Mesure —

Biện-pháp dự-tiên.

Procédure —

Thủ-tục dự-tiên.

PRÉAMBULAIRE— *x. PRÉAMBULE.***PRÉAMBULE**

— Lời dẫn, phạm-lệ, tiền-đề.

— Sự khởi đầu.

— *de la constitution*

Tiền-đề hiến-pháp.

PRÉAVERTIR

— Báo trước, dự-báo.

PRÉAVIS— Sự (*h. từ*) báo trước, dự-cáo.**PRÉAVISER**— *x. PRÉAVIS.***PRÉBENDE**

— Giáo-lộc, thánh-lộc.

PRÉBENDÉ

— Được giáo-lộc.

PRÉBENDIER

— Có giáo-lộc.

PRÉCAIRE (a)*A titre* —

— Bất-cố.

Commerce —

Với tính-cách bất-cố.

Détention —

Thương-mại bất-cố.

Possession —

Trì-thủ bất-cố.

Poste —

Chấp-hữu bất-cố.

Nhiệm-sở bất-cố.

PRÉCAIRE (r)

— Hưởng-dụng hữu-hạn ; hưởng-dụng bất-cố (xưa).

PRÉCARISTE

— Hữu-chủ bất-cố.

PRÉCARITÉ

— Tính bất-cố.

PRÉCATIF*Legs* —

— Khẩn-nguyện.

Di-lặng khẩn-nguyện.

PRÉCATION	— Sự khấn-nguyện (xưa).
PRÉCAUTION	— Sự đề-phòng. — Sự cẩn-thận. Đề-phòng.
<i>Prendre des —</i>	
PRÉCÉDENT (a)	— Trước.
PRÉCÉDENT (n)	— Tiền-sự, tiền-lệ.
<i>Sans —</i>	Không-tiền, vô-tiền.
<i>S'appuyer sur un —</i>	Dựa vào một tiền-lệ.
PRÉCEPTE	— Lời dạy, lời giáo-huấn, giáo- điều, giới-mệnh. Giáo-huấn đạo-đức.
— <i>moral</i>	
PRÉCEPTEUR	— Thầy dạy, giáo-sư.
PRÉCEPTORAT	— Chức giáo-sư.
PRÉCEPTORIAL	— Thuộc về giáo-sư.
PRÉCEPTORIAT	— Lộc giáo-sư (xưa).
PRÉCIEUX	— Quý-báu, quý-giá.
<i>Métal —</i>	Kim-loại quý.
<i>Pierre —</i>	Bảo-thạch.
PRÉCIPUT	— Quyền tiên-thủ.
<i>Par — et hors part</i>	Do tiên-thủ và ngoại-phần.
— <i>conventionnel</i>	Quyền tiên-thủ ước-định.
— <i>d'ainé</i>	Quyền tiên-thủ trưởng-nam.
— <i>légal</i>	Quyền tiên-thủ pháp-định.
— <i>par contrat de mariage</i>	Quyền tiên-thủ do hôn-khế.
— <i>successoral</i>	Quyền tiên-thủ kế-sản.
PRÉCIPUTAIRE	— <i>x. PRÉCIPUT.</i>
<i>Avantages —</i>	Lợi-ích tiên-thủ.
PRÉCIS (a)	— Đúng; đích-xác.
	— Ranh-mạch, ranh-rẽ, minh-xác.

Date —

Nhật-kỳ đích-xác.

Ordre —

Mệnh-lệnh minh-xác.

PRÉCIS (*n*)*— de droit civil*

— Khái-yếu, giản-yếu.

Dân-luật giản-yếu.

PRÉCISER

— Định rõ, xác-dịnh.

PRÉCISION— *x. PRÉCIS* (*a*).**PRÉCITÉ***Article —*

— Dẫn ở trên, tiền-dẫn.

Điều-khoản dẫn ở trên.

PRÉCLASSIQUE

— Tiền-cổ-diễn.

PRÉCOCE*Mariage —*

— Tảo-thục.

Tảo-hôn.

PRÉCOCITÉ— *x. PRÉCOCE*.**PRÉCOMPTE***— de complaisance*

— Số dự-trừ, số dự-khấu.

Dự-trừ dung-thông.

PRÉCOMPTER

— Dự-trừ, dự-khấu.

PRÉCONCEPTION

— Tiền-kiến.

PRÉCONISER

— Chủ-trương.

PRÉCURSEUR

— Tiên-khu, tiền-đạo.

PRÉDATEUR

— Cướp phá.

PRÉDÉCÉDER

— Chết trước.

PRÉDÉCÈS

— Sự chết trước.

PRÉDÉCESSEUR

— Người tiền-nhiệm.

— Tiền-bối.

PRÉDIAL	— Thuộc về di-sản (xưa). — Thuộc về thờ-sản ; thuộc về thờ-địa. Thuế thập-phần thờ-sản. Dịch-quyền thờ-địa.
<i>Dime — Servitude —</i>	
PRÉDICATEUR	— Người giảng đạo, thuyết - pháp gia.
PRÉDICATION	— Sự giảng đạo ; sự thuyết-pháp.
PRÉDIRE	— Tiên-đoán, dự-đoán.
PRÉDISPOSER	— Đưa đến, mở đường.
PRÉDISPOSITION	— Thiên-tính ; xu-hướng.
PRÉDOMINANCE	— <i>x. PRÉDOMINANT.</i>
PRÉDOMINANT	— Trội, ưu - thắng, ưu-việt, trác-việt.
PRÉDOMINER	— <i>x. PRÉDOMINANT.</i>
PRÉÉLIRE	— Tuyên-cử trước, tiên-cử.
PRÉÉMINENCE	— Ưu-đẳng, thượng-đẳng.
PRÉÉMINENT	— Ưu-đẳng.
PRÉEMPTER	— Tiên-mãi.
PRÉEMPTIF	— <i>x. PRÉEMPTION.</i>
PRÉEMPTION	— Sự tiên-mãi.
<i>Droit de —</i>	Quyền tiên-mãi.
PRÉÉTABLI	— <i>x. PRÉÉTABLIR.</i>
PRÉÉTABLIR	— Định trước, tiên-lập.

- *des droits*
- *des principes*

Tiên-lập quyền-lợi.
Tiên-lập nguyên-tắc.

PRÉEXCELLENCE

— Sự siêu-việt.

PRÉEXISTANT

— Có trước, tiên-tại, tiên-hữu.

PRÉEXISTENCE

— *x.* **PRÉEXISTANT**.

PRÉEXISTER

— *x.* **PRÉEXISTANT**.

PRÉFABRIQUÉ

Maison —

— Làm sẵn, dự-chế.
Nhà làm sẵn.

PRÉFACE

— Bài tựa, tựa-ngôn.

PRÉFACER

— Viết tựa, đề tựa.

PRÉFECTORAL

Arrêté —

— *x.* **PRÉFECTURE** và **PRÉFÊT**.
Nghị-định đô-trưởng.

PRÉFECTURE

- *de Cholon*
- *de police*
- *de Saigon*
- *maritime*

— Tỉnh-ly ; đô-thành.
— Đô-quận.
— Quận.
— Tỉnh-đường, đô-sảnh, thị-chính.
Hò-thành Chợ-Lớn.
Hò-quận cảnh-sát.
Hò-thành Sài-gòn.
Quận hải-quân, hải-quận.

PRÉFÉRENCE

- Action de* —
- Droit de* —

— Sự ưu-đãi, sự biệt-đãi.
Cổ-phần ưu-đãi (*h.* biệt-đãi).
Quyền ưu-đãi, ưu-quyền.

PRÉFÉRENTIEL

- Clause* —
- Droit* —
- Régime* —
- Tarif* —

— Ưu-đãi.
Ước-khoản ưu-đãi.
Quyền ưu-đãi, ưu-quyền.
Chế-độ ưu-đãi.
Thuế-suất ưu-đãi.

PRÉFET*Sous. —*

- *de camp*
- *de la flotte*
- *de la police*
- *de la ville*
- *de police*
- *du palais impérial*
- *du prétoire*

- *du trésor militaire*
- *du trésor public*
- *maritime*

- *militaires*
- *municipaux*

- Trưởng-nhiệm (Cổ La-mã).
- Quận-trưởng.
- Tỉnh-trưởng ; đô-trưởng.
 Quận-trưởng.
 Trưởng-nhiệm đồn-trại.
 Trưởng-nhiệm thuyền-đội.
 Trưởng-nhiệm cảnh-sát.
 Trưởng-nhiệm đô-thị.
 Đô-trưởng cảnh-sát.
 Trưởng-nhiệm hoàng-điện.
 Trưởng-nhiệm pháp-quan vệ-đội.
 Trưởng-nhiệm quân-khố.
 Trưởng-nhiệm công-khố.
 Quận - trưởng hải-quân, hải-quận-trưởng.
 Trưởng-nhiệm quân-sự.
 Trưởng-nhiệm thị-xã.

PRÉFIX

- Délai —*
- Douaire —*
- Jour —*

- Định trước, tiên-định.
 Thời-hạn tiên-định.
 Sơng-tư tiên-định.
 Ngày định trước, tiên-định-nhật.

PRÉFIXER

- *un délai*

- Định trước, tiên-định.
 Tiên-định thời-hạn.

PRÉFIXION

- Sự tiên-định thời-hạn.
- Thời-hạn tiên-định.

PRÉFORMATION

- Sự thành-hình trước, sự thành-lập trước.

PRÉHENSION*Droit de --*

- Sự cầm, sự chấp-thủ.
- Sự chấp-chiếm.
 Quyền chấp-chiếm.

PRÉHISTOIRE

- Thời-đại tiền-sử.

PRÉHISTORIEN

- Nhà tiền-sử-học.

PRÉHISTORIQUE— *x. PRÉHISTOIRE.***PRÉJUDICE***Au — de**Porter — à quelqu'un**Sans —**— matériel**— moral*— Sự tôn-thương, sự thương-tôn.
Tôn-thương cho.
Làm tôn-thương cho ai.
Không động lới.
Tôn-thương vật-chất.
Tôn-thương linh-thần.**PRÉJUDICIALE**— *x. PRÉJUDICE.***PRÉJUDICIAL***Frais —*— Dự-nạp.
Sở-phí dự-nạp, dự-nạp phí.**PRÉJUDICIEL***Action —**Exception —**Question —**Question — à l'action**Question — au jugement*— Tiên-quyết.
Tổ-quyền liên-quyết.
Khả-ác-biên liên-quyết.
Vấn-đề liên-quyết.
Vấn-đề liên-tổ.
Vấn-đề tiên-phán.**PRÉJUDICIER**

— Làm tôn-thương.

PRÉJUGÉ*— de race**— favorable*— Thành-kiến.
Thành-kiến về chủng-tộc.
Thành-kiến thuận-tiện.**PRÉJUGER***Décision de forme, qui**ne — rien sur le fond*— Dự-quyết, dự-phán.
Phán - quyết về hình - thức,
không dự-quyết gì về nội-dung.**PRÉLAT**

— Giám-chức.

PRÉLEGS

— Tiên-thủ di-tặng.

PRÉLÈGUER— *x. PRÉLEGS.***PRÉLÈVEMENT**— Sự trích ra, sự trích-thủ.
— Phần trích-thủ.

Par voie de —
— de marchandises sus-
pectes
— mobilier

Bằng cách trích-thủ.
 Trích-thủ hàng-hóa tinh-nghi.

Trích-thủ động-sản.

PRÉLIBATION

— d'hérédité

— Sự tiên-hưởng; sự tiên-trích.
 Tiên-trích di-sản.

PRÉLIBER

— *x. PRÉLIBATION.*

PRÉLIMINAIRE (a)

Conférence —
Convention —
Dépenses —
Discussions —
Enquête —
Négociations —
Notions —

— Mở đầu, dự-tiên, sơ-khởi, sơ-bộ.
 Hội-ng nghị sơ-bộ.
 Hiệp-ước sơ-bộ, sơ-ước.
 Trù-biện-phí.
 Nghị-luận dự-tiên.
 Điều-tra sơ-khởi.
 Thương-thuyết sơ-bộ.
 Khái-niệm mở đầu.

PRÉLIMINAIRES (n)

— de conciliation
— de paix

— Sơ-bộ; sơ-khoản.
 Hòa-giải sơ-khởi.
 Sơ-khoản của hòa-ước, sơ-ước nghị-hòa.

PRÉLUDE

— Phần mở đầu, mào đầu.

PRÉLUDER

— *x. PRÉLUDE.*

PRÉMATURÉ

Mesure —
Mort —

— Quá sớm, non yếu, quá-lão, lão-thành.
 Biện-pháp quá-lão.
 Chết non.

PRÉMATURITÉ

— *x. PRÉMATURÉ.*

PRÉMÉDITATION

Agir avec —
Meurtre avec —

— Sự suy-tính trước, sự dự-tính, sự dự-mưu.
 Hành-động có dự-tính.
 Sát-nhân có dự-mưu, mưu-sát.

PRÉMÉDITER

— *x. PRÉMÉDITATION.*

PRÉMENTIONNÉ

— Đã ghi trước.

PRÉMICES

— Bước đầu, thời-kỳ sơ-khai (h. khởi-nguyên).

PREMIER

- *année*
- *classe*
- *dignitaire*
- *magistrat d'un pays*
- *-né*
- *prix*

— Thứ nhất, đầu tiên, trước tiên, khởi-thủy.
 Năm thứ nhất.
 Hạng nhất.
 Đại-quan đầu-triều.
 Vị nguyên-thủ một nước.
 Con đầu lòng.
 Phần thưởng nhất (h. đầu).

PRÉMILITAIRE*Instruction —*

— Tiền-quân-sự.
 Huấn-luyện tiền-quân-sự.

PRÉMONITION

— Tiên-giác ; linh-giác.

PRÉMOURANT

— Người chết trước, người tiền-thác.

PRENANT

En moins —
Partie —

— Cầm, bắt, lấy, thủ.
 — Nhận-lãnh.
 Bằng cách khấu-thủ.
 Bên nhận-lãnh.

PRÉNATAL

— Trước khi sinh, tiền-sinh.

PRENDRE

A — ou à laisser
 — *acte de*
 — *à loyer*
 — *des dispositions*
 — *des mesures*
 — *des précautions*
 — *en considération*
 — *en flagrant délit*
 — *en location*
 — *fait et cause*

— Cầm lấy ; nắm lấy ; bắt lấy.
 Lấy hay bỏ (không mặc cả).
 Ghi chứng.
 Thuê, mướn.
 Dự-liệu, trừ-liệu.
 Dùng biện-pháp.
 Đề-phòng.
 Chú-ý, lưu-ý.
 Bắt quả-lang.
 Thuê, mướn.
 Bênh-vực.

- *la fuite* Trốn.
- *le pouvoir* Năm lấy quyền-thế.
- *part à* Dự vào.
- *une affaire en main* Đảm-nhiệm một việc gì.
- *une option* Quyết-tuyên.

PRENEUR

- Người thuê (mướn), tá-chủ.
- Người chịu mua.
- Người thụ-hưởng.
Có người chịu mua.
- *à la grosse* Mạo-hiêm tá-chủ.
- *d'effet de commerce* Người thụ-hưởng thương-phieu.

PRÉNOM

- Tên, hiệu-danh.

PRÉNOMMÉ

- Người đã chỉ tên.

PRÉNOMMER

- Đặt tên.

PRÉNOTATION

- Ghi-chú dự-bị, dự-chú.

PRÉNUPTIAL

- Trước khi cưới, tiền-hôn.
Certificat — Giấy chứng-minh tiền-hôn.

PRÉOCCUPATION

- Định-kiến (xưa).
- Sự lo-lắng, ưu-lự.

PRÉPARATEUR

- Người sửa-soạn, người sắp-đặt, người chuẩn-bị.
- Người chế thuốc, người pha thuốc.

PRÉPARATIF

- Đờ sửa-soạn.
- Đờ thiết-bị.
de guerre Sửa-soạn chiến-tranh.
- *militaire* Thiết-bị quân-sự.

PRÉPARATION

- Sự sửa-soạn, sự sắp-đặt, sự chuẩn-bị; sự huấn-bị.
d'un discours Sửa-soạn diễn-văn.

— *militaire*

Huấn-bị quân-sự.

PRÉPARATOIRE*Classe* —*Cours* —*Instruction* —*Jugement* —*Procédure* —*Travaux* —

— Dự-bị, chuẩn-bị.

Lớp dự-bị.

Lớp dự-bị.

Thăm-cứu dự-bị.

Án-vấn dự-phán.

Thủ-tục chuẩn-bị.

Công-tác dự-bị.

PRÉPARER

— Sửa-soạn, dự-bị, chuẩn-bị.

PRÉPONDÉRANCE— Sự trội, ưu-thế, ưu-thắng, ưu-
việt, khuynh-trọng.**PRÉPONDÉRANT***La voix du Président*
est —— *x. PRÉPONDÉRANCE.*
Chủ-tịch có quyền tài-quyết.**PRÉPONDÉRER**— *x. PRÉPONDÉRANCE.***PRÉPOSÉ***Maître et* —— *des douanes*

— Người thụ-phái.

— Người thừa-sai.

Chủ-nhân và thụ-phái.

Thừa-sai quan-thuế.

PRÉPOSER

— Ủy-phái.

PRÉPOTENCE

— Ưu-quyền.

— Việt-quyền.

PRÉROGATIVE*Rang et* —

— Đặc-quyền.

Quyền-vị và đặc-quyền.

PRESBYTÈRE

— Linh-mục sở.

PRESCIENCE

— Tiên-thức.

PRESCIENTIFIQUE

— Tiên khoa-học.

- PRESCRIPTIBILITÉ** — Tính có thời-hiệu (*h.* thời-đắc, *h.* thời-tiêu); thời-hiệu tính; thời-đắc tính; thời-tiêu tính.
- PRESCRIPTIBLE** — Chịu thời-hiệu; có thể thời-đắc; có thể thời-tiêu.
Quyền-lợi chịu thời-hiệu.
- Droits* —
- PRESCRIPTION** — Sự thời-hiệu; sự thời-đắc; sự thời-tiêu, sự trước-tiêu.
— Qui-khoản.
Hoàn-thành thời-hiệu.
Thời-hiệu đoãn-hạn (*h.* ngắn hạn).
Kỳ-hạn thời-hiệu.
Gián-đoạn thời-hiệu.
Đình-chỉ thời-hiệu, trung-chỉ thời-hiệu.
Thủ-đắc thời-hiệu, thời-đắc.
Thời-hiệu dân-sự.
Thời-hiệu hình-sự.
Thời-hiệu đoãn-kỳ.
Thời-hiệu 10 năm (thập-niên).
Thời-hiệu tố-quyền.
Qui-khoản pháp-luật.
Trước-tiêu hình-phạt.
Thời-hiệu trường-kỳ.
Tiêu-diệt thời-hiệu, thời-tiêu.
Tức-khắc thời-hiệu.
Thời-hiệu giải-trái.
Thời-hiệu thông-thường.
Thời-hiệu đặc-biệt.
Thời-hiệu 30 năm (tam-thập-niên).
- Achèvement de la* —
Courte —
- Délai de la* —
Interruption de la —
Suspension de la —
- *acquisitive*
— *civile*
— *criminelle*
— *courte*
— *décennale*
— *de l'action*
— *de la loi*
— *de la peine*
— *de long temps*
— *extinctive*
— *instantanée*
— *libératoire*
— *ordinaire*
— *particulière*
— *spéciale*
— *trentenaire*
- PRESCRIRE** — Qui-định.
— Thi-hành thời-hiệu; thời-đắc; thời-tiêu.
Người ta không thi-hành thời-hiệu với vị-thành-niên.
- On ne — pas contre les mineurs*

- *des lois* Qui-định pháp-luật.
- *un droit* Thời-đặc quyền-lợi.
- *une dette* Thời-liều trái-khoản.

PRÉSENCE

- Ordre de — des autorités publiques*
 - Question de —*
- Thứ-vị, ngôi-thứ, tịch-thứ.
 - Trình-tự thứ-vị các nhà quyền-chức.
 - Vấn-đề ngôi-thứ (*h.* thứ-vị).

PRÉSENCE

- Droit de —*
 - En — de*
 - En la — de*
 - Faire acte de —*
 - Honorer de sa —*
 - Jeton de —*
 - Jugement rendu hors la — des parties*
 - des parties*
- Sự có mặt, sự hiện-diện.
 - Sự hiện-tại, sự hiện-hữu.
 - Quyền hiện-diện.
 - nh.* *En la présence de.*
 - Trước mặt...
 - Có mặt lấy lệ (*h.* chiếu-lệ).
 - Quang-lâm.
 - Danh-lệ.
 - Án tuyên-xử vắng mặt đương-sự.
 - Sự có mặt của đương-sự.

PRÉSENT (a)

- Hiện giờ, bây giờ, hiện-tại, hiện-hữu.
- Có mặt, hiện-diện.

PRÉSENT (n)

- *d'usage*
- Đồ biểu, lễ-vật, tặng-vật.
 - Tặng-vật thường-lệ.

PRÉSENTATEUR

- Người giới-thiệu.

PRÉSENTATION

- Droit de —*
 - des candidats*
 - des lettres de créance*
 - d'un effet*
 - d'un successeur*
- Sự trình-bày, sự trình-xuất, sự đề-xuất, sự đề-khởi.
 - Sự giới-thiệu.
 - Quyền giới-thiệu.
 - Giới-thiệu ứng-cử viên (*h.* ứng-tuyển viên).
 - Trình tín-nhiệm-thư.
 - Trình phiếu-khoản.
 - Giới-thiệu người kế-nhiệm.

PRÉSENTER*Se —**— à l'examen**— aux élections*— *x. PRÉSENTATION.*

Ra mặt, trình-diệu.

Dự-thí, ứng-thí.

Ứng-cử.

PRÉSIDENT*— de la République**— du Gouvernement**— de l'assemblée nationale**— du tribunal*

— Sự chủ-tọa.

— Chức đoàn - trưởng, chức hội - trưởng; chức nghị - trưởng; chức chủ-tịch.

— Chức tổng-thống; dinh (h. phủ) tổng-thống.

— Chức thủ-tướng; dinh (h. phủ) thủ-tướng.

Chức tổng-thống cộng-hòa.

Chức thủ-tướng chính-phủ.

Chức nghị - trưởng (h. chủ-tịch) quốc-hội.

Chức chánh-án.

PRÉSIDENT*Premier —**Vice —**— d'âge**— d'assemblée**— d'audience**— de chambre**— de la chambre des députés**— de la cour d'assises**— de l'assemblée nationale**— de la République**— de section*

— Đoàn-trưởng, hội-trưởng, nghị-trưởng.

— Chủ-tịch.

— Tổng-thống.

— Thủ-tướng.

— Chánh-án.

— Chánh-thăm.

Chánh-nhất.

Phó đoàn-trưởng, phó hội-trưởng, phó nghị-trưởng, phó chủ-tịch.

Chủ-tịch niên-trưởng.

Nghị-trưởng, hội-trưởng.

Chánh-thăm.

Chánh-án phòng.

Nghị-trưởng (h. chủ-tịch) hạ-nghị-viện.

Chánh-án tòa đại-hình.

Nghị-trưởng quốc-hội.

Tổng-thống cộng-hòa.

Chánh phán-viện.

- <i>designé</i>	Thủ-tướng chỉ-định.
- <i>d'honneur</i>	Hội-trưởng danh-dự.
- <i>du conseil</i>	Thủ-tướng.
- <i>du Gouvernement</i>	Thủ-tướng chính-phủ.
- <i>d'une commission</i>	Chủ-tịch ủy-hội.
- <i>d'une réunion</i>	Chủ-tịch buổi họp.
- <i>du Sénat</i>	Nghị-trưởng (h. chủ-tịch) thượng-nghị-viện.
- <i>du Tribunal de 1e instance</i>	Chánh-án Tòa sơ-thẩm.
- <i>investi</i>	Thủ-tướng tấn-phong.
- <i>pressenti</i>	Thủ-tướng triệu-thỉnh.
- <i>suppléant</i>	Chánh-án dự-khuyết.

PRÉSIDENTE

— Nữ đoàn-trưởng, nữ hội-trưởng,
nữ nghị-trưởng ; nữ chủ-tịch.

PRÉSIDENTIEL

Décret —

Élection —

Gouvernement —

Pouvoir —

Régime —

— *x. PRÉSIDENT.*
Sắc-lệnh tổng-thống (h. thủ-tướng).
Tuyên-cử chủ-tịch (h. tổng-thống).
Chính-thể lòng-thống.
Quyền chủ-tịch (h. lòng-thống).
Chế-độ lòng-thống.

PRÉSIDER

— Chủ-tọa.

PRÉSIDENTIAL (a)

Privilège —

Sentence —

— *x. PRÉSIDENTIAL (n).*
Đặc-quyền chung-thâm.
Phán-định chung-thâm.

PRÉSIDENTIAL (n)

— Chung-thâm đình (xưa).

PRÉSIDENTIALITÉ

— Chung-thâm tài-phán (xưa)

PRÉSIDIUM

Membres du —

-- *du Soviet suprême*

— Chủ-tịch-đoàn.
Nhân-viên chủ-tịch-đoàn.
Chủ-tịch-đoàn Sô-viét tối-cao.

PRÉSOMPTIF

-- Thân-tự.

Héritier —

Di-kế thân-tự.

PRÉSUMPTION

- *absolue*
- *concordante*
- *d'absence*
- *de fait*
- *de l'homme*
- *divinatoire*
- *grave*
- *irréfragable*
- *juris et de jure*
- *juris tantum*
- *légale*
- *précise*
- *relative*
- *simple*

- Sự đoán chừng, sự suy-đoán, sự suy-định.
- Suy-đoán tuyệt-đối.
- Suy-đoán phù-hợp.
- Suy-đoán thất-tung.
- Suy-đoán thực-tế.
- Suy-đoán nhân-dịnh.
- Suy-đoán ức-lượng.
- Suy-đoán hệ-trọng.
- Suy-đoán bất-khả cự-tuyệt.
- nh. Présomption irréfragable.*
- nh. Présomption simple.*
- Suy-đoán pháp-định.
- Suy-đoán đích-xác.
- Suy-đoán tương-đối.
- Suy-đoán đơn-thường.

PRESSE

- Carte de* —
- Conférence de* —
- Délit de* —
- Liberté de la* —
- Loi sur la* —
- Mettre sous* —
- Régime de la* —
- Revue de la* —
- Sous* —
- *étrangère*

- Máy in.
- Báo-chí.
- Thẻ nhà báo, thẻ ký-giả.
- Hội-hợp báo-chí, nghị-hội báo-chí.
- Tội-phạm báo-chí.
- Tự-do báo-chí.
- Đạo luật về báo-chí.
- Cho in.
- Chế-độ báo-chí.
- Điềm-duyệt báo-chí, điềm-báo.
- Đang in.
- Báo-chí ngoại-quốc.

PRESENTIMENT

- Sự liên-cảm, sự linh-cảm.

PRESENTIR

- Tiên-cảm, linh-cảm.

PRESSION*Sous la* — *de*

- Sự ép; sức ép, áp-lực.
- Dưới áp-lực của.

PRESSURER

- Bóp-nặn.

— *le peuple*

Bóp-nạn nhân-dân.

PRESTATAIRE

— Người làm xấu, người chịu dao-dịch.

PRESTATION— *de foi et hommage*

— Dao-dịch.

— *de sécurité sociale*

— Cung-khoản.

— *de serment*

— Sự phát-thệ, sự tuyên-thệ.

— *en espèces*

Tuyên-thệ trung-phục.

— *en nature*

Cung-khoản an-ninh xã-hội.

— *familiales*

Phát-thệ, tuyên-thệ.

— *locatives*

Cung-khoản hiện-kim.

Cung-khoản hiện-vật.

Dao-dịch.

Cung-khoản gia-dinh.

Cung-khoản tô-lá.

PRESTIGE

— Uy-thế; uy-tín.

PRÉSUCCESSION

— Quyền tiên-kế.

PRÉSUMABLE

— Có thể suy-đoán.

PRÉSUMÉ— *x. PRÉSUMER.**Auteur —*

Thủ-phạm suy-định.

— *innocent*

Suy-định vô-tội.

PRÉSUMER

— Xem như, kê như.

— Suy-đoán, suy-định.

PRÉSUPPOSER

— Giả-thiết trước, giả-định trước.

PRÉSUPPOSITION

— Giả-thiết tiên-định.

PRÊT— Sự cho mượn; sự cho vay;
phóng-trái kê-tróc.

— Phóng-khoản.

Bibliothèque de —

Thư-viện cho mượn sách.

Maison de —

Nhà vạ-bảo, nhà cầm-đò.

— *à intérêt*

Cho vay lãi.

— *à la grosse**nh. Prêt à la grosse aventure.*

- à la grosse aventure
 - à usage
 - d'argent
 - de consommation
 - d'honneur
 - franc
 - gratuit
 - sur dépôt de marchandises
 - sur gage
 - sur nantissement
- Phóng-trái mạo-hiêm.
 - Cho mượn đề dùng; phóng-trái ứng-dụng.
 - Cho vay (mượn) tiền, phóng ngân-khoản.
 - Cho vay đề tiêu-dụng, phóng-trái tiêu-dụng.
 - Cho vay danh-dự, phóng-trái danh-dự.
 - Dưỡng-khoản miễn-khấu.
 - Phóng-trái vô-thường.
 - Cho vay ký-nạp hàng-hóa.
 - Cho vay cầm đồ, phóng-trái thế-chấp.
 - Phóng-trái điền-áp.

PRÊTABLE

- Có thể cho vay (h. mượn).

PRÉTENDANT

- au trône

- Người cầu-hôn.
- Người truy-cầu; người cầu-tranh.
- Người cầu-tranh ngôi báu.

PRÊTE-NOM

- Người cho mượn tên, người đại-danh.

PRÉTENTION

- Yêu-sách.
- Sở-vọng.

PRÊTER

- serment

- Cho vay; cho mượn.
- Tuyên-thệ, phát-thệ.

PRÊTEUR

- Người cho mượn; người cho vay; thối-chủ.

PRÊTEUR

- Pháp-quan (Cồ La-mã).

PRÊTEXTE

- Sous le — de

- Cớ, thác-ngôn.
- Lấy cớ là.

PRÊTEXTER

- Lấy cớ, thác.

— *une maladie*

Thác bệnh.

PRETIUM DOLORIS

— Giá-trị thống-khổ.

PRÉTOIRE

— Tụng-dình.

Préfet du —

— Phòng xử án.

Trưởng-nhiệm pháp-quan vệ-đội.

PRÉTORIAL— *x. PRÉTOIRE.***PRÉTORIEN**— *x. PRÉTEUR.**Dignité* —

Tước-vị pháp-quan.

Droit —

Luật pháp-quan-chế.

Garde —

Pháp-quan vệ-đội.

Province —

Pháp-quan lĩnh-hạt.

PRÊTRE

— Tư-lễ.

PRÊTESSE

— Nữ tư-lễ.

PRÊTRISE

— Chức tư-lễ.

PRÉTURE

— Chức-vị pháp-quan (Cổ La-mã).

PREUVE— Chứng-cớ (cứ), bằng-cớ (cứ),
bằng-chứng.*Allégation de* —

Viện chứng.

Charge de la —Trách-vụ dẫn-chứng (*h. lập-chứng*).*Commencement de* — *par*
écrit

Khởi-điểm bút-chứng.

Fournir la —

Dẫn chứng, đề-chứng, lập-chứng.

Moyen de —

Phương-chức dẫn-chứng.

Objet de la —

Đối-tượng của chứng-cớ.

Production de —

Xuất-trình bằng-chứng.

— *analytique*

Bằng-chứng phân-lích.

— *a posteriori*

Bằng-chứng hậu-nghiệm.

— *a priori*

Bằng-chứng tiên-nghiệm.

— *artificielle*

Bằng-chứng nhân-lạo.

— certaine	Bằng-chứng chắc-chắn.
— concluante	Bằng-chứng xác-định.
— contraire	Bằng-chứng tương-phản, phản-chứng.
— écrite	Bút-chứng.
— extrinsèque	Bằng-chứng ngoại-tại.
— indiscutable	Bằng-chứng không thể tranh-luận.
— intrinsèque	Bằng-chứng nội-tại.
— judiciaire	Bằng-chứng tư-pháp.
— légale	Bằng-chứng pháp-định.
— littéraire	Bằng-chứng bằng văn-từ, văn-chứng.
— naturelle	Bằng-chứng thiên-nhiên.
— par aveu	Bằng-chứng bằng tự-thú.
— par commune renommée	Bằng-chứng đồng-từ truyền-lộng.
— par écrit	nh. <i>Preuve écrite.</i>
— par présomption	Bằng-chứng bằng suy-đoán.
— par serment	Thệ-chứng.
— par témoins	Nhân-chứng.
— positive	Bằng-chứng xác-thực.
— préconstituée	Bằng-chứng tiên-định.
— progressive	Bằng-chứng lũy-tiến.
— régressive	Bằng-chứng nghịch-thoái.
— synthétique	Bằng-chứng tổng-hợp.
— testimoniale	Nhân-chứng.

PRÉVARICATEUR (a)	— Kiểm-chức.
<i>Juge</i> —	Thẩm-phán kiểm-chức.
<i>Ministre</i> —	Tổng-trưởng kiểm-chức.
<i>Notaire</i> —	Công-chứng-viên kiểm-chức.

PREVARICATEUR (n)	— Người kiểm-chức.
--------------------------	--------------------

PRÉVARICATION	— Tội kiểm-chức.
----------------------	------------------

PRÉVARIQUER	— Kiểm-chức.
--------------------	--------------

PRÉVENIR	— Dặn trước.
	— Phòng-ngừa.

PRÉVENTIF*Détention* —*Mesures* —

- Phòng-ngừa.
- Giam-cứu.
- Biện-pháp phòng-ngừa.

PRÉVENTION*Durée de la* —*Mise en* —

- Sự phòng-ngừa.
- Tiên-kiến.
- Sự can-cứu.
- Sự giam-cứu.
- Thời-gian giam-cứu.
- Giam-cứu.

PRÉVENTORIUM

- Viện phòng-bệnh.

PRÉVENU (*a*)— *de meurtre*— *de vol*

- Bị can-cứu, bị can.
- Bị can tội sát-nhân.
- Bị can tội trộm.

PRÉVENU (*n*)

- Người bị can-cứu, bị-can.

PRÉVISIBLE

- Có thể dự-liệu (*h. tiên-liệu*).

PRÉVISION*En* —— *météorologique*

- Sự tiên-liệu, sự dự-liệu, sự dự-trù; sự dự-đoán; sự dự-phòng.
- Đề dự-phòng.
- Dự-đoán khí-tượng.

PRÉVISIONNEL

- Dự-liệu; dự-phòng.

PRÉVOIR

- *x. PRÉVISION.*

PRÉVOT*Grand* —— *d'armée*— *de la marine*— *des marchands*— *des maréchaux*— *royaux*— *seigneuriaux*

- Pháp-quan (xưa).
- Đại pháp-quan.
- Pháp-quan quân-đội.
- Pháp-quan hải-quân.
- Pháp-quan thương-nhân.
- Pháp-quan thống-chế.
- Pháp-quan vương-triều.
- Pháp-quan lãnh-chúa.

PRÉVOTAL

- *x. PRÉVOT và PRÉVOTÉ.*

PRÉVOTÉ

— *militaire*

— Chức-vụ pháp-quan ; quân-hạt pháp-quan (xura).
— Đội hiến-binh.
Hiến-binh.

PRÉVOYANCE

Caisse de —

Fonds de —

Société de —

— *industrielle*

— *politique*

— *social*

— Sự dự-phòng.
Quĩ dự-phòng.
Quĩ dự-phòng.
Hội dự-phòng.
Dự-phòng kỹ-nghệ.
Dự-phòng chính-trị.
Dự-phòng xã-hội.

PRIMAIRE

Assemblée —

École —

École — élémentaire

École — supérieure

Enseignement —

Études —

— Đệ-nhất cấp.
— Tiều-học.
Hội-nghị đệ-nhất cấp, hội-nghị sơ-tuyền.
Trường tiều-học.
Trường sơ-đẳng ; tiều-học.
Trường cao-đẳng tiều-học.
Tiều-học.
Tiều-học.

PRIMAT

— Chủ-giáo trưởng.

PRIMAUTÉ

— Sự hơn, địa-vị thượng-đẳng.

PRIME

Achat avec —

Marché à —

Vente avec

— *à l'exportation*

— *d'apurement*

— *d'arrestation*

— *d'assurance*

— *de fonctions*

— *de grosse*

— *d'émission*

— Tăng-ngạch.
— Tiền thưởng, thưởng-kim.
— Tiền lời, lợi-kim.
— Bảo-kim.
Mua có thưởng-kim.
Dịch-ước có thưởng-kim.
Bán có thưởng-kim.
Thưởng-kim xuất-cảnh.
Thưởng-kim thanh-lý.
Thưởng-kim câu-lưu.
Bảo-kim.
Thưởng-kim chức-vụ.
Thưởng-kim mạo-hiêm.
Tăng-ngạch chiêu-cõ.

— <i>d'encouragement</i>	Tướng-kim khuyến-khích.
— <i>d'importation</i>	Tướng-kim nhập-cảnh.
— <i>de remboursement</i>	Tướng-kim bồi-hoàn.
— <i>de travail</i>	Tướng-kim công-tác.
— <i>directe</i>	Tướng-kim trực-liếp.
— <i>indirecte</i>	Tướng-kim gián-liếp.

PRIMITIF (a)

Demande —

État —

Mœurs —

- Hầu tiên, ban đầu, kỳ đầu, ban sơ, sơ - kỳ, cỡ - sơ, nguyên - thủy.
 Đơn kỳ đầu.
 Tình - trạng nguyên - thủy, nguyên-trạng.
 Phong-lục cỡ-sơ.

PRIMITIF (n)

- Dân vị-khai.

PRIMOGENITURE

Droit de —

- Tình-trạng di chúc-trưởng.
 Quyền di chúc-trưởng.

PRIMORDIAL

Acte —

Principe —

Titre —

- Nguyên-thủy.
 Chứng-thư nguyên-thảo.
 Nguyên-tắc nguyên-định.
 Chứng-khoản nguyên-lập.

PRIMORDIALITÉ

- Tính nguyên-thủy.

PRINCE

Fait du —

— *consort*— *du sang*— *héritier*— *impérial*— *régent*— *royal*

- Vua, quốc-vương.
 — Hoàng-tử ; hoàng-thần.
 Hành-vi để-quyền.
 Hoàng-phụ, hoàng-tế.
 Hoàng-thần.
 Hoàng-thái-tử.
 Hoàng-tử.
 Nhiệm-chính-vương.
 Hoàng-tử.

PRINCESSE

- Công-chúa ; bà hoàng.
 — Nữ-vương.

PRINCIER

- Thuộc về vua chúa.

PRINCIPAL (a)*Auteur* —*Conclusions* —*Demande* —*Force* —*Peine* —— *clerc*— *créancier*— *locataire*— *mobile*— *obligé*

— Chính, chính - yếu, chủ - yếu, trọng-yếu.

Chính-phạm.

Lý-đoán chủ-yếu.

Đơn chính.

Thỉnh-cầu chính-yếu.

Chủ-lực.

Chủ-hình.

Thông-sự chính.

Chủ nợ chính, trái-chủ chính.

Người thuê (mướn) chính.

Động-lực chính, chủ động-lực.

Phụ-trái chính.

PRINCIPAL (n)*Évoquer le* —*Intérêts et* —*L'accessoire suit le* —— *et accessoires*

— Phần chính.

— Khoản chính, chính-khoản.

— Chính-vụ.

— Hiệu-trưởng trung-học.

— Tiền vốn, bản-kim.

Danh thăm-quyền về chính-vụ.

Lãi và vốn, bản-lợi.

Phụ tùng chính.

Chính-khoản và phụ-khoản.

PRINCIPALAT

— Chức hiệu-trưởng trung-học.

PRINCIPALITÉ— *nh.* *PRINCIPALAT.***PRINCIPAT**

— Tước vương.

PRINCIPAUTÉ

— Tước vương.

— Hầu-quốc.

PRINCIPE

— Căn-nguyên, bản-nguyên.

— Nguyên-lý, nguyên-tắc.

— Đại-cương, cương-yếu.

— Tôn-chỉ; chủ-trương.

Người không có tôn-chỉ.

Nguyên-lý mâu-thuẫn.

Nguyên-tắc công-lý.

Homme sans —— *de contradiction*— *de justice*

— <i>d'équilibre</i>	Chủ-trương quân-thế.
— <i>du droit</i>	Nguyên-tắc pháp-luật.
— <i>politique</i>	Pháp-cương. Nguyên-tắc chính-trị.

PRINCIPICULE

— Triều-vương.

PRIORI (A)

Argument —
Raisonnement — —

— Tiên-thiên, tiên-nghiệm.
Luận-cứ tiên-thiên.
Suy-luận tiên-thiên.

PRIORITAIRE

— Có quyền ưu-tiên.

PRIORITÉ

Action de —
Droit de —
Question de —
Réclamer la —

— Quyền ưu-tiên, tiên-quyền.
Cõ-phần ưu-tiên.
Quyền ưu-tiên, tiên-quyền.
Vấn-đề tiên-quyền.
Đòi quyền ưu-tiên, đòi tiên-quyền.
Quyền ưu-tiên niên-trưởng.
Quyền chi-phó ưu-tiên, quyền liên-phó.
Thứ-bậc ưu-tiên; thứ-vị ưu-tiên; quyền liên-thứ.

— *d'âge*
— *de paiement*
— *de rang*

PRISE

Cour internationale des —
Droit de —
Ordonnance de — *de corps*
Part de —
— *à partie*

— Sự chiếm lấy, sự chiếm-đoạt.
— Sự bộ-tróc.
— Tróc-lợi-phảm.
Quốc-tế bộ-tróc pháp-viện.
Quyền bộ-tróc.
Án-lệnh câu-áp thân-thề.
Phần lợi-tróc.
Kiện thăm - phán, khiếu - tố thăm-phán.
Lễ nhận quân-hiệu.
Câu-áp thân-thề.
Tự-chấp, chiếm-chấp.
Tự-chức.
Đề ý, lưu-tâm.
Hải-tróc.

— *d'armes*
— *de corps*
— *de possession*
— *en considération*
— *maritime*

PRISÉE

— Sự đánh giá, sự hồ-giá.

PRISER

— Đánh giá, hồ-giá.

PRISEUR*Commissaire* —*Huissier* —

— Người hồ-giá.

Hồ-giá viên.

Thừa-phát-lại hồ-giá.

PRISON*Bris de* —*Concierge de la* —*Gardien de* —-- *départementale*.

— Nhà lao, lao-thắt, ngục-thắt, khám-đường.

— Hình phạt giam, hình phạt tù. Phá ngục.

Người gác cửa ngục, thủ-môn khám-đường.

Viên khám-ngục.

Nhà lao tỉnh, lĩnh-ngục.

PRISONNIER*Se constituer* —— *de guerre*— *d'État*

— Tù-nhân, tù-đồ, tù-phạm.

Tự thú, tự nạp mình.

Tù-bình, tù-nhân chiến-tranh.

Tù-nhân quốc-an.

PRIVABLE— *de ses droits*

— Có thể bị tước-đoạt.

Có thể bị tước-quyền.

PRIVATIF*Peine* — *de liberté*— *x. PRIVATION.*

Hình tước-đoạt tự-do.

PRIVATION— *des droits civils*— *de la vue*

— Sự tước-đoạt.

— Sự hủy-bại.

Tước-đoạt dân-quyền.

Hủy-bại thị-quan.

PRIVATISTE

— Nhà tư-pháp học, tư-pháp gia.

PRIVÉ (a)*Acte sous seing* —*Affaire* —*Banque* —

— Riêng tư, tư-hữu, tư-lập.

— Tư-mật.

Chứng-thư tư-thự.

Việc riêng.

Ngân-hàng tư-lập.

<i>Conseil</i> —	Hội-dồng tư-mật, tư-mật-viện.
<i>Domaine</i> —	Công-sản tư-dụng.
<i>Droit</i> —	Tư-pháp.
<i>Droits</i> —	Quyền-lợi tư, tư-quyền.
<i>Droit international</i> —	Quốc-tế tư-pháp.
<i>École</i> —	Trường tư, tư-thực.
<i>Enseignement</i> —	Dạy tư, tư-thực giáo-huấn.
<i>Initiative</i> —	Sáng-kiến tư-nhân.
<i>Intérêt</i> —	Lợi riêng, tư-lợi.
<i>Propriété</i> —	Tài-sản tư-hữu, tư-sản.
<i>Vie</i> —	Đời tư, sinh-hoạt riêng.

PRIVÉ (n)

Dans le —

- Đời tư.
- Trong đời tư.

PRIVER

- *x. PRIVATION.*

PRIVILÈGE

- *de juridiction*
- *d'exterritorialité*
- *du Trésor*
- *général*
- *immobilier*
- *mobilier*
- *spécial*

- Quyền đặc-ưu.
- Đặc-quyền.
- Đặc-quyền ấn-hành (xưa).
Đặc-quyền tài-phán.
Đặc-quyền trị-ngoại.
Đặc-quyền công-khố.
Quyền đặc-ưu tổng-quát.
Quyền đặc-ưu bất-động-sản.
Quyền đặc-ưu động-sản.
Quyền đặc-ưu đặc-định.

PRIVILÉGAIRE

- Thuộc về đặc-quyền.

PRIVILÉGIÉ

- Action* —
- Classe* —
- Créance* —
- Créancier* —
- Jour* —
- Lieu* —
- Ordre* —

- Đặc-ưu.
- Có đặc-quyền.
- Được đặc-miễn.
Cổ-phần đặc-quyền.
Giai-cấp đặc-quyền.
Trái-khoản đặc-quyền.
Trái-chủ đặc-quyền.
Ngày đặc-miễn.
Trường-sở đặc-quyền.
Giai-tặng đặc-ưu.

PRIVILÉGIER

— Cho đặc-quyền.

PRIX

<i>Au — de</i>	Theo giá.
<i>Bas —</i>	Giá hạ.
<i>Baisser le —</i>	Hạ giá.
<i>Distribution de —</i>	Lễ phát phần thưởng.
<i>Hausse illicite de —</i>	Lên giá trái phép.
<i>Hors de —</i>	Giá quá cao.
<i>Juste —</i>	Giá công-bình.
<i>Loi du — unique</i>	Định-luật tề-giá.
<i>Majorer le —</i>	Tăng giá.
<i>Mettre à —</i>	Theo giải-thưởng.
<i>Mise à —</i>	Đặt giá, ra giá.
<i>Vendre à non —</i>	Bán lỗ vốn.
<i>Vendre à tout —</i>	Bán không kể giá.
<i>Vil —</i>	Giá mạt.
— <i>comptant</i>	Giá tiền mặt.
— <i>courant</i>	Giá chợ, thị-giá.
— <i>coûtant</i>	Giá vốn, nguyên-giá, bản-giá
— <i>d'achat</i>	Giá mua.
— <i>décennaux</i>	Giải thưởng thập-niên.
— <i>de fabrique</i>	Giá chế-tạo, giá xưởng.
— <i>de façon</i>	Giá công.
— <i>de revient</i>	Giá vốn, giá thành, kinh-giá.
— <i>série</i>	Giá từng loạt.
— <i>de vente</i>	Giá bán.
— <i>de vertu</i>	Giải thưởng đức-hạnh.
— <i>fait</i>	Giá định trước.
— <i>fixe</i>	Giá chắc, giá nhất-định.
— <i>net</i>	Chính-giá.
— <i>officiel</i>	Giá chính-thức.

PRIX-FIXE

— Tiệm bán giá chắc, cửa hàng bán giá nhất-định.

PROBABILITÉ

— Tính rất có thể, tính cái-nhiên.

PROBABLE

— *x. PROBABILITÉ.**Événement —*

Sự-biến cái-nhiên.

PROBANT*Argument* —*Force* —*Pièce* —

- Chứng tỏ ; minh-chứng.
- Luận-cứ minh-chứng.
- Minh-chứng lực, chứng-lực.
- Văn-kiện minh-chứng.

PROBATION

- Sự chứng-thực ; sự minh-chứng.
- Thời-kỳ dự-tu.

PROBATOIRE*Acte* —*Fait* —*Procédure* —

- Minh-chứng.
- Hành-vi minh-chứng.
- Sự-kiện minh-chứng.
- Thủ-tục minh-chứng.

PROBLÉMATIQUE

- Không chắc, vị-quyết, nghi-vấn.

PROBLÈME— *politique*— *social*

- Vấn-đề.
- Vấn-đề chính-trị.
- Vấn-đề xã-hội.

PROCÉDÉ— *barbare*— *de fabrication*

- Phương - thuật, phương - sách, phương-pháp.
- Thủ-đoạn.
- Thủ-đoạn dã-man.
- Phương-sách chế-tạo.

PROCÉDER*Manière de* --— *à la mise sous scellés*-- *à la perquisition*— *à l'arrestation*— *à l'audition des témoins*— *à l'interrogatoire*— *à l'inventaire*

- Làm, hành-sự.
- Khởi-sự, khởi-tụng.
- Cách làm, phương-sách hành-sự.
- Khởi-sự niêm-phong.
- Khởi-sự sưu-sách.
- Khởi-sự câu-tróc.
- Khởi-sự lấy cung nhân-chứng.
- Khởi-sự thăm-vấn.
- Khởi-sự lập bản toàn-kê.

PROCÉDURAL

- Thuộc về thủ-tục.

PROCÉDURE

- Thủ-tục.
- Thủ-tục tố-tụng.

<i>Acte de —</i>	Văn-thư thủ-tục, văn-thư tổ-tụng.
<i>Code de — civile</i>	Bộ dân-luật tổ-tụng.
<i>Engager une —</i>	Khởi-đầu thủ-tục.
<i>Incident de —</i>	Đời-tranh về thủ-tục.
<i>Nullité de —</i>	Vô-hiệu về thủ-tục.
— <i>administrative</i>	Thủ-tục hành-chính.
— <i>arbitraire</i>	Thủ-tục thiện-đoán.
— <i>arbitrale</i>	Thủ-tục trọng-tài.
— <i>civile</i>	Thủ-tục dân-sự.
— <i>commerciale</i>	Thủ-tục thương-mại.
— <i>constitutionnelle</i>	Thủ-tục lập-hiến.
— <i>contentieuse</i>	Thủ-tục tổ-tụng.
— <i>criminelle</i>	Thủ-tục hình-sự.
— <i>d'appel</i>	Thủ-tục kháng-cáo.
— <i>de contribution</i>	Thủ-tục phân-phối.
— <i>de droit commun</i>	Thủ-tục thường-pháp.
— <i>d'exception</i>	Thủ-tục đặc-biệt.
— <i>d'exécution</i>	Thủ-tục thi-hành.
— <i>de vérification des créances</i>	Thủ-tục kiểm-tra trái-vụ.
— <i>dilatatoire</i>	Thủ-tục trì-hoãn.
— <i>d'ordre</i>	Thủ-tục thuận-phân.
— <i>du divorce</i>	Thủ-tục ly-hôn.
— <i>du faux</i>	Thủ-tục kiện giả-mạo.
— <i>gracieux</i>	Thủ-tục phi-tụng.
— <i>judiciaire</i>	Thủ-tục tư-pháp.
— <i>légale</i>	Thủ-tục pháp-định.
— <i>législative</i>	Thủ-tục lập-pháp (<i>h. chế-pháp</i>)
— <i>longue et coûteuse</i>	Thủ-tục dài và tốn.
— <i>ordinaire</i>	Thủ-tục thông-thường.
— <i>pénale</i>	Thủ-tục hình-sự, hình-sự tổ-tụng.
— <i>principale</i>	Thủ-tục chính-yếu.
— <i>régulière</i>	Thủ-tục hợp-thức.
— <i>sommaire</i>	Thủ-tục sơ-lược.

PROCÉDURIER (a)*Avocat —*

- Giới về thủ-tục.
- Ưu kiện-tụng.
Luật-sư giới về thủ-tục.

Formalités —

Qui-thức kéo dài thủ-tục.

PROCÉDURIER (n)*Excellent —*— Người chuyên về thủ-tục.
Người rất giỏi về thủ-tục.**PROCÈS***Faire un —**Gagner un —**Intenter un —**Perdre un —*— *administratif*— *civil*— *commercial*— *correctionnelle*— *criminel*— *pénal*

— Vụ kiện, tranh-tụng.

Kiện.

Được kiện, thắng kiện.

Khởi-kiện, đề-khởi tranh-tụng.

Thua kiện, thất kiện.

Vụ hành-chính, tranh-tụng hành-chính.

Vụ hộ, vụ kiện dân-sự, tranh-tụng dân-sự.

Vụ kiện thương-mại.

Vụ tiêu-hình.

Vụ đại-hình.

Vụ hình, vụ hình-sự.

PROCÈS-VERBAL*Dresser —*— *constatant l'arrestation du délinquant*— *d'apposition de scellés*— *d'audition des témoins*— *de carence*— *décisoire*— *de comparution personnelle*— *de conciliation*— *de confrontation*— *de constat*— *de constatation*— *de constitution de partie civile*— *de décision*— *de déclaration de témoin*— *de dépôt de pièces à conviction*

— Vi-bằng, biên-bản.

Lập vi-bằng, lập biên-bản.

Biên-bản chứng-nhận sự bắt giam phạm-nhân.

Biên-bản áp-niêm.

Biên-bản lấy khẩu-cung nhân-chứng.

Biên-bản vô-lực.

nh. *Procès-verbal de décision.*

Biên-bản đích-thân xuất-đình.

Biên-bản hòa-giải.

Biên-bản đối-chất.

Biên-bản kiểm-chứng.

Biên-bản chứng-nhận.

Biên-bản dân-sự nguyên-cáo.

Biên-bản phán-quyết.

Biên-bản lời khai của nhân-chứng.

Biên-bản ký- nạp tang-vật.

- de dépôt de pièces arguées de faux
- de douane
- de levée de scellés
- de non conciliation
- d'enquête
- de perquisition
- de police
- de prestation de serment
- de recherches infructueuses
- de renseignements
- de saisie
- descriptif de faux
- de sursis
- de visite domiciliaire

- d'information
- d'inhumation
- d'interrogatoire de l'inculpé
- d'une réunion
- relatant les circonstances du délit

- Biên-bản ký- nạp văn-kiện bị đề-cáo giả-mạo.
- Biên-bản thương-chính.
- Biên-bản giải-niêm.
- Biên-bản hòa-giải bất-thành.
- Biên-bản điều-tra.
- Biên-bản sưu-sách.
- Biên-bản cảnh-sát.
- Biên-bản tuyên-thệ.

- Biên-bản tầm-nã vô-hiệu.

- Biên-bản thông-báo.
- Biên-bản sai-áp.
- Biên-bản miêu-tả giả-mạo.
- Biên-bản đình-hoãn.
- Vi - bằng xét nhà, biên - bản khám nhà.
- Biên-bản thăm-tra.
- Biên-bản mai-táng.
- Biên-bản lấy khâu-cung bị-can.

- Biên-bản buổi họp.
- Biên-bản trần-thuật tình-trạng phạm tội.

PROCHAIN (a)

Session —

- Tới, gần tới.
- Khóa-hội tới.

PROCHAIN (n)

- Người đồng-loại.

PROCHE

Milieux — du Gouvernement

— Orient

— parent

- Cạnh, cận; thân-cận.
- Giới thân-cận Chính-phủ.

Cận-Đông.

Người họ gần, bà-con thân, thân-quyển, thân-nhân.

PROCLAMATEUR

- Người tuyên - bố, người tuyên-ngôn.

PROCLAMATION

- *des droits de l'homme*
- *des résultats*
- *d'un roi*
- *d'un scrutin*

- Sự tuyên-bố, sự tuyên-ngôn.
- Tuyên-ngôn nhân-quyền.
- Tuyên-bố kết-quả.
- Tôn-vương.
- Tuyên-bố cuộc đầu-phiếu.

PROCLAMER

- Se — empereur*
- Se — roi*

- *la déchéance*
- *la liberté*
- *la neutralité*
- *l'indépendance*
- *une nouvelle loi*

- Xưng, tuyên-ngôn, tuyên-bố.
- Tuyên-xưng hoàng-đế, xưng-đế.
- Tuyên-xưng vương, xưng-vương.
- Tuyên-bố thất-quyền.
- Tuyên-bố tự-do.
- Tuyên-bố trung-lập.
- Tuyên-bố độc-lập.
- Tuyên-bố đạo luật mới.

PROCOMPTE

- Trương-mục tạn.

PROCONSUL

- Quyền-tổng-tài (xưa).
- Kinh-lược (xưa).

PROCONSULAIRE

- *x. PROCONSUL.*

PROCONSULAT

- Chức quyền-tổng-tài.

PROCRÉATEUR

- Người sinh, sinh-thực.

PROCRÉER

- Sinh đẻ, tạo-thành.

PROCURALAT

- Chức chương-lý.

PROCURATÈLE

- Chức thái-thú (Cổ La-mã).

PROCURATEUR

- Thái-thú (Cổ La-mã).

PROCURATIE

- Chức-vụ thái-thú (Cổ La-mã).
- Quản-hạt của thái-thú (Cổ La-mã).

PROCURATION

- Quyền đại-lý.
- Sự ủy-quyền.
- Giấy ủy-quyền.

*Agir par —**Donner —**Endossement par —**Par —**— ad resignandum**— cum libera**— générale**— notariée**— sous seing privé**— spéciale*

Hành-dộng do ủy-quyền.

Ủy-quyền.

Bối-thự đại-ủy.

Do ủy-quyền.

Thừa-ủy.

Ủy-quyền khước-hoàn.

Ủy-quyền phóng-xử.

Ủy-quyền tổng-quát.

Giấy ủy-quyền công-chứng.

Giấy ủy-quyền tư-thự.

Ủy-quyền đặc-định.

PROCURATOIRE

— Thuộc về ủy-quyền.

PROCURATORIAL*Fonction —*

— Thuộc về thái-thứ.

Chức-vụ thái-thái.

PROCURATRICE

— Nữ thụ-ủy, nữ đại-quyền.

PROCURE

-- Tu-đường.

— Biện-lý sở.

PROCURER

-- Kiểm cho, cấp cho.

PROCUREUR

-- Người thụ-ủy, người đại-quyền.

-- Viên đại-tụng (xưa).

-- Công-tổ viên.

*Nul ne plaide par —**Substitut au —**— ad lites**— ad negotia**-- de la République**— de l'État**— général**— impérial**— royal*

Không thể đại-quyền tố-tụng.

Phó biện-lý.

Đại-tụng (xưa)

Đại-biện (xưa).

Biện-lý.

Biện-lý.

Chưởng-lý.

Biện-lý (xưa).

Biện-lý (xưa).

PROCUREUSE

— Mụ trùn điếm (đĩ), mụ giàu.

PRODIGALITÉ

— Sự hoang-phí, sự lãng-phí.

— Sự phá của.

PRODIGE

— Sự dị-thường.

PRODIGUE (*a*)— *x. PRODIGALITÉ.***PRODIGUE** (*n*)

— Người hoang-phí.

— Người phá của.

PRODUCTEUR

— Người sản-xuất.

PRODUCTIBILITÉ

— Sức sản-xuất, sức sinh-sản, sản-xuất lực, sinh-sản lực.

PRODUCTIBLE

— Có thể sản-xuất, có thể sinh-sản.

PRODUCTIF

— Sinh-sản, sản-xuất.

— Sinh-lợi.

Capital —

Vốn sinh-sản, vốn sản-xuất.

Capital — *d'intérêt*

Vốn sinh lãi, vốn sinh-tức.

Crédit —

Tín-dụng sinh-sản, tín-dụng sản-xuất.

Dépense —

Chi-phí sinh-lợi.

Sol —

Đất phì-nhiều.

PRODUCTION

— Sự xuất-trình.

— Sự sản-xuất, sự sinh-sản.

— Sản-phẩm.

Force de la —

Sức sản-xuất, sản-xuất lực.

Impôt de —

Thuế sản-xuất.

Lieu de —

Nơi sản-xuất.

Sous- —

Sản-xuất bắt-tức.

— *des pièces*

Xuất-trình văn-kiện.

— *des preuves*

Xuất-trình bằng-chứng.

— *des témoins*

Xuất-trình nhân-chứng.

— *des titres*

Xuất-trình chứng-khoán.

— *du riz*

Sản-xuất lúa gạo.

— *littéraire*

Lúa gạo sản-xuất.

Sản-phẩm văn-chương.

PRODUCTIVISME

— Chế-độ duy-sản.

PRODUCTIVITÉ

— Sức sản-xuất, sức sinh-sản, sản-xuất lực, sinh-sản lực.

PRODUIRE

- Sản-xuất, sinh-sản.
- Tạo thành.
- Xuất-trình.

PRODUIT*Sous- —*— *agricole*— *alimentaire*— *brut*— *de la terre*— *dérivé*— *divers*— *fini*— *immatériel*— *industriel*— *manufacturé*— *manufacturier*— *maritime*— *médicamenteux*— *menus*— *naturel*— *net*— *pharmaceutique*— *semi-brut*

- Sản-phẩm, sản-vật.
- Sinh-lợi ; số sinh-lợi.
 - Phó-sản-phẩm, phó-sản.
 - Nông-sản.
 - Thực-phẩm.
 - Sinh-lợi gộp, nguyên sinh-lợi, tổng-lợi.
 - Địa-sản.
 - Phó-sản-phẩm, phó-sản.
 - Tạp-sản.
 - Tinh-chế phẩm.
 - Sản-phẩm vô-hình.
 - Kỹ-nghệ phẩm.
 - nh. *Produit manufacturier.*
 - Chế-tạo phẩm.
 - Hải-phẩm, hải-vật.
 - Dược-phẩm.
 - Tế-sản.
 - Sản-phẩm thiên-nhiên.
 - Sinh-lợi ròng, tinh sinh-lợi, thuần-lợi.
 - Chế-dược-phẩm, bào-chế-phẩm.
 - Sinh-lợi bán-nguyên.

PROFECTICE (a)*Dot —**Pécule —*

- Tô-di.
 - Giá-tư tô-di.
 - Kiểm-kim tô-di.

PROFECTICE (n)

- Tài-sản tô-di.

PROFECTIF*Biens —*

- Tô-di.
 - Tài-sản tô-di.

PROFÉRER— *des menaces*

- Thốt ra.
 - Thốt lời hăm-dọa.

PROFESSER

- Chủ-trương.
- Hành-nghiệp.

PROFESSEUR

- *agrégé*
- *licencié*
- *titulaire*

- Thầy dạy, giáo-sư.
- Giáo-sư thực-sĩ.
- Giáo-sư cử-nhân.
- Giáo-sư thực-thụ.

PROFESSION

- *connexe*
- *de foi*
- *libérale*

- Sự chủ-trương.
- Sự phát-lộ, sự phát-biểu.
- Nghề-nghiệp.
- Nghề-nghiệp liên-hệ.
- Phát-biểu chính-kiến, tuyên-ngôn tôn-chỉ.
- Nghề tự-do.

PROFESSIONNEL (a)

- Aptitude* —
- Association* —
- École* —
- Enseignement* —
- Local à usage* —
- Maladie* —
- Obligation* —
- Secret* —
- Syndicat* —

- Thuộc về nghề - nghiệp ; thuộc về chức-nghiệp.
- Thuộc về nhà nghề ; chuyên-nghiệp.
- Năng-khiếu nghề-nghiệp.
- Nghịệp-hội.
- Trường chuyên-nghiệp.
- Giáo-dục chuyên-nghiệp.
- Nhà dùng về nghề-nghiệp.
- Bệnh về nghề-nghiệp.
- Nghĩa-vụ chức-nghiệp (h. nghề-nghiệp).
- Bí-mật chức-nghiệp.
- Nghịệp-đoàn.

PROFESSIONNEL (n)

- Nhà nghề, người chuyên-nghiệp.

PROFESSO (EX)

- Giọng thầy, giọng kẻ cả.

PROFESSORAL

- Thuộc về giáo-sư.

PROFESSORAT

- Chức giáo-sư.

PROFIT

- Lợi-ích.
- Thu-lợi.

*Compte des pertes et —
Jugement de défaut —joint*

Mettre à —

— *brut*

— *du défaut*

— *et pertes*

— *joint*

— *maritime*

— *net*

Trương-mục tồn-ích.

Ấn khuyết-tịch liên-thâm (*h. hợp-tố*).

Lợi-dụng.

Lợi gộp, nguyên thu-lợi.

Lợi do khuyết-tịch.

Lợi-tồn, tồn-ích, doanh-khuy.

Hợp-tố do khuyết-tịch.

Tiền lời cho vay mạo-hiền, phóng-lợi mạo-hiền.

Lợi ròng, tinh-lợi, thuần-lợi.

PROFITABLE

— Có lợi, hữu-lợi.

PROFITANT

— Lợi-dụng.

PROFITER

— Lợi-dụng; thủ-lợi.

— Lợi.

PROFITEUR

— Người lợi-dụng; người thủ-lợi.

PRO FORMA

Demande — —

Facture — —

— Lấy lệ, chiếu-lệ.

Đơn chiếu-lệ.

Hóa-đơn chiếu-lệ.

PROGÉNITEUR

— Tồ-tiền.

PROGÉNITURE

— Con-cái, tử-tức.

PROGRAMME

— *d'études*

militaire

— *politique*

— Chương-trình.

Chương-trình học-nghiệp.

Chương-trình quân-sự.

Chương-trình chính-trị.

PROGRÈS

— Sự tấn-tới, sự tiến-bộ, sự tiến-phát.

PROGRESSEUR

— Tấn-tới, tiến-bộ, tiến-phát, tằng-tiến.

PROGRESSIBILITÉ— *x. PROGRESSIBLE.***PROGRESSIBLE**

— Có thể tấn-bộ.

PROGRESSIF

— Lũy-tiến.

Impôt —

Thuế lũy-tiến.

Taux —

Thuế-suất lũy-tiến.

PROGRESSION— Sự tiến bước, sự tiến-bộ, sự
tiến-triền, sự tiến-phát.— *arithmétique*

— Cấp-số.

— *géométrique*

Cấp-số số-học, cấp-số cộng.

Cấp-số hình-học, cấp-số nhân.

PROGRESSISME

— Chủ-trương tiến-bộ.

PROGRESSISTE (a)

— Tiến-bộ.

Parti —

Đảng tiến-bộ.

Tendances —

Xu-hướng tiến-bộ.

PROGRESSISTE (n)

— Đảng-viên tiến-bộ.

PROGRESSIVITÉ

— Lũy-tiến tính.

— *de l'impôt*

Lũy-tiến tính của thuế-khóa.

— *globale*

Lũy-tiến toàn-thể.

— *par tranches*

Lũy-tiến từng lớp.

PROHIBÉ— *x. PROHIBER.**Arme* —

Khí-giới cấm, vũ-khí cấm.

Degré —Thân - đẳng cấm - hôn, cấm -
đẳng.*Livre* —

Sách cấm.

Mariage au degré —

Kết-hôn trong cấm-đẳng.

Temps —

Cấm-thời.

PROHIBER

— Cấm, cấm-chỉ.

— *le mariage*

Cấm kết-hôn, cấm-hôn.

— *l'importation*

Cấm nhập-cảnh.

PROHIBITIF

— Cấm-chỉ.

Loi — sur l'alcool

Luật cấm rượu.

Prix —

Giá cấm-chỉ.

Système —

Chính-sách cấm-chỉ.

Tarif —

Giá-mục cấm-chỉ.

PROHIBITION— *x. PROHIBER.***PROHIBITIONNISME**

— Chính-sách cấm-chỉ.

**PROHIBITIONNIS-
TE (a)**

— Cấm-chỉ.

Mesures —

Biện-pháp cấm-chỉ.

**PROHIBITIONNIS-
TE (n)**

— Người chủ-trương cấm-chỉ.

PROHIBITISME— *nh. PROHIBITIONNISME.***PROHIBITOIRE**— *x. PROHIBER.**Interdit —*

Đặc-lệnh cấm-chỉ.

PROJET

— Dự-định, trù-định, trù-hoạch.

— Bản dự-thảo, dự-án.

— *de budget*

Dự-án ngân-sách.

— *de constitution*

Dự-án hiến-pháp.

— *de contrat*

Dự-thảo khế-ước.

— *de loi*

Dự-án luật.

PROJETER

— Trù-định, trù-hoạch.

— Dự-định.

PROLÉGAT

— Quyền-khâm-sai (Cổ La-mã).

PROLÉGATION

— Chức quyền-khâm-sai.

PROLÉTAIRE

— Cùng-dân (Cổ La-mã).

— Dân vô-sản.

PROLÉTARIAT

— Giai-cấp vô-sản.

— Thân-phận vô-sản.

Dictature du —

Độc-tài vô-sản.

PROLÉTARIEN*Mouvement* —*Revendication* —

- Vô-sản.
 Phong-trào vô-sản.
 Yêu-sách vô-sản.

PROLÉTARISATION— *x. PROLÉTARISER.***PROLÉTARISER**

— Vô-sản hóa.

PROLIFIQUE

— Mãn, sinh đẻ nhiều.

PROLONGATION— *de délai*

— Sự kéo dài, sự diễn-trưởng.
 Diễn-hạn.

PRO MEMORIA (*adv*)

— Để nhớ.

PRO MEMORIA (*n*)

— Bị-vong lục.

PROMESSE*Rupture de -- de mariage*— *d'achat*— *de bail*— *d'égalité*— *de mariage*— *de vente*— *pour autrui*

— Lời hứa, sự hứa-hẹn, sự ước-hẹn, dự-ước.
 Đoạn-hôn, bội-hôn.
 Hứa mua, dự-ước mua, dự-mãi.
 Hứa cho thuê, dự-ước lô-tá, dự-lô.
 Dự-ước bình-đẳng.
 Hứa-hôn, đính-hôn, hôn-ước.
 Hứa bán, dự-ước bán, dự-mại.
 Hứa cho tha-nhân.

PROMETTRE— *x. PROMESSE.***PROMISSOIRE***Clause* --*Serment* —

— Dự-hứa.
 Ước-khoản dự-hứa.
 Tuyên-thệ dự-hứa.

PROMOTEUR

— Người chủ-xưởng.

PROMOTION

— Sự thăng-cấp, sự thăng-chức, sự vinh-thắng.
 — Khóa.

<i>Major de la</i> —	Thủ-khóa.
<i>Même</i> —	Đồng-khóa.
<i>-- hors tour</i>	Siêu-thăng.
PROMOUVOIR	— Thăng-cấp, thăng-chức, vinh-thăng.
PROMULGATEUR	— Người ban-bổ, người ban-hành.
PROMULGATION	— Sự ban-bổ, sự ban-hành.
— <i>des lois</i>	Ban-hành luật-pháp.
PROMULGUER	— x. PROMULGATION .
PRONONCÉ (u)	— Tuyên-phán, tuyên-án.
<i>Ainsi fait, jugé et</i> —	Đã làm, xử và tuyên-án.
PRONONCÉ (n)	— Bản án, án-vấn.
— <i>du jugement</i>	Bản án, án-vấn.
PRONONCER	— Đọc, tuyên, tuyên-độc.
— <i>un discours</i>	— Tuyên án, tuyên-phán.
— <i>un jugement</i>	Độc một điển-vấn.
	Tuyên-độc án-vấn.
PRONOSTIC	— Sự đờ-chưng, sự đoán-chưng, sự phỏng-đoán.
PRONOSTIQUER	— Đờ-chưng, đoán-chưng, phỏng-đoán.
PRONUNCIAMIENTO	— Cuộc binh-biến, cuộc quân-biến.
PROPAGANDE	— Sự tuyên-truyền.
— <i>électorale</i>	Tuyên-truyền tuyên-cử.
PROPAGANDISME	— Óc tuyên-truyền.
PROPAGANDISTE	— Người tuyên-truyền.
PROPAGATEUR	— Người truyền-bá.

PROPAGATION

— Sự truyền-bá.

PROPAGER— *x. PROPAGATION.***PROPHÈTE**

— Nhà tiên-tri.

PROPICE*Moment —*— Thuận-lợi.
Lúc thuận-lợi.**PROPORTION**— Tỷ-lệ.
— Sự cân-xúng.**PROPORTIONNALI-
TÉ**— *de l'impôt*— *x. PROPORTIONNEL.*
Tỷ-lệ tính của thuế.**PROPORTIONNÉ**

— Cân-xúng.

PROPORTIONNEL*Représentation —
Taxe —*— Theo tỷ-lệ.
Đại-diện tỷ-lệ.
Thuế tỷ-lệ.**PROPOSER***— la paix
— une loi*— Đề-xuất, đề-xướng, đề-ngợi.
— Trình-ngợi.
Đề-xướng hòa-bình.
Đề-xuất đạo luật.**PROPOSITION***— de loi
— de mariage*— Sự đề-ngợi, sự đề-xướng, sự
đề-xuất.
— Đề-án.
Đề-án luật.
Đề-hôn.**PROPRE (u)***Bien —
Caractère —
Sens —*— Riêng, tư, tư-hữu.
— Riêng-biệt, đặc-biệt.
— Căn-bản.
Của riêng, tài-sản tư-hữu.
Biệt-tính.
Nghĩa đen, bản-nghĩa.

PROPRE (n).

- Biệt-lính.
- Căn-bản.
- Cửa riêng, tư-sản.

PROPRIÉTAIRE*Grand* —*Nu* —— *d'un fonds de com-
merce*— *foncier*

- Vật-chủ, sở-hữu chủ.
- Nghiệp-chủ.
- Chủ phố, chủ cho thuê.
Đại-nghiệp-chủ.
- Hu-hữu-chủ.
Chủ nghiệp-sản thương-mại.
- Địa-ốc-chủ, địa-chủ.

PROPRIÉTARISME

- Thân-trạng sở-hữu-chủ.
- Chế-độ sở-hữu-quyền.

PROPRIÉTÉ*Certificat de* —*Droit de* —*Nue* —*Titre de* —— *artistique*— *artistique et littéraire*— *collective*— *commerciale*— *commune*— *de la commune*— *du dessous*— *du dessus*— *du sol*— *exclusive*— *familiale*— *foncière*— *immobilière*— *individuelle*— *industrielle*— *intellectuelle*

— Quyền sở-hữu.

— Sản-nghiệp.

Giấy chứng-minh sở-hữu, giấy
chứng-hữu.

Quyền sở-hữu.

Quyền hư-hữu.

Chứng-khoán sở-hữu.

Sở-hữu mỹ-nghệ.

Sở-hữu văn-nghệ.

Sở-hữu cộng-đồng.

Sở-hữu thương-mại.

Cộng-hữu.

Sản-nghiệp hàng xã, xã-sản.

Sở-hữu hạ-địa.

Sở-hữu thượng-địa.

Sở-hữu sở-địa.

Quyền độc-hữu.

Sở-hữu gia-tộc.

Sở-hữu điền-địa.

Sở-hữu bất-động-sản.

Sở-hữu cá-nhân.

Sở-hữu kỹ-nghệ (công-nghiệp).

Quyền sở-hữu trí-năng, trí-
năng quyền.

- *des biens*
- *d'un usage*

Phóng-truất tài-sản.
Phóng-truất quán-lệ.

PROSCRIRE

- Xử-tử ngoại-pháp (Cổ La-mã).
- Đày, phóng-lưu.
- Phóng-truất.

PROSCRIT

- Người bị ngoại - pháp tử - hình (Cổ La-mã).
- Người bị đày, người bị phóng-lưu.

PROSÉLYTE

- Tân tín-đồ.
- Tân đảng-viên ; tân đoàn - viên.

PROSPECTUS

- Giấy rao hàng, giấy cáo - bạch.

PROSPÈRE

- Hạnh-thông.
- Phát-đạt, thịnh-đạt, thịnh-vượng.

PROSPÉRITÉ

- *x. PROSPÈRE.*

PROSTITUÉ

- Đi, điếm, gái giang-hồ.

PROSTITUER

Se —

- Bắt làm đi (điếm).
- Làm đi (điếm).

PROSTITUEUSE

- Trùm đi (điếm), mụ giàu.

PROSTITUTION

Maison de —
— *clandestine*

publique

- Nghề đi (điếm), nghề mại-dâm.
Nhà chứa, nhà thổ, thanh-lâu.
Nghề đi (điếm) lậu, mại-dâm lậu.
Nghề đi (điếm) có giấy, mại-dâm công-khai.

PROTAGONISTE

- Tiên-đạo

PROTECTEUR (a)

Droit —
État —

- Che-chở, bảo-vệ, bảo-hộ.
Thuế bảo-vệ.
Nước bảo-hộ, bảo-hộ quốc.

Système —

Chính-sách bảo-hộ.

Tarif —

Thuế-mục bảo-vệ.

PROTECTEUR (*n*)— Người che-chở, người bảo-vệ,
người bảo-hộ.

— Người bao gái.

PROTECTION— *x.* **PROTÉGER.***Sous la — de l'artillerie*

Có pháo-binh yểm-hộ.

— des minorités

Bảo-vệ dân thiểu-số.

— des nationaux

Bảo-vệ quốc-dân.

PROTECTIONNISME

— Chế-độ bảo-hộ mậu-dịch.

PROTECTIONNIS-
TE (*a*)— *x.* **PROTECTIONNISME.****PROTECTIONNIS-**
TE (*n*)— Người chủ-trương bảo-hộ mậu-
dịch.**PROTECTORAT**

— Sự bảo-hộ; chế-độ bảo-hộ.

PROTÉGÉ (*a*)— *x.* **PROTÉGER.***État —*Nước bị bảo-hộ, bị-bảo-hộ
quốc.**PROTÉGÉ** (*n*)

— Người được che-chở.

PROTÉGER— Che-chở, bảo-vệ, bảo-hộ, yểm-
hộ.

— Nang-đỡ.

— Bao-bọc.

PROTESTABLE— Có thể cãi lại, có thể kháng-
biện.

— Có thể cự-tuyệt.

Effet —

Thương-phieu có thể cự-tuyệt.

PROTESTANT

— Người tân-giáo Cơ-đốc.

PROTESTANTISME

— Tân-giáo Cơ-đốc.

- *libéral*
- *orthodoxe*

Tân-giáo Cơ-đốc tự-do.
Tân-giáo Cơ-đốc chính-thống.

PROTESTATAIRE

— Người phản-kháng.

PROTESTATION

- *de nullité*
- *d'innocence*
- *énérjique*

— Sự cãi lại, sự phản - kháng, sự kháng-biện, sự kháng-nghị.
— Sự cự-tuyệt thương-phiếu.
Kháng-biện về vô-hiệu.
Lời thân-oan.
Phản-kháng quyết-liệt, cự-lực phản-kháng.

PROTESTATIONNIS - TE

— *nh. PROTESTATAIRE.*

PROTESTATOIRE

Pétition —

— Phản-kháng, kháng-biện, kháng-nghị.
Sách-hữu phản-kháng.

PROTESTER

— *x. PROTESTATION.*

PROTÈT

Paiement sous —

- *faute d'acceptation*
- *faute de paiement*

— Chứng-thư cự-tuyệt.
Hoàn-trái sau chứng-thư cự-tuyệt.
Chứng-thư cự-tuyệt ưng-hoàn.
Chứng - thư cự - tuyệt thanh-thường.

PROTOCOLAIRE

Visite —

— Theo nghi-lễ, hợp nghi-lễ.
Thăm-viếng theo nghi-lễ.

PROTOCOLE

Chef du —

- *de chancellerie*
- *diplomatique*

— Chính-thức bộ (xưa).
— Hiệp-nghị thư.
— Nghi-lễ.
Trưởng (h. Chánh) phòng nghi-lễ.
nh. Protocole diplomatique.
Nghi-lễ ngoại-giao.

PROTOTYPE

— Kiểu đầu, nguyên-phạm.

- PROTUTELLE** -- Sự giám-hộ phụ-bổ.
- PROTUTEUR** — Viên giám-hộ phụ-bổ.
- PROUVABLE** — Có thể dẫn-chứng.
- PROUVER** -- Dẫn-chứng.
— Chứng-tỏ.
- PROVENANCE** — Nguồn-gốc, căn-nguyên, nguyên-lai.
Marchandise de — étran- Hàng ngoại-hóa (h. ngoại-lai).
gère
— directe Trực-lai.
- PROVENANT DE** — Do, gốc ở.
- PROVINCE** — Tỉnh-hạt.
Chef de — Tỉnh-trưởng.
Chef-lieu de — Tỉnh-ly.
- PROVINCIAL** — *x. PROVINCE.*
- PROVINCIALISME** — Đặc-tính địa-phương.
- PROVISEUR** — Hiệu-trưởng trung-học.
- PROVISION** — Sự dự-trữ; đồ dự-trữ.
— Tiền dự-trữ, dự-trữ kim, trữ-kim.
— Tiền dự- nạp, tiền dự-phó, dự-kim.
Chèque sans -- Chi-phiếu không tiền bảo-chứng (ds.), chi-phiếu không trữ-kim.
Exécution par -- Thi-hành tạm-thời.
Par — Dự-phòng, dự-bị; tạm-thời.
— *ad litem* Tiền dự-tụng, dự-tụng phí.
— *alimentaire* Tiền cấp-dưỡng, dưỡng-kim.
— *de bouche* Thực-phẩm dự-trữ.
— *de frais de justice* Dự-kim về tụng-phí.

- *de guerre*
- *d'une lettre de change*

Quản-nhu dự-trữ.
Trữ-kim của hối-phiếu.

PROVISIONNEL

Partage —

Traité —

- Dự-bị ; dự-phòng.
- Tạm-thời.
Phân-chia tạm-thời, tạm-phân.
Điều-trước dự-phòng.

PROVISOIRE (a)

Arrangement —

Domicile —

Exécution —

Gouvernement —

Jugement: —

- Tạm, tạm-thời.
- Lâm-thời.
Thỏa-giải tạm-thời.
Cư-sở tạm-thời.
Thi-hành tạm-thời.
Chính-phủ lâm-thời.
Bản án tạm-phán.

PROVISOIRE (n)

- Sự tạm-thời.
- Phán-quyết tạm-thời.

PROVISORAL

- Chức hiệu-trưởng trung-học.

PROVOCATEUR

Agent —

- Khiêu-khích, khiêu-dộng.
Khiêu-dộng viên.

PROVOCATION

Droit de —

Excuse de —

— *à la révolte*

— *à l'avortement*

— *de militaire à la désobéissance*

- *x. PROVOQUER.*
Quyền xin ân-xá (xưa).
Khoan-miễn vì bị khiêu-khích.
Xui dân làm loạn.
Phá thai.
Xui-giục quân-nhân bất-tuân thượng-lệnh.

PROVOCATOIRE

Procédure —

- Công-thị thời-cáo, công-cáo.
Thủ-tục công-cáo.

PROVOQUER

- Xui-giục.
- Khiêu-khích.

PROXÈNÈTE

- Người dẫn gái, ma-cô.

PROXÉNÉTISME

— Nghề dẫn gái, nghề ma-cò.

PRUD'HOMAL*Jurisdiction* —*Justice* —— Thuộc về lao-động tài-phán sở.
Lao-động tài-phán.
Lao-động tư-pháp.**PRUD'HOMME***Conseil de* —— Hội-viên lao-động tài-phán sở,
thâm-viên lao-động.
Lao-động tài-phán sở.**PRYTANE**

— Thị-pháp-quan (Cổ La-mã).

PRYTANÉE— *militaire*— Đò-sảnh (Cổ La-mã).
— Đò-pháp-viện.
— Trường thiếu-sinh-quân.
Trường thiếu-sinh-quân.**P.S. (post scriptum)**

— T.B. (Tái-bút).

PSEUDONYME

— Biệt-hiệu.

PSYCHIATRE

— Thần-kinh y-sĩ.

PSYCHIATRIE— Tinh-thần bệnh-học, thần-kinh
bệnh-học.**PSYCHOLOGIE**— *criminelle*— Tâm-lý ; tâm-lý học.
Tâm-lý phạm-tội.**PSYCHOLOGIQUE***Guerre* —— *x. PSYCHOLOGIE.*
Chiến-tranh tâm-lý.**PSYCHOLOGUE**

— Nhà tâm-lý học.

PSYCHOSE— *de guerre*— Bệnh tinh-thần, bệnh thần-kinh,
tâm-bệnh.
Tâm-bệnh chiến-tranh.**PUBÈRE**— Đến tuổi, đến thì, đầy thì, cấp-
kê.

Fille —

Gái đến thì.

PUBERTÉ*Age de* —— Tuổi dậy thì, tuổi cập-kê.
Tuổi dậy thì, tuổi cập-kê.**PUBLIABLE**— Có thể đăng (đăng-tải) được.
— Có thể công-bố.**PUBLIC** (*a*)*Audience* —*Charge* —— Công ; công-hữu ; công-lập.
— Công-cộng.
— Công-chính.
— Công-nhiên, công-khai.
Phiên xử công-khai.
Trách-vụ công, công-trách.
Chức-nhiệm công, công-nhiệm.
Phi-dụng công, công-phi.
Hâm-phụ công-cộng, công-dảm.*Chose* —

Vật công-hữu.

Clameur —

Tiếng công-chúng tri-hồ.

Crédit —

Tín-dụng công.

Cri —

Tiếng công-chúng la-ó.

Deniers —

Tiền công-quĩ, công-ngân.

Droit —

Công-pháp.

École —

Trường công.

Établissement —

Cục-sở công-lập.

Fille —

Đi, điểm, nhà thờ.

Fonction —

Chức-vụ công, công-vụ.

Fonctionnaire —

Công-chức.

Injure —

Lỵ-mạ công-khai.

Intérêt —

Lợi-ích công, công-ích.

Jardin —

Công-viên.

Lettre —

Thơ công-khai.

Liberté —

Quyền tự-do công-bảo.

Ministère —

Quyền công-dân.

Monument —

Công-lễ-viện.

Opinion —

Công-thự.

Ordre —

Công-luận.

Outrage — à la pudeur

Trật-tự công-cộng.

Công-xúc tu-sĩ.

<i>Pouvoir</i> —	Chính-quyền.
<i>Propriété</i> —	Sản-nghiệp công-cộng.
<i>Puissance</i> —	Công-quyền.
<i>Réunion</i> —	Hội-hợp công-cộng.
<i>Revenu</i> —	Lợi-lức công.
<i>Santé</i> —	Y-tế công-cộng.
<i>Service</i> —	Sở công, công-sở.
<i>Tranquillité</i> —	Yên-tĩnh công-cộng.
<i>Trésor</i> —	Công-khố.
<i>Vente</i> —	Công-mại.
<i>Vie</i> —	Đời công.
<i>Voie</i> —	Công-lộ.
PUBLIC (n)	— Công-chúng.
<i>En</i> —	Trước công-chúng.
PUBLICAIN	— Quan trưng-thuế (Cổ La-mã).
PUBLICATEUR	— Người công-bố.
PUBLICATION	— Sự công-bố.
	— Sự ấn-hành.
	— Ấn-hành phạm.
— <i>d'une loi</i>	Công-bố đạo luật.
— <i>d'un livre</i>	Ấn-hành sách.
— <i>d'un mariage</i>	Công-bố hôn-nhân.
PUBLICISME	— Khoa chính-luận.
	— Nghề viết báo.
PUBLICISTE	— Nhà công-pháp học.
	— Nhà chính-luận ; kỹ-giả.
PUBLICITAIRE (a)	— Thuộc về quảng-cáo.
PUBLICITAIRE (n)	— Nhà quảng-cáo.
PUBLICITÉ	— Công-khai tính.
	— Công-cộng tính.
	— Sự công-bố.
	— Sự quảng-cáo.

Mesures de —
 — *administrative*
 — *des actes de procédure*

 — *des audiences*
 — *des débats*

 — *des jugements*
 — *du régime hypothécaire*
 — *politique*

Biện-pháp công-bố.
 Quảng-cáo hành-chính.
 Công-khai tính của văn-thư
 thủ-tục
 Công-khai tính của phiên xử.
 Công-khai tính của những
 cuộc tranh-nghị.
 Công-khai tính của án-vấn.
 Công-khai tính của chế-độ
 đê-đương.
 Quảng-cáo chính-trị.

PUBLIER

— Rao ; công-bố ; công-nghị.
 — Ấn-hành.

PUBLIEUR

— *de fausses nouvelles*

— Người rao, người công-bố.
 Người rao tin thất-thiệt.

PUDEUR

Attentat à la —

Outrage public à la —

— Sự tu-sĩ.
 Xâm-phạm tiết-hạnh (ds.) xúc-
 phạm liêm-sĩ (ds.), xúc-phạm
 tu-sĩ.
 Công-xúc tu-sĩ.

PUINÉ

Frère —

Sœur —

— Sinh sau, em.
 Em trai.
 Em gái.

PUISAGE

Servitude de —

— Sự kìn nước ; sự cấp-thủy.
 Dịch-quyền kìn nước (h. cấp-
 thủy).

PUISSANCE

Grande —

Haute —

— Sức mạnh, cường-lực, năng-lực.
 — Quyền-lực, thế-lực, thần - thế,
 quyền-thế, quyền-năng.
 — Nước mạnh, cường-quốc.
 — Nhà quyền-quí, quyền-môn, thế-
 gia.
 Đại-cường-quốc.
 Tối-cường-quốc.

- *alliée* Cường-quốc đồng-minh.
- *contractantes* Cường-quốc kết-ước, kết-ước quốc.
- *de second ordre* Cường-quốc bậc nhì.
- *de travail* Năng-lực làm việc.
- *économique* Cường-quốc kinh-tế.
- *exécutive* Quyền hành-pháp.
- *insulaire* Đảo-cường-quốc.
- *maritale* Phụ-quyền.
- *maritime* Hải-cường-quốc.
- *navale* Cường-quốc về hải-quân.
- *paternelle* Hải-quân-lực.
- *publique* Phụ-quyền, thần-quyền.
- Công-quyền.

PUISSANT

- Hùng-cường.
- Có quyền-năng, quyền-lực, thế-lực, thần-thế, quyền-thế.

PUNIR

- Phạt, trừng-phạt.

PUNISSABLE

- Có thể trừng - phạt ; đáng phạt.

PUNITIF

*Expédition —
Loi prohibitive et —*

- Trừng-phạt.
- Cuộc chinh-phạt.
- Đạo luật cấm-chỉ và trừng-phạt.

PUNITION

— *corporelle*

- Sự trừng-phạt.
- Hình-phạt.
- Hình-phạt thân-thê.

PUNITIONNAIRE

- Người bị hình-phạt.

PUPILLE

— *de la Marine*
— *de la Nation*
— *de l'assistance publi-
que*

- Con đỡ đầu, bảo-nhi.
- Bảo-nhi Hải-quân.
- Bảo-nhi quốc-gia.
- Bảo-nhi Cứu-tế bản-dân.

PUR

— *et simple*

- Thuần, ròng, nguyên-chất.
 — Trong-sạch, thanh - khiết, linh-khiết, thuần-khiết.
 Đơn-thuần.

PUREMENT

— *et simplement*

- *x. PUR.*
 Đơn-thuần.

PURGATOIRE

Serment --

- Thanh-tiêu.
 Tuyên-thệ thanh-tiêu.

PURGE

— *de l'action résolutoire*
 — *des privilèges et hypothèques*
 — *d'hypothèque*
 — *légale*

- Sự thanh-trừ.
 — Sự thanh-tiêu.
 Thanh-tiêu lỗ-quyền giải-tiêu.
 Thanh-tiêu đặc-quyền và đề-đương.
 Thanh-tiêu đề-đương.
 Thanh-tiêu pháp-định.

PURGER

— *l'accusation*
 — *la condamnation*
 — *la contumace*

- *x. PURGE.*
 Thanh-tiêu cáo-lố.
 Thanh-tiêu khoản phạt.
 Thanh-tiêu án đại-hình khuyết-tịch.

PUTAIN

- Đĩ, điếm.

PUTATIF

Enfant --
Mariage --
Père --
Titre --

- Ngộ-tín, ngộ-hiệu.
 Con ngộ-tín.
 Hôn-nhân ngộ-tín.
 Cha ngộ-tín.
 Chứng-khoán ngộ-tín.

Q

- QUADRICAMÉRISME** — Chế-độ tứ-viện.
- QUADRIENNAL** — Tứ-niên.
- QUADRIPARTITE** — Tay tư, tứ-hợp.
- QUADRIPARTITION** — Sự chia tư, sự tứ-phân.
- QUAI** — Bến.
Droit de — Thuế bến, thuế đàu bến.
- QUAIAGE** — *nh.* QUAYAGE.
- QUALIFICATION** — Sự định danh-hiệu, sự định -
danh, sự danh-xưng.
Conflit de — Phân - tranh về tội-danh (*h.*
danh-xưng).
Théorie dite des — Thuyết định tội-danh, thuyết
danh-xưng.
— d'une infraction Định tội-danh.
— légale Tội-danh pháp - định, danh-
xưng pháp - định.

QUALIFIÉ

Abus de confiance —
Vagabondage —
Vol —

— Đặc-xưng.
 Bội-tín đặc-xưng (*h. gia-trọng*).
 Du-đăng đặc-xưng (*h. gia-trọng*).
 Trộm (*h. đạo-thiết*) đặc-xưng
 (*h. gia-trọng*).

QUALIFIER

— Định-danh.
 — Định-lính-chất.

QUALITATIF

Analyse —

— Thuộc về lính-chất, về phẩm-chất, về bản-chất; định-chất.
 Phép phân-tích định-chất.

QUALITÉ

Avoir —
En — *de*
 — *de citoyen*
 — *essentielle*
 — *pour agir*
 — *substantielle*

— Tính-chất, phẩm-chất.
 — Tư-cách.
 Có tư-cách.
 Lấy tư-cách.
 Tư-cách công-dân.
 Tính-chất chủ-yếu.
 Tư-cách hành-động.
 Tính-chất về bản-thể.

QUALITÉS

Opposition à —
Règlement de —

— Khoản trần-thuật, trần-vấn.
 Kháng-nghị khoản trần-thuật.
 Quyết-phán về khoản trần-thuật.

QUANTIÈME

Le — *du mois*

— Ngày thứ mấy.
 Ngày mấy trong tháng.

QUANTITATIF

— Thuộc về lượng; định-lượng.

QUANTITÉ

— *déterminée*

— Phân-lượng; số-lượng.
 Số-lượng đã xác-định, định-lượng.

QUANTUM

— *des dommages-intérêts*

— Ngạch-số; số-lượng.
 — Định-số, định-ngạch.
 Định-ngạch bồi-thường.

QUARANTAINE

— Kỳ-gian kiểm-dịch.

Lever une —

Giải-áp kiểm-dịch.

Mettre en —

Khai-trừ.

Pavillon de —

Cờ hiệu-dịch.

Purger sa —

Chịu kiểm-dịch.

QUARANTENAIRE*Prescription —*

-- Tứ-thập-niên.

Thời-hiệu tứ-thập-niên.

QUART*— d'agent de change*

— Phần-tư.

— de raisin

— Thuế một phần-tư.

— de sel

— Người thứ tư.

*— en réserve*Người xuất một phần-tư vốn
cho trọng-mãi hối-đoái.

Thuế nho một phần-tư.

Thuế muối một phần-tư.

Phần tư dự-trữ.

QUARTAIEUL

— Ông tồ năm đời.

QUARTAIEULE

— Bà tồ năm đời.

QUARTE*— du conjoint pauvre*

— Di-lưu phần-tư (Cổ La-mã).

Di-lưu phần-tư của bạn phối-
ngẫu nghèo.*— du conjoint survivant*Di-lưu phần-tư của bạn phối-
ngẫu thượng-tồn.**QUARTERON**

— Người lai một phần-tư.

QUARTIER*Chef de —*

— Khu, khu-phố.

— commerçant

Khu-phố trưởng, khu-trưởng.

— général

Khu buôn bán.

— populaire

Đại bản-doanh.

— séparé

Khu bình-dân.

Khu riêng-biệt.

QUARTIER-MAITRE

— Hạ-sĩ hải-quân.

— Sĩ-quan binh-lương.

QUASI-CONTRAT

— Chuẩn-khế-trước, chuẩn-trước.

- QUASI-CONTREBANDE DE GUERRE** — Chuẩn - phạm buôn lậu chiến-phạm.
- QUASI-CRIME** — *nh.* QUASI-DÉLIT (xưa).
- QUASI-DÉLIT** — Chuẩn-tội-phạm, chuẩn - phạm.
- QUASI-DOMICILE** — Chuẩn-cư.
- QUASI - INSTITOIRE (ACTION)** — Tố-quyền trực-nhiệm.
- QUASI - INTERDICTION** — Chuẩn-cấm trị-sản.
- QUASI-INTERDIT** — Chuẩn-cấm.
- QUASI - POSSESSION** — Chuẩn-hữu.
- QUASI - POSSESSOIRE (INTERDIT)** — Mệnh-lệnh chuẩn - hữu (Cổ La-mã).
- QUASI - PROTECTORAT** — Chuẩn-bảo-hộ.
- QUASI-USUFRUIT** — Chuẩn-hưởng-lợi.
- QUATUORVIR** — Tứ-nhân pháp-quan (Cổ La-mã).
 — *des colonies* Tứ-nhân pháp-quan thuộc-địa.
 — *des routes* Tứ-nhân pháp-quan lộ-trình.
 — *monétaire* Tứ-nhân pháp-quan chế-tiền.
 — *nocturne* Tứ-nhân pháp-quan dạ-phòng.
- QUATUORVIRAT** — Chức tứ-nhân pháp-quan (Cổ La-mã).
- QUAYAGE** — Thuế bến.
- QUÉRABLE** — Phải đi đòi, cầu-hoàn.
Dette — Nợ phải đi đòi, cầu-hoàn trái-khoản.

Loyer —

Tiền thuê (mướn) phải đi đòi, cầu-hoàn tô-kim.

Rente —

Niên-kim phải đi đòi, cầu-hoàn niên-kim.

QUERELLE*Simple* —— Vụ kiện ; cuộc phân-tranh (xưa)
Phân-tranh thường, thường-tranh.— *criminelle de dit*

Vụ kiện ly-mạ.

— *criminelle de fait*

Vụ kiện tội tử-hình.

QUERELLEUR

— Người thưa kiện, nguyên-đơn (xưa).

QUÉRIER

— Thâm-phán dân-sự (xưa).

QUÉRIMONIE

— Đơn khiếu-tố (xưa).

QUÉSITEUR

— Phán-quan điều-tra (xưa).

QUESTABLE*Serf* —— Bất-xuất (xưa).
Nông-nô bất-xuất.**QUESTÉ (DROIT DE)**

— Nông-nô thuê (xưa).

QUESTEUR

— Tài-chính quan (xưa).

QUESTION— Tra-tấn (xưa).
— Tra-vấn (Cờ La-mã).
— Câu hỏi.
— Vấn-đề.*Affaire en* —— *au jury*

Việc đang bàn (h. đang xét).

— *de cabinet*

Câu hỏi phụ-thâm đoàn.

— *de confiance*

Vấn-đề vận-mệnh nội-các.

— *de droit*

Vấn-đề tin-nhiệm.

— *de fait*

Câu hỏi về pháp-luật.

— *de principe*

Vấn-đề pháp-lý.

Câu hỏi về thực-tế.

Vấn-đề thực-tế.

Vấn-đề nguyên-lắc.

— <i>d'état</i>	Vấn-đề thân-phận.
— <i>de vie et de mort</i>	Vấn-đề sống-còn, vấn-đề sinh-lử.
— <i>écrite</i>	Câu hỏi viết, bút-vấn.
— <i>extraordinaire</i>	Vấn-đề bất-thường.
— <i>orale</i>	Câu hỏi miệng, khẩu-vấn.
— <i>perpétuelle</i>	Vấn-đề thường-cửu.
— <i>posée</i>	Câu hỏi đặt ra.
— <i>préalable</i>	Vấn-đề nêu ra.
— <i>préjudicielle</i>	Vấn-đề dự-tiên.
— <i>préjudicielle à l'action publique</i>	Vấn-đề tiên-quyết.
— <i>préjudicielle au jugement</i>	Vấn-đề tiên-tố.
— <i>préparatoire</i>	Vấn-đề tiên-thâm.
— <i>subsidaire</i>	Vấn-đề dự-hị.
	Vấn-đề dự-sung (<i>h.</i> dự-bác).

QUESTIONNAIRE

- Người tra-lấn (xưa).
- Vấn-đề lục.
- Cật-vấn thư.

QUESTIONNER

- Hỏi, cật-vấn ; tra-vấn.

QUESTIONNEUR

- Người hỏi ; người hay hỏi.

QUESTORIEN

- Thuộc về tài-chính-quan (xưa).

QUESTURE

- Chức tài-chính-quan (xưa).
- Tài-chính quan-cục (xưa).

QUÊTE

- Sự quyên ; cuộc nghĩa-quyên.

QUÊTER

- Quyên.

QUID JURIS

- Pháp-luật giải-quyết thế nào.

QUINDÉCEM VIR

- *nh.* QUINDÉCIM VIR.

QUINDÉCENNAL

- Thập-ngũ niên.

QUINDÉCIMVIR	— Thập-ngũ-nhân.
QUINQUENNAL <i>Plan —</i>	— Ngũ-niên. Kế-hoạch ngũ-niên.
QUINZAINÉ — <i>franche</i>	— Nửa tháng, bán-nguyệt. Nửa tháng trọn, bán-nguyệt viên-mãn.
QUITTANCE <i>Délivrer —</i> <i>Donner —</i> <i>Droit de —</i> — <i>de contribution</i> — <i>de loyer</i> — <i>provisoire</i>	— Giấy thu-nhận, thu-phiếu. Phát thu-phiếu. Cấp thu-phiếu. Thuế thu-phiếu. Thu-phiếu tiền thuế. Thu-phiếu tiền thuế (mướn). Thu-phiếu tạm.
QUITTANCER	— Cấp thu-phiếu.
QUITTANCIER	— Sờ thu-phiếu.
QUITUS <i>Arrêt de —</i> <i>Donner —</i> — <i>de la gestion</i>	— Sự thanh-khoản. Phúc-nghị thanh-khoản. Chứng-nhận thanh-khoản. Thanh-khoản về quản-lý.
QUORUM	— Định-túc-số.
QUOTA	— Phần-suất.
QUOTA LITIS (PAC- TE DE)	— Ước-điều phân tụng-lợi.
QUOTE-PART	— Phần góp, phần bõ, phần-ngạch, bõ-ngạch. — Phần chia.
QUOTIDIEN (u) <i>Journal —</i>	— Mỗi ngày, hằng ngày, thường- nhật. Báo hằng ngày, nhật-báo.

- QUOTIDIEN** (*n*) — Báo hằng ngày, nhật-báo.
- QUOTIENT** — Thương-số.
— *electoral* Thương-số tuyền-cử.
- QUOTITÉ** — Số-ngạch ; định-phân, định-suất.
Impôt de — Thuế số-ngạch, thuế định-suất.
— *de cens* Số-ngạch niên-cống.
— *disponible* Định-phân khả-xử.
- QUO VIS (ASSURAN-
CE IN)** — Bảo-hiêm bất-định thuyên.

R

RABAIS

— Sự bớt giá.

RABATTEMENT

— *de défaut*

— Sự triệt-phế.

— Sự thu-hồi.

Triệt-phế khuyết-tịch (xưa).

RABATTRE

— *le délibéré*

— *un défaut*

— *x. RABATTEMENT.*

Thu-hồi nghị-án.

Triệt-phế khuyết-tịch (xưa).

RABBIN

Grand —

Giáo-sĩ Do-thái.

Do-thái giáo-trưởng.

RABBINAGE

— Học-thuật Do-thái giáo.

RABBINAT

— Chức giáo-sĩ Do-thái.

RACCOMMODE - MENT

— Sự thuận-giải.

RACCOMMODER

— *x. RACCOMMODEMENT.*

RACE

- *blanche*
- *croisée*
- *étrangère*
- *jaune*
- *noire*

- Giống-nòi, chủng-tộc.
- Giống da trắng, bạch-chủng.
- Giống lai, hỗn-chủng.
- Giống ngoại-quốc, ngoại-chủng.
- Giống da vàng, hoàng-chủng.
- Giống da đen, hắc-chủng.

RACHALANDAGE

- *x. RACHALANDER.*

RACHALANDER

- Làm cho đất hàng lại.

RACHAT

- Faculté de —*
- Pacte de —*
- Vente avec faculté de —*
- *de concession*
- *de peine*
- *de police d'assurance*
- *de rente*
- *de servitude*

- Sự chuộc lại, sự thực-hồi, sự nạp-thực.
- Năng-quyền thực-hồi.
- Ước-điều thực-hồi.
- Mại-lai-thực, điền-mại.
- Thực-hồi đặc-nhượng.
- Chuộc hình, thực-hình.
- Nạp-thực bảo-khoán.
- Thực-hồi niên-kim.
- Nạp-thực dịch-quyền.

RACHETABLE

- Có thể chuộc lại, có thể thực-hồi, có thể nạp-thực.

RACHETER

- *x. RACHAT.*

RACHETEUR

- Người chuộc lại, người thực-hồi, người nạp-thực.

RACIAL

Discrimination —

- *x. RACE.*
- Phân-biệt chủng-tộc, kỳ-thị chủng-tộc.

RACISME

- Tôn-chủng chủ-nghĩa.

RACISTE

- Tôn-chủng.

RACOLAGE

- Sự quyến-dụ, sự dụ-khách, sự quyến-khách (xưa).

RACOLER— *x. RACOLAGE.***RADE**

— Bến, cảng.

RADIABLE— Có thể xóa-bỏ (*h. gạch-bỏ*).**RADIATION**

— Sự gạch-bỏ, sự xóa-bỏ, sự bôi-bỏ.

— *d'inscription hypothécaire*

Xóa-bỏ đăng-ký đê-đương.

— *d'instance*

Xóa-bỏ tố-tụng.

— *d'un nom*

Gạch tên, xóa tên, bôi tên.

— *du rôle*

Xóa-bỏ trong sổ đê-đường.

— *sans jugement*

Xóa-bỏ không lập án.

RADICAL (a)

— Triệt-đê,

— Cấp-tiến.

Parti —

Đảng cấp-tiến.

Principe —

Nguyên-tắc triệt-đê.

RADICAL (n)

— Đê-đảng-viên cấp-tiến.

RADICALISME— Chính-sách (*h. chủ-nghĩa*) cấp-tiến.**RADIER**— *x. RADIATION.*— *des cadres de l'armée*

Xóa-bỏ trong binh-ngạch.

RADIODIFFUSER— *x. RADIODIFFUSION.***RADIODIFFUSION**

— Vô-tuyến truyền-thanh.

Station de —

Đài vô-tuyến truyền-thanh.

RADIOGRAMME

— Vô-tuyến điện-tin.

RADIOTÉLÉGRAMME— *nh. RADIOGRAMME.***RADJA ou RADJAH**— *nh. RAJA ou RAJAH.***RADOUB**

— Sự sửa tàu.

Bassin de —
Créance pour travaux de —

Vũng sửa tàu.
Món nợ sửa tàu, trái-khoản
tu-thuyền.

RAFFERMISSEMENT

— *des prix*

— Sự vãng-vàng.
Vãng giá.

RAFLE

— Sự vơ-vét, sự thâu-lượm.
— Sự ruồng-bắt, sự ráp, sự bõ.

RAFLER

— *x. RAFFLE.*

RAIL

Transport par le —

— Đường rày, đường sắt, thiết-lộ.
Chuyên-chở bằng đường sắt.

RAISON

Age de —
Livre de —
Pour servir ce que de —
Pour valoir ce que de —
— *commerciale*
— *de droit*
— *de fait*
— *d'État*
— *d'être*
— *écrite*
— *sociale*

— Lý-trí, lý-tính.
— Công-đạo.
— Lý-do.
— Phần hùn, phần góp (xưa).
— Tên, danh-hiệu.
Tuổi suy-xét.
Sở cái (xưa).
Đề chiểu-dụng theo công-đạo.
Đề ứng-dụng theo công-đạo.
Thương-hiệu.
Lý-do pháp-luật.
Lý-do thực-tế.
Lý-do quốc-sự, quốc-thị.
Lý-do tồn-tại.
Lý-trí thành-văn.
Tên hội, hội-danh.

RAISONNABLE

Fortune —
Prix —

— Có lý-tính.
— Hợp-lý, hợp lẽ.
— Phải chăng, vừa phải.
— Coi được, khả-quan.
Gia-tài khả-quan.
Giá phải chăng.

RAISONNEMENT

— Sự lý-luận, sự suy-luận.

- *a fortiori* Suy-luận hưởng-hồ (h. tất-nhiên).
- *analogique* nh. *Raisonnement par analogie*.
- *a posteriori* Suy-luận hậu-thiên (h. hậu-nghiệm).
- *a priori* Suy-luận tiền-thiên (h. tiền-nghiệm).
- *captieux* Suy-luận dụ-hoặc.
- *inductif* Suy-luận diễn-dịch (h. qui-nạp).
- *par analogie* Suy-luận theo lối tương-tự, loại-suy, tỷ-luận.

RAISONNER— *x. RAISONNEMENT.***RAJA ou RAJAH**

— Tiều-vương (Ấu-Gô).

RAJUSTMENT

— Sự điều-chỉnh lại, sự chỉnh-đốn lại.

RAJUSTER— *x. RAJUSTEMENT.***RALLIÉ**

— Người qui-thuận.

RALLIEMENT*Mot de* —*Point de* —*Signe de* —— *x. RALLIER.*

Khẩu-hiệu.

Qui-tập điếm.

Hiệu qui-tập.

RALLIER*Se* —— *ses partisans*— *ses troupes*— *son poste*

— Qui-hội, qui-tập.

— Qui-hồi.

Qui-tập, qui-hội, qui-tự.

Qui-phục, qui-thuận.

Qui-hội các đồng-chí.

Qui-hội quân-đội.

Qui-hồi nhiệm-sở, hồi-nhiệm.

RAMEAU

— Nhánh (ngánh) con.

— Chi-phái.

RAMENDABLE

— Có thể cải-hóa.

RAMENDER

— Cải-hóa.

RAMIFICATION

— Chi-nhánh (ngánh).

RANÇON

— Tiền chuộc.

— Giá mua.

Mettre à —

Bắt phải chuộc.

Payer —

Trả tiền chuộc.

Recevoir à —

Nhận tiền chuộc.

— *de l'indépendance*

Giá mua nền độc-lập.

— *des prises maritimes*

Tiền chuộc hải-tróc.

— *des prisonniers de guerre*

Tiền chuộc tù-binh.

RANÇONNER

— Bắt phải chuộc.

RANCUNE

— Mối cừu-hận, mối hiềm-khích.

RANG

— Hàng, hàng-ngũ, hàng-liệt.

— Thứ-bậc, thứ-vị.

Avoir — de

Đổi hàm.

Officier sorti du —

Sĩ-quan xuất thân hàng lính (h. quân-liệt).

Par — d'ancienneté

Theo thứ tự niên-cách (h. thâm-niên).

Prendre —

Được liệt-hạng.

— *d'ambassadeur*

Hàng đại-sứ.

— *d'héritier*

Hàng di-kế.

— *hypothécaire*

Thứ-vị đê-đương.

— *supérieur*

Hàng trên, thượng-cấp.

RANGÉE

— Dãy, hàng, hàng-liệt.

RAPATRIEMENT

— Sự cho về xứ, sự cho hồi-hương.

— Sự giải-hòa (xưa).

RAPATRIER— x. *RAPATRIEMENT.**Se —*

Về xứ, hồi-hương.

RAPIDE

— Mau-lẹ, cấp-tốc; tốc-hành.

Train —

Xe lửa tốc-hành.

RAPINE

- Tội cướp (Cổ La-mã).
- Sự cướp giật.

RAPINER

- Cướp giật.

RAPPEL

- Sự truy-cấp.
- Sự truy-tưởng.
- Sự truy-hồi.
- Sự cáo-hồi.
- Sự triệu-hồi.
- Sự thu-hồi (xưa).
 - Triệu-hồi thư.
 - Cáo-hồi vấn-đề.
 - Cáo-hồi trật-tự.
 - Cáo-hồi trật-tự và ghi vào biên-bản.
 - Truy-hồi kế-sản.
 - Triệu-hồi nhân-viên ngoại-giao.
 - Thu-hồi lệnh phóng-trục.
 - Truy-tưởng khuê-bài.
 - Thu-hồi lệnh tảo-dịch.
 - Truy-cấp lương-bổng.

Lettre de —

- à la question
- à l'ordre
- à l'ordre avec inscription au procès-verbal
- à succession
- d'agent diplomatique

- de ban
- de médaille
- des galères
- de solde

RAPPORT

- Sự giao lại, sự nạp lại, sự hoàn lại, sự phản-hoàn.
- Sự thu-hồi.
- Sự sinh-lợi.
- Tờ trình, bản phúc-trình, bản thuyết-trình, bản báo-cáo.
- Quan-hệ.
- Sự giao-thiệp.
- Sự tính-giao.
 - Nhà sinh-lợi.
 - Thảo tờ trình.
 - Phúc-đáp thuyết-trình.
 - Biểu-quyết thuyết-trình.
 - Phản-hoàn khánh-tận.
 - Phản-hoàn tài-đoàn.
 - Báo-cáo của trọng-lài.

Maison de —

- Rédiger un —*
- Réponse au —*
- Voter un —*
- à faillite
- à la masse
- d'arbitre

- de cause à effet
- de faillite
- de gestion
- de juge
- de mer
- de parenté
- de présentation
- des dettes
- des donations
- des legs
- de traversée
- d'expert
- d'intérêt
- direct
- du conseiller rapporteur
- du juge commissaire
- en moins prenant
- en nature
- illicites
- intimes
- journalier
- juridique
- sexuels
- Quan-hệ nhân-quả.
- Thu-hồi lệnh kháng-tận(xưa).
- Báo-cáo quản-lý.
- Thuyết-trình của thẩm-phán.
- Báo-cáo hàng-hải.
- Quan-hệ huyết-tộc.
- Thuyết-trình giới-thiệu.
- Phản-hoàn trái-khoản.
- Phản-hoàn lặt-dữ.
- Phản-hoàn di-tặng.
- Báo-cáo hải-trình.
- Báo-cáo của giám-định viên.
- Quan-hệ về lợi-quyền.
- Quan-hệ trực-tiếp.
- Thuyết-trình của hội-thẩm
- thuyết-trình viên.
- Thuyết-trình của thẩm-phán
- ủy-viên.
- Phản-hoàn bằng khẩu-trừ.
- Phản-hoàn bằng hiện-vật.
- Gian-thông.
- Gian-dâm.
- Báo-cáo hằng ngày.
- Quan-hệ pháp-lý.
- Tính-giao.

RAPPORTER:

- Se — à
- Sen — à
- un décret
- une nomination
- un jugement de faillite
- un projet de loi:

-- x. *RAPPORT.*

- Xin tùy theo.
- nh. *Se rapporter à.*
- Thu-hồi sắc-lệnh.
- Thu-hồi lệnh bổ-nhiệm.
- Thu-hồi phán-nghị kháng-tận.
- Thuyết-trình dự-án luật.

RAPPORTEUR

Conclusions du —.

- Conseiller* —
- Juge* —
- Membre*.
- des criées

- Thuyết-trình viên, báo-cáo viên.
- Kết-luận-trạng của thuyết-trình viên.
- Cố-vấn thuyết-trình.
- Thẩm-phán thuyết-trình.
- Hội-viên thuyết-trình.
- Viên thuyết-trình phách-mại.

RAPT

- *d'enfant*
- *de séduction*
- *de violence*

- Sự bắt cóc, sự lược-dụ.
Lược-dụ trẻ con.
- Dụ-lược, hòa-lược.
- Cưỡng-lược.

RARE

- Marchandises* —

- Hiếm, khan; hãn-hữu.
Hàng khan, hóa-phẩm hiếm.

RARÉFACTION

- Tính hiếm, tính khan.

RARÉFIER

- Làm cho hiếm, làm cho khan.

RARETÉ

- Sự hiếm, sự khan.

RAS

- Capituler en* — *campagne*
- Faire table* — *de*

- Nhấn trụ.
Đầu-hàng nơi binh-dã.
- Phủ bằng.

RASER

- San bằng, san phẳng, triệt-hạ.

RASSEMBLEMENT

- *des pièces*
- *du Peuple français*
- *national*
- *populaire*

- Sự thu-tập, sự hội-tập.
- Tập-đoàn, hội-đoàn.
Thu-tập văn-kiến.
Tập-đoàn Dân-lộc Pháp.
Tập-đoàn quốc-gia.
Tập-đoàn dân-chúng.

RASSEMBLER

- *x. RASSEMBLEMENT.*

RATIFICATIF

- *x. RATIFICATION.*

RATIFICATION

- Dépôt des* —
- Échange des* —
- Échange des instruments*
de —
- Refus de* —
- *des traités*

- Sự phê-chuẩn.
- Chuẩn-thư.
Ký-nạp chuẩn-thư.
Trao-đổi chuẩn-thư.
Trao-đổi văn-cụ phê-chuẩn.
- Từ-chối phê-chuẩn.
Phê-chuẩn điều-ước.

- écrite
- expresse
- tacite
- verbale

Bút-chuẩn.
 Phê-chuẩn minh-thị, minh-chuẩn.
 Phê-chuẩn mặc-nhiên, mặc-chuẩn.
 Phê-chuẩn miệng, khâu-chuẩn.

RATIFIER— *x.* *RATIFICATION.***RATION**— *de troupe*

— Khâu-phần.
 Khâu-phần quân-đội.

RATIONAL

— Quan giám-lương (Cổ La-mã).
 — Quan trung-thuế (xưa).

RATIONALISATION

— Sự hợp-lý-hóa.

RATIONALISER— *x.* *RATIONALISATION.***RATIONALISME**

— Thuyết duy-lý, thuyết chủ-lý.

RATIONALISTE

— Duy-lý, chủ-lý.

RATIONALITÉ

— Hợp-lý tính.

RATIONE LOCI*Compétence* — —

— Đối-xứ.
 Thẩm-quyền đối-xứ.

RATIONE MATERIAE*Compétence* — —

— Đối-vật.
 Thẩm-quyền đối-vật.

RATIONE PERSONAE*Compétence* — —

— Đối-nhân.
 Thẩm-quyền đối-nhân.

RATIONNEL

— Hợp-lý.

RATIONNEMENT— *x.* *RATIONNER.***RATIONNER**

— Chia khâu-phần.

RATTACHAGE— *nh.* *RATTACHEMENT.*

RATTACHEMENT— *x. RATTACHER và SE RATTACHER.***RATTACHER***Se —*— Nhập liền, liền-nhập, kết-liên.
Nhập lại, liền-kết.**RATTAQUER**

— Đánh lại, tấn-công lại.

RATURAGE— *x. RATUREZ.***RATURE***Sans blancs, ni —*— Nét (*h. khoản*) gạt-xóa, xóa-bỏ, gạch-bỏ, bôi-bỏ, đờ-cải.
Không bỏ trống, không gạt-xóa.**RATURER**

— Gạt-xóa, xóa-bỏ, gạch-bỏ, bôi-bỏ, đờ-cải.

RAVAGE

— Sự phá-hại, sự tàn-phá.

RAVAGER

— Phá-hại, tàn-phá.

RAVALEMENT

— Sự nhận xuống, sự chìm xuống.

RAVIR

— Cướp lấy, chiếm lấy, cưỡng-đoạt.

RAVISSEMENT— *x. RAVIR.***RAVISSEUR**

— Người lược-du.

RAVITAILLEMENT*Centre de —**-- en matériel**-- en munitions**-- en vivres*

— Sự tiếp-tế; sự tiếp-nhu; sự tiếp-liệu.

Trung-tâm tiếp-tế.

Tiếp-tế vật-liệu, tiếp-liệu.

Tiếp-tế đạn-được, tiếp-tế quân-nhu, tiếp-nhu

Tiếp-tế lương-thực, tiếp-lương.

RAVITAILLER

— Tiếp-tế; tiếp-nhu; tiếp-liệu.

Se —

Vận-lương; vận-thù; vận-nhu.

RAVITAILLEUR

Navire —

— Người tiếp-tế; viên tiếp-nhu.
Tàu tiếp-tế.**RAYER**

— du contrôle

— Vạch, gạch, gác.
— Gạch-bỏ, gác-bỏ.
Gạch-bỏ tiền trong kiểm-bạ.**RAYON**

Chef de —

— de mer

— des sels

— douanier

— frontière

— Khu.
— Gian hàng, khoang hàng.
Trưởng khoang.
Hải-khu.
Diêm-khu.
Khu thuế-quan, quan-thuế
khu.
Khu biên-giới, biên-khu, giới-
khu, cảnh-khu.**RAZZIA**— Sự xâm-đoạt.
— Sự thâu-lượm.
— Cuộc rùng bắt.**RAZZIER**

— x. RAZZIA.

RÉABJURER

— Tái-bội-giáo, tái-bội-đạo.

RÉABONNEMENT

— x. RÉABONNER.

RÉABONNER

— Tái-đính-cấu, tái-bao-đính.

RÉABSORBER

— Tái-hợp-líuh, tái-thôn-tính.

RÉABSORPTION

— x. REABSORBER.

RÉACQUÉRIR

— Lấy lại, chuộc lại, tái-thủ-đắc.

RÉACQUISITION

— x. RÉACQUÉRIR.

RÉACTEUR

Parti —

— Người phản-động.
Đảng phản-động.

RÉACTION*Parti de —*

— Sự phản-động.
Phái phản-động ; đảng phản-động.

RÉACTIONNAIRE*Parti —*

— Phản-động.
Đảng phản-động.

RÉADAPTATION*— sociale*

— Sự thích-dụng lại ; sự thích-hợp lại ; sự tái-thích.
Tái-thích xã-hội.

RÉADAPTER*Se —*

— Thích-dụng lại, tái-thích.
Thích-hợp lại, tái-thích.

RÉADJUDICATION

— Sự bán đấu-giá lại, sự tái-phách-mại, sự tái-cạnh-mại.

RÉADJUGER

— *x. RÉADJUDICATION.*

RÉADMETTRE

— Thu-nhận lại, chấp-nhận lại, nhận lại.

RÉADMISSION

— *x. RÉADMETTRE.*

RÉAGIR

— Phản-ứng, phản-động.

RÉAJOURNEMENT

— *x. RÉAJOURNER.*

RÉAJOURNER

— Lại hoãn, tái-hoãn.

RÉAJUSTEMENT .

— *nh. RAJUSTEMENT.*

RÉAJUSTER

— *nh. RAJUSTER.*

RÉALISABLE*Actif —**Projet —**Valeurs —*

— Có thể thực-hiện.
— Có thể hiện-kim-hóa.
Tích-sản có thể hiện-kim-hóa.
Trù-hoạch có thể thực-hiện.
Giá-khoán có thể hiện-kim-hóa.

Valeurs — d'échange

Giá-khoản giao-hoán có thể hiện-kim-hóa.

Valeurs — de roulement

Giá-khoản lưu-động có thể hiện-kim-hóa.

RÉALISATION

Clause de —

Clause de — par-devant notaire

— de l'actif successoral

— du contrat

— du gage

— Sự thực-hiện.

— Sự hiện-kim-hóa.

Ước-khoản hiện-kim-hóa.

Ước-khoản thực-hiện trước công-chứng-viên.

Hiện-kim-hóa tích-sản thừa-kế.

Thực-hiện khế-ước.

Hiện-kim-hóa chí-vật.

RÉALISER

— *x. RÉALISATION.*

RÉALISME

— Chủ-nghĩa thực-tế.

RÉALISTE

— Thực-tế.

RÉALITÉ

— Sự-thực, thực-tế.

RÉANNEXER

— Tái sáp-nhập; tái thôn-lĩnh.

RÉANNEXION

— *x. RÉANNEXER.*

RÉAPPARAÎTRE

— Xuất-hiện lại, tái-hiện.

RÉAPPARITION

— *x. RÉAPPARAÎTRE.*

RÉAPPLIQUER

— Áp-dụng lại, tái áp-dụng.

RÉAPPOSER

— un cachet

— Sự đóng lại, sự đặt lại, sự áp lại.

Đóng dấu lại.

RÉAPPOSITION

— *x. RÉAPPOSER.*

RÉAPPRENTISSAGE

— Sự tập nghề lại, sự học việc lại.

- RÉAPPROVISIONNEMENT** — Sự tái-cấp; sự tái-trữ.
- RÉAPPROVISIONNER** — *x.* **RÉAPPROVISIONNEMENT**
- RÉARMEMENT** — Sự tái võ-trang; sự tái trang-trí.
- RÉARMER** — *x.* **RÉARMEMENT.**
- RÉARRÊTER** — Quyết-định lại, tái-quyết.
- RÉASSERVIR** — **Ôc**-chế lại, tái-chế; chỉnh-phục lại, tái-phục.
- RÉASSERVISSEMENT** — *x.* **RÉASSERVIR.**
- RÉASSIGNATION** — Sự tái triệu-hoán, sự tái-triệu.
— Tờ tái-triệu, tái-triệu trạng.
- RÉASSIGNER** — Tái-triệu-hoán, tái-triệu.
- RÉASSUMER** — **Đảm**-lãnh lại, **đảm**-nhận lại, tái-**đảm**.
— *une obligation* Tái-**đảm** nghĩa-vụ.
- RÉASSURANCE** — Sự bảo-hiêm lại, sự tái bảo-hiêm, sự tái-bảo.
- RÉASSURÉ** — Người được tái-bảo.
- RÉASSURER** — Bảo-hiêm lại, tái-bảo.
Se — Tự tái-bảo.
- RÉASSUREUR** — Người bảo-hiêm lại, người tái-bảo.
- RÉATTAQUER** — Công-kích lại, tấn-công lại, tái-công-kích, tái-tấn-công.

- RÉAUGMENTER** — Tăng nữa, lại tăng.
- RÉAVERTIR** — Cảnh-cáo lại, tái cảnh-cáo.
- REBATIR** — Xây cất lại.
- REBELLE** — Phiến-loạn; bạo-ngịch.
- REBELLER (SE)** -- Dấy loạn; bạo-kháng.
- RÉBELLION** — Cuộc bạo-kháng; cuộc phiến-loạn; cuộc phản-ngịch.
Thủ-lãnh cuộc bạo-kháng.
Hành-vi bạo-kháng.
Bạo-kháng có võ-khí.
Bạo-kháng có tụ-hội võ-trang.
- Chef d'une —*
Fail de —
— avec armes:
— en réunion armée
- RÉBELLIONNAIRE** — Người bạo-kháng.
- RÉBELLIONNER** — nh. *SE REBELLER.*
- REBOISEMENT** — Sự trồng lại, sự tái-chúng.
- REBUS SIC STANTIBUS (CLAUSE)** — Nguyên - trạng bất - biến (ước-khoản).
- REBUT** — Sự thải-bỏ.
— Đồ bỏ, cặn-bã.
Hàng bỏ, hàng thải.
Cặn-bã nhân-loại.
- RECACHETER** — Niêm lại, tái-niêm.
- RÉCALCITRANCE** — Sự bướng-bỉnh, sự ngoan-ngạnh.
- RÉCALCITRANT** — Bướng-bỉnh, ngoan-ngạnh.
Conjoint — Người phối-ngẫu ngoan-ngạnh.
- RÉCAPITULATIF** — Tổng-ước, tổng-lược.
Tổng-kết.

*Tableau —
Interrogatoire —*

Bảng tổng-ước, tổng-ước biểu.
Khâu-cung tổng-kết.

RÉCAPITULATION

— *x. RÉCAPITULATIF.*

RÉCAPITULER

— Tổng-lược lại.

RÉCÉANT (*a*)

— Cư-trú (xưa).

RÉCÉANT (*n*)

— Chư-hầu (xưa).

RECÉDER

— Để lại, nhường lại, tái-nhượng.
— Hối-nhượng.

RECEIT

— Quyền tá-túc (xưa).

RECEL

— Sự giấu - giếm, sự tàng-nặc, sự
 ẩn-nặc.

— Sự oa-trữ, sự oa-làng.

— *de biens de faillite*

Oa-tàng tài-vật khánh-tận.

— *de brigands*

Oa-tàng đạo-lặc.

— *de criminel*

Oa-làng phạm-nhân trọng-tội.

— *de grossesse*

Giấu thai, ẩn-nặc thai-nghén,
tàng-nặc thai-nhi, nặc-thai.

— *de malfaiteurs*

Oa-tàng gian-phi.

— *de naissance*

Tàng-nặc sinh-xuất.

— *des choses volées*

Oa-trữ đồ-vật lấy trộm.

— *des effets d'une succes-
sion*

Tàng-nặc đồ-đặc của một thừa-
kế nghiệp.

— *d'espions*

Oa-tàng gián-điệp.

— *d'insoumis*

Oa-tàng phạm-nhân bất-phục-
lòng.

RECELÉ

— *nh. RECEL.*

RECÈLEMENT

— *nh. RECEL.*

— *de grossesse*

Giấu thai, ẩn-nặc thai-nghén,
tàng-nặc thai-nhi, nặc-thai.

RECELER

— *x. RECEL.*

RECELEUR

- Người tàng-nữc.
- Người oa-trữ.

RECENSEMENT*Carte de —**Conseil de —**Tableau de —**— de fiefs**— de la population**— des soldats**— des votes**— du contingent**— militaire*

- Sự kiểm-tra.
- Thẻ kiểm-tra.
- Ủy-ban kiểm-tra.
- Bảng kiểm-tra, kiểm-tra biểu.
- Kiểm-tra thái-dịa.
- Kiểm-tra dân-số.
- Kiểm-tra binh-lính, kiểm-binh.
- Kiểm-phiếu.
- Kiểm-tra binh-ngạch.
- Kiểm-tra quân-lính, kiểm-quân.

RECENSER

- *x. RECENSEMENT.*

RECENSEUR

- Viên kiểm-tra.

RECENSION

- Sự hiệu-đính, sự hiệu-duyet.

RÉCÉPISSÉ*— de dépôt**— de mandat*

- Thu-cứ, phái-lai.
- Thu-cứ ký-thác.
- Phái-lai bưu-phiếu.

RECEPT

- *nh. RECEIT.*

RÉCEPTEUR (a)*Poste —*

- Thu vào.
- Máy thu-thanh.

RÉCEPTEUR (n)*— d'un compte courant*

- Người thu-nhận.
- Người thu-nhận trương-mục vắng-lai.

RÉCEPTICE*Biens —**Dot —**Part —*

- Bảo-lưu.
- Tài-sản bảo-lưu.
- Giá-tư bảo-lưu.
- Phần bảo-lưu.

RECEPTICIA (ACTIO)

- Tổ-quyền chi-phó (Cổ La-mã).

RÉCEPTION*Accusé de —**Accuser —**Comité de —**Commission de —**Discours de —**Jour de —**Salle de —**— à l'Académie**— de caution**— de marchandises**— de travaux*

— Sự thụ-lãnh.

— Sự tiếp-nhận, sự thu-nhận, sự thu-nạp, sự tiếp-thu, sự kiểm-thu.

— Sự tiếp-dãi, sự tiếp rước...

— Sự nghinh-tiếp; sự tiếp-khách, sự tiếp-tân.

Giấy báo-nhận, giấy hồi-báo, hồi-đơn.

Báo-nhận, hồi-báo.

Ủy-ban nghinh-tiếp.

Ủy-hội kiểm-thu.

Diễn-văn nghinh-tiếp.

Ngày tiếp-tân.

Phòng tiếp-tân.

Lễ nghinh-tiếp vào Hàn-lâm-viện.

Thu-nhận bảo-lãnh.

Thu-nhận hóa-phẩm.

Thu-nhận công-tác; kiểm-thu công-tác.

RÉCEPTIONNAIRE*Agent —*

— Người kiểm-thu.

Nhân-viên kiểm-thu.

RÉCEPTIONNER

— Kiểm-thu.

RECÈS— *nh. RECEZ.***RECET***nh. RECEIT.***RECETTE**

— Sự thu-nhập.

— Tiền thu-nhập, khoản thu-nhập, thu-khoản, thu-ngạch.

— Phòng giám-thu.

Sổ thu-nhập.

Thu-nhập hằng năm, niên-thu.

Phòng giám-thu phụ, phòng phụ-thu.

Thu-nhập ngân-sách.

*Livre de —**— annuelle**— auxiliaire**— subdélégué*

- *buraliste*
- *des douanes*
- *des impôts*
- *diverses*
- *d'ordre*
- *d'ordre proprement dites*
- *en atténuation de dépense*
- *et dépenses*
- *extraordinaires*
- *générale*
- *ordinaires*
- *principale*
- *principales*
- *provisionnelles*

- Phòng giám-thu.
- Giám-thu quan-thuế.
- Thu-ngạch thuế-vụ.
- Khoản tạp-thu.
- Thu-nhập điều-chi.
- Thu-nhập điều-chi đích-danh.
- Thu-nhập giảm-chi.
- Thu và chi, chi-thu.
- Khoản thu bất-thường, thu-nhập bất-thường.
- Nha tổng giám-thu.
- Khoản thường-thu, thu-nhập thông-thường.
- Phòng giám-thu chính, phòng chính-thu.
- Khoản chính - thu, thu - nhập chính-yếu.
- Khoản tạp-thu, thu-nhập tạp-thời.

RECEVABILITÉ

- *d'un pourvoi*

- Tính có thể chấp-nhận, khả-chấp-linh.
- Khả-chấp-linh của đơn thượng-tố.

RECEVABLE

- Demande* —
- Excuse* —

- Có thể chấp-nhận, khả-chấp.
- Đơn xin có thể chấp-nhận.
- Thắc-từ khả-chấp.
- Khoan-miễn khả-chấp.

RECEVEUR

- *buraliste*
- *central*
- *comptable*
- *de l'enregistrement*
- *des contributions directes*
- *des douanes*

- Viên giám-thu.
- Giám-thu trưởng phòng.
- Giám-thu trung-ương.
- Giám-thu cối-kế (h. kế-toán).
- Giám-thu trước-bạ.
- Giám-thu thuế trực-thâu.
- Giám-thu quan-thuế.

— <i>des finances</i>	Giám-thu tài-chính.
— <i>des P.T.T.</i>	Giám-thu bưu-diện.
— <i>général</i>	Tổng-giám-thu.
— <i>municipal</i>	Giám-thu thị-xã.
— <i>particulier des finances</i>	Đặc-giám-thu tài-chính.
— <i>percepteur</i>	Giám-thu trung-thuế.
— <i>principal</i>	Giám-thu chính.
— <i>spécial</i>	Giám-thu đặc-vụ.

RECEVOIR

<i>Fin de non</i> --
— <i>congé</i>
— <i>des renforts</i>
— <i>le mot d'ordre</i>
— <i>quelqu'un à serment</i>
— <i>un candidat</i>
— <i>un don</i>
— <i>un legs</i>
— <i>un ordre</i>

— *x. RÉCEPTION.*

Kháng-chấp.
Tiếp-nhận bãi-lò.
Nhận được tiếp-viện.
Tiếp-nhận khẩu-lệnh.
Thừa-nhận ai tuyên-thệ.
Thu-nạp thí-sinh.
Tiếp-nhận tặng-dữ.
Tiếp-nhận di-tặng.
Nhận được lệnh.

RECEZ ou RECÈS

— Biên-bản hiệp-ước.

RECHANGE

— Tái-hối.
— Tái-hối phí.

RECHARGE

— Tái-tụng (xưa).

RECHARGEMENT

— Sự chất hàng lại, sự tái-trang-tải.

RECHARGER— *x. RECHARGEMENT.***RECHERCHABLE***Délit* —

— Có thể sưu-tầm ; có thể tầm-nã,
có thể truy-nã.
Tội-phạm có thể truy-nã.

RECHERCHE*Avis de* —

— Sự tìm-kiếm, sự sưu-tầm, sự
sưu-tra ; sự tầm-nã, sự truy-
nã.
Cáo-thị truy-nã.

- de la paternité
- des auteurs d'un crime
- des preuves

Sưu-tầm phụ-hệ.
 Truy-nã thủ-phạm trọng-lội.
 Sưu-tầm (h. sưu-tra) chứng-cứ.

RECHERCHER

— x. RECHERCHE.

RÉCIDIVE

- Grande — correctionnelle
- Petite — correctionnelle
- correctionnelle
- criminelle
- de contravention
- générale
- légale
- perpétuelle
- spéciale
- temporaire

— Sự tái-phạm.
 Đại tái-phạm tiêu-hình.
 Tiêu tái-phạm tiêu-hình.
 Tái-phạm tiêu-hình.
 Tái-phạm đại-hình.
 Tái-phạm vi-cảnh.
 Tái-phạm lồng-quát.
 Tái-phạm pháp-định.
 Tái-phạm vĩnh-viễn.
 Tái-phạm đặc-định.
 Tái-phạm hạn-định.

RÉCIDIVÉ

— Tái-phạm.

RÉCIDIVER

— Tái-phạm.

RÉCIDIVISTE

— Người tái-phạm.

RÉCIPROCITÉ

- Condition de —
- Traité de —
- diplomatique
- législative

— Hối-huệ tính, hối-tương tính.
 Điều-kiện hối-tương.
 Điều-ước hối-tương.
 Hối-huệ ngoại-giao.
 Hối-huệ pháp-luật.

RÉCIPROQUE

- Action —
- Obligation —

— Hối-huệ, hối-tương, hối-sinh.
 Tác-dụng hối-tương.
 Nghĩa-vụ hối-sinh.

RÉCIT

— Bài tường-thuật.

RÉCITATEUR

— Người tuyên-xướng.

RÉCITATION

- publique

— Sự tuyên-xướng (Cổ La-mã).
 Tuyên-xướng công-khai.

RÉCLAMANT

— Người khiếu-nại.

RÉCLAMATEUR

Người sách-hoàn hải-trước.

RÉCLAMATION— *d'état*— *du seigneur*— *en décharge*— *en réduction*

— Sự kêu-nại, sự khiếu-nại.

Khiếu-nại về thân-trạng.

Khiếu-nại của lãnh-chúa (xưa).

Khiếu-nại miễn-thuế.

Khiếu-nại giảm-thuế.

RÉCLAME— *commerciale*

— Sự quảng-cáo

Quảng-cáo thương-mại.

RÉCLAMER*Se —*

— Đòi, sách-hoàn.

— Kêu-nại, khiếu-nại.

Sách-viện.

RECLASSEMENT

— Sự sắp hạng lại.

RECLASSER— *x. RECLASSEMENT.***RÉCLUSION**— *majeure*— *mineure*

— Hình cấm-cố, tội-dờ, đồ-hình.

Tội-dờ trọng-trùng.

Tội-dờ khinh-trùng.

RÉCLUSIONNAIRE

— Kẻ bị cấm-cố, kẻ bị đồ-hình.

RÉCOGNITIF*Acte —*

— Truy-nhận.

Chứng-thư truy-nhận.

RÉCOGNITION

— Sự truy-nhận.

RÉCOLEMENT*Procès-verbal de —*— *de meubles et d'effets saisis*— *des témoins*

— Sự kiểm lại.

— Sự đọc kiểm lại.

-Biên-bản kiểm lại.

Kiểm lại động-cụ và đồ-đạc
—sai-áp.

Đọc kiểm lại cho nhân-chứng.

RÉCOLER— *x. RÉCOLEMENT.*

RÉCOLLECTEUR

— Người sưu-tập (xưa)

RÉCOLTE

- *pendantes par branches*
- *pendantes par racines*
- *sur pied*

— Hoa-mẫu.
 Hoa-mẫu trên cành.
 Hoa-mẫu dính rễ.
 Hoa-mẫu trên cây.

RECOMMANDATAI-RE

— Người dự-phó đại-hoàn.

RECOMMANDATION

— Sự dẫn-dò, sự khuyến-cáo.
 — Sự gửi-gắm.
 — Sự bảo-đảm buru-vận.

RECOMMANDÉ*Lettre* —

— *x. RECOMMANDATION.*
 Thơ bảo-đảm.

RECOMMANDER— *x. RECOMMANDATION.***RECOMMENCEMENT**— *x. RECOMMENCER.***RECOMMENCER**

— Bắt đầu lại, khởi-đầu lại, tái-khởi.

RECOMMENTER

— Bình lại.

RECOMMUNIQUER

— Thông-tư lại; thông-truyền lại.
 — Thông-giao lại.
 — Giao-thông lại.

RECOMPARAIRE

— Xuất-tịch lại, xuất-đình lại.

RÉCOMPENSE

— Phần thưởng, tưởng-thưởng.
 — Sự đền-bù, sự bồi-thường.

RÉCOMPENSER

— Thưởng, tưởng-thưởng.
 — Đền-bù, bồi-thường.

RECOMPLÉTER

— Bồi - khuyết lại; bồi-túc lại; bổ-xung lại.

RÉCONCILIABLE

— Có thể giải-hòa.

RÉCONCILIATEUR

— Người giải-hòa.

RÉCONCILIATION— *des époux*— Sự giải-hòa.
Vợ chồng giải-hòa.**RÉCONCILIATOIRE***Démarches* —— Giải-hòa.
Vận-động giải-hòa.**RÉCONCILIER**

— Giải-hòa.

RECONCOURIR

— Thi lại, thi-đua lại.

RECONDAMNER

— Xử-phạt lại.

RECONDUCTION*Tacite* —— *expresse*— Sự tái-tổ.
Mặc-nhiên tái-tổ.
Minh-thị tái-tổ.**RECONFIRMATION**

— Sự xác - nhận lại ; sự xác - định lại.

RECONFISQUER

— Tịch-thu lại.

RECONFRONTATION

— Sự đối-chất lại.

RECONNAISSANCE— Sự nhận ra ; sự nhìn-nhận, sự khai-nhận ; sự thừa-nhận, sự công-nhận.
— Sự kiểm-nhận.
— Sự thám-nhận.
— Sự biết ơn, sự đội ơn, sự tri-ân.
— Vé (giấy) cầm dờ.*Acte de* —*Acte de* — *féodale*

Chứng-thư khai-nhận.

Hành - vi khai-nhận phong - kiến (xưa).

Signaux de —— *comme belligérants*— *comme insurgés*

Hiệu thám-nhận.

Thừa-nhận là tham-chiến.

Thừa-nhận là loạ-n-quân.

- *comme nation*
- *d'ainés et héritiers principaux*
- *de belligérance*
- *d'écriture*
- *de dette*

- *de douane*
- *de droit*
- *de facto*
- *de fait*
- *de gouvernement*
- *de jure*
- *de mont-de-piété*
- *de l'ennemi*
- *d'enfant*

- *d'enfant naturel*
- *d'État*
- *de vassalité*
- *d'héritage*
- *d'infraction*
- *d'un terrain*
- *d'utilité publique*

- *forcée*
- *judiciaire*
- *post nuptiae*
- *sanitaire*
- *volontaire*

- Thừa-nhận là quốc-gia.
- Khai-nhận lập-tự (xưa).

- Thừa-nhận sự tham-chiến.
- Khai-nhận văn-lự.
- Giấy nhận nợ, chứng-thư khai-nhận trái-khoản.
- Kiểm-nhận quan-thuế.
- nh. *Reconnaissance de jure*.
- Thừa-nhận thực-lế.
- nh. *Reconnaissance de facto*.
- Thừa-nhận chính-phủ.
- Thừa-nhận theo luật.
- Vé (giấy) cầm đồ.
- Thám-nhận địch-quân.
- Nhìn-nhận con, khai-nhận tử-tức.
- Nhìn-nhận con tư-sinh.
- Thừa-nhận quốc-gia.
- Khai-nhận chư-hầu (xưa).
- Khai-nhận di-sản (xưa).
- Kiểm-nhận tội-phạm.
- Thám-nhận trận-địa.
- Thừa-nhận tính-cách công-ích.
- Khai-nhận cưỡng-chế.
- Khai-nhận tư-pháp.
- Khai-nhận hậu-hôn.
- Kiểm-nhận y-trạng.
- Khai-nhận tự-ý.

RECONNAISSANT

- Biết ơn, đội ơn, tri-án.

RECONNAITRE

- x. *RECONNAISSANCE*.

RECONQUÉRIR

- Chinh-phục lại; khôi-phục.

RECONSIDÉRER

- Xét lại.

RECONSOLIDER

- Cố-kết lại, củng-cố lại.

- RECONSTITUER** — Lập lại, tái-lập.
- RECONSTITUTION** — *x. RECONSTITUER.*
 — *des actes de l'état civil* Tái-lập chứng-thư hộ-tịch.
 — *des registres de l'état civil* Lập lại sổ hộ-tịch.
- RECONSTRUCTION** — *x. RECONSTRUIRE.*
- RECONSTRUIRE** — Xây-dựng lại, kiến-thiết lại, tái-tạo.
- RECONTRACTER** — Giao-kết lại, kết-lập lại, tái-kết.
- RECONVENIR** — Kết-trước lại, tái-trước.
 — KIỆN PHẢN-LỖ (xưa).
- RECONVENTION** — Sự phản-lỗ.
 — *sur—ne vaut* BẮT-KHẢ-TÁI PHẢN-LỖ.
- RECONVENTIONNEL** — Phản-lỗ.
Demande — Đơn phản-lỗ.
 Tỉnh-cầu phản-lỗ.
- RECONVERSION** — Sự tái-hoán.
 — Sự cải-hồi.
- RECONVOGATION** — Sự triệu-lập lại, sự tái triệu-lập.
 — Sự đòi lại, sự tái-triệu.
- RECONVOQUER** — *x. RECONVOGATION.*
- RECOPIER** — Chép lại, sao lại.
- RECORD** — Nhân-chứng ; điều-tra nhân-chứng (xưa).
 — KỶ-LỤC.
Battre un — Phá kỷ-lục.
Cour de — Tối-thượng pháp-viện (xưa).
Détenir un — Giữ kỷ-lục.

Établir un —
— de mariage

Lập kỹ-lục.
Hôn-ước thư (xưa).

RECORDÉ

Exploit —

— *x. RECORDER (v).*
— Có thừa-chứng (xưa).
Thừa-phát-trạng có thừa-chứng (xưa).

RECORDER (n)

— Phán-viên.

RECORDER (v)

— Trước-tịch.

RECORDMAN

— Người giữ kỹ-lục.

RECORDS

— Thừa-chứng-viên.
— Hành-lệnh viên.

RECOURIR

— Thỉnh-cầu.
— Thượng-cầu.
— Tố-cầu.

RÉCOURS

Voie de —

— *administratif*

— *contentieux*

— *des voisins*

— *du porteur*

— *en annulation*

— *en appréciation de validité*

— *en cassation*

— *en garantie*

— *en grâce*

— *en interprétation*

— *en revision*

— Đơn thượng-cầu.
— Đơn tố-cầu; quyền tố-cầu.
Phương-cách thượng-cầu.
Thượng-cầu hành-chính.
Thượng-cầu lỗ-lụng.
Quyền tố-cầu của làng-xóm (làng-giềng).
Quyền tố-cầu của người chấp-thủ.
Tố-cầu thủ-tiêu.
Tố-cầu thẩm-định hữu-hiệu-lính.
Thượng-cầu phá-án.
Tố-cầu đảm-bảo.
Thượng-cầu án-xá.
Tố-cầu giải-thích.
Thượng-cầu tái-thăm.

RECOUVRABLE

— Có thể đòi được, có thể thu được, có thể truy-thu.

Créances —

Nợ có thể đòi được, trái-khoản có thể truy-thu.

RECOUVREMENT*Agent de* —— *des créances*— *des frais de justice*— *des impôts*

— Sự thấu về, sự thấu lại, sự truy-thu.

— Sự thu - hồi, sự phục - hồi, sự khôi-phục.

Viên truy-thu.

Lấy nợ, thu-trái.

Truy-thu tụng-phí.

Thu-thuế.

RECOUVRER— *x. RECOUVREMENT.***RÉCRÉANCE***Lettres de* —

— Quyền tạm-chấp.

— Quyền tạm-hưởng (xưa).

Thư triệu-hồi.

RECRUTEMENT*Bureau de* —*Service du* —— *de l'armée*— *des soldats*

— Sự tuyển-mộ.

Phòng tuyển-mộ.

Sở tuyển-mộ.

Tuyển-mộ quân-đội.

Tuyển - mộ binh - lính, tuyển-binh, mộ lính.

RECRUTER— *x. RECRUTEMENT.***RECTEUR**— *d'académie*

— Viện-trưởng đại-học, khu-trưởng đại-học.

Đại-học viện-trưởng, đại-học khu-trưởng.

RECTIFIABLE

— Có thể cải-chính.

RECTIFICATION*Droit de* —— *des actes de l'état civil*— *d'un jugement*

— Sự cải-chính.

Quyền cải-chính.

Cải-chính chứng-thư hộ-tịch.

Cải-chính án-văn.

RECTIFIER

— Cải-chính.

RECTO	— Trang trước, trang mặt.
RECTORAL	— <i>x.</i> <i>RECTEUR.</i>
RECTORAT	— Chức-vụ viện-trưởng đại-học. — Đại-học viện.
REÇU (<i>p. p.</i>) — 1000 \$	— Nhận. Nhận 1000 \$.
REÇU (<i>n</i>)	— Biên-lai.
RECUEIL — <i>des lois</i>	— Vựng-tập. Pháp-luật vưng-tập.
RECUEILLEMENT	— <i>x.</i> <i>RECUEILLIR.</i>
RECUEILLIR Se — — <i>un héritage</i>	— Thâu-lượm, thâu-hoạch ; sưu-tập, thu-đắc. Mặc-niệm. Thu-đắc di-sản.
RECULEMENT <i>Servitude de —</i>	— Sự giựt lùi, sự thoái-lui. Địa-dịch thoái-lui.
RECULER	— <i>x.</i> <i>RECULEMENT.</i>
RÉCUPÉRABLE	— Có thể thâu lại, có thể thu-hồi.
RÉCUPÉRATEUR	— Phán-quan (Cổ La-mã).
RÉCUPÉRATION — <i>d'une créance</i>	— Sự thâu lại, sự thu-hồi. Thâu liền nợ, thu-trái.
RÉCUPÉRER	— Thâu lại, thu-hồi.
RÉCURSOIRE <i>Action —</i>	— Cầu-viện, cầu-thường. Tổ-quyền cầu-viện (<i>h.</i> cầu-thường).
RÉCUSABLE	— Có thể cáo-ty.

RÉCUSATION*Droit de —**— d'arbitre**— de juge**— de juré**— de témoin**— d'expert**— d'un tribunal*

— Sự cáo-tý; sự hồi-tý.

Quyền cáo-tý.

Cáo-tý trọng-tài.

Cáo-tý thăm-phán.

Sự hồi-tý của thăm-phán.

Cáo-tý thăm-phán nhân-dân.

Cáo-tý nhân-chứng.

Cáo-tý giám-định viên.

Cáo-tý tòa-án.

RÉCUSER*Se —*

— Cáo-tý.

Hồi-tý.

RÉDACTEUR*— d'un journal**— en chef*

— Người biên-soạn, người thảo-soạn.

— Biên-tập viên.

Biên-tập viên của một tờ báo.

Chủ-biên, chủ-bút.

RÉDACTION*— des statuts d'une société**— d'un acte**— d'un article de journal**— d'un contrat**— d'un journal**— d'un jugement**— d'un procès-verbal*

— Sự thảo-soạn, sự biên-soạn, sự biên-tập.

— Bộ biên-tập.

Thảo-soạn điều-lệ hội.

Thảo-soạn chứng-thư.

Thảo-soạn bài bác.

Thảo-soạn hợp-đồng.

Biên-tập một tờ báo.

Bộ biên-tập của một tờ báo.

Thảo-soạn án-văn.

Thảo-soạn biên-bản.

REDDITION*— de compte**— simulée*

— Sự khai-trình.

— Sự đầu-hàng, sự hàng-phục.

Khai-trình kế-toán.

Đầu-hàng giả, giả-hàng.

RÉDEMPTEUR

— Người chuộc lại, sự thực-hồi; người chuộc tội.

— Nhà thầu công-chính (Cổ La-mã).

— Người lãnh kiện thuế (mướn).

RÉDEMPTION— *d'une rente*— Sự chuộc lại, sự thực-hồi; sự chuộc tội.
Thực-hồi niên-kim.**REDÉTRUIRE**

— Phá-hủy lại, tái-hủy.

REDEVABLE— Thiếu nợ.
— Chịu ơn, hàm ơn.**REDEVANCE**— *des exploitations agricoles*— *des mines*— Niên-phú, phú-kim.
Phú-kim nông-nghiệp.
Phú-kim khoáng-nghiệp.**REDEVANCIER**

— Người chịu niên-phú.

RÉDHIBITION

— Sự giải-tiêu vì hà-tì, sự từ-tiêu.

RÉDHIBITOIRE

Action —

Vice —

— Giải-tiêu vì hà-tì, từ-tiêu.
Tố-quyền từ-tiêu.
Hà-tì giải-tiêu.**RÉDIGER**— *x. RÉDACTION.***REDRESSEMENT**— *x. REDRESSER.***REDRESSER**— *des abus*— *un compte*— Sửa lại, kiêu-chính.
Sửa lại những tệ-tập.
Kiêu-chính tương-mục.**RÉDUCTION**— *de capital*— *de libéralité*— *des dépenses*— *d'hypothèque*— *d'une peine*— *d'un impôt*— Sự giảm bớt, sự giảm-thiểu, sự tiết-giảm.
Giảm vốn.
Giảm-thiểu ăn-lãng.
Giảm chi.
Tiết-giảm đê-dương.
Giảm hình.
Giảm thuế.**RÉDUIRE**— *x. RÉDUCTION.*

RÉÉDIFIER

— Lập lại, tái-lập, tái-lạo.

RÉÉDITION

— Sự tái-bản.

RÉÉDUQUER

— Dạy lại, giáo-dưỡng lại.

RÉEL

— Thực-sự, hiện-thực, thực-vật, yếu-vật.

— Đối-vật, thuộc-vật.

Action —

Tổ-quyền đối-vật.

Charge —

Đảm-phụ đối-vật.

Contrat —

Khế-ước yếu-vật.

Droit —

Quyền đối-vật.

Garantie —

Đảm-bảo đối-vật.

Matière —

Sự-hạng đối-vật.

Monnaie —

Tiền thật, thực-lệ.

Offres —

Đề-phó thực-vật.

Statut —

Qui-chế thuộc-vật.

Subrogation —

Đại-nhiệm đối-vật.

Sûreté —

Bảo-chươngng đối-vật.

RÉÉLECTION

— Sự bầu lại, sự tuyên-cử lại, sự tái-tuyên, sự tái-cử.

RÉÉLIGIBILITÉ

— Quyền ứng-cử lại.

RÉÉLIGIBLE

— Có thể được tái-cử, có quyền-ứng-cử lại.

RÉÉLIRE— *x.* **RÉÉLECTION.****RÉEMBAUCHER**

— Thuê (mướn) lại.

RÉEMPARER (SE)

— Chiếm lại, đoạt lại, tái-đoạt.

RÉEMPLOI— *nh.* **REMPLOI.****RÉEMPRISONNER**

— Giam lại, bỏ tù lại.

RÉEMPTION

— Quyền chuộc lại, quyền thực-hồi.

RÉENGAGEMENT— *nh.* **RENGAGEMENT.**

RÉENGAGISTE	— Linh đấng lại ; quân-nhào tái-đấng.
RÉESCOMPTE	— Sự chiết-khấu lại, sự tái-chiết-khấu.
RÉESCOMPTEUR	— <i>x. RÉESCOMPTE.</i>
RÉÉVALUATION	— Sự đánh giá lại, sự trị-giá lại.
RÉEXPÉDIER	— Gửi lại.
RÉEXPÉDITION	— <i>x. RÉEXPÉDIER.</i>
RÉEXPORTATION	— Sự tái xuất-cảnh, sự phúc xuất-cảnh.
RÉEXPORTER	— <i>x. RÉEXPORTATION.</i>
RÉEXTRADITION	— Sự tái-dẫn-độ.
RÉFACTION	— Sự bớt giá, sự giảm giá.
RÉFACTIONNER	— Bớt giá, giảm giá.
REFAIRE	— Làm lại, lập lại, tái-lập, tái-lạo.
RÉFECTION — <i>d'un acte</i>	— <i>x. REFAIRE.</i> Tái-lập chứng-thư.
REFENTE	— Phán-lô (xưa).
RÉFÉRÉ	— Sự khẩn-cấp thăm-lý, sự cấp-thăm. — Sự cấp-trình.
<i>Assigner en —</i>	Kiện khẩn-cấp, kiện cấp-thăm
<i>Juge des —</i>	Thăm-phán cấp-thăm.
<i>Ordonnance de —</i>	Án-lệnh khẩn-cấp (<i>h. cấp-thăm</i>).
<i>Procédure de —</i>	Thủ-tục cấp-thăm.

Requête en —

- *administratif*
- *de la Cour des Comptes*
- *facultatif*
- *législatif*
- *obligatoire*
- *sur inventaire*
- *sur placet*
- *sur procès-verbal*
- *sur scellés*

- Đơn khãn-cấp, đơn xin cấp-thăm.
- Cấp-thăm hành-chính.
- Cấp-trình của Thăm-kế-viện.
- Cấp-trình nhiệm-ý.
- Cấp-trình pháp-chế.
- Cấp-trình cưỡng-chế.
- Cấp-thăm chiếu bản toàn-kê.
- Cấp-thăm chiếu đơn.
- Cấp-thăm chiếu biên-bản.
- Cấp-thăm chiếu biên-bản niêm-phong (h. giải-niêm).

RÉFÉRENCE

Note de —
Ouvrage de —

- Sự tham-chiếu.
- Sự tham-khảo.
Số-hiệu tham-chiếu.
Sách tham-khảo.

RÉFÉRENCES

- Tham-chiếu thư.

RÉFÉRENDAIRE (a)

*Conseiller — à la Cour
des Comptes*

- Thuyết-trình.
Hội - thăm thuyết - trình tại Thăm-kế-viện.

RÉFÉRENDAIRE (n)

Grand —
Tiers —

- Quan thăm-trình (xưa).
- Phán-quan thăm-trình (xưa).
Quan đại-thăm-trình.
Đệ-tam phán-quan thăm-trình.

RÉFÉRENDARIAT

- Chức-vụ thăm-trình.

REFERENDUM

Ad —

- *anti legem*
- *constituant*
- *consultatif*
- *de ratification*

- Sự vấn-quyết.
- Cuộc trưng-cầu dân-ý, cuộc công-quyết.
Với điều-kiện hậu - quyết (h. vấn-quyết).
- Công-quyết tiên-lập.
- Công-quyết lập-hiến.
- Công-quyết tư-vấn.
- Công-quyết phê-chuẩn.

- *facultatif* Công-quyết nhiệm-y.
- *législatif* Công-quyết lập-pháp.
- *municipal* Công-quyết thị-xã.
- *obligatoire* Công-quyết cưỡng-chế.
- *post legem* Công-quyết hậu-lập.

RÉFÉRER

- En* — à
 - S'en* — à
 - *le serment*
- Qui-chiếu.
 - Thách trở lại.
 - Tùy-thuộc.
 - Tùy theo.
 - Thách thề trở lại.

RÉFLEXE

- Phản-vận.

RÉFORMATION

- Voie de* —
 - *des mœurs publiques*
 - *des monnaies*
- Sự cách-tán ; sự cải-bổ.
 - Phương-cách cải-bổ.
 - Cách-tán phong-hóa.
 - Đúc lại tiền, cải-bổ tiền-tệ.

RÉFORME

- Cheval en* —
 - Matériel en* —
 - Mis à la* —
 - Peine de* —
 - *définitive*
 - *des hommes de troupe*
 - *des institutions*
 - *des monnaies*
 - *temporaire*
- Sự cải-cách, sự cải-lương.
 - Sự cách-chỉnh.
 - Sự cấm-hóa.
 - Sự bỏ lại, sự phế-khí ; sự miễn-dịch.
 - Ngựa bỏ, phế-mã.
 - Vật-liệu phế-khí.
 - Miễn-dịch.
 - Hình cấm-hóa.
 - Miễn-dịch chung-quyết.
 - Miễn-dịch binh-lính.
 - Cải-cách những định-chế.
 - Cách-chỉnh tiền-tệ.
 - Miễn-dịch nhất-thời.

RÉFORMER

- *x. RÉFORME.*

RÉFRACTAIRE

- *à la loi*
- Bướng-bỉnh, ngoan - cố ; không tuân-phục, bất-tuán.
 - Bất-tuán pháp-luật.

REFUGE

- Chỗ ẩn-náu, nơi tỵ-nạn.

Maison de —
Port de —
Ville de —

Viện tế-bần.
 Tỵ-nạn cảng.
 Thành-phố tỵ-nạn.

RÉFUGIÉ

— *à bord d'un navire de*
guerre
 — *politiques*

— Người lánh nạn, dân tỵ-nạn.
 Người tỵ-nạn trên tàu chiến.
 Chính-khách tỵ-nạn.

RÉFUGIER (SE)

— Lánh nạn, tỵ-nạn.

REFUS

Droit de —
 — *de comparaitre*
 — *de paiement d'impôt*
 — *de témoigner*
 — *d'obéissance*
 — *du budget*
 — *d'un service dû léga-*
lement

— Sự từ-chối, sự từ-khước.
 Quyền từ-khước (xưa).
 Từ-chối không xuất-đình.
 Từ-chối không đóng thuế.
 Từ-chối không làm chứng.
 Bất-tuân thượng-lệnh, kháng-lệnh.
 Từ-chối không biểu-quyết ngân-sách.
 Từ-khước dịch-vụ pháp-định.

REFUSABLE

— Có thể từ-chối, có thể từ-khước.

REFUSER

— *x. REFUS.*

RÉFUTABLE

Argument facilement —

— Có thể bác-bỏ, có thể bác-nghị.
 Luận-cứ dễ bác.

RÉFUTATIF

— *x. RÉFUTATION.*

RÉFUTATION

— *d'un argument*

— Sự bác-bỏ, sự bác-nghị.
 Bác-bỏ luận-cứ.

RÉFUTER

— *x. RÉFUTATION.*

RÉGALE

— Đặc-quyền quốc-vương, vương-quyền.

RÉGALIEN*Droit* —*Fief* —*Maison* —

— Thuộc về vương-quyền.

Vương-quyền.

Vương-địa.

Vương-gia.

REGARD*Droit de* —*Lettres de* —*Retenir son* —

— Sự trông, sự nhìn.

— Sự giám-thị (xưa).

— Sự thỉnh-nguyện (xưa).

Quyền giám-thị.

Thỉnh-nguyện-thư.

Dành quyền giám-thị.

RÉGENCE— Quyền nhiếp - chính (*h. phụ - chính*).**RÉGÉNÉRATION**— *de la société*

— Sự tái-hưng.

Tái-hưng xã-hội.

RÉGÉNÉRER— *x. RÉGÉNÉRATION.***RÉGÉNÉRESCENCE**— *des institutions*

— Sự cải-hóa.

Cải-hóa các định-chế.

RÉGENT*Prince* —— *de la Banque de France*

— Quan nhiếp-chính, quan phụ-chính.

— Viên tổng-quản.

Hoàng-thần nhiếp-chính.

Tổng-quản Pháp-quốc Ngân-hàng.

RÉGICIDE

— Kẻ giết vua, kẻ thí-quân.

— Tội giết vua, tội thí-quân.

— Công-quản, quan-quản.

— Quản-lý.

— Ty chuyên-mại, ty công-mại.

Phòng công-quản.

Quản-thuế và công-quản.

Kế-sản quản-lý.

Công-tác công-quản.

Công-quản ứng-phí.

RÉGIE*Bureau de la* —*Douanes et* —*Succession mise en* —*Travaux mis en* —— *de dépenses*

- de l'alcool
- de l'opium
- directe
- financière
- intéressée
- municipale
- simple

- Ty rượu.
- Ty thuốc-phiện.
- Công-quản trực-tiếp.
- Công-quản tài-chính.
- Công-quản dự-lợi.
- Công-quản thị-xã.
- Công-quản đơn-thường.

RÉGIME

- Ancien —
- Nouveau —

- absolutiste
- anglais
- arbitraire
- authentique
- autocratique
- autoritaire
- capacitaire
- censitaire
- communautaire
- communiste
- constitutionnel
- conventionnel
- d'assemblée
- de fait
- de la communauté des biens
- de la séparation des biens
- démagogique
- démocratique
- despotique
- dictatorial
- dotal
- dualiste
- en commun
- féodal
- forestier
- général

— Chế-độ.

- Chế-độ xưa, cựu-chế.
- Chế-độ mớì, tân-chế ; chế-độ kim-thời, kim-chế.
- Chế-độ chuyên-chế.
- Chế-độ Anh-quốc.
- Chế-độ thiện-đoán.
- Chế-độ công-chính.
- Chế-độ chuyên-đoán.
- Chế-độ chuyên-quyền.
- Chế-độ năng-lực tuyên-cử.
- Chế-độ thuở-ngạch tuyên-cử.
- Chế-độ cộng-lai.
- Chế-độ cộng-sân.
- Chế-độ lập-hiến.
- Chế-độ quốc-ước.
- Chế-độ nghị-hội.
- Chế-độ thực-tế.
- Chế-độ cộng-tài.
- Chế-độ biệt-sân.
- Chế-độ mị-dân.
- Chế-độ dân-chủ.
- Chế-độ võ-đoán.
- Chế-độ độc-tài.
- Chế-độ giá-tư.
- Chế-độ song-hợp.
- Chế-độ chung.
- Chế-độ phong-kiến.
- Chế-độ lâm-chính.
- Chế-độ tông-quát, tông-chế.

— <i>hypothécaire</i>	Chế-độ đê-đương.
— <i>international de tutelle</i>	Chế-độ quốc-tế quân-thác.
— <i>matriarcal</i>	Chế-độ mẫu-quyền, mẫu-quyền chế.
— <i>matrimonial</i>	Chế-độ phu-phụ tài-sản, chế-độ hôn-sản.
— <i>monarchique</i>	Chế-độ quân-chủ.
— <i>monétaire</i>	Chế-độ liên-tệ.
— <i>parlementaire</i>	Chế-độ nghị-viện.
— <i>patriarcal</i>	Chế-độ phụ-quyền, phụ-quyền chế.
— <i>pénitentiaire</i>	Chế-độ lao-thắt.
— <i>présidentiel</i>	Chế-độ tông-thống.
— <i>progressif</i>	Chế-độ lũy-tiến.
— <i>provisoire</i>	Chế-độ tạm-thời.
— <i>représentatif</i>	Chế-độ đại-nghị.
— <i>républicain</i>	Chế-độ cộng-hòa.
— <i>sanitaire</i>	Chế-độ y-lẽ (h. vệ-sinh).
— <i>sans communauté</i>	Chế-độ bất cộng-thông.
— <i>semi-représentatif</i>	Chế-độ bán đại-nghị.
— <i>soviétique</i>	Chế-độ xô-viết.
— <i>spécial</i>	Chế-độ đặc-biệt, đặc-chế.
— <i>totalitaire</i>	Chế-độ độc-đoán.
— <i>transitoire</i>	Chế-độ giao-thời (h. chuyển-tiếp).

RÉGIMENT

— Trung-đoàn.

RÉGION

— Miền ; địa-phương.

RÉGIONAL

— Thuộc về địa-phương.

RÉGIONALISME

— Óc địa-phương ; chủ-nghĩa địa-phương phân-trị.

RÉGIONALISTE— *x. RÉGIONALISME.***RÉGIONALITÉ**

— Đặc - tính địa - phương, địa - phương tính.

RÉGIR

— Cai-quản.

— Chi-phối.

RÉGISSEUR

- *d'un domaine*
- *d'une succession*

- Người cai-quản.
Người cai-quản cơ-nghiệp.
Người cai-quản kế-sản.

REGISTRAIRE

- Viên thủ-bạ (xưa).

REGISTRE

- *d'audience*
- *d'avoué*
- *de commerce*
- *d'écrou*
- *des appels*
- *des condamnations*
- *des demandes*
- *des entrées et sorties*
- *des plaintes*
- *des soumissions de francisation*
- *d'état civil*
- *et papiers domestiques*
- *hypothécaire*
- *journal*
- *matricule*

- Sổ - sách, sổ - bộ, trương - bạ, quyển - bạ.
Sổ phiên-xử.
Sổ đại-tụng.
Thương-bạ.
Sổ đình-bài, tù-sách.
Sổ kháng-cáo.
Sổ án-phạt.
Sổ thầu-đơn.
Sổ xuất-nhập.
Sổ thầu-khổng.
Sổ tàu đặng-tịch, đặng-thuyền
bạ.
Sổ sinh tử giá-thú, sổ hộ-tịch,
nhân-thế bộ.
Sổ-bộ và gia-chỉ.
Sổ đề-đương.
Sổ nhật-ký.
Sổ trước-tịch.

RÈGLE

Contrat en —

Dans la —

En bonne —

Être en —

Procès en —

Testament en —

— *de droit*

— *de La Haye*

— *de Washington*

- Qui-tắc ; phép-tắc.

Khế-ước hợp-qui (*h. hợp-cách*).

nh. En bonne règle.

Đúng phép-tắc, đúng phép.

Đúng qui-tắc, hợp-qui ; hợp-cách, đúng cách.

Vụ kiện đúng cách, tố-tụng hợp-cách.

Chức-thư đúng cách, di-chức hợp-cách.

Qui-tắc pháp-luật, luật-qui.

Qui-tắc La-Hay.

Qui-tắc Hoa-Thịnh-Đốn.

- *établie*
- *impératives*

Qui-tắc đã thành (thiết-định).
 Qui-tắc cưỡng-hành.

RÈGLEMENT

Arrêt de —

— *d'administration pu-*
blique

— *d'atelier*

— *d'avaries*

— *d'eau*

— *de contribution*

— *définitif d'une contri-*
bution

— *définitif d'un ordre*

— *de juges*

— *de police*

— *de qualités*

— *de sinistre*

— *d'ordre*

— *d'un compte*

— *d'un différend*

— *d'une dette*

— *d'une société*

— *général*

— *intérieur*

— *ministériel*

— *municipal*

— *par avaries*

— *présidentiel*

— *provisoire d'une con-*
tribution

— *provisoire d'un ordre*

— *sanitaire*

— *transactionnel*

- Qui-lệ; qui-pháp; pháp-qui.
- Sự thanh-quyết; sự phán-quyết, sự phán-quyết, sự tài-quyết. Phúc-nghi lập-qui. Pháp-qui hành-chính.

Qui-lệ công-xưởng.

Thanh-quyết hải-tôn.

Qui-pháp về thủy-dụng.

Thanh-quyết phân-phối.

Thanh-quyết phân-phối chung-cục.

Thanh-quyết thuận-vị phân-phối chung-cục.

Tài-quyết thăm-phán.

Qui-pháp cảnh-sát.

Phán-quyết về khoản trần-thuật.

Thanh-quyết tổn-hại.

Thanh-quyết thuận-vị phân-phối.

Thanh-quyết trưng-mục.

Phán-quyết cuộc tranh-chấp.

Thanh-quyết món nợ.

Thanh-quyết hội-xã.

Tổng-qui-lệ, tổng-qui.

Nội-qui-lệ, nội-qui.

Qui-pháp tổng-trưởng.

Qui-pháp thị-chính.

nh. Règlement d'avaries.

Qui-pháp tổng-thống.

Thanh-quyết phân-phối tạm-thời.

Thanh-quyết thuận-vị phân-phối tạm-thời.

Qui-pháp y-lễ (*h. vệ-sinh*).

Thanh-quyết trưng-thuận.

- RÉGLEMENTAIRE** (a) — *x. RÉGLEMENT.*
 — Đúng phép, theo qui-pháp, hợp-qui.
 — Câu-nệ qui-pháp, nệ-qui.
 — Lập-qui.
Acte — Hành-vi qui-tắc.
Forme — Hình-thức hợp-qui.
Pouvoir — Quyền lập-qui.
- RÉGLEMENTAIRE** (n) — Người câu-nệ qui-pháp, người nệ-qui.
- RÉGLEMENTARISME** — Thói câu-nệ qui-pháp, óc nệ-qui.
- RÉGLEMENTATEUR** — Người lập-qui.
- RÉGLEMENTATION** — Sự lập-qui; quyền lập-qui.
 — Sự qui-định.
 — Qui-pháp.
Décret portant — Sắc-lệnh ấn-định quyền lập-qui.
Droit de — Quyền lập-qui.
 — *municipale* Qui-pháp thị chính.
- RÉGLEMENTER** — Lập-qui.
 — Qui-định.
- RÉGLER** — Thanh-quyết; phân-quyết; phán-quyết.
 — *un compte* Thanh-quyết trương-mục.
 — *une affaire* Thanh-quyết một việc.
 — *un procès* Phán-quyết vụ kiện.
- RÉGNANT** — Đương-vị, tại-vị.
Dynastie — Triều-đại đương-vị, đương-triều.
Prince — Vua tại-vị, đương-quân.

RÈGNE

- de Gia-Long
- de la loi
- de la paix
- de la République

- Trào, triều-đại.
- Thời-đại.
- Thống-quyền, tề-chế.
Trào Gia-Long.
Tề-chế của pháp-luật.
Tề-chế của thái-bình.
Tề-chế cộng-hòa.

RÈGNER

- Trị-vì ; thống-trị.

RÈGNICOLE

Habitant —

- Người bản-tịch, người bản-địa.
Cư-dân bản-tịch.

RÈGRESSIF

Preuve —

- Rút lui, nghịch-thoái.
Bằng-chứng nghịch-thoái.

RÈGULARISATION

- des prix
- d'une situation

- Sự làm cho đều, cho đúng-mức ;
sự bình-chuẩn.
- Sự chính-qui-hóa.
- Sự hợp-thức-hóa.
Bình-chuẩn vật-giá.
Hợp-thức-hóa tình-trạng.

RÈGULARISER

- x. RÉGULARISATION.

RÈGULARITÉ

— d'une procédure

- x. RÉGULIER.
Hợp-thức tính của thủ-tục.

RÈGULIER

- Armée* —
- Procédure* --

- Đều-đặn ; đúng mức ; đúng kỳ.
- Đúng qui-tắc, chính-qui.
- Đúng qui-thức, hợp-thức.
Quân-đội chính-qui.
Thủ-tục hợp-thức.

RÉHABILITABLE

- Có thể phục-quyền.

RÉHABILITANT

- Người phục-quyền.

RÉHABILITATION

- Sự phục-hồi (xưa).
- Sự phục-quyền.

- *commerciale*
- *de mariage*
- *de noblesse*
- *d'un condamné*
- *d'un failli*
- *judiciaire*
- *légale*
- *ordinaire*
- *pénale*

- Phục-quyền thương-mại.
- Phục-hồi hôn-nhân (xưa).
- Phục-hồi qui-lộc trước (xưa).
- Phục-quyền người can-án.
- Phục-quyền người khánh-tận.
- Phục-quyền tài-phán.
- Phục-quyền pháp-định.
- Phục-quyền thông-thường.
- Phục-quyền hình-sự.

RÉHABILITATOIRE*Décision* —

- *x. RÉHABILITATION.*
- Phái-quyết phục-quyền.

RÉHABILITER

- *x. RÉHABILITATION.*

RÉIMPORTATION

- Sự tái-nhập-cảnh, sự phúc-nhập-cảnh.

RÉIMPORTER

- *x. RÉIMPORTATION.*

RÉIMPOSER

- Đánh thuế lại; đánh thuế thêm.

RÉIMPOSITION

- *x. RÉIMPOSER.*

RÉIMPUTATION

- *x. RÉIMPUTER.*

RÉIMPUTER

- Qui-trách lại; qui-cửu lại.
- Sung-đương lại.
- Khấu-sung lại; khấu-trừ lại.

RÉINCARCÉRATION

- *x. RÉINCARCÉRER.*

RÉINCARCÉRER

- Tổng-giam lại, hạ-ngục lại.

RÉINCORPORATION

- *x. RÉINCORPORER.*

RÉINCORPORER

- Qui-nhập lại, tái qui-nhập.
- Liệt-nhập lại, tái liệt-nhập.
- Tinh-hợp lại, tái tinh-hợp.

REINE

— *mère*

- Hoàng-hậu.
- Nữ-vương.
- Hoàng-thái-hậu, mẫu-hậu.

RÉINSCRIPTION

-
- x. RÉINSCRIRE.*

RÉINSCRIRE

- Ghi-chép lại, tái-ký.
- Đăng-ký lại, tái-đăng.

RÉINSTALLATION

-
- x. RÉINSTALLER.*

RÉINSTALLER

- Khai-lập lại; khai-nghiệp lại.

RÉINSTITUER

- Thiết-lập lại; thiết-chế lại.

RÉINSTITUTION

-
- x. RÉINSTITUER.*

RÉINTÉGRANDE

- Tổ-quyền phục-hồi chấp-hữu.

RÉINTÉGRATION

- Sự phục-hồi chấp-hữu.
- Sự hoàn lại; sự hồi lại, sự tái-hồi, sự phục-nguyên.
- Sự phục-hồi chức-vị; sự hồi-chức, sự phục-chức; sự hồi-vị, sự phục-vị.
- Phục-hồi quốc-tịch, hồi-tịch.
- Sự hồi-chức của một công-chức.

— *dans la nationalité*— *d'un fonctionnaire*

RÉINTÉGRER

- *des meubles*
- *le domicile conjugal*
- *quelqu'un dans ses droits*
- *quelqu'un en prison*

-
- x. RÉINTÉGRATION.*

- Hoàn lại đồ-đạc.
- Tái-hồi cư-sở hôn-nhân.
- Phục-hồi quyền-lợi cho ai.
- Lại tống-giam ai.

RÉINVESTIR

- Bao vấp lại.
- Tầu-phong lại.
- Đầu-tư lại.

RÉITÉRATIF

- Lặp lại, tái lại.

RÉITÉRATION

— *x. RÉITÉRER.*

RÉITÉRER

— *un ordre*

— Lặp lại, tái lại.
Tái-lệnh.

REI UXORIAE (ACTIO)

— Tổ-quyền phản-hoàn thê-sản.

REJET

— *x. REJETER.*

REJETER

— *une demande*
— *une dépense*
— *une offre*
— *une proposition*

— Bác-bỏ, bác-khước.
Bác đơn.
Bác-khước chi-khoản.
Bác-khước đề-cung.
Bác-khước đề-nghị.

RELACHE

— Sự ghé bến, sự màn-xế.
— Bến màn.

RELACHER

— *un prisonnier*

— Thả, phóng-thích.
— Ghé bến, màn-xế.
Phóng-thích tù-nhân.

RELAIS

Jurrier de --
Travail par --

— Đất bồi.
— Trạm nghỉ.
— Chặng nghỉ.
Thợ làm trong chặng nghỉ,
thợ tiếp-chặng.
Làm việc tiếp-chặng.

RELANCER

— Thúc lại.

RELATER

— Thuật lại.
— Dẫn ra.

RELATIF

Majorité --
Puissance --
Valeur --
— *à l'intérêt*

— Liên-quan.
— Tương-đối.
Đa-số tương-đối.
Thế-lực tương-đối.
Giá-trị tương-đối.
Liên-quan đến lợi-quyền.

- aux biens
- aux droits

- Liên-quan đến của-cái.
- Liên-quan đến quyền-lợi.

RELATION

- Être en — avec quelqu'un*
- amicales
- commerciales
- de sergent
- de serment
- diplomatiques
- internationales
- sexuelles
- sociales

- Liên-quan.
- Sự giao-thiệp.
- Sự giao-cầu.
- Bài ký-sự.
- Triệu-hoán trạng (xưa).
Giao-thiệp với ai.
- Giao-thiệp thân-hữu, hữu-giao.
- Giao-thiệp thương-mại,
thương-giao.
- Triệu-hoán-trạng của đình-lại.
- Phân-cầu tuyên-thệ.
- Ngoại-giao.
- Giao-thiệp quốc-tế.
- Giao-cầu.
- Xã-giao.

RELATIVITÉ

- de la chose jugée

- Tương-đối tính.
Tương-đối tính của việc đã xử.

RELAXATION

- des peines canoniques
- d'un prisonnier

- nh. *RELAXE*.
Phóng-miễn giáo-hình.
- Phóng-miễn tù-nhân.

RELAXE

- Sự thả ra, sự phóng-miễn.

RELAXER

- x. *RELAXE*.

RELÉGABLE

- Có thể đày, có thể biệt-xử.

RELÉGATION

- Tội đày, hình biệt-xử.

RELÉGUER

- Đày, cho đi biệt-xử.

RELÈVE

- Sự thay phiên.

RELEVÉ

- de compte

- Bản lược-kê.
Lược-kê trưng-mục.

- *de déchéance*
- *des dépenses et des recettes*
- *des punitions*

Bãi-miền thất-hiệu (xưa).
Lược-kê chi thu.

Lược-kê những khoản trừng-phạt.

RELÈVEMENT

— *x. RELEVER.*

RELEVER

Ne — de personne

- *des détails*
- *quelqu'un de ses fonctions*
- *un compte*

- Ghi được.
- Lược-kê.
- Tùy-thuộc.
Không tùy - thuộc một người nào.
- Ghi được chi-tiết.
Cách-chức ai.
- Lược-kê trương-mục.

RELIGIEUX (a)
Groupement —

— Thuộc về tôn-giáo.
Đoàn tôn-giáo.

RELIGIEUX (n)

— Tu-sĩ.

RELIGION

- *bouddhique*
- *catholique*
- *chrétienne*
- *officielle*
- *protestante*

- Đạo, tôn-giáo.
Đạo Phật, Phật-giáo.
Đạo Thiên-chúa, Thiên-chúa giáo.
- Đạo Da-tò, Da-tò giáo.
Công-giáo.
Đạo Tin - lành, đạo Cơ - đốc,
Cơ-đốc tân-giáo.

RELIQUAT

— Số thừa (dư), số doanh-dư.

RELIRE

— Đọc lại.

RELOCATION

— Sự cho thuê-mướn lại; sự thuê-mướn lại; sự tái-tổ, sự tái-nhằm.

RELOUER	— <i>x. RELOCATION.</i>
REM (ACTIO IN)	— Tổ-quyền phóng-vật.
REMANCIPATION	— Sự chuộc con bán khoán (xưa).
REMANIEMENT	— <i>x. REMANIER</i>
REMANIER	— Sửa lại, cải-chính, cải-tổ.
— <i>le Gouvernement</i>	Cải-tổ chính-phủ.
REMARIAGE	— Sự tái-hôn; sự tái-giá.
REMARIER (SE)	— Tái-hôn ; tái-giá
REMARQUE	— Sự nhận-xét ; điều nhận-xét.
REMARQUER	— Nhận-xét.
REMBARQUEMENT	— Sự lại xếp xuống tàu, sự chuyển-tải. — Sự lại xuống tàu.
REMBARQUER	— <i>x. REMBARQUEMENT.</i>
REMBOURSABLE	— <i>x. REMBOURSEMENT.</i>
<i>Effet —</i>	Phiếu-khoán khả-hoàn.
<i>Emprunt —</i>	Nợ có thể trả được, trái-khoán khả-hoàn.
REMBOURSEMENT	— Sự trả lại tiền, sự hoàn lại, sự thường-hoàn.
REMBOURSER	— <i>x. REMBOURSEMENT.</i>
REMÈDE	— Liệu thuốc.
— <i>magistraux</i>	Thuốc chế theo đơn.
— <i>officinaux</i>	Thuốc chế sẵn.
REMEMBREMENT	— Sự thu-phán, sự qui-phán.
— <i>des rizières</i>	Qui-phán điền-địa.

RÉMÉRÉ

Action de —
Pacte de —
Vente à —

— Ước-khoản thực-hồi, ước-khoản
 mại-lai-thực.
 Tổ-quyền mại-lai-thực.
 Ước-điều mại-lai-thực.
 Bán đợ, điền-mại, mại-lai-thực.

RÉMÉRER

— Chuộc lại, thực-hồi.

REMETTANT

— Người giao phiếu.

REMETTRE

Sen — à

— Giao-nạp.
 — Đặt lại, đề lại.
 — Đình-hoãn.
 — Miễn-giảm ; xá-miễn.
 Xin trông vào, tin-cậy vào.

REMISE

— *à neuf*
 — *de 5%*
 — *de cause*
 — *de dette*
 — *de peine*
 — *en compte courant*
 — *en état*
 — *partielle*
 — *totale*

— *x. REMETTRE.*
 — Tiền bớt, tiền hồi-khấu.
 Sửa mới, trùng-tu.
 Bớt 5 phần trăm.
 Đình vụ kiện.
 Miễn-trái.
 Miễn-hình.
 Nạp vào trương-mục vắng-lai.
 Phục-hồi nguyên-trạng.
 Miễn một phần, giảm bớt.
 Miễn hết, miễn trọn.

REMISIER

— Trung-gian đợc tiền hồi-khấu.

RÉMISSIBLE

— Có thể xá-miễn, khả-miễn, khả-xá.

RÉMISSION

Lettres de —

— Sự xá-miễn.
 — Xá-miễn thư (xưa).
 Xá-miễn thư.

RÉMISSIONNAIRE

— Người đợc xá-miễn thư (xưa).

RÉMISSORIAL

Lettres —

— Di-thâm.
 Di-thâm thư.

REMONTRANCE

- Lời quở-trách.
- Lời tiên-gián.

REMORQUAGE

Frais de —

- Sự kéo tàu.
- Sở-phi kéo tàu.

REMORQUÉ

Bâtiment —

- Bị kéo.
- Tàu bị kéo.

REMORQUEUR

Bâtiment —

- Kéo.
- Tàu kéo.

REMPLAÇABLE

- Có thể thay (thế) được.

REMPLAÇANT

- Người thay - thế, người thay (h. thế) chân.

REMPACEMENT

- Sự thay-thế.
- Sự tái-dụng-tư.

REMPLACER

- *x. REMPLACEMENT.*

REMPHIR

- *les conditions requises*
- *son devoir*
- *une charge*
- *une fonction*
- *une formule*
- *une mission*
- *un emploi*
- *un rôle*

- Làm trọn, làm tròn, làm đầy-đủ.
- Điền vào, bổ-di.
- Đủ điều-kiện cần-thiết.
- Làm đủ bổn-phận.
- Làm tròn trách-vụ.
- Làm tròn chức-vụ.
- Bổ-di văn-mẫu.
- Làm tròn sứ-mạng.
- Làm trọn chức-việc.
- Sắm vai trò.

REMPLOI

— *par anticipation*

- Sự tái-dụng-tư.
- Tái-dụng-tư dự-tiền.

REMPRISONNER

- Bỏ tù lại.

REMPRUNTER

- Mượn lại, vay lại.

RÉMUNÉRATEUR

— Thưởng-đáp.

— Có lời, hời.

Prix —

Giá có lời, giá hời.

RÉMUNÉRATION

— Sự thù-đáp ; sự thưởng-đáp.

— Tiền thù-đáp, tiền thưởng-đáp, đáp-phí.

— *d'assistance*

Đáp-phí phù-trợ.

RÉMUNÉRATOIRE

— Thù-đáp.

Contrat —

Khế-ước thù-đáp.

Legs —

Di-lặng thù-đáp.

RÉMUNÉRER

— Thù-đáp ; thưởng-đáp.

— *les services*

Thù-đáp công-lao.

RENCHÉRIR

— Lại tăng giá, đặng-giá.

RENCHÉRISSEMENT— *x. RENCHÉRIR.***RENDANT (a)**

— Khai-trình kế-toán.

Partie —

Tụng-phương khai-trình kế-toán.

RENDANT (n)

— Người khai-trình kế-toán.

— *compte*

Người khai-trình kế-toán.

RENDEMENT

— Lợi thâu được, thu-lợi.

— Lợi-suất.

— Hiệu-suất.

Loi du — non proportionnel

Định-luật lợi-suất phi-tỷ-lệ.

— *de la terre*Lợi-suất điền-địa (*h. thồ-địa*).— *des impôts*

Lợi-suất tô-thuế.

— *du travail*Lợi-suất lao-công (*h. lao-động*).**RENDEZ - VOUS**— Sự (*h. nơi*) ước-hẹn hội-kiến, ước-hội.*Fixer un* —

Ước-hội.

RENDRE

— Trả lại.

Se —

Đầu hàng, hàng-phục.

RENDU

Compte —

— *x. RENDRE.*

Bản trần-thuật.

RENFOUAGE

— Sự trục tàu đắm.

RENFOUEMENT

— *nh. RENFOUAGE.*

RENFOUER

— Trục lên cạn.

RENFORT

— *de caution*

— *de troupes*

— Sự tiếp-viện, sự tăng-viện.

Bảo-chứng tăng-viện (xưa).

Quản tiếp-viện, viện-binh.

RENGAGEMENT

— Sự giao-ước lại, sự tái-ước.

— Sự cầm lại, sự cố lại, sự tái-chí (chất).

— Sự lại thuê (mướn).

— Sự tuyên lại, sự mộ lại, sự tái-tuyên, sự tái-mộ.

— Sự đăng lính lại, sự tái-đăng.

RENGAGER

— *x. RENGAGEMENT*

RENOMMÉE

Bonne —

Commune —

Mauvaise —

Preuve par commune —

— Danh-tiếng.

Tiếng tốt, phương-danh.

Đồng-từ truyền-tụng.

Tiếng xấu, xú-danh.

Bằng-chứng đồng-từ truyền-tụng.

RENONCER

— *x. RENONCIATION.*

RENONCIATAIRE

— Người thụ-khước-phóng.

RENONCIATION

— *à la communauté conjugale*

— *à la prescription*

— *à la puissance paternelle*

— *à la tutelle*

— *à une exception*

— Sự khước-từ; sự khước-phóng.

Khước-từ cộng-tài phụ-phụ.

Khước-từ thời-hiệu.

Khước-từ phụ-quyền.

Khước-từ giám-hộ.

Khước-từ khước-biện.

- à une fonction
- à une hypothèque
- à une nullité
- à une servitude
- à une succession
- au trône

- Khước-từ chức-vụ.
- Khước-từ đê-đương.
- Khước-từ quyền đòi tiêu-hủy.
- Khước-từ dịch-quyền.
- Khước-từ thừa-kế.
- Từ-ngôi, khước-vị.

RENOUVELABLE

- Bail* —
- Billet* —
- Concession* —
- Traite* —

- Có thể thay mới, có thể cải-tân.
- Có thể tái-lập; có thể tái-tục.
- Tô-tá-khế có thể tái-tục.
- Phiếu có thể tái-tục.
- Đặc-hứa có thể tái-tục.
- Hối-phiếu có thể tái-tục.

RENOUVELER

- *x.* **RENOUVELLEMENT.**

RENOUVELLEMENT

- *de la chambre*
- *du monde*
- *d'un bail*
- *d'une reconnaissance du mont-de-piété*
- *d'un mobilier*

- Sự sửa mới; sự thay mới, sự cải-tân.
- Sự làm lại, sự lập lại, sự tái-lập, sự tái-tục.
- Cải-tân nghị-viện.
- Cải-tân thế-giới.
- Tái-tục tô-tá-khế.
- Tái-tục vé (giấy) cầm đồ.
- Thay mới động-cụ (đồ-đạc).

RÉNOVATEUR

- Người canh-tân.

RÉNOVATION

- *des mœurs*
- *d'un titre*

- Sự canh-tân.
- Sự cách-tân.
- Canh-tân phong-hóa.
- Cách-tân chứng khoán.

RÉNOVER

- *x.* **RÉNOVATION.**

RÉNOVISTE

- Đảng-viên canh-tân.

RENSEIGNEMENT

- Bureau des* —

- Điều chỉ-dẫn; điều tình-báo.
- Phòng chỉ-dẫn.

Donner des —
Officier de —
Prendre des —
Service des —

Chỉ-dẫn.
 Sĩ-quan tình-báo.
 Dò-hỏi tin-tức.
 Sở tình-báo.

RENSEIGNER

— Chỉ-dẫn ; tình-báo.

RENTABILITÉ

— Hữu-lợi tính.

RENTABLE

— Có lợi, hữu-lợi.

RENTE

Constitution de —
Contrat de —
 — à héritage
 — à l'apprécie

— amortissable
 — à titre gratuit
 — à titre onéreux
 — colongère
 — consolidée
 — constituée
 — convenancièrè
 — courante
 — d'invalidité
 — foncière
 — inféodée
 — perpétuelle
 — propriétaire
 — roturière
 — sur l'État
 — temporaire
 — viagère
 — volage
 — volante

— Niên-kim.
 — Công-trái.
 — Lợi thâu được, thu-lợi.
 Thiết-định niên-kim.
 Khế-ước lập niên-kim.
 Niên-kim sản-nghiệp (xưa).
 Niền - kim tòng thị - giá -
 biếu (xưa).
 Công-trái hoàn-giảm.
 Niên-kim vô-thường.
 Niên-kim hữu-thường.
 Niên-kim thồ-trạch.
 Công-trái cố-định.
 Niên-kim thiết-định.
 Niền-kim tô-tá vô-kỳ-hạn.
 Niên-kim thông-thường (xưa).
 Niên-kim tàn-phổ.
 Niên-kim thồ-trạch.
 Niên-kim thái-ấp (xưa).
 Niên-kim vĩnh-viễn.
 Niên-kim sở-hữu (xưa).
 Niên-kim tiện-dân (xưa).
 Niên-kim Quốc-gia.
 Niên-kim hữu-hạn.
 Niên-kim chung-lân.
 Niên-kim khinh-phù (xưa).
 Niên-kim khinh-phì (xưa).

RENTÉ

— Được lãnh niên-kim.

RENTER

— Cấp niên-kim.

RENTEUX

— Chịu niên-kim.

RENTIER

— Người được niên-kim.

RENTRÉE

— Sự trở về, sự tựu-hồi.

— Sự thấu vào, sự thu-nhập.

— *des classes* Tựu-trường, khai-trường.— *des impôts* Thu thuế.— *des tribunaux* Tựu-đình, khai-thâm.**RENTREER**— *x. RENTRÉE.***RENVERSEMENT**

— Sự lật đổ, sự lật nhào; sự đổ nhào.

RENVERSER— *x. RENVERSEMENT.***RENOI**

— Sự gửi trả lại, sự phản-tống, sự phản-trí, sự phản-giao.

— Sự đuổi về, sự tống-hồi, sự thái-hồi.

— Sự bác-hồi.

— Sự thả về, sự phóng-hồi.

— Sự di-giao, sự di-tống, sự chuyển-tống.

— Sự dẫn-chiếu.

— Dấu bồ-chú; dấu bồ-sung.

— Dấu bồ-di; khoán bồ-di.

— Sự đình lại, sự đình-hoãn.

Nhận một khoán bồ-di.

Phúc-nghị di-giao.

Qui-phạm di-giao.

Án-lệnh di-giao.

Lý-thuyết phản-trí (*h. phản-giao*).

Đình một tuần.

Di-giao sau khi đã phá-án.

Di-giao sau khi đã tái-thâm.

Đình hai tuần.

— *Approuvé un* —— *Arrêt de* —— *Norme de* —— *Ordonnance de* —— *Théorie des* —— *à huitaine*— *après cassation*— *après revision*— *à quinzaine*

- *au premier degré*
- *au principal*
- *au second degré*
- *aux assises*
- *des fins de la demande*
- *des fins de la poursuite*
- *des marchandises*
- *devant la chambre des mises en accusation*
- *devant le tribunal correctionnel*
- *d'une cause*
- *d'un employé*
- *en police correctionnelle*
- *pour cause d'abstention de juge*
- *pour cause de connexité*
- *pour cause de litispendance*
- *pour cause de parenté ou d'alliance*
- *pour cause de sûreté publique*
- *pour cause d'impétence*
- *pour cause de suspicion légitime*
- *pour cause d'insuffisance du nombre des avoués*

Phản-trí (*h. phản-giao*) đệ nhất-cấp.

Di-giao ra chính-thâm.

Phản-trí (*h. phản-giao*) đệ-nhi-cấp.

Di-giao cho tòa đại-hình.

Bác lời thỉnh-cầu.

Bác-hồi truy-tố.

Gởi trả lại hàng.

Di-giao cho phòng luận-tội.

Di-giao cho tòa tiểu-hình.

Di-giao một vụ kiện.

Thải-hồi người làm công.

Di-giao cho tòa tiểu-hình.

Di-giao vì lý-do thâm-phán hồi-ty.

Di-giao vì lý-do liên-hệ.

Di-giao vì lý-do trùng-tố.

Di-giao vì lý-do thân-thích hay nhân-thuộc.

Di-giao vì lý-do an-ninh công-cộng.

Di-giao vì lý-do vô thâm-quyền.

Di-giao vì lý-do hiềm-nghi chính-đáng.

Di-giao vì lý-do thiếu đại-tụng.

RENOYER

- *les parties à se pourvoir*
- *quelqu'un de sa demande*

— x. RENVOI.

Tổng-hồi các tụng-phương tùy-tiện thượng-cầu.

Bác lời thỉnh-cầu của ai,

- *un détenu*
- *un domestique*

Thả bị-giam về.
Thả gia-nhân.

RÉOCCUPATION

— Sự chiếm-cứ lại, sự tái-chiếm.

RÉOCCUPER

— *x. RÉOCCUPATION.*

RÉORGANISATEUR

— Người cải-tổ, người cải-tạo.

RÉORGANISATION

— Sự tổ-chức lại, sự cải-tổ; sự cải-tạo.

RÉORGANISER

— *x. RÉORGANISATION.*

RÉOUVERTURE

- *des débats*
- *d'un compte*

— Sự mở lại, sự tái-khai, sự tái-khởi.
Mở lại cuộc tranh-nghị, tái-khởi tranh-nghị.
Mở lại trương-mục.

RÉPARABLE

Dommage —

— Có thể sửa-chữa, có thể tu-bồ, có thể bồi-chính.
— Có thể đền (thường), khâm-thường.
Tồn-hại khâm-thường.

RÉPARATION

- Grosses* —
- *civiles*
- *d'entretien*
- *des avaries*
- *des dommages de guerre*
- *des erreurs judiciaires*
- *locatives*

— Sự sửa-chữa, sự tu-bồ, sự bồi-chính.
— Sự đền, sự thường, sự bồi-thường.
Sửa-chữa lớn, đại tu-bồ, đại-tu.
Bồi-thường dân-sự.
Sửa-chữa vật, liêu-tu; tu-bồ bảo-trì, bảo-tu.
Bồi-thường hải-tồn.
Bồi-thường chiến-tồn.
Sửa-chữa những sai-lầm tài-phán.
Tu-bồ đặc-lô, tô-tu.

RÉPARATOIRE

Droit —

— Bồi-thường, bồi-tồn.
Quyền được bồi-thường (xưa).

<i>Mesure</i> —	Biện-pháp bồi-thường.
RÉPARER	— <i>x. RÉPARATION.</i>
REPARTAGE	— Sự chia lại, sự tái-phân.
REPARTAGER	— <i>x. REPARTAGE.</i>
RÉPARTEMENT	— Phép bỏ thuế (xưa).
RÉPARTIR	— Phân-chia, phân-bổ ; phân-phối.
RÉPARTISSABLE	— Có thể chia, có thể phân-bổ.
RÉPARTITEUR <i>Commissaire</i> —	— Bỏ-thuế viên. Ủy-viên bỏ-thuế.
RÉPARTITIF <i>Justice — et distributive</i>	— Phân-bổ. Công-lý phân-bổ và phân-phối.
RÉPARTITION <i>Impôt de —</i> <i>— des biens</i> <i>— des dettes d'une suc-</i> <i>cession</i> <i>— des restes</i> <i>— des richesses</i> <i>— des sièges</i> <i>— entre des créanciers</i>	— <i>x. RÉPARTIR.</i> Thuế bỏ-phân. Phân-phối tài-sản. Phân-bổ trái-vụ thừa-kế. Phân-chia số dư. Phân-chia (<i>h. phân-phối</i>) tài-phú. Phân-chia các ghế. Phân-bổ giữa các trái-chủ.
REPÈRE	— Chuẩn-dích.
RÉPERTOIRE <i>— alphabétique</i> <i>— chronologique</i> <i>— de droit</i>	— Mục-lục. — Mục-bạ (bộ). — Vựng-tập. Mục-lục theo tự-mẫu. Mục-lục biên-niên. Pháp-luật vưng-tập.

- *de jurisprudence* Án-lệ vưng-tập.
- *de l'enregistrement* Mục-bộ trước-bạ.
- *des notaires* Mục-bạ chương-khế.
- *des officiers ministé-riels* Mục-bạ nhiệm-lại.
- *des opérations de bourse* Mục-bạ nghiệp-vụ giao-dịch-sĩ.

RÉPERTORIER

- Ghi vào mục-bạ (bộ).

RÉPÉTER

- *x. RÉPÉTITION.*

RÉPÉTITION

- *de l'indú* Sự nhắc lại, sự lặp lại.
- *des frais* Sự sách-hoàn ; sự thu-hoàn.
Thu-hoàn bất-phụ-trái.
Sách-hoàn sở-phí.

RÉPIT

- Accorder du* — Sự chậm trả, sự trì-hoàn.
- Demander du* — Thời-gian trung-ghỉ.
Cho trì-hoàn.
- Lettres de* — Xin khẩn, xin trì-hoàn.
T Trì-hoàn thư.

RÉPLAIDER

- Biện-hộ lại.

REPLAINTÉ

- Khiếu-cáo kim (xưa).
- Tờ khiếu phạt-kim.

REPLI

- Sự rút lui.

REPLIER

- Se* — Rút về.
Rút lui.

RÉPLIQUE

- Đáp-biện, kháng-biện (Cổ La-mã).
- Lời đối-đáp.

RÉPLIQUER

- *x. RÉPLIQUE.*

RÉPONDANT

- Người trả lời, người đáp lời.
- Người bàu (bảo)-chủ.

RÉPONDRE

- à un argument
- à une question
- d'un enfant
- une pétition
- une requête

- Phê-nhận.
- Trả lời, đáp lại, hỏi-đáp, phúc-đáp, phản-đáp.
- Đảm-bảo.
Phản-đáp luận-cứ.
Trả lời câu hỏi.
Đảm-bảo đưa trẻ.
- Phê-nhận thỉnh-nguyện.
Phê-nhận đơn xin, nhận đơn.

RÉPONSE

- Droit de* —
- *affirmative*
- *de droit*
- *en cour*
- *négalive*
- *payée*

- Lời đáp ; sự trả lời, sự hỏi-đáp, sự phúc-đáp, sự phản-đáp.
- Giải-đáp.
Quyền trả lời, quyền hỏi-đáp.
Hỏi-đáp thừa-nhận.
Giải-đáp về pháp-luật.
Hỏi-đáp tại-đình (xưa).
Hỏi-đáp phủ-nhận (h. chối-từ).
Hỏi-đáp trả sãn.

REPORT

- Faire un* —
- Placement en* —
- *de crédit*
- *de faillite*

- Sự qua trang, sự di-trương ; số qua trang ; số di-trương.
- Sự di-kỳ.
- Phép đầu-cơ di-kỳ.
- Di-kỳ kim.
Mang qua trang, di-trương.
Cho vay theo phép đầu-cơ di-kỳ.
Di-kỳ dự-chi.
Di-kỳ khánh-tận.

REPORTAGE

- Cuộc phỏng-vấn.
- Bộ phóng-viên.

REPORTÉ

- Mãi-chủ di-kỳ.

REPORTER (n)

- Phóng-viên.

REPORTER (v)

Se —

- *x. REPORT.*
Tham-chiếu.

REPORTEUR— **Mại-chủ di-kỳ.****REPOS**— *des femmes en couches*— *hebdomadaire*— *par roulement*— **Sự nghỉ việc, sự hưu-tức.****Sự hưu-tức của sản-phụ.****Nghỉ hằng tuần, hưu-tức hằng tuần.****Nghỉ luân-phiên.****REPRÉSAILLES***Droit de —*— **Sự trả thù, sự phục-thù.****Quyền trả thù.****REPRÉSENTANT**— *de commerce*— *des États*— *diplomatique*— *du peuple*— *légal*— *permanent*— *politique*— *responsable*— *temporaire*— **Đại-diện.**— **Đại-biểu.**— **Đại-quyền.**— **Đại-nhiệm.****Đại-diện thương-mại.****Đại-diện các quốc-gia.****Đại-diện ngoại-giao.****Đại-biểu nhân-dân, dân-biểu.****Đại-nhiệm pháp-định.****Đại-diện thường-trực.****Đại-diện chính-trị.****Đại-nhiệm hữu-trách.****Đại-diện nhất-thời.****REPRÉSENTATIF***Assemblée —**Gouvernement —**Mandat —**Régime —**Système —*— **Đại-biểu, đại-ngợi.****Nghị-hội đại-ngợi.****Chính-thề đại-ngợi.****Ủy-nhiệm đại-biểu (h. đại-ngợi).****Chế-độ đại-ngợi.****Chính-sách đại-ngợi.****REPRÉSENTATION***Droit de —*— *contractuelle*— *conventionnelle*— *d'acte*— **Sự thay mặt, sự đại-diện.**— **Sự đại-nhiệm.**— **Sự đại-quyền.**— **Sự trình-diện ; sự xuất-trình.****Quyền đại-diện.****Đại-diện theo khế-ước.****Đại-nhiệm ước-định.****Xuất-trình chứng-thư.**

— <i>de livres de commerce</i>	Xuất-trình sổ-sách thương-mại.
— <i>d'enfant</i>	Trình-diện ấu-nhi.
— <i>des minorités</i>	Đại-diện thiểu-số.
— <i>des parties</i>	Đại-diện đương-sự (h. tụng-phương).
— <i>de titres</i>	Xuất-trình chứng-khoán.
— <i>d'un incapable</i>	Đại-diện người vô-năng-lực.
— <i>en justice</i>	Đại-diện trước tòa, đại-diện tố-tụng.
— <i>familiale</i>	Đại-diện gia-đình.
— <i>juridique</i>	Đại-diện (h. đại-nhiệm) pháp-luật.
— <i>légale</i>	Đại-diện (h. đại-nhiệm) pháp-định.
— <i>majoritaire</i>	Đại-diện đa-số.
— <i>professionnelle</i>	Đại-diện chức-nghiep.
— <i>proportionnelle</i>	Đại-diện tỷ-lệ.
— <i>réelle</i>	Đại-diện thực-sự.
— <i>successorale</i>	Đại-quyền thừa-kế.
— <i>volontaire</i>	Đại-nhiệm tự-ý.

REPRÉSENTÉ*Partage par souche* —— *x. REPRÉSENTER.*

Phân-chia theo chi-họ được đại-diện.

REPRÉSENTER— *x. REPRÉSENTATION.***RÉPRESSIBLE***Délit* —

— Có thể trừng-trị.

— Có thể đàn-áp.

Tội có thể trừng-trị.

RÉPRESSIF*Loi* —*Tribunal* —

— Trừng-trị.

Đạo luật trừng-trị.

Tòa trừng-trị.

RÉPRESSION— *des crimes*— *des délits*

— Sự trừng-trị.

— Sự dẹp yên, sự đàn-áp.

Trừng-trị trọng-tội.

Trừng-trị khinh-tội.

— *des révoltes*

Dẹp loạn.

RÉPRIMANDE

— Sự quở-trách, sự khiển-trách.

RÉPRIMER— *x. RÉPRESSION.***REPRIS DE JUSTICE**

— Người đã can-án, người có tiền-án.

REPRISE— *d'apport franc et
guilte*

— Sự lấy lại, sự thủ-hồi.

— *de la guerre*

— Sự chiếm lại, sự tái-chiếm.

— *des affaires*

— Sự tiếp lại, sự tiếp-tục, sự tái-tục, sự tái-khởi.

— *des travaux*Thủ-hồi tài-sản nhập-lhông
miễn-trái.— *d'instance*

Tái-tục chiến-tranh, tái-chiếm.

— *d'un fort*

Tiếp-tục công việc.

— *en nature*

Tái-tục công-tác.

— *en valeur*

Tái-tục lỗ-tụng.

— *matrimoniales*Chiếm lại đồn, tái-chiếm đồn-
ài.

Thủ-hồi nguyên-vật.

Thủ-hồi vật-giá.

Thủ-hồi hôn-sản.

RÉPROBATION

— Sự bài-xích.

REPROCHABLE*Témoignage —*

— Có thể khước-ty, khả-khước.

Témoïn —

Chứng-tá khả-khước.

Nhân-chứng khả-khước.

REPROCHE*Produire ses —*

— Sự irách, sự chê-trách.

Témoïn sans —

— Sự khước-ty.

— *de témoïn*

Khước-ty.

Nhân-chứng không khước-ty.

Khước-ty nhân-chứng.

REPROCHER— *des témoïn*— *x. REPROCHE.*— *un témoignage*

Khước-ty nhân-chứng.

Khước-ty chứng-tá.

REPRODUCTIF

— *x. REPRODUCTION.*

REPRODUCTION

— Sự tái-dề-xuất, sự tái-dề.
 — Sự phồng-tạo.
 — Sự già-tạo.
 — Sự sinh-thực, sự phiến-thực.

REPRODUIRE

— *x. REPRODUCTION.*

REPROUVER

— Dẫn-chứng lại.

RÉPROUVER

— Bài-xích.

RÉPUBLICAIN (*a*)*Armée* —*Forme* —*Gouvernement* —

— Cộng-hòa.
 Quân-đội cộng-hòa.
 Chính-thể cộng-hòa.
 Chính-thể cộng-hòa.

RÉPUBLICAIN (*n*)

— Đảng-viên cộng-hòa.

RÉPUBLICANISER

— Cộng-hòa hóa.

RÉPUBLICANISME

— Chủ-nghĩa cộng-hòa ; chính-thể cộng-hòa.

REFUBLIER

— Ấn-hành lại.

RÉPUBLIQUE

— *aristocratique*— *démocratique*— *liïque*— *oligarchique*— *parlementaire*— *populaire*— *présidentielle*— *sociale*— *une et indivisible*

— Nước cộng-hòa.
 Cộng-hòa quý-phái.
 Cộng-hòa dân-chủ.
 Cộng-hòa phi tôn-giáo.
 Cộng-hòa quã-đầu.
 Cộng-hòa nghị-viện.
 Cộng-hòa nhân-dân.
 Cộng-hòa tổng-thống.
 Cộng-hòa xã-hội.
 Cộng-hòa duy - nhất và bất-khả-phân.

RÉPUDIATION

— Sự rẫy vợ, sự dề vợ.
 — Sự khước-bỏ.

- de son épouse
- d'une succession
- d'un legs

Rã y vợ, dề vợ.
 Khước-bỏ kế-sản.
 Khước-bỏ di-tặng.

RÉPUDIEMENT

— Sự rã y vợ.

RÉPUDIÉ

— x. *RÉPUDIATION*.

RÉPUTATION

— Tiếng.

REQUÉRABLE

— Cầu-hoàn.

REQUÉRANT (a)

Partie —

— Nguyên-đơn.
 Bên nguyên-đơn.

REQUÉRANT (n)

— Người thỉnh-cầu, nguyên-đơn.
 — Xin, thỉnh-nguyện, yêu-cầu, thỉnh-cầu.

REQUÉRIR

- des assesseurs
- des témoins
- l'application de la loi
- l'annulation d'un jugement
- l'assistance d'un avocat

— Triệu-thỉnh.
 Triệu-thỉnh bồi-thăm.
 Triệu-thỉnh nhân-chứng.
 Yêu-cầu áp-dụng luật.
 Yêu-cầu thủ-tiêu án-vấn.
 Yêu-cầu luật-sư dự-thỉnh.

REQUÊTE

- A la — de*
- Chambre des —*
- Maître des —*
- Présenter — au tribunal*
- à fin d'apposition de scellés
- à fin d'autorisation de pratiquer une saisie-arrêt
- à fin de fixation de jour pour l'audition des témoins

— Lờ (h. đơn) thỉnh-cầu (h. thỉnh-nguyện).
 Đơn lời thỉnh-cầu của.
 Phòng thỉnh-nguyện.
 Thỉnh-nguyện sư.
 Đệ đơn lên tòa.
 Đơn xin niêm-phong.
 Đơn xin phép sai-áp chế-chỉ.
 Đơn xin định ngày nghe chứng.

— civile

Đơn xin phiên-án.

REQUIS (a)

— Bị triệu-thỉnh.

— Cần-thiết.

Conditions —

Điều-kiện cần-thiết.

REQUIS (n)

— Người bị triệu-thỉnh.

REQUISITION— Sự thỉnh-nguyện, sự thỉnh-cầu ;
sự yêu-cầu.

— Sự triệu-thỉnh.

— Sự trưng-dụng ; sự trưng-tập.

Ordre de —

Lệnh trưng-dụng.

— civiles

Trưng-dụng dân-sự.

— d'acquisition totale

Yêu-cầu thủ-đắc toàn-thê.

— d'audience

Thỉnh-trạng.

— d'automobile

Trưng-dụng xe-hơi (khí-xa).

— de biens

Trưng-dụng tài-vật.

— de denrées alimentaires

Trưng-dụng thực-phẩm.

— de la force armée

Triệu-thỉnh quân-lực.

— de locaux

Trưng-dụng nhà-cửa.

— d'emprise totale

Yêu-cầu trưng-thu toàn-thê.

— de paiement

Thỉnh-cầu chi-phó.

— de personnes

Trưng-dụng người.

— des parties

Thỉnh-cầu của các tụng-phương (h. đương-sự).

— des services

Trưng-dụng dịch-vụ.

— de taxe

Thỉnh-cầu định-phí.

— de tous les citoyens de 18 à 35 ans

Trưng-dụng tất cả các công-dân từ 18 đến 35 tuổi.

— de troupes

Triệu-thỉnh binh-đội.

— d'occupation temporaire

Yêu-cầu chiếm-cứ nhất-thời.

— du ministère public

Thỉnh-cầu của Công-tố-viện.

— du Procureur de la République

Thỉnh-cầu của biện-lý.

— écrites

Thỉnh-cầu viết, thỉnh-cầu thành-văn.

— militaires

Trưng-dụng quân-sự.

- *permanente* Trung-dụng thường-cửu.
- *totale* Trung-dụng toàn-thề.
- *verbales* Thỉnh - cầu miệng, thỉnh - cầu khẩu-thuyết.

RÉQUISITIONNAIRE — Lĩnh trung-dụng.

RÉQUISITIONNÉ — Chức-viên trung-dụng.

RÉQUISITIONNEMENT — Sự trung-dụng.

RÉQUISITIONNER — Trung-dụng ; trung-tập.

RÉQUISITOIRE — Lời buộc tội.

- Lệnh-trạng.
- Lệnh-trạng di-giao.
- Lệnh-trạng thăm-tra.
- Lệnh-trạng phóng-thích.

- *à fin de renvoi*
- *à fin d'informer*
- *à fin de mise en liberté*
- *définitif*
- *de non-lieu*
- *introductif d'instance*
- *supplétif*

- Lệnh-trạng quyết-tố.
- Lệnh-trạng miễn-tố.
- Lệnh-trạng khởi-tố.
- Lệnh-trạng phụ-tố.

RÉQUISITORIAL — *x. RÉQUISITOIRE.*

RES

- *communis*
- *extracommercium*
- *inter alios acta*
- *judicata*
- *judicata pro veritate habetur*
- *nullius*
- *perit domino*
- *publicae*
- *universitalis*

- Vật, sự-vật.
- Việc.
- Vật công-hữu.
- Vật phi-mậu-dịch.
- Vật kết-lập giữa tha-nhân.
- Việc đã quyết-tụng.
- Việc đã kết-tụng được coi như chân-lý.
- Vật vô-chủ.
- Vật mất thì chủ chịu.
- Vật công-hữu.
- Vật công-cộng.

RESCINDABLE

- Có thể bãi-liêu.

Acte — pour cause de lésion

Chứng-thư có thể bãi-tiêu vì thiệt-thòi.

RESCINDER

— *x. RESCISION.*

RESCISION

— Sự bãi-tiêu vì thiệt-thòi, sự thiệt-tiêu.

Action en —

Tổ-quyền bãi-tiêu vì thiệt-thòi, tổ-quyền thiệt-tiêu.

— *pour cause de lésion*

Bãi-tiêu vì thiệt-thòi.

RESCISOIRE (a)

— Thiệt-tiêu.

Action —

Tổ-quyền thiệt-tiêu.

Clause —

Ước-khoản thiệt-tiêu.

RESCISOIRE (n)

— Lý-do bãi-tiêu.

RESCOUSSE

— Sự đoạt lại thương-thuyền.

RESCRIPTION

— Phát-lệnh (xưa).

— Phó-lệnh.

RESCRIT

— Sắc-chỉ giảng-pháp (Cổ La-mã).

— Sắc-chiều.

RÉSERVATOIRE

— Hưởng phần di-lưu.

Héritier —

Đi-kế hưởng phần di-lưu.

RÉSERVE

— Sự dự-trữ; phần dự-trữ; trữ-kim.

— Sự trừ-bị.

— Quân-đội trừ-bị.

— Sự chừa lại, sự dành lại, sự bảo-lưu.

— Khu chừa lại, bảo-lưu khu.

— Phần di-lưu.

— Sự dè-dặt.

Armée de —

Quân-đội trừ-bị.

Cadre de —

Ngạch trừ-bị.

Corps de —

Cán-bộ trừ-bị.

Đội trừ-bị.

<i>Escadre de</i> —	Hạm-đội trừ-bị.
<i>Fonds de</i> —	Quĩ trừ-bị.
<i>Officier de</i> —	Sĩ-quan trừ-bị.
<i>Sous toutes</i> —	Vớì mọi sự dè-dặt, vớì mọi bảo-lưu.
— <i>coutumière</i>	Di-lưu theo tục-lệ.
— <i>de chasse</i>	Lập-nghiệp bảo-lưu-khu, bảo- lập-khu.
— <i>de garantie</i>	Dự-trừ đảm-bảo.
— <i>de pêche</i>	Ngư-nghiệp bảo-lưu khu, bảo- ngư-khu.
— <i>d'organisation</i>	Tổ-chức trừ-bị.
— <i>du droit des tiers</i>	Dành quyền người đệ-tam.
— <i>héréditaire</i>	Phần di-sản di-lưu.
— <i>individuelle</i>	Trữ-kim cá-nhân.
— <i>légale</i>	Phần di-lưu pháp-định.
— <i>mathématique</i>	Trữ-kim toán-học, trữ-toán- kim.
— <i>mathématique globale</i>	Trữ-toán-kim tổng-quát.
— <i>mathématique indivi- duelle</i>	Trữ-toán-kim cá-nhân.

RÉSERVÉ*Biens* —

— <i>x. RÉSERVER.</i>
Tài-sản di-lưu.
Tài-sản biệt-nghiệp.

RÉSERVER— *les dépens*

— <i>x. RÉSERVE.</i>
Dành án-phí.

RÉSERVISTE

— Quân-nhân trừ-bị.

RÉSIDENT*Membre* —

— Sở-trú, sở-tại.
Hội-viên sở-trú.

RÉSIDENCE*Changement de* —

— Sự cư-trú ; nơi cư-trú, trú-sở.
— Tư-thất.
— Chức-vụ công-sứ.
— Tòa công-sứ.
Thay-đổi trú-sở.

Délégué à la —
Taxe de —
— forcée
— séparée

Ủy-viên công-sứ.
 Thuế cư-trú.
 Đi an-trí.
 Biệt-trú, biệt-cư.

RÉSIDENT (a)
Ministre —

— Cư-trú, lưu-trú.
 Công-sứ lưu-trú, trú-sứ.

RÉSIDENT (n)
Adjoint au —
Commissaire — général
— général
— supérieur

— Công-sứ.
 Phó công-sứ.
 Ủy-viên tổng-sứ.
 Tổng-sứ.
 Thống-sứ.

RÉSIDER

— Cư-trú.

RÉSIDUO (LEGS DE)

— Di-tặng lương-cấp lớn-sản.

RÉSIGNANT

— Người từ-nhượng.

RÉSIGNATAIRE

— Người thụ-từ-nhượng.

RÉSIGNATEUR

— nh. *RÉSIGNANT*.

RÉSIGNATION

— *conditionnelle*
 — *en faveur de qqn*
 — *pure et simple*

— Sự từ-nhượng.
 Từ-nhượng có điều-kiện.
 Từ-nhượng cho ai.
 Từ-nhượng đơn-thuần.

RESIGNER

— Ký lại, tái-thự.

RÉSIGNER

— *ses fonctions*
 — *un office*

— x. *RÉSIGNATION*.
 Từ-nhượng chức-vụ, nhượng-chức.
 Từ-nhượng nghiệp-vụ.

RÉSILIALE

— Có thể giải-hiệu.

RÉSILIATION

Action en —

— Sự giải-hiệu ; sự giải-ước.
 Tổ-quyền giải-ước.

RÉSILIEMENT— nh. *RÉSILIATION*.**RÉSILIER**

- un bail
- un contrat
- une vente

— x *RÉSILIATION*.
 Giải-hiệu tô-tá-khế.
 Giải-hiệu khế-ước.
 Giải-hiệu mại-khế.

RÉSISTANCE

- Droit de* — à l'oppression
- Parti de* —
- Politique de* —
- active
- à l'oppression
- à outrance
- passive
- totale

— Sự kháng-cự, sự đê-kháng.
 — Sự kháng-chiến.
 Quyền kháng-cự áp-bức.
 Đảng đê-kháng.
 Chính-sách đê-kháng.
 Đê-kháng tích-cực.
 Kháng-chiến tích-cực.
 Kháng-cự áp-bức.
 Đê-kháng triệt-đề.
 Kháng-chiến triệt-đề.
 Đê-kháng tiêu-cực.
 Đê-kháng toàn-diện.
 Kháng-chiến toàn-diện.

RÉSISTER

— Kháng-cự, đê-kháng.

RÉSOLUBLE

- Contrat* —
- Problème* —

-- Có thể giải-quyết.
 — Có thể giải-tiêu.
 Khế-ước có thể giải-tiêu.
 Vấn-đề có thể giải-quyết.

RÉSOLUTION

— Sự giải-quyết.
 — Quyết-nghị.
 — Sự giải-tiêu.

RÉSOLUTOIRE

- Action* —
- Condition* —

— Giải-tiêu.
 Tổ-quyền giải-tiêu.
 Điều-kiện giải-tiêu.

RÉSOUUDRE

— Giải-quyết.
 — Giải-tiêu.

RESPECT

- de la loi

— Sự kính-trọng, sự tôn-trọng.
 Tôn-trọng pháp-luật.

RESPECTS

— Kính-ý.

RESPECTER— *x. RESPECT.***RESPECTIF***Obligations —*

— Các-tự.

Nghĩa-vụ các-tự.

RESPECTUEUX*Acte —**Sommation —*

— Kính-trọng.

Giấy thỉnh-hỏi, nặc-thỉnh-thư.
*nh. Acte respectueux.***RESPONSABILITÉ**— *atténuée*— *civile*— *contractuelle*— *de l'État*— *délictuelle*— *d'office*— *du fait d'autrui*— *du fait des animaux*— *du fait des choses inanimées*— *légale*— *morale*— *partagée*— *pénale*— *politique*— *sociale*

— Trách-nhiệm.

Trách-nhiệm giảm-khinh.

Trách-nhiệm dân-sự, hộ-trách.

Trách-nhiệm do khế-ước.

Trách-nhiệm Quốc-gia.

Trách-nhiệm dân-sự-phạm.

Trách-nhiệm phạm-pháp.

Trách-nhiệm đương-nhiên.

Trách-nhiệm do tác-động của
tha-nhân.Trách-nhiệm do tác-động của
súc-vật.Trách-nhiệm do tác-động của
vật vô-tri.

Trách-nhiệm pháp-định.

Trách-nhiệm luân - lý, luân-
trách.

Trách-nhiệm phân-chia.

Trách-nhiệm hình-sự, hình-
trách.Trách-nhiệm chính-trị, chính-
trách.

Trách-nhiệm xã-hội, xã-trách.

RESPONSABLE*Civilement —*

— Chịu trách-nhiệm.

Trách-nhiệm về dân-sự, hộ-
trách.**RESPONSA PRUDENTIUM**

— Giải-đáp của luật-gia.

RESSORT

— *de la Cour d'appel de*
Saigon
Dernier —
Premier —
Taux du —

-- Quân-hạt, thăm-hạt.
— Thăm-cấp.
Quản-hạt Tòa Thượng-thâm
Sài-gòn.
Chung-thâm.
Sơ-thâm.
Định-ngạch thăm-cấp.

RESSORTIR

— Thuộc quân-hạt (*h. thăm-cấp*).

RESSORTISSANT (*a*)

— *x. RESSORTIR.*

RESSORTISSANT (*n*)

— Người thống-thuộc.
— Dân quân-hạt, dân thuộc-hộ.

RESSOURCE

— Tài-nguyên.

RESSOURCES

— Tài-phú.

RESTE

— Số dư (thừa), dư-ngạch.

RESTITUABLE

— Có thể hoàn lại, khả-hoàn.

RESTITUANT

— Người hoàn lại.

RESTITUER

— *x. RESTITUTION.*

RESTITUTION

— *civiles*
— *de fruits*
— *de pièces*
— *de pièces à conviction*

— Sự hoàn lại, sự phản-hoàn.
— Sự thường-hoàn.
Thường-hoàn dân-sự.
Hoàn lại huê-lợi, phản-hoàn
quả-thực.
Hoàn lại văn-kiện.
Hoàn lại tang-vật.

RESTITUTOIRE

— *x. RESTITUTION.*

RESTREINDRE

— Chế-hạn, định-hạn.

RESTREINT

Suffrage —

— *x. RESTREINDRE.*

Đầu-phiếu chế-hạn.

RESTRICTIF*Endos* —*Peine* — *de la liberté*

— Chế-hạn, định-hạn.
 Bối-thự định-hạn.
 Hình chế-hạn tự-dó.

RESTRICTION*Sans* —

— Sự chế-hạn ; khoản chế-hạn.
 Không chế-hạn, hoàn-toàn.

RÉSULTAT

— Kết-quả.

RÉSUMÉ

— *du Président de la*
cour d'assises

— Toát-yếu, trich-yếu.
 — Lược-trần văn (xưa).
 Lược-trần văn của Chánh-thẩm đại-bình.

RÉTABLIR

— Lập lại, tái-lập.
 — Qui-hoàn.

RÉTABLISSEMENT

— *de communauté*
 — *de la paix*
 — *de pièces*
 — *de somme d'argent*

— *x. RÉTABLIR.*
 Tái-lập cộng-tài.
 Tái-lập hòa-bình.
 Tái-lập văn-kiện.
 Qui-hoàn ngân-khoản.

RETARD

— Sự chậm-trễ.

RETARDATEUR*Contribuable* —

— Chậm-trễ.
 Người đóng thuế trễ.

RETARDATION

— Sự hoãn lại, sự trì-hoãn.

RETARDEMENT— *nh. RETARDATION.***RETARDER**

— Lui lại, hoãn lại, trì-hoãn.

RETENIR*— une cause*

— Giữ lại, lưu lại.
 Giữ vụ kiện lại để xử.

RÉTENTION*Droit de* —

— Sự giữ lại, sự lưu lại.
 — Sự trì-lưu, sự lưu-trí.
 Quyền trì-lưu, quyền lưu-trí.

— *forcée dans une maison de débauche*

Cưỡng-bách giữ người trong nhà điếm.

RÉTENTIONNAIRE

— Người trì-lưu, người lưu-trì.

RETENTUM

— Khoản tồn-lưu (xưa).

RETENUE

— *pour pension*
— *sur le salaire*
— *sur le traitement*

— Sự giữ lại.
— Sự khấu-lưu ; phần khấu-lưu.
Khấu-lưu cho hưu-bổng.
Khấu-lưu tiền công.
Khấu-lưu tiền lương.

RÉTORSION

Mesure de —

— Sự báo-phục.
Biện-pháp báo-phục.

RETOUR

Aller et —
Clause de — sans frais
Conduite de —
Droit de —
Partir sans esprit de —
— *conventionnel*
— *légal*

— Sự gửi trả lại, sự phản-hoàn.
— Sự trở lại, sự phản-hồi.
— Sự lấy lại, sự phục-hồi.
— Quyền thu-hồi.
Đi có lại, khứ-hồi.
Ước-khoản phản-hoàn vô-phí.
Dẫn-hồi nguyên-cãng.
Quyền phục-hồi (xưa).
Đi không có ý trở lại.
Quyền thu-hồi ước-định.
Quyền thu-hồi pháp-định.

RETOURNER

— *x. RETOUR.*

RÉTRACTATION

Voie de —
— *des aveux*
— *publique*

— *x. RÉTRACTER.*
Phương-cách phản-quyết.
Phản-cung.
Phản-cung công-khai.

RÉTRACTER

Se —

— Rút lại, thu về, thu-hồi.
Phản-cung.
Phản-quyết.

RETRAIRE

— Thực-hoàn.

RETRAIT

*Droit de —**— d'autorisation**— d'emploi**— d'indivision**— d'un dépôt**— d'une offre**— d'une proposition**— d'un projet de loi**— d'utilité publique**— féodal**— lignager**— litigieux**— successoral*

— Sự rút lui, sự thu-hồi.

— Sự thực-hoán.

Quyền thực-hoán.

Rút giấy phép, thu-hồi chuẩn-hứa.

Thu-hồi chức-việc, ngưng-chức, nhắc chức.

Thực-hoán vi-phân.

Thu-hồi tợn-khoản (*tr.* ký-khoản).

Thu-hồi đê-cung.

Thu-hồi đề-nghị.

Thu-hồi dự-án luật.

Thực-hoán công-ích.

Thực-hoán phong-kiến (xưa).

Thực-hoán nội-tộc (xưa).

Thực-hoán tranh-tụng.

Thu-hồi thừa-kế.

RETRAITE

*Caisse de —**Caisse de — ouvrières**Caisse nationale des —**Fonctionnaire en —**Mise en —**Pension de —**— ouvrières et paysannes**— stratégique*

— Sự rút lui, sự tháo lui.

— Sự về hưu, sự hưu-trí.

— Hưu-bồng.

— Phúc-hối-phiếu.

Quĩ hưu-bồng.

Quĩ hưu-bồng công-nhiên.

Quĩ hưu-bồng quốc-gia.

Công-chức hồi-hưu.

Cho về hưu, cho hưu-trí, cho hồi-hưu.

Hưu-bồng.

Hưu-bồng công-nông.

Rút lui theo chiến-lược.

RETRAITÉ

— Người về hưu, người hồi-hưu, trí-sĩ.

RETRAITER

— Cho về hưu, cho hưu-trí, cho hồi-hưu.

RETRANCHEMENT

Action en —

— Sự khấu-giảm.

Tổ-quyền khấu-giảm.

Cassation par voie de —

Phá án bằng cách khấu-giảm.

RETRAYANT

— Người thực-hoán.

RETRAYÉ

— Người bị thực-hoán.

RÉTROACTIF

Effet —

— Hồi-tố, phản-hành.
Hiệu-lực hồi-tố.

RÉTROACTION

— Sự hồi-tố.

RÉTROACTIVITÉ

— *des conditions*

— Hồi-tố-tính.

Hồi-tố-tính của những điều-kiện.

— *d'une loi*

Hồi-tố-tính của đạo luật.

— *d'un jugement*

Hồi-tố-tính của bản án.

— *d'un partage*

Hồi-tố-tính của cuộc tương-phán.

RÉTROAGIR

— Có hiệu-lực hồi-tố, phản-hành.

RÉTROCÉDANT

— Người hồi-nhượng.

RÉTROCÉDER

— Hồi-nhượng, qui-hoàn.

RÉTROCESSIF

Acte —

— Hồi-nhượng, qui-hoàn.
Hành-vi hồi-nhượng.

RÉTROCESSION

— Sự hồi-nhượng, sự qui-hoàn.

RÉTROCESSION-NAIRE

— Người thụ-hồi-nhượng.

RÉTROGRADATION

— Sự giáng-chức.

RÉTROGRADER

— Giáng-chức.

RÉUNION

— Sự nhóm-hợp, sự hội-hợp ; sự tụ-hội.

Droit de —

Quyền hội-hợp.

Liberté de —

Tự-do hội-hợp.

- *annuelle* Hội - họp hằng năm, hội thường-niên.
- *armée* Tụ-hội có vũ-trang.
- *du cabinet* Nội-các nhóm-họp.
- *électorales* Buổi họp nội-các ; kỳ họp nội-các.
- *privée* Hội-họp tuyền-cử.
- *publique* Hội-họp tư.
- Hội-họp công-khai.

RÉUNIR

- Hội, họp, nhóm, nhóm-họp, hội-họp.
- Thu-thập.
 - Thu-thập luận-cứ.
 - Thu-thập chứng-cứ.
 - Hội-họp binh-lính.
 - Nhóm-họp quốc-hội.

RÉUSSIR

- Thành-công.

RÉUSSITE

- Sự thành-công.

REVALIDATION

- *x. REVALIDER.*

REVALIDER

- Tái-xác-hiệu.

REVALORISATION

- Sự phục-giá tiền-tệ.

REVALORISER

- Phục-giá.
 - Phục-giá đồng bạc.

— *la piastre*

REVANCHE

- Sự phục-thù.

RÉVEIL

- Sự thức dậy.
- Sự thức-tỉnh, sự tỉnh-ngộ, sự giác-tỉnh, sự giác-ngộ.
- Sự giác-ngộ của một dân-tộc.

— *d'une nation*

RÉVÉLATEUR

- Người tiết-lộ.
- Người phát-giác.

RÉVÉLATION

— *x. RÉVÉLER.*

RÉVÉLER

- *un complot*
- *une conspiration*
- *un secret*

- Tiết-lộ.
- Phát-giác.
- Phát-giác cuộc âm-mưu.
- Phát-giác cuộc mưu-phản.
- Tiết-lộ bí-mật.

REVENDEUR

— Người bán lại.

REVENDICABLE

— Có thể đòi lại được, có thể sách-hoàn.

REVENDICATEUR

— Người sách-hoàn.

REVENDICATION

- Action en —*
- *de la liberté*
- *d'un immeuble*
- *d'un meuble*

- Sự đòi lại, sự sách-hoàn.
- Tổ-quyền sách-hoàn.
- Đòi lại tự-do.
- Sách-hoàn bất-động-sản.
- Sách-hoàn động-sản.

REVENDIQUER

- *un droit*

— *x. REVENDICATION.*
Sách-hoàn quyền-lợi.

REVENDRE

— *x. REVENTE.*

REVENTE

- *sur folle enchère*

— Sự bán lại, sự tái-mại.
Tái-mại sau võng-dầu.

REVENU

- Impôt sur le —*
- *brut*
- *croissant*
- *décroissant*
- *fixe*
- *net*
- *variable*

- Lợi-tức.
- Thuế lợi-tức.
- Lợi-tức nguyên, nguyên lợi-tức.
- Lợi-tức đệ-tăng.
- Lợi-tức tiệm-giảm.
- Lợi-tức nhất-định.
- Lợi-tức ròng, tinh lợi-tức.
- Lợi-tức thay-đổi (bất-định).

RÉVÉRENTIEL

- Crainte —*

— Hiếu-kính.
Kính-sợ (cha mẹ).

REVERS— *diplomatique*

— Thất-lợi.

Thất-lợi ngoại-giao.

RÉVERSAL*Diplôme* —

— Xác-nhận.

Chứng-thư xác-nhận.

REVERSER

— Nạp-hoàn.

— Chuyển lại.

RÉVERSIBILITÉ— *des fiefs*

— Hồi-chuyển tính.

Hồi-chuyển tính của các thái-áp.

RÉVERSIBLE

— Hồi-chuyển.

RÉVERSION*Pension de* —*Rente viagère avec* —

— Sự hồi-chuyển.

Tuất-kim hồi-chuyển.

Niên-kim chung-thân có hồi-chuyển.

REVÊTIR— *un acte de sa signature*

— Phủ kín.

Ký tên chứng-thư.

REVÊTISSEMENT— *de ligne*

— Phụ-phụ đồng-lặng.

— Lễ tiếp-thệ (xưa).

Hồi-truyền thân-hệ (xưa).

REVIREMENT— *jurisprudenciel*

— Sự đổi ngược lại, sự nghịch-chuyển.

Nghịch-chuyển án-lệ.

REVISABLE ou **RÉVISABLE**

— Có thể hiệu-duyet.

— Có thể hiệu-đính.

REVISER ou **RÉVISER**— *x. REVISION.***REVISEUR** ou **RÉVISEUR**

— Người hiệu-duyet.

— Người hiệu-đính.

— Phán-quan tái-lâm (xưa).

REVISION ou **RÉVISION**

- Sự xét lại, sự duyệt lại, sự hiệu-duyet.
- Sự sửa lại cho đúng, sự hiệu-đính.
- Sự xử lại, sự tái-thăm.
Hội-đồng kiểm-tra trung-binh.
Hội-đồng tái-thăm (xưa).
Tái-thăm thư (xưa).
Thượng-tổ xin tái-thăm.
Hiệu-đính hiến-pháp.
Hiệu-duyet trương-mục.
Hiệu-đính bồi-khoản tai-nạn lao-động.
Hiệu-duyet danh-sách cử-tri.
Tái-thăm tổ-tụng.

Conseil de —

Lettres de —

Pourvoi en —

— *constitutionnelle*

— *des comptes*

— *des indemnités d'accident du travail*

— *des listes électorales*

— *des procès*

REVISIONNEL

— *x. REVISION.*

REVISIONNISTE

- Hiệu-đính hiến-pháp.
Hội-nghị hiệu-đính hiến-pháp.
Đảng hiệu-đính hiến-pháp.

Assemblée —

Parti —

REVISITER

— Thăm lại.

RÉVOCABILITÉ

— Khả-bãi-tính.

RÉVOCABLE

- Có thể truất-bãi ; có thể bãi-chức, khả-bãi.
Với tính-cách nhất-thời và khả-bãi.
Công-chức có thể bãi-chức.
Ủy-quyền khả-bãi.

A titre temporaire et —

Fonctionnaire —

Procuration —

RÉVOCATION

- Sự truất-bãi.
- Sự bãi-chức.
Tổ-quyền truất-bãi.
Ước-khoản truất-bãi.
Quyền truất-bãi.
Truất-bãi tặng-dữ.
Bãi công-chức.

Action en —

Clause de —

Droit de —

— *d'une donation*

— *d'un fonctionnaire*

- *d'un legs* Truất-bãi di-tặng.
- *d'un officier* Bãi-chức sĩ-quan.
- *d'un testament* Truất-bãi chúc-thư.
- *pour cause de survenance d'enfant* Truất-bãi vì có con hậu-sinh.
- *pour cause d'ingratitude* Truất-bãi vì bội-bạc.
- *pour inexécution des conditions* Truất-bãi vì không thi-hành các điều-kiện.

RÉVOCATOIRE

- Acte* —
- Action* —

- Truất-bãi.
- Chứng-thư truất-bãi.
- Tổ-quyền truất-bãi.

RÉVOLTE

- En état de* —
- *militaire*

- Cuộc khởi-loạn.
- Trong tình-trạng khởi-loạn.
- Quân-nhân khởi-loạn.

RÉVOLUTION

- *politique*
- *sociale*

- Cách-mạng.
- Cách-mạng chính-trị.
- Cách-mạng xã-hội.

RÉVOLUTIONNER

- Cách-mạng-hóa.

RÉVOQUER

- *x. RÉVOCATION.*

REVUE

- Passer en* —
- *annuelle*
- *artistique*
- *bi-hebdomadaire*
- *bimensuelle*
- *bimestrielle*
- *d'appel*
- *d'armement*
- *de désarmement*
- *de détail*

- Sự kiểm-điểm, sự điểm-duyet.
- Tạp-chí.
- Kiểm-điểm, điểm-duyet.
- Tạp-chí hằng năm, niên-san.
- Tạp-chí nghệ-thuật.
- Bán-chu-san.
- Bán-nguyệt-san.
- Tạp-chí nhị-cá-nguyệt, lưỡng-nguyệt-san.
- Duyệt-bình điểm-danh, điểm-duyet nhân-danh.
- Điểm-duyet trang-bị.
- Điểm-duyet giải-trang.
- Điểm-duyet chi-tiết.

- *d'effectif* Duyệt-binh điếm-số, điếm-duyet số-ngạch.
- *des troupes* Điếm-binh, duyệt-binh.
- *hebdomadaire* Tạp-chí hằng tuần, chu-san.
- *mensuelle* Tạp-chí hằng tháng, nguyệt-san.
- *militaire* Điếm-duyet quân-sự.
- *littéraire* Tạp-chí văn-chương.
- *navale* Điếm-duyet hải-quân.
- *politique* Tạp-chí chính-trị.
- *scientifique* Tạp-chí khoa-học.
- *semestrielle* Tạp-chí lục-cá-nguyệt, bán-niên-san.
- *technique* Tạp-chí kỹ-thuat.
- *trimestrielle* Tạp-chí tam-cá-nguyệt, tam-nguyệt-san.

RICHE

— Giàu, giàu-có.

RICHESSÉ

- Circulation des* — Sự lưu-thông của tài-hóa.
- Consommation des* — Tiêu-thụ tài-hóa.
- Formation des* — Tạo-lập tài-hóa.
- Répartition des* — Phân-phối tài-hóa.

RIGIDE

- Constitution* — Cứng rắn, nghiêm-ngặt, cương-nghiêm.
- Discipline* — Hiến-pháp cứng, hiến-pháp cương-tính.
- Discipline* — Kỹ-luật nghiêm-ngặt.

RIGIDITÉ

— Tính cứng-rắn, cương-tính.

RIGORISME

— Chủ-nghĩa nghiêm-khắc.

RIGORISTE

— Người nghiêm-khắc.

RIGOREUSEMENT

— *x. RIGOREUX.*

RIGOREUX

- Nghiêm-ngặt, nghiêm-khắc.
- Đích-xác, chính-xác, nghiêm-xác.

Argumentation —
Arrêt —
Droit —
Preuve —
Sens —

Luận-chứng đích-xác.
 Phức-nghị nghiêm-khắc.
 Quyền-lợi chính-xác.
 Chứng-cớ chính-xác, xác-chính.
 Ý-nghĩa chính-xác, xác-nghĩa.

RIGUEUR

Arrêts de —
Juges de —
Terme de —

— *x. RIGOUREUX.*

Trọng-cấm.
 Phán-quan nghiêm-khắc (xưa).
 Hạn-kỳ nghiêm-xác.

RISQUE

A ses — et périls
Assurance contre tous —
Assurance du — locatif
Charge des —
Théorie du —

— Sự rủi-ro; hiểm-tai.

Mọi tai-nguy tự đảm-nhiệm.
 Bảo-hiêm mọi hiểm-tai.
 Bảo-hiêm tô-hiêm.

— *de guerre*

Trách-vụ hiểm-tai.

— *de mer*

Thuyết rủi-ro, lý-thuyết hiểm-tai.

— *locatif*

Hiêm-tai chiến-tranh, chiến-hiêm.

— *professionnel*

Hiêm-tai dương-hải, hải-hiêm.

— *social*

Hiêm-tai tô-tá, tô-hiêm.

Hiêm-tai nghề-nghiệp, nghiệp-hiêm.

Hiêm-tai xã-hội, xã-hiêm.

RISTORNE— *nh. RISTOURNE.***RISTORNER**— *nh. RISTOURNER.***RISTOURNE**

— Hồi-khấu-kim

— Sự phân-hoàn dư-ngạch

— Sự cải-hoán trương-mục.

— Sự thủ-liệu bảo-khế dương-hải.

RISTOURNER

— Thủ-liệu bảo-khế dương-hải.

— Chuyển-trương.

RIT ou RITE

— Lễ-nghi.

Ministère des —
Ministère des —
— catholique

Bộ lễ, lễ-bộ (xưa).
 Lễ-bộ thượng-thư (xưa).
 Lễ-nghi Thiên-chúa-giáo.

RIVAGE

— de la mer
— d'une rivière
— d'un fleuve
— d'un lac

— Diên-ngạn.
 Diên-hải.
 Diên-giang.
 Diên-hà.
 Diên-hồ.

RIVAL (a)

Nations —

— Đối-kháng, đối-địch.
 Quốc - gia đối - địch-quốc.

RIVAL (n)

— Đối-thủ, địch.thủ.

RIVALISER

— Đối-địch, đối-kháng.

RIVALITÉ

— politique

— Sự đối-địch, sự đối-kháng.
 Đối-kháng chính-trị.

RIVERAIN (a)

Propriétaire —

— Thuộc về diên-ngạn ; diên-cư.
 Sở-hữu-chủ diên-cư (h. diên-ngạn).

RIVERAIN (n)

— de cours d'eau
— de la mer
— de la voie publique
— d'un boulevard

— Người diên-cư, diên-chủ.
 Diên-cư giang-khê.
 Diên-cư giang-hải.
 Diên-cư công-lộ.
 Diên-cư đại-lộ.

RIVERAINETÉ

Droit de —

— Diên-cư tính.
 Quyền diên-cư, quyền diên-chủ.

RIVIÈRE

— flottable
— flottable à bûches perdues
— marchande

— Sông.
 Sông có thể thả bè, sông khả-phù-thông.
 Sông có thể thả gỗ cây.
 Sông chở hàng-hóa, sông thương-vận.

- *navigable*
- *navigable et flottable*
- *non navigable ni flottable*

Sông khả-hàng.
Sông khả-hàng và khả-phù-thông, sông khả phù-hàng.
Sông bất-hàng và bất-khả phù-thông, sông bất-khả phù-hàng.

RIXE

- Sự đánh nhau, sự đánh lộn, sự ẩu-đả.

ROBE

- Ancienne* —
- Gens de* —
- Haute* —
- Noblesse de* —
- *d'un avocat*
- *d'un magistrat*

- Áo.
- Nghề luật.
Phán-quan (xưa).
Nhà luật-y.
Phán-quan cao-cấp.
Quy-tộc phán-quan.
Áo luật-sư.
Áo thăm-phán.

ROBIN

- Nhà luật-y.

ROBINOCRATIE

- Luật-phiệt-chế.

ROGAMUS

Lettres de —

- Tỉnh-triệu-thư (Cổ La-mã).
nh. ROGAMUS.

ROGAT

- *nh. ROGAMUS.*

ROGATEUR

- Đề-luật-giả (Cổ La-mã).
- Pháp-quan kiểm-phiếu (xưa).

ROGATIO

- *nh. ROGATION.*

ROGATION

- Đề-luật (Cổ La-mã).

ROGATOIRE

- Commission* —
- Formule* —
- Lettre* —

- Tỉnh-nguyện.
- Thuộc về đề-luật.
Ủy-thác thăm-cứu.
Văn-thư tỉnh-nguyện.
Tỉnh-chấp-thư.

ROI

- Vua, quân-vương, hoàng-đế.

Coffres du —
Maison du —
Maison civile du —
Maison militaire du —

Vương-khố (xưa).
 Vương-điện, hoàng-điện.
 Văn-điện của hoàng-triều.
 Võ-điện của hoàng-triều.

ROITELET

— Vua nhỏ, tiều-vương.

ROLE

A tour de —
Dernier —
Jouer un —
Premier —
 — *d'audience*
 — *d'équipage*
 — *d'impôts*
 — *d'expédition*
 — *général*
 — *particulier*

— Vai trò.
 — Sõ, sách, bộ (bạ).
 — Danh-sách.
 — Sõ đăng-đường.
 — Tờ.
 Lần-lượt, luân-phiên.
 Tờ cuối, tờ chót.
 Sắm (đóng) một vai trò.
 Tờ nhất.
 Sõ đăng-đường.
 Danh-sách thủy-thủ.
 Thuế-bạ.
 Tờ của bản toàn-sao.
 Sõ đăng-đường chung.
 Sõ đăng-đường riêng.

ROMAIN (a)

Droit —
Empire —
Histoire —
République —

— La-mã.
 Luật La-mã, La-mã pháp.
 Đế-quốc La-mã.
 Sử La-mã, La-mã sử.
 Cộng-hòa La-mã.

ROMAIN (n)

— Người La-mã.

ROMAN

— Truyện, tiều-thuyết.

ROMANCIER

— Tiều-thuyết-gia.

ROMANISTE

— Nhà La-mã pháp-học.

ROMPRE

— *des troupes*
 — *la prison*
 — *son ban*

— Phá, bẻ ; phá tan.
 Phá hàng-ngũ quân-đội.
 Vượt ngục.
 Vi lệnh phóng-trục.

- ROND-DE-CUIR** — Người cạo giấy.
- RONDE** — Sự đi tuần quanh.
— Đội đi tuần.
- ROTURE** — Dân hạ-tiện, tiện-dân.
- ROTURIER** — Tiện-dân.
- ROUABLE** — Tội-nhân bị xa-hình.
- ROUAGE** — Guồng bánh, guồng máy.
Droit de — Thuế xe qua đường.
— *d'une administration* Guồng máy của một công-sở.
- ROUBLE** — Đồng rúp (xưa).
- ROUE** — Bánh xe.
— Xa-hình (xưa).
- ROUGE** — Đỏ, xích.
Armée — Xích-quân.
Drapeau — Cờ đỏ.
Livre — Xích-bộ (xưa).
Républicain — Đảng-viên cộng-hòa đỏ (xích cộng-hòa)
- ROULEMENT** — Sự lưu-động.
— Sự luân-lưu.
— Sự luân-chuyển; sự luân-phiên.
Fonds de — Vốn (tư-bản) lưu-động.
Repos par — Nghỉ luân-phiên.
— *des cours et tribunaux* Sự luân-lưu của các tòa.
— *des membres d'un tribunal* Sự luân-phiên của các nhân-viên tòa-án.
- ROUPIE** — Đồng ru-pi (Ấn).
- ROUTE** — Đường, lộ-trình.
Code de la — Bộ luật đi đường.

<i>Délai de —</i>	Kỳ-hạn lộ-trình.
<i>Feuille de —</i>	Giấy lộ-trình.
<i>Indemnité de —</i>	Cấp-khoản lộ-trình.
<i>— agricole</i>	Nông-lộ.
<i>— de mer</i>	Đường biển, hải-lộ, hải-trình.
<i>— départementale</i>	Đường tỉnh, tỉnh-lộ.
<i>— militaire</i>	Quân-lộ.
<i>— nationale</i>	Quốc-lộ.
<i>— secondaire</i>	Chi-lộ.
<i>— stratégique</i>	Chiến-lược-lộ.
<i>— thermale</i>	Ôn-tuyền-lộ.

ROUTINE

— Đường-lối cũ-hủ.

ROUTINIER

— Cũ-hủ.

Esprit —

Óc cũ-hủ.

ROYAL— *x. ROI.**Altesse —*

Điện-hạ.

Autorité —

Vương-quyền.

Cour —

Quốc-vương pháp-viện (xưa).

Famille —

Hoàng-tộc.

Maison —

Hoàng-gia.

Ordonnance —

Chỉ-dụ.

Prince —

Hoàng-tử.

ROYALISER

— Bảo-hoàng hóa.

ROYALISME

— Lòng sùng-vương, thuyết bảo-hoàng; đảng bảo-hoàng.

ROYALISTE

— Bảo-hoàng, sùng-vương.

ROYAUME

— Vương-quốc.

ROYAUTÉ

— Vương-vị; vương-quyền.

RUBAN

— Băng.

— rouge

Băng đỏ.

RUBRIQUE

— Đề-mục.

RUE

- *privée*
- *publique*

- Đường-phố.
- Đường-phố tư.
- Đường-phố công.

RUELLE

- Đường-phố nhỏ.

RUINE

- Menaçant* —
- En* —

- Sự đổ-nát, sự sụp-đổ, sự điều-tàn.
- Gần sụp-đổ.
- Đổ-nát.

RUINÉ

- Commerçant* —
- Complètement* —

- Đổ-nát.
- Kiệt-sản.
- Nhà buôn kiệt-sản.
- Hoàn-toàn đổ-nát.

RUINER

- Phá-hại.

RUMEUR

- *publique*

- Tiếng đồn-ào.
- Tiếng đồn, phong-văn.
- Tiếng đồn của thiên-hạ.

RUPTURE

- *de ban*
- *de fiançailles*
- *des relations diplomatiques*
- *diplomatique*
- *d'un contrat*
- *d'une conférence*
- *d'un mariage*

- Sự phá tan; sự tan vỡ; sự đoạn-tuyệt.
- Vì lệnh phóng-trục.
- Thoái-hôn.
- Đoạn-tuyệt quan-hệ ngoại-giao.
- Đoạn-tuyệt ngoại-giao.
- Phá-ước.
- Hội-nghị tan-vỡ, đoạn-hội.
- Phá-hôn, đoạn-hôn.

RURAL

- Code* —
- Doyen* —
- Propriété* —
- Vie* —

- Thôn-quê, nông-thôn, nông-phố.
- Bộ luật nông-phố.
- Tiền-chỉ thôn-quê.
- Sản-nghiệp nông-thôn.
- Sinh-hoạt nông-thôn.

RUSE

- *de guerre*

- Mưu-kế.
- Mưu-kế chiến-tranh, chiến-mưu.

S

SABOTAGE	— Sự phá-hoại.
SABOTER	— Phá-hoại.
SABOTEUR	— Người phá-hoại.
SAC	— Bao. — Sự lược-đoạt. Lược-đoạt một đô-thị.
<i>Mettre à — une ville</i>	
SACCAGE	— Sự lược-đoạt.
SACCAGER	— <i>x.</i> SACCAGE.
SACRAMENTUM	— Thệ-thức (Cổ La-mã).
SACRE	— Lễ gia-miên.
SACRÉ	— Thần-thánh ; thiêng-liêng.
SACRIFICE	— Hiến-lễ. — Sự hy-sinh. Tinh-thần hy-sinh.
<i>Esprit de —</i>	

SACRIFIER

- Hiến-thánh (xưa).
- Hy-sinh.

SACRILÈGE

- *local*
- *personnel*
- *réel*

- Tội phạm-thánh.
- Phạm-thánh đối-sở.
- Phạm-thánh đối-nhân.
- Phạm-thánh đối-vật.

SAGE-FEMME

- Cô đỡ, cô mụ, sản-bà, ðn-bà.

SAIN

- Doctrine* —
- Monnaie* —
- *de corps*
- *d'esprit*

- Lành-mạnh, kang-kiện.
- Õn-kiện, ðn-đáng.
- Lý-thuyết ðn-đáng.
- Tiền-tệ lành-mạnh (kang-kiện).
- Thân-thể lành-mạnh (kang-kiện).
- Tinh-thần lành-mạnh (kang-kiện).

SAINT

- Thánh.

SAINTE-ALLIANCE

- Tôn-giáo ðồng-minh.

SAINT-SIÈGE

- Tòa-thánh.

SAISI (p. p.)

- Débiteur* —
- Objet* —
- Partie* —
- Tiers* —

- Bị tịch-biên, bị sai-áp.
- Người thiếu nợ bị tịch-biên, phụ-trái bị sai-áp.
- Đồ-vật sai-áp.
- Tụng-phương bị sai-áp.
- Người đệ-tam bị sai-áp.

SAISI (n)

- Người bị tịch-biên, người bị sai-áp.

SAISIE

- Procès-verbal de* —
- *-arrêt*

- Sự tịch-biên, sự sai-áp.
- Sự thu-áp.
- Biên-bản sai-áp.
- Sai-áp chi-phó, sai-áp chế-chỉ.

- - *brandon*
- *conservatoire*
- - *contrefaçon*
- *de marchandises de contrebande*
- *d'engins prohibés*
- *de pièces à conviction*
- *de rentes*
- - *exécution*
- *féodale*
- *foraine*
- - *gagerie*
- *immobilière*
- *mobile*
- - *revendication*

- Sai-áp quả-thực.
- Sai-áp bảo-thủ (bảo-toàn).
- Thu-áp đồ nguy-tạo.
- Thu-áp hàng lậu.
- Thu-áp khí-cụ cấm-chế.
- Thu-áp tang-vật.
- Sai-áp niên-kim.
- Sai-áp chấp-hành (*h. thi-hành*).
- Thu-áp phong-kiến.
- Sai-áp ngoại-hương, sai-áp triệt-chỉ.
- Sai-áp bảo-lưu, sai-áp chất (chí)-vật.
- Sai-áp bất-động-sản.
- Sai-áp động-sản.
- Sai-áp sách-hoàn, sai-áp truy-sách, sai-áp bảo-hữu.

SAISINE

Droit de —

- Quyền chưởng-ốc, tiếp-quyền.
Thuế chưởng-ốc, thuế tiếp-quyền.

SAISIR

Le mort — le vif, son hoir le plus proche et habile à lui succéder

- *des meubles*
- *le tribunal d'une affaire*

- Sai-áp.
- Xin xét-xử, thân-tổ.
- Đề tiếp-quyền.
Người chết đề tiếp-quyền cho kẻ sống, người trực-hệ di-kế gần nhất và có tư-năng thừa-kế.
Sai-áp động-sản (đồ-đạc).
Thân-tổ tòa-án một vụ.

SAISIR - ARRETER

- Sai-áp chế-chỉ.

SAISIR - BRANDON -
NER

- Sai-áp quả-thực.

SAISIR - EXÉCUTER

- Sai-áp thi-hành (*h. chấp-hành*).

- SAISIR-GAGER** — Sai-áp chấ-t-vậ-t, sai-áp bảo-lưu.
- SAISIR-REVENDI-QUER** — Sai-áp sách-hoàn, sai-áp truy-sách.
- SAISSABILITÉ** — *x. SAISSABLE.*
- SAISSABLE** — Có thể sai-áp.
Rentes non — Niên-kim không thể sai-áp.
- SAISSANT (a)** — Đứng sai-áp.
Partie — Tụng-phương sai-áp.
- SAISSANT (n)** — Người đứng sai-áp.
- SAISON** — Mùa, thời.
- SAISONNIER** — *x. SAISON.*
Variations — Thời-biến.
- SALAIRE** — Tiền công, dung-kim.
Majoration de — Tăng tiền công.
— *à la journée* — Tiền công ngày, công nhật.
— *à la quinzaine* — Tiền công nửa tháng.
— *à la tâche* — Tiền công khoán.
— *au mois* — Tiền công tháng.
— *au temps* — Tiền công theo thì-giờ.
— *aux pièces* — Tiền công chiếc.
— *de base* — Tiền công căn-bản.
— *minimum* — Tiền công tối-thiểu.
- SALARIAT** — Chế-độ làm công.
- SALARIÉ** — Người làm công.
- SALLE** — Phòng, buồng.
— *d'audience* — Phòng xử án, công-đường nh. *Salle du conseil.*
— *de conseil*
— *de discipline* — Phòng trừng-giới.

— <i>de police</i>	Phòng cảnh-giới.
— <i>des pas perdus</i>	Khống-đại-phòng.
— <i>des ventes</i>	Phòng giao-giá.
— <i>du conseil</i>	Phòng hội, nghị-phòng.

SALUBRITÉ

— <i>publique</i>	— Sự hợp vệ-sinh. Vệ-sinh chung.
-------------------	-------------------------------------

SALUER

—	— Chào ; chào mừng.
---	---------------------

SALUT

<i>Comité du — public</i>	— Cách chào.
— <i>de l'État</i>	— Sự cứu thoát, sự cứu nạn. Ủy-ban cứu-quốc.
— <i>du peuple</i>	Cứu thoát quốc-gia.
— <i>militaire</i>	Cứu thoát nhân-dân.
— <i>national</i>	Chào lối nhà binh.
— <i>public</i>	Cứu thoát quốc-dân. Cứu-quốc.

SALUTATION

—	— Sự chào.
---	------------

SALVAGE

<i>Droit de —</i>	— Sự cứu hải-nạn.
— <i>corps</i>	Thuế hải-nạn. Đội cứu-hải-nạn.

SA MAJESTÉ (S.M.)

—	— Hoàng-đế ; hoàng-hậu.
---	-------------------------

SANATORIUM

—	— Liệu-dưỡng-viện.
---	--------------------

SANCTIFICATION

—	— Sự thánh-hóa.
---	-----------------

SANCTIFIER

—	— <i>x. SANCTIFICATION.</i>
---	-----------------------------

SANCTION

— <i>administrative</i>	— Sự thừa-chuẩn.
— <i>civile</i>	— Sự chế-tài ; sự trừng-phạt. Trừng-phạt hành-chính.
— <i>des dispositions</i>	Chế-tài dân-sự.
— <i>des tribunaux</i>	Thừa-chuẩn các điều-khoản.
— <i>disciplinaire</i>	Chế-tài của pháp-đình.
— <i>économique</i>	Trừng-phạt kỷ-luật. Chế-tài kinh-tế.

- intérieure
- législative
- morale

- naturelle
- officielle
- pénale
- religieuse
- sociale

- Chế-tại nội-tại.
- Thừa-chuẩn lập-pháp.
- Chế-tại tinh-thần.
- Chế-tại đạo-nghĩa.
- Chế-tại tự-nhiên.
- Thừa-chuẩn chính-thức.
- Chế-tại hình-sự.
- Chế-tại tôn-giáo.
- Chế-tại xã-hội.

SANCTIONNATEUR*Pouvoir* —

- Thừa-chuẩn.
- Quyền thừa-chuẩn.

SANCTIONNER

- les décisions d'un man-
dataire
- une loi

- Thừa-chuẩn.
- Chuẩn-nhận.
- Chuẩn-nhận những quyết-
định của người thụ-ủy.
- Thừa-chuẩn đạo luật.

SANCTUAIRE

- de la justice
- des lois

- Thánh-đường.
- Mật-cung.
- Mật-cung của công-lý.
- Mật-cung của pháp-luật.

SANG

- Drmi* —
- Expertise du* —
- Faire couler le* —
- Pur* —
- Impôt du* —
- Liens du* —
- Prince du* —
- mêlé

- Máu, huyết.
- Dông giống.
- Giống lai.
- Giám-định huyết-hệ.
- Gây đờ máu.
- Giống tuyền, dòng nòi.
- Huyết-thuế.
- Huyết-hệ.
- Hoàng-thần.
- Giống lai, hỗn-huyết.

SANGLANT

- Combat* —
- Défaite* —

- Giây máu, đờ máu, đờ huyết.
- Huyết-chiến.
- Huyết-bại.

SANITAIRE

- x. *SANTÉ*.

<i>Cordon</i> —	Ilàng rào y-tế (h. vệ-sinh).
<i>État</i> —	Y-trạng.
<i>Police</i> —	Cảnh-sát y-tế (h. vệ-sinh).
<i>Reconnaissance</i> —	Kiểm-nhận y-trạng.
<i>Régime</i> —	Chế-độ y-tế (h. vệ-sinh).
<i>Service</i> —	Sở y-tế.

SANS

— <i>contredit</i>	— Không, vô.
— <i>désemparer</i>	Vô-kháng.
— <i>garantie du Gouvernement (S.G.D.G.)</i>	Lập-tức, tức-khắc. Chính-phủ không đảm-bảo.

SANTÉ

<i>Billet de</i> —	— Sức-khỏe.
<i>Conseil de</i> —	— Tình-trạng vệ-sinh, y-trạng ; y-tế.
<i>Garde de</i> —	Giấy chứng vô-bệnh.
<i>Ministère de la — pu-</i>	Hội-đồng y-tế.
<i>blique</i>	Giám-y.
<i>Patente de</i> —	Bộ Y-tế.
<i>Service de</i> —	Y-bài.
<i>Service de la</i> —	Sở Quân-y.
— <i>d'un pays</i>	Sở thuyền-y.
— <i>militaire</i>	Y-trạng của một xứ.
— <i>publique</i>	Quân-y.
	Y-tế công-cộng.

SAPEUR

-- Lính thợ, công-binh.

SAPEUR-POMPIER

— Lính chữa lửa, lính cứu-hỏa.

SATELLITE

— Kẻ hầu-cận.

SATISDATIO

— <i>judicatum solvi</i>	— Thiết-định bảo-chứng (Cổ La-mã). Thiết-định bảo-chứng ngoại-kiều án-quī.
— <i>litigantium</i>	Thiết-định bảo-chứng tố-tụng.

SATISFECIT

— Tưởng-trạng (Cổ La-mã).

SATURNISME

— Chứng điên-độc.

- *professionnel* Diên-dộc về nghề-nghiệp.
- SAUF** (a)
Sain et — — Toàn-vẹn, nguyên-vẹn.
An-toàn.
- SAUF** (prép.)
Adjudication — huitaine — Trừ ra, trừ phi, không kể.
Phách-mại trừ phi có cạnh-
mại trong tám ngày.
— dispositions contraires Trừ phi bộ luật có những
du code điều-khoản trái-ngược.
— erreurs et omissions Trừ sai-làm và thiếu-sót.
— l'appel Trừ phi có kháng-cáo.
- SAUF-CONDUIT** — Giấy hộ-chiếu.
- SAUF-RÉPIT** — Gia-hạn thế-phục.
- SAUVAGE** — Mọi-rợ, dã-man.
— Hoang-vu.
Đảo hoang-vu.
Dân dã-man, man-dâu.
Sinh-hoạt dã-man.
- SAUVE-DROIT** — Bảo-quyền phạt-kim (xưa).
- SAUVEGARDE** — Sự bảo-vệ.
— Vệ-binh.
Ước-khoản bảo-vệ
Bảo-vệ thư (xưa).
- SAUVEGARDER** — Bảo-vệ.
— *ses intérêts* Bảo-vệ quyền-lợi.
- SAUVEMENT** — Thuế vệ-thành (xưa).
- SAUVE-QUI-PEUT** — Sự chạy toán loạn.
- SAUVER** — Cứu.
- SAUVETAGE** — Sự cứu nguy, sự cứu nạn, sự
cứu vớt, sự cứu-trợ.

Droit de —
— des épaves
— en mer

Trợ-phí nạn-thuyền.
 Vớt phiêu-vật.
 Cứu-trợ hải-nạn.

SCANDALE

-- Trò bêu-diếu, trò bêu xấu, trò bêu hũ.
 -- Sự ô-nhục.

SCANDALEUX

— Bêu-diếu, bêu xấu, bêu hũ.
 — Ô-nhục.

SCEAU

Garde des . .
Grand —
Petit —

— Dấu, ấn-tín.
 Chưởng-ấn.
 Đại-ấn.
 Tiểu-ấn.

SCÉL

— nh. *SCEAU* (xưa).

SCÉLÉRAT

Lois —

— Phi-đạo.
 Luật phi-đạo.

SCÉLLÉ

Apposer les —
Bris de —
Lever les —
Mettre les —

— Dấu niêm-phong.
 Niêm-phong.
 Phá niêm.
 Gỡ niêm.
 Niêm-phong.

SCÉLLER

— Đóng dấu.
 — Niêm.

SCEPTICISME

— Thuyết hoài-nghi.

SCEPTIQUE

— Hoài-nghi.

SCEPTRE

— Gậy chỉ-huy.
 — Quyền chỉ-huy, quyền thủ-lãnh.

SCHÉMA

— Bản lược-đồ.

SCHÉMATIQUE

— Đồ-hình, đồ-giải.

SCHISME

- *grec*
- *politique*

- Ly-giáo, phân-giáo.
- Sự phân-ly.
Phân-giáo Hy-lạp.
Phân-ly chính-trị.

SCIENCE

- *économique*
- *juridique*
- *politique*
- *sociale*

- Khoa-học.
Khoa kinh-tế-học.
Khoa pháp-luật học.
Khoa chính-trị học.
Khoa xã-hội học.

SCIENTIFIQUE

Méthode —

- *x. SCIENCE.*
Phương-pháp khoa-học.

SCISSION

- Sự phân-biệt.

SCRIBE

- Thơ-lại (xưa).

SCRIPTURALE (MON-NAIE)

- Bút-tệ.

SCRUTATEUR

- Người kiểm thăm (*h. phiếu*);
người khai thăm (*h. phiếu*).

SCRUTIN

- Dépouillement du* —
- *à la tribune*
- *d'arrondissement*
- *de ballottage*
- *de liste*

- Lá thăm, lá phiếu, phiếu bầu.
- Sự bỏ thăm, sự bỏ phiếu, sự
đầu-phiếu; sự bầu-cử, sự
tuyển-cử.

- *individuel*
- *majoritaire*
- *public*
- *secret*

- Khuê thăm, kiểm phiếu.
- Đầu-phiếu tại diễn-đàn.
- Đầu-phiếu hàng khu.
- Tái-bầu, tái-đầu-phiếu.
- Hợp-sách đầu-phiếu (*h. tuyển-cử*).
- Cá-nhân đầu-phiếu (*h. tuyển-cử*).
- Đầu-phiếu theo đa-số.
- Đầu-phiếu công-khai.
- Đầu-phiếu bí-mật.

— *uninominal*Đơn-danh đầu-phiếu (*h. tuyên-cử*).**S. D. N.**— *t.l. Société des Nations.***S. E. ou S. EM.**— *t.l. Son Éminence.***S. EXC.**— *t.l. Son Excellence.***SÉANCE**

— Sự dự-hội; quyền dự-hội.

— Buổi hội.

Avoir — au Conseil d'État

Có chân trong Tham-chính viện.

Lever la —

Bế-hội.

Ouvrir la —

Khai-hội.

Prendre —

Dự-hội.

Tenir ses —

Hội, nghị-hội.

— nombreuse

Buổi hội đông.

— tenante

Đương-hội; đương-đường.

SÉANT

— Dự-hội.

SÉCESSION

— Sự phân-tán, sự phân-liệt.

Guerre de —

Chiến-tranh phân-liệt.

SÉCESSIONNISTE

— Người chủ-trương phân-liệt.

SECOND (a)

— Thứ nhì.

— année

Năm thứ nhì.

— grosse

Bản đại-tự nhì, thứ-bản đại-tự.

— nocés

Tái-hôn, tục-thú.

— partie

Phần thứ nhì.

SECOND (n)

— Viên phụ-nhiệm, viên phó-nhiệm.

— Viên thuyên-phó.

Capitaine en —

Đại-úy phó.

En —

Phụ, phó; phó-nhiệm, phụ-nhiệm.

Lieutenant en —
Notaire en —

Trung-úy phó.
Chưởng-khế phụ-nhiệm, phó
chưởng-khế.

SECONDAIRE

École —
Enseignement —
Études —
Motif —
Opération —

— Phụ.
— Thuộc về trung-học.
Trường trung-học.
Trung-học.
Trung-học.
Lý-do phụ.
Nghị-vụ phụ,

SECOURISTE

— Viên cứu-tai.
— Hội-viên cứu-tế.

SECOURS

Poste de —
Prêter son —
Recevoir des —
Société de —

Société de — *aux blessés*
Société de — *mutuels*
— *en espèces*
— *en nature*
— *mutuels*
— *publics*

— Sự cứu-giúp; sự cứu-tế; sự
chần-cứu; sự chần-lẽ; sự
chần-cấp.
— Tiền chần-cấp.
Trạm cứu-tai.
Cứu giúp; chần-cứu.
Nhận sự chần-cấp.
Hội cứu-tai.
Hội cứu-tế.
Hội cứu-thương.
Hội tương-lẽ.
Tiền chần-cấp, chần-kim.
Đồ chần-cấp, chần-vật.
Tương-lẽ.
Công-chần.

SECRET (a)

Conférence —
Conseil —
Convention —
Documents —
Écrits —
Entrevue —
Fonds —
Négociations —

— Bí-mật; cơ-mật.
Nghị-hội bí-mật, mật-hội.
Hội-đồng cơ-mật.
Mật-ước.
Tài-liệu bí-mật.
Văn-thư bí-mật, mật-văn.
Hội-kiểm bí-mật, mật-hội.
Quĩ bí-mật, mật-quĩ.
Thương - nghị bí-mật, mật-
thương, mật-nghị.

Société —

Hội kín, hội-xã bí-mật.

SECRET (n)

— Sự bí-mật; bí-quyết.

— Mật-ấn.

Mise au —

Cắm thông-giao, cắm tương-thông.

Révélation de —

Tiết-lộ bí-mật.

Sceau du —

Mật-ấn.

Violation de —

Vi-phạm (h. vi-bội) bí-mật.

— *confidentiel*

Tu-mật.

— *de fabrique*

Bí-mật chế-tạo.

— *de la procédure*

Bí-mật thủ-tục.

— *de polichinelle*

Bí-mật trò hề.

— *des correspondances*

Bí-mật thư-lín.

— *d'État*

Bí-mật quốc-sự, quốc-mật.

— *du métier*

Bí-quyết của nghề; bí-mật nhà nghề.

— *du vote*

Bí-mật đầu-phiếu.

— *professionnel*

Bí-mật chức-nghiệp.

SECRÉTAIRE

— Thư-ký.

— Bí-thư.

— *d'ambassade*

Bí-thư sứ-quán.

— *de rédaction*

Tham-vụ ngoại-giao.

— *d'État*

Thư-ký tòa-soạn.

— *général*

Bộ-trưởng.

— *interprète*

Tổng thư-ký.

— *particulier*

Thư-ký thông-ngôn.

— *permanent*

Thư-ký riêng, bí-thư.

Bí-thư vĩnh-viễn.

SECRÉTAIRERIE

— Phòng bí-thư.

SECRÉTARIAT

— Chức thư-ký.

— Phòng thư-ký.

— *général*

Chức (h. phòng) tổng-thư-ký.

— *particulier*

Chức (h. phòng) bí-thư.

SECTAIRE

— Phe-đảng.

Esprit —

Úc phe-đảng.

SECTARISME

— Óc phe-đảng.

SECTE

- *politique*
- *religieuse*

- Phe, phái.
- Chính-phái.
- Giáo-phái.

SECTEUR

- *du littoral*
- *maritime*
- *postal*

- Phán-khu.
- Khu duyên-hải.
- Khu dương-hải.
- Khu bưu-chính, quân-bưu-khu.

SECTIO BONORUM

— Tài-sản cạnh-mại (Cổ La-mã).

SECTION

- *administrative*
- *contentieuse*
- *d'accompagnement*
- *de commune*
- *de mortiers*
- *de tribunal*
- *de vote*
- *du Conseil d'État*
- *électorale*
- *française de l'Internationale ouvrière*
- *première*
- *provinciale*
- *seconde*
- *spéciale*

- Phán-bộ, phán-cục.
- Phán-đội.
- Tiết.
- Phán-bộ hành-chính.
- Phán-bộ tổ-tụng.
- Phán-đội hộ-tống.
- Thôn, giáp.
- Phán-đội pháo cối.
- Phán-bộ tòa-án.
- Phán-bộ đầu-phiếu.
- Phán-bộ Tham-chính-viện.
- Phán-bộ tuyền-cử.
- Phán-bộ Pháp-quốc của đảng Quốc-tế Lao-động (Đảng Xã-hội Pháp).
- Tiết nhất.
- Phán-bộ tỉnh.
- Tiết nhì.
- Phán-bộ đặc-biệt.

SÉCULAIRE

- Thuộc về thế-kỷ.
- Lâu đời.

SÉCULARISATION— *x. SÉCULARISER.***SÉCULARISER**

— Tục-hóa, thế-tục-hóa.

SÉCULARITÉ

- Thế-tục tính.
- Quyền tài-phán thế-tục.

SÉCULIER*Jurisdiction* —*Tribunaux* —

- Thuộc về bên đời, về thế-tục.
- Quyền tài-phán thế-tục.
- Tòa-án bên đời, thế-tục pháp-đình.

SÉCURITÉ

Service de la -- nationale

— *extérieure*— *intérieure*— *internationale*— *nationale*— *sociale*

- Sự an-ninh.
- Sứ Công-an.

An-ninh quốc-ngoại.

An-ninh quốc-nội.

An-ninh quốc-tế.

An-ninh quốc-gia, quốc-an, công-an.

An-ninh xã-hội, xã-an.

SÉDENTAIRE (a)*Emploi* —*Profession* —*Service* —

- Tọa-tính.
- Tọa-chức.
- Tọa-nghiệp.
- Tọa-dịch.

SÉDITIEUX

- Phiến-động.

SÉDITION

- Cuộc phiến-động.

SÉDUCTEUR

- Người dụ-dỗ.

SÉDUCTION*Rapt par* —— *de mineur*— *de témoins*— *dolosive*— *d'une femme*

- Sự dụ-dỗ.
- Dụ-lược.
- Dụ-dỗ vị-tbành-niên.
- Dụ chứng.
- Trá-dụ.
- Dụ-dỗ phụ-nữ.

SÉDUIRE

- x. *SÉDUCTION*.

SÉGRÉGATION*Loi de --*

- Sự phân-ly.
- Luật phân-ly.

SÉGRÉGER— *x. SÉGRÉGATION.***SEIGNEUR***Chambres des —**Droit du —*— *censier*— *de fief servant*— *de parchemin*— *d'une ville*— *dominant*— *foncier*— *haut justicier*— *péager*— *suzerain*— *vassal*

— Lãnh-chúa.

— Nhà qui-tộc.

Viện qui-lộc.

Quyền lãnh-chúa.

Lãnh-chúa thâu thuế niên-cống.

Lãnh-chúa thừa-dịch.

Lãnh-chúa thụ-phong.

Lãnh-chúa một đô-thị.

Lãnh-chúa chủ-dịch.

nh. Seigneur censier.

Lãnh-chúa toàn-thăm.

Lãnh-chúa thâu thuế thông-lưu.

Bá-lãnh-chúa.

Thần-lãnh-chúa.

SEIGNEURESSE

— Lãnh-chúa bà.

SEIGNEURIAGE

— Quyền lãnh-chúa.

SEIGNEURIAL*Domaine —**Droits —**Terre —*— *x. SEIGNEUR.*

Lãnh-địa.

Thuế lãnh-chúa.

Đất lãnh-chúa.

SEIGNEURIE

— Quyền lãnh-chúa.

— Lãnh-địa.

SEIGNEURIFIER

— Lãnh-chúa hóa.

SEING*Acte sous — privé**Blanc — —*— *des témoins*— *privé*

— Chữ ký.

Chứng-thư tư-thự.

Khống-chỉ.

Chữ ký của nhân-chứng.

Tư-thự.

SÉJOUR

— Sự lưu-ngụ, sự cư-lưu.

— Nơi lưu-ngụ, nơi cư-lưu, lưu-sở.

Interdiction de —
Lieu de —

Hình biệt-xứ, lưu-hình,
Lưu-sở.

SÉJOURNER

— Cư-lưu, lưu-ngụ.

SÉLECTION

— *artificielle*
— *naturelle*
— *sociale*

— Sự đào-thải.
Đào-thải nhân-vi.
Đào-thải tự-nhiên.
Đào-thải xã-hội.

SELF-DEFENSE

— Sự tự-vệ.

SELF-GOVERNMENT

— Chính-sách tự-trị (Anh).

SEMAINE

— *anglaise*
— *de quarante heures*

— Tuần-lễ, tuần-nhật.
Tuần-lễ Anh.
Tuần-lễ 40 giờ.

SEMER

— *du désordre*

— Gieo.
Gieo hỗn-độn.

SEMESTRE

— Tuần sáu tháng, kỳ bán-niên.

SEMESTRIALITÉ

— Bán-niên tính.

SEMESTRIEL

Assemblée —
Bulletin —

— Bán-niên.
Hội-nghị bán-niên.
Tập-san bán-niên.

SEMI-HEBDOMA-DAIRE

— Nửa tuần-lễ, bán-tuần.

SÉMINAIRE

— Tu-đạo học-hiệu, tu-chúng viện

SEMI-OFFICIEL

— Bán chính-thức.

SÉNAT

— *français*
— *romain*

— Nguyên-lão-viện.
— Thượng-nghị-viện.
Thượng-nghị-viện Pháp.
Nguyên-lão-viện La-mã.

SÉNATEUR

- *de France*
- *de Rome*

- Nguyên-lão nghị-viên.
- Thượng-ng nghị-viên.
Thượng-ng nghị-viên Pháp.
Nguyên-lão nghị-viên La-mã.

SÉNATORIAL

- Thuộc về thượng-ng nghị-viên.

SÉNATORIEN

- Thuộc về nguyên-lão-viên.

SÉNATRICE

- Thượng-ng nghị-viên phu-nhân.

SÉNATUS-CONSULTE

- Quyết-ng nghị của thượng-ng nghị-viên, thượng-viện-quyết.

SÉNÉCHAL

- Hạt-pháp-quan (xưa).

SÉNÉCHAUSSEE

- Quản hạt của hạt-pháp-quan (xưa).
- Hạt-pháp-đình (xưa).

SENS

- Bon* —
- Double* —
- *commun*
- *du devoir*
- *figuré*
- *inverse*
- *littéral*
- *propre*
- *unique*

- Ý-thức.
- Nghĩa ; ý-nghĩa.
- Chiều.
Lương-thức.
Hai nghĩa.
Ý-thức thông-thường.
Ý-thức nghĩa-vụ.
Nghĩa bóng.
Ngược chiều.
Nghĩa theo văn-lừ.
Nghĩa đen, bản-nghĩa.
Chiều độc-nhất.

SENTENCE

- *arbitrale*
- *du juge de paix*
- *indéterminée*

- Phán-định.
Phán-định của trọng-tài.
Phán-định của thẩm-phán
hòa-giải.
Phán-định bất-xác-định.

SENTIMENT

- Tình-cảm, cảm-tình.
- Ý-thức.

- de la responsabilité
- du devoir

Ý-thức trách-nhiệm.
Ý-thức bổn-phận.

SENTINELLE

Faire —

- Lĩnh canh, lính tuần, tuần-binh.
Canh gác, tuần-phòng.

SÉPARATION

Mur de —

- amiable
- de biens
- de biens conventionnelle
- de biens judiciaire
- de corps
- de dettes
- de fait
- de l'Église et de l'État
- de l'instruction et de la poursuite
- des autorités administratives et judiciaires
- des patrimoines
- des pouvoirs
- des trois pouvoirs

- Sự phân-cách, sự phân-ly, sự biệt-ly.
Tường phân-cách.
Ly-thân thỏa-thuận.
Biệt-sản, ly-sản.
Biệt-sản ước-định.

Biệt-sản tư-pháp.
Ly-thân.
Phân-cách trái-vụ, phân-trái.
Ly-thân thực-tế.
Chính-giáo phân-ly.
Phân-cách thăm-ctrú và truy-tố.
Phân-lập hành-chính và tư-pháp, hành-tư phân-lập.
Phân-cách sản-nghiệp, phân-sản.
Phân-lập quyền-bính, phân-quyền.
Tam-quyền phân-lập.

SÉPARATISME

- Thuyết phân-ly ; thuyết phân-lập

SÉPARATISTE

- Người chủ-trương phân-ly (*h.* phân-lập).

SÉPARER

- *x.* SÉPARATION.

SEPTEMVIR

- Thất-nhân-quan.

SEPTEMVIRAT

- Chức thất-nhân-quan.

SEPTENNAT

- Thất-niên-chế.

SÉPULCRE

— Mộ-phần.

SÉPULTURE

— Mộ-địa.

Droit de —

— Sự mai-táng.

Violation de —

Quyền mai-táng.

Xâm-phạm mộ-địa.

SÉQUESTRATION

— Sự giam-cấm, sự giam-giữ.

— *arbitraire*

— Sự cung-thác.

— *de biens*

Giam cấm trái-phép.

— *illégal*

Cung-thác tài-sản.

Giam-cấm bất-hợp-pháp.

SÉQUESTRE

— Sự cung-thác.

Détournement de —

— Vật cung-thác.

Mise sous —

— Người bảo-thác.

Nomination d'un —

Thiện-thủ vật cung-thác.

Service de —

Đem cung-thác.

— *conventionnel*

Tuyên-nhiệm người bảo-thác

— *de guerre*

Sở cung-thác.

— *des biens d'un condamné par contumace*

Cung-thác ước-định.

Cung-thác chiến-thời.

— *des biens ennemis*

Cung-thác tài-sản của kẻ bị kết án đại-hình khuyết-tịch.

— *des biens saisis*

Cung-thác tài-sản địch.

— *d'un objet litigieux*

Cung-thác tài-sản sai-áp.

— *judiciaire*

Cung-thác tài-vật tranh-tụng.

Cung-thác tài-phán.

SERF (a)

— Thuộc về nông-nô.

Condition —

Thân-phận nông-nô.

Paysan —

Dân nông-nô.

SERF (n)

— Nông-nô.

Émancipation des —

Giải-phóng nông-nô.

SERGENT

— Viên đội, trung-sĩ.

Barrière des —

— Đính-lại, thừa-sai (xưa).

— *à cheval*

Cửa ô thừa-sai (xưa).

— *barrier*

Thừa-sai kỵ-mã.

Thừa-sai thâu thuế cửa ô (xưa).

- *blavier*
- *champêtre*
- - *chef*
- *d'armes*
- *de bataille*
- *de la paix*
- *de l'épée*
- *de nuit*
- *des tailles*
- *de ville*
- *fièffé*
- *sourrier*
- *général de bataille*
- *instructeur*
- - *major*
- - *major général*

- *messier*
- *prairier*

- nh. Sergent champêtre.*
- Thừa-sai giám-nông (xưa).
- Đội nhất, trung-sĩ nhất.
- Thừa-sai võ-bị.
- Sĩ-quan điều-chiến (xưa).
- Thừa-sai bảo-an.
- Sĩ-quan giám-đài.
- Thừa-sai dạ-tuần.
- Thừa-sai thấu-thuế.
- Thừa-sai thị-cảnh.
- Thừa-sai có thái-ấp.
- Trung-sĩ chuân-bị lữ-xá.
- Sĩ-quan tổng điều-chiến.
- Trung-sĩ huấn-luyện viên.
- Trung-sĩ kế-toán (xưa).
- Sĩ-quan tham-muru (xưa)
- Sĩ-quan tổng-tham-muru (xưa).
- Thừa-sai tuần-thu.
- Thừa-sai thảo-trang.

SERGENERIE

- Chức thừa-sai (xưa).
- Phòng thừa-sai (xưa).

SÉRIE

- Article de —*
- Fabrication en —*
- Prix de —*
- Travail en —*

- Loại.
- Hóa-phâm đồng loạt.
- Chế-tạo đồng loạt.
- Giá đồng loạt.
- Làm từng loạt.

SÉRIEUX

- Arguments —*
- Promesse —*
- Protestation —*

- Đứng-đắn ; đứng-đắn.
- Nghiêm-trọng.
- Luận-cứ đứng-đắn.
- Lời hứa đứng-đắn.
- Phản-kháng nghiêm-trọng.

SERMENT

- Déférer le —*
- Déposer sous —*
- Faux —*
- Formule du —*

- Lời thề, thệ-ngôn.
- Sự phát-thệ, sự tuyên-thệ.
- Thách thề.
- Thệ-cung.
- Thề gian, trá-thệ.
- Văn-thức tuyên-thệ, thệ-văn.

Preuve par —
Référer le —
 — *attestatoire*
 — *civique*
 — *corporel*
 — *décisoire*
 — *de crédibilité*
 — *de crédulité*
 — *de fidélité*
 — *en plaid*
 — *extrajudiciaire*
 — *in litem*
 — *judiciaire*
 — *par le sang*
 — *politique*
 — *professionnel*
 — *promissoire*
 — *purgatoire*
 — *solennel*
 — *supplétoire*

Thệ-chứng.
 Thách thề trở lại.
 Tuyên-thệ chứng-thực.
 Lương-dân thề-ngôn.
 Tuyên-thệ thề-thức.
 Tuyên-thệ quyết-tụng.
 Tía-thệ.
nh. Serment de crédibilité.
 Tuyên-thệ trung-cương.
 Đương-đương thề-ngôn.
 Tuyên-thệ ngoại-tụng.
 Tuyên-thệ giá-cách.
 Tuyên-thệ tài-phán.
 Huyết-thệ.
 Tuyên-thệ chính-trị.
 Tuyên-thệ chức-nghiệp.
 Tuyên-thệ dự-hứa.
 Tuyên-thệ thanh-tiểu.
 Tuyên-thệ long-trọng.
 Tuyên-thệ bổ-trợ.

SERVAGE

— Tình-trạng nông-nô.

SERVANT

Fief —
Fonds —
Gentilhomme —
Seigneur de fief —

— Thừa-sai, thừa-dịch.
 Thái-ấp thừa-dịch.
 Thừa-dịch địa.
 Công-lữ thừa-sai.
 Lãnh-chúa thừa-dịch.

SERVICE

Activité de —
Chef de —

Entrer au —
Être en — à
Louage de —
Officier de —
Passation de —

— Sự phục-vụ, sự phục-dịch.
 — Công việc, sự-vụ, dịch-vụ, chức-vụ; chức-nhiệm.
 — Sở; ty.
 Hiện-dịch.
 Chánh sự - vụ; chánh - sở, trưởng-ty.
 Khởi-dịch.
 Đương-dịch tại.
 Dung-công.
 Sĩ-quan đương-dịch.
 Bàn-giao công-việc.

<i>Prise de —</i>	Nhận-chức, tự-nhiệm.
<i>Quitter le —</i>	Bỏ việc.
<i>Remise de —</i>	Giao-chức ; giao-nhiệm.
<i>Temps de —</i>	Thời-gian phục-vụ.
— à bord	Phục-dịch thuyền-thượng.
— actif	Hiện-dịch.
— administratif	Hiện-chính-vụ.
— à la mer	Phục-dịch hải-thượng.
— armé	Võ-dịch.
— à terre	Phục-dịch lục-địa.
— auxiliaire	Phụ-dịch.
— de garde	Việc canh-gác, vệ-dịch.
— de garnison	Đồn-dịch.
— de jour	Nhật-dịch.
— de nuit	Đạ-dịch.
— de place	nh. <i>Service de garnison.</i>
— de route	Lộ-dịch.
— en campagne	Đã-dịch.
— fait	Việc đã làm.
— intérieur	Nội-dịch.
— judiciaires	Tư-pháp vụ.
— législatifs	Lập-pháp vụ, chế-pháp vụ.
— militaire	Binh-dịch.
— postal	Bưu-dịch ; bưu-vận, bưu-tải.
— privé	Tư-dịch, tư-vụ.
— public	Công-sự, công-dịch, công-vụ.
— public international	Công-sở.
— sanitaire	Công-sở quốc-lễ.
— sédentaire	Sở y-chính.
	Tọa-dịch.

SERVILE

Condition —

- Thuộc về nô-lệ.
Thân-phận nô-lệ.

SERVIR

— dans l'armée
— sa patrie

- Phục-vụ ; phụng-sự.
— Phục-dịch.
Phục-vụ trong quân-đội.
Phụng-sự tổ-quốc.

SERVITEUR

- Gia-bộc, gia-nhân.
— Người phụng-sự ; người phục-vụ.

SERVITUDE

- active
- aérienne
- apparente
- continue
- conventionnelle
- d'alignement
- d'appui

- d'aqueduc

- d'écoulement des eaux
- défensive
- d'égoût
- de halage
- de marchepied
- de passage
- de prise d'eau
- de prospect
- de puisage
- de reculement
- dérivant de la situation naturelle des lieux
- des toits
- de voirie
- de vue
- discontinue
- du fait de l'homme
- établie par la loi
- établie par le fait de l'homme
- internationale
- légale
- militaire
- naturelle
- négative
- non aedificandi
- non altius tollendi
- non apparente
- oneris ferendi
- passive

- Dịch-quyền; địa-dịch.
- Dịch-quyền năng-động.
- Dịch-quyền hàng-không.
- Dịch-quyền biểu-kiến.
- Dịch-quyền liên-tục.
- Dịch-quyền ước-định.
- Dịch-quyền thẳng hàng.
- Địa-dịch chống tựa, địa-dịch chi-trì.
- Dịch-quyền dẫn nước (dẫn-thủy).
- Dịch-quyền thoát nước.
- Dịch-quyền phòng-thủ.
- Dịch-quyền tháo nước.
- Dịch-quyền dong thuyền.
- nh. Servitude de halage.
- Dịch-quyền thông-qua.
- Dịch-quyền lấy nước.
- Địa-dịch viễn-cảnh.
- Địa-dịch kín nước.
- Địa-dịch lui hàng.
- Địa-dịch do vị-trí thiên-nhiên của trường-sở.
- Dịch-quyền mái nhà.
- Địa-dịch lộ-chính.
- Dịch-quyền vọng-cảnh.
- Dịch-quyền bất-liên-tục.
- Dịch-quyền nhân-vì.
- Dịch-quyền pháp-định.
- Dịch-quyền nhân-định.

- Dịch-quyền quốc-tế.
- Dịch-quyền pháp-định.
- Dịch-quyền quân-sự.
- Dịch-quyền tự-nhiên.
- Dịch-quyền tiêu-cực.
- Địa-dịch bất-kiến-tạo.
- Địa-dịch hạn-chế kiến-tạo.
- Dịch-quyền bất-biểu-kiến.
- Địa-dịch chi-trụ.
- Dịch-quyền bị-động.

- *personarum*
- *personnelle*
- *positive*
- *praediorum*
- *prédiale*
- *réelle*
- *rurale*
- *urbaine*

- nh. Servitude personnelle.*
- Dịch-quyền đối-nhân.
- Dịch-quyền tích-cực.
- nh. Servitude prédiiale.*
- Dịch-quyền thổ-địa.
- Dịch-quyền đối-vật.
- Địa-dịch (*h. nông-thôn*).
- Địa-dịch thành-thị.

SERVUS

- *hereditarius*
- *ordinarius*
- *pœnæ*
- *terreæ*
- *vicarius*

- Nô-lệ.
- Nô-lệ di-chức.
- Nô-lệ thông-thường.
- Nô-lệ hình-phạt.
- Nô-lệ canh-tác.
- Nô-lệ phó-thuộc.

SESSION

- *extraordinaire*
- *ordinaire*

- Kỳ hội, khóa hội.
- Kỳ hội bất-thường, khóa hội bất-thường.
- Khóa hội thường-kỳ.

SETTLER

- Người ơ-thực, người khởi-thực.

SÉVICES

- *graves*

- Sự ngược-đãi, sự hành-hạ, sự hà-khắc.
- Ngược-đãi quá-đáng.

SEXE

- *feminin*
- *masculin*

- Giống, tính.
- Nữ-tính.
- Nam-tính.

S. F. I. O.

- *tl. Section Française de l'Internationale Ouvrière.*

S. G. D. G.

- *tl. Sans Garantie du Gouvernement.*

SIÈCLE

- Thế-kỷ.

SIÈGE

- Ghế.
- Ghế thăm-phán.
- Tịch-vị.
- Trụ sở.

<i>État de —</i>	Tình-trạng giới-nghiêm.
<i>Jugement rendu sur le —</i>	Án tuyên đưong-đưong.
<i>Lever le —</i>	Giải vây.
<i>Magistrat du —</i>	Thăm-phán tọa-xử.
<i>Saint - —</i>	Tòa Thánh.
<i>— d'exploitation</i>	Doanh-sở.
<i>— d'un tribunal</i>	Trụ-sở tòa-án.
<i>— épiscopal</i>	Ghế chủ-giáo (<i>h. giám-mục</i>).
<i>— permanent</i>	Ghế (<i>h. tịch-vị</i>) vĩnh-viễn.
<i>— présidial</i>	Ghế chủ-tịch.
<i>— social</i>	Ghế chánh-án.
	Hội-sở.

SIÉGER

- Ngồi ; ngồi xử.
- Đặt trụ-sở.

SIEUR

- Tên.

SIEURIE

- Lãnh-địa (xưa).

SIGILLOGRAPHIE

- Ấn-chương học.

SIGNAL

<i>Code international des —</i>	— Hiệu ; hiệu-báo.
<i>Donner le —</i>	Tập ám-hiệu quốc-tế.
<i>— d'alarme</i>	Ra hiệu, báo hiệu.
<i>— de coae</i>	Hiệu báo nguy.
<i>— de détresse</i>	Ám-hiệu.
	Hiệu hải-nạn.

SIGNALEMENT

- Tướng-mạo.

SIGNALER

- Báo.

SIGNALÉTIQUE

<i>État —</i>	— Thuộc về tướng-mạo.
<i>État nominatif et —</i>	Phiếu tướng-cách.
<i>Trail —</i>	Danh-phiếu tướng-cách.
	Nét về tướng-mạo.

SIGNALEUR

- Người báo hiệu.

SIGNALISATION

- Sự báo hiệu.

Artifices de —

Mánh-khóc báo hiệu.

SIGNATAIRE*— d'un contrat*— Người ký.
Người ký khế-ước.**SIGNATURE***Jeton de —**Légalisation d'une —**Soumettre à la —**— authentique**— d'un contrat**— privée**— sociale*— Sự ký.
— Chữ ký.
Thự-tệ.
Thị-thực chữ ký.
Đệ ký.
Chữ ký công-chính.
Ký khế-ước.
Tur-thự.
Chữ ký của hội, hội-thự.**SIGNE***— abrégatif**— conventionnel**— sténographique*— Dấu, dấu-hiệu.
— Ký-hiệu.
Dấu tắt, giảm-hiệu.
Ước-hiệu.
Ký-hiệu tốc-ký.**SIGNER**

— Ký.

SIGNEUR

— Người ký (xưa).

SIGNIFICATION*— à domicile**— à partie**— à personne**— par exploit d'huissier**— au Parquet**— du jugement**— en mairie*— Nghĩa.
— Sự lục-tổng ; giấy lục-tổng.
Lục-tổng tại cư-sở.
Lục-tổng cho tụng-phương.
Lục-tổng tại đích-thân.
Lục-tổng bằng thừa-phát-trạng.
Lục-tổng tại biện-lý-cục.
Lục-tổng án-văn.
Lục-tổng tại thị-sảnh.**SIGNIFIER**— *x. SIGNIFICATION.***SILENCE**— Sự im-lặng, sự mặc-tĩnh.
— Sự không nói, sự không đề-cập,
sự di-mặc.

— de la loi

Sự di-mặc trong luật-pháp.

SIMPLE

Action au —

Amende —

Comptabilité à partie —

Contravention de — police

Hommage —

Peine de — police

Pur et —

— acte

— citoyen

— expectative

— gagerie

— héritier

— particulier

— plaids

— police

— querelles

— soldat

— Suông, trắng-trơn.

— Thường, đơn - thường ; đơn-giản, giản-dị ; đơn-nhất. Tố - quyền giá - ngạch đơn-nhất.

Vạ thường, phạt kim-thường (xưa).

Kế-toán đơn-thức.

Tội vi-cảnh.

Thần-phục đơn-thường.

Hình vi-cảnh.

Đơn-thuần.

Vấn - thư đại - tụng thường (xưa).

Công-dân thường, dân thường, thường-dân.

Kỳ-vọng đơn-thường.

Thế-chấp thường (xưa).

Di-kế thường.

Tư-nhân thường.

Tranh-tụng thường, thường-tụng (xưa).

Vi-cảnh.

Phán-tranh thường (xưa).

Lính trơn, lính thường.

SIMPLEMENT

Peine — infamante

Purement et —

— x. SIMPLE.

Hình đơn-thường gia-nhục.

Đơn-thuần.

SIMPLIFICATION

— x. SIMPLIFIER.

SIMPLIFIER

— la procédure

— Làm cho đơn-giản, đơn-giản hóa ; làm cho giản-dị, giản-dị hóa ; tính-giảm.

Tính-giảm thủ-tục.

SIMPLISME

— Lý-luận giản-dị.

SIMPLISTE

— Người lý-luận giản-dị.

SIMULACRE— *de combat*

— Trò giả-đò, trò giả-bộ.

— *de débarquement*

Trận giả.

Đò-bộ giả.

SIMULATION

— Sự làm giả, sự giả-tạo.

SIMULÉ*Acte* —

— Giả.

Vente —

Chứng-thư giả, giả-thư.

Bán giả, giả-mại.

SIMULER— *x. SIMULATION.***SINCÈRE***Acte* —

— Chân-thực.

Văn-thư chân-thực.

SINCÉRITÉ— *d'un acte*

— Tính chân-thực.

Tính chân-thực của văn-thư.

SINÉCURE

— Chức ngồi không, nhàn-chức.

SINÉCURISME

— Chính-sách bày nhàn-chức.

SINE DIE*Ajourner* —

— Vô-định-kỳ.

Hoãn vô-định-kỳ.

SINE QUA NON*Clause* — —

— Tất-yếu.

Condition — — —

Ước-khoản tất-yếu.

Điều-kiện tất-yếu.

SINISTRE— *majeur*

— Tai-nạn, tai-ương.

— Tồn-hao.

Tồn-hao trọng-dại.

SINISTRÉ*Indemnité due aux* —

— Người bị nạn, nạn-nhân.

Cấp-khoản cho nạn-nhân.

S. I. R. (*sur interpellation
réponse*)

— Đ. V. (Đáp-vấn).

SITE— *et monuments naturels*

— Thắng-cảnh.

Thắng-cảnh và lâu-đài thiên-nhiên.

SITUATION— *financière*

— Vị-trí.

— Địa-thế.

— Tình-thế, tình-hình.

Tình-hình tài-chính.

SLOGAN

— Biểu-ngữ.

S. M.— *tl. SA MAJESTÉ.***SOCIAL***Contrat* —*École* —*Éducation* —*Existence* —*Mouvement* —*Organisation* —*Pacte* —*Phénomène* —*Question* —*Raison* —*Science* —*Siège* —*Traité* —

— Thuộc về xã-hội.

— Thuộc về hội-xã.

Dân-ước.

Học-phái xã-hội.

Giáo-dục xã-hội.

Sinh-lần xã-hội.

Phong-trào (*h. vận - động*) xã-hội.

Tổ-chức xã-hội.

nh. Contrat social.

Hiện-tượng xã-hội.

Vấn-đề xã-hội.

Hội-danh.

Khoa-học xã-hội.

Trụ-sở hội, hội-sở.

*nh. Contrat social.***SOCIAL - DÉMOCRA-
TIQUE**

— Đảng-viên dân-xã (Đức).

**SOCIAL - DÉMOCRA-
TIE**

— Đảng dân-xã (Đức).

SOCIALE

— Cộng-hòa xã-hội.

SOCIALISATION

— Sự xã-hội hóa.

— Sự hội-xã hóa.

SOCIALISER— *la propriété***SOCIALISME**

— *agraire*
 — *chrétien*
 — *collectiviste*
 — *de la chaire*
 — *d'État*
 — *unifié*

SOCIALISTE (a)

Doctrine —
Parti —

SOCIALISTE (n)**SOCIÉTAIRE****SOCIÉTARIAT****SOCIÉTÉ**

Contrat de —
 — *à capital variable*
 — *agricole*
 — *anonyme*
 — *à participation d'État*
 — *à participation ouverte*
 — *à régime spécial*
 — *à responsabilité limitée*
 — *civile*
 — *commerciale*
 — *coopérative*
 — *coopérative agricole*
 — *coopérative d'achat*

— **x. SOCIALISATION.**

Xã-hội hóa tài-sản.

— Chủ-nghĩa xã-hội.

Chủ-nghĩa xã-hội điện-đja.

Chủ-nghĩa xã-hội Da-tô.

Chủ-nghĩa xã-hội lập-sản.

Chủ-nghĩa xã-hội giảng-đan.

Chủ-nghĩa xã-hội quốc-gia.

Chủ-nghĩa xã-hội thống-nhất.

— **x. SOCIALISME.**

Chủ-nghĩa xã-hội.
 Đảng xã-hội.

— Đảng-viên xã-hội.

— Hội-viên, xã-viên.

— Tư-cách hội-viên (*h. xã-viên*).

— Xã-hội.

— Hội ; hội-xã.

Khế-ước lập-hội.

Hội vốn bất-định, hội động-tư.

Hội nông-nghiệp.

Hội vô-danh.

Hội có nhà-nước dự phần,

hội quốc-dự.

Hội có thợ dự phần.

Hội theo chế-độ đặc-biệt, hội theo đặc-chế.

Hội trách-nhiệm hữu-hạn, hội hạn-trách.

Hội dân-luật, dân-hội.

Hội buôn, hội thương-mại, hội thương-nghiệp, thương-hội.

Hợp-tác-xã.

Hợp-tác-xã nông-nghiệp.

Hợp-tác-xã mua (mãi-vật).

- *coopérative de consommation*
- *coopérative de construction*
- *coopérative de crédit*
- *coopérative de main-d'œuvre*
- *coopérative de production*
- *coopérative de vente*
- *d'acquêts*
- *d'assurances*
- *d'assurances mutuelles*
- *de bienfaisance*
- *de capitalisation*
- *de capitaux*
- *de caution mutuelle*
- *de commerce*
- *de courses*
- *de crédit*
- *de crédit agricole*
- *de crédit immobilier*
- *de crédit mutuel*
- *de fait*
- *d'épargne*
- *de patronage*
- *de personnes*
- *de prévoyance*
- *de secours*
- *de secours aux blessés*
- *de secours mutuels*
- *des Nations (S.D.N.)*
- *d'investissement*
- *en commandite*
- *en commandite par actions*
- *en commandite simple*
- *en liquidation*
- *en nom collectif*
- *en participation*

- Hợp-tác-xã tiêu-thụ.
- Hợp-tác-xã xây-cất (kiến-trúc).
- Hợp-tác-xã tín-dụng.
- Hợp-tác-xã nhân-công.
- Hợp-tác-xã sản-xuất.
- Hợp-tác-xã bán (mại-vật).
- Hội cộng-đồng hoạch-đắc, hội cộng-hoạch.
- Hội bảo-hiêm.
- Hội bảo-hiêm hỗ-tương.
- Hội từ-thiện.
- Hội tồn-tích.
- Hội cộng-tư.
- Hội bảo-chứng hỗ-tương.
- nh. *Société commerciale.*
- Hội đua ngựa.
- Hội tín-dụng.
- Hội tín-dụng nông-nghiệp.
- Hội tín-dụng bất-động-sản.
- Hội tín-dụng hỗ-tương.
- Hội thực-tế.
- Hội tiết-kiệm.
- Hội bảo-trợ.
- Hội cộng-nhân.
- Hội dự-phòng.
- Hội cứu-tế.
- Hội cứu-thương.
- Hội tương-tế.
- Hội Vạn-quốc.
- Hội đầu-tư.
- Hội hợp-tư.
- Hội hợp-tư cổ-phần.
- Hội hợp-tư đơn-thường.
- Hội đang thanh-toán.
- Hội hợp-danh.
- Hội dự-phần.

- *léonine* Hội bá-thủ.
- *par actions* Hội cổ-phần.
- *par intérêts* Hội bùn phần.
- *particulière* Hội biệt-cộng.
- *professionnelle* Hội chuyên-nghiệp.
- *savante* Học-hội.
- *scolaire* Hội học-sinh.
- *secrète* Hội kín, hội bí-mật.
- *universelle* Hội cộng-toàn, hội cộng-đồng bao-quát.
- *universelle de biens* Hội cộng-toàn-sản.
- *universelle de gains* Hội cộng-toàn-lợi.

SOCIOLOGIE

- *criminelle*

- Xã-hội học.
- Lĩnh-sự xã-hội học.

SOCIOLOGUE

- Nhà xã-hội học.

SODOMIE

- Thói thú-dâm.

SODOMISER

- Thú-dâm.

SODOMISTE

- Người thú-dâm.

SŒUR

- *consanguines*
- *germaines*
- *utérines*

- Chị, tỷ; em gái, muội.
- Chị em cùng cha (đồng-phụ).
- Chị em cùng cha mẹ, chị em ruột (đồng phụ-mẫu).
- Chị em cùng mẹ (đồng-mẫu).

SOIN

- Sự chăm-nom, sự săn-sóc.

SOIT - COMMUNIQUÉ

- *Ordonnance de* —

- Thông-tri.
- Ân-lệnh thông-tri.

SOL

- Mặt đất; đất.

SOLDAT

- *Simple* —
- *de deuxième classe*
- *d'élite*

- Linh, binh lính.
- Linh thường.
- Binh nhì.
- Linh tinh-nhuệ, tinh-binh.

— *de première classe*

Binh nhất.

SOLDE (f)

Accessoires de —

Délégation de —

État de —

Opposition de —

Réduction de —

Relèvement de —

— *nette*

— Lương, lương-bình.

Phụ-khoản lương-bình.

Ủy-lương.

Sở lương.

Ốp-bộ lương, sai-áp lương-bình.

Giảm lương.

Tăng lương.

Lương thật, lương chính-cung.

SOLDE (m)

Acheter des

Vendre des

— *à payer*

— *créditeur*

— *débiteur*

— *de tout compte*

— *d'un compte*

— *d'une facture*

— *d'un mémoire*

Dư-số, dư-khoản, sai-ngạch.

— Kết-số.

— Hàng xon.

Mua xon.

Bán xon.

Dư-số phải trả.

Kế-số thừa (dư), thái-kết-số.

Kết-số thiếu (khiếm),¹ tá-kết-số.

Kết-số thanh-trương, kết-khiếm.

Kết-số trưng-mục.

Dư-số hóa-đơn.

Dư-số thanh-đơn.

SOLDER

Se —

— Trả lương; thuế liễn.

— Trả tất, trả hết.

— Bán xon.

Kết-toán.

SOLENNEL

Acte —

Contrat —

Déclaration —

Fête —

Serment —

Vœu —

— Long-trọng; trọng-thê.

— Yếu-thức, trọng-thức.

Hành-vi trọng-thức.

Khổ-ước trọng-thức.

Tuyên-bố long-trọng.

Lễ trọng-thê

Tuyên-thệ long-trọng.

Thề-nguyên lòng-trọng.

SOLENNISATION

— *x. SOLENNISER.*

SOLENNISER

— Làm long-trọng ; làm trọng-thề.

SOLENNITÉ

— *d'une fête*— *d'un testament*— Tính trọng-thề tính long-trọng.
Tính trọng-thề của buổi lễ.
Trọng-thức tính của chúc-thư.

SOLIDAIRE

Débiteur —*Obligation* —*Responsabilité* —— Hợp-quần.
— Liên-đới ; liên-đới trách-nhiệm.
Phụ-trái liên-đới.
Nghĩa-vụ liên-đới.
Trách-nhiệm liên-đới.

SOLIDARITÉ

— *active*— *conventionnelle*— *de l'action publique et
de l'action civile*— *des amendes*— *imparfaite*— *légale*— *ministérielle*— *passive*— Sự hợp-quần.
— Tính liên-đới.
Liên-đới năng-động.
Liên-đới ước-định.
Liên-đới giữa công-tổ quyền
và tư-tổ quyền.
Liên-đới về tiền phạt.
Liên-đới bất-toàn.
Liên-đới pháp-định.
Liên-đới nội-các.
Liên-đới thụ-động.

SOLIDE

Arguments —*Crédit* —*Fondement* —*Thèse* —— Chắc-chắn, vững - chắc, vững-
vàng.
Lập-cứ vững-chắc.
Tin-dụng vững-chắc.
Căn-bản vững-chắc.
Thuyết vững-chắc.

SOLIDITÉ

— *x. SOLIDE.*

SOLIDO (IN)

— Toàn-phần, toàn-bộ.

SOLIDUM (IN)

— Toàn-đới.

SOLLICITATION

— Sự kêu-nài, sự khàn-cầu.

- SOLLICITER** — Kêu-nài, khẩn-cầu.
- SOLLICITEUR** — Kẻ kêu nài, kẻ khẩn-cầu.
- SOLUTIO INDEBITI** — Trả nhầm (lộn) bất-phụ-trái.
- SOLUTION** — Sự phân-giải, sự giải-quyết.
— Giải-pháp.
— Sự đoan-tuyệt.
Jusqu'à parfaite — Cho đến khi hoàn-giải.
— de continuité — Gián-đoạn, trung-đoạn.
— d'un procès — Phân-giải một vụ kiện.
- SOLUTIONNER** — Giải-quyết, phân-giải.
— une affaire — Giải-quyết một việc.
— une question — Giải-quyết một vấn-đề.
- SOLVABILITÉ** — *x. SOLVABLE.*
— douteuse — Tư-lực khả-nghi.
- SOLVABLE** — Có tư-lực.
Caution bonne et — Người bảo-lãnh tốt và có tư-lực.
Locataire — Người thuê (mướn) có tư-lực.
- SOMMAIRE** (*a*) — Tóm-tắt, sơ-lược, giản-lược.
Jugement — Phán-ngệ sơ-lược.
Justice — Tài-phán sơ-lược.
Matière — Sự-hạng sơ-lược.
Procédure — Thủ-tục giản-lược.
Traité — Luận-giải sơ-lược, lược-luận.
- SOMMAIRE** (*n*) — Bản tóm-tắt, bản sơ-lược, trích-yếu, yếu-chỉ.
— de jurisprudence — Yếu-chỉ án-lệ.
- SOMMATION** — Sự đốc-thúc (xúc), sự thôi-cáo.
— à la foule — Đốc-thúc giải-tán.
— avec frais — Đốc-thúc hữu-phí.
— écrite — Đốc-thúc văn-thức.
— par écrit — *nh. Sommatation écrite.*

- *respectueuse*
- *sans frais*
- *verbale*

Giấy thỉnh-hối, nặc-thỉnh-thư.
Đốc-thức vô-phi.
Thức miệng, đốc-thức khẩu-thức.

SOMME

- *du travail*
- *totale*

- Số tiền, món, khoản.
- Tổng-số.
- Phân-lượng.
- Toàn-thư, đại-toàn, tổng-lãm.
Phân-lượng công-tác (h. lao-công).
- Tổng-số, tổng-ngạch.

SOMMER

- Đốc-thức (xúc), thôi-cáo.

SOMMIER

- *des amendes*
- *du Domaine*
- *judiciaire*

- Sỡ, bộ (bạ).
Phạt-kim-bạ.
Công-sản-bạ.
Tài-phán-bạ.

SOMMITÉ

- *de la finance*
- *de la politique*
- *du droit*

- Bạc cự-phách.
Cự-phách tài-chính.
Cự-phách chính-trị.
Cự-phách luật-học.

SOMPTUAIRE

- Édit* —
- Lois* —
- Réformes* —

- Thuộc về tiêu-phi; chế-phi.
Sắc-chỉ chế-phi.
Luật chế-phi.
Cải-cách về chế-phi.

SON ÉMINENCE (S.É.)

- Đức.

SON EXCELLENCE (S. EXC.)

- Ngai.

SONDAGE

- Sự dò (dọ)-xét, sự thăm-dò.

SONDER

- *le terrain*
- *un prévenu*

- x. *SONDAGE*.
Thăm đất, dò đường.
Dò-xét bị-can.

SONNANTES (ESPÈCES)	— Kim-tê, ngán-tê.
SOPHISME	— Cách nguy-biện, cách quĩ-biện.
SOPHISTE	— Người nguy-biện, người quĩ-biện.
SOPHISTICATION	— Sự tế-biện. — Sự nguy-biện.
SOPHISTIQUE (a)	— x. <i>SOPHISME</i> .
SOPHISTIQUE (n)	— Phong-trào nguy-biện.
SOPHISTIQUER	— Tế-biện. — Nguy-biện.
SOPHISTIQUERIE	— Tính tế-biện.
SOPHRONISTÈRE	— Trường-giới viện (Cổ La-mã).
SORT <i>Tirage au —</i>	— Số-phận. Rút thăm.
SORTANT (a) <i>Administrateur —</i> <i>Député —</i> <i>Locataire —</i> <i>Numéro —</i>	— Ra. — Mãn-nhiệm ; mãn-hạn. Quản-trị viên mãn-nhiệm. Nghị-sĩ mãn-nhiệm. Người thuê mãn-hạn. Số xổ ra.
SORTANT (n)	— Người ra. — Người mãn-nhiệm, người mãn-hạn.
SORTE	— Thứ, hạng.
SORTIE <i>— du rôle</i>	— Sự ra. — Lối ra. Ra sớ đăng-đường.

SORTIR

*Cette sentence sortira son
plein et entier effet*

- Ra, xuất; xuất-phát.
- Mãn-nhiệm.
Phán-định ấy xuất-phát toàn hiệu-lực.

SOUCHE

*Carnet à —
Journal à —
Partage par —
Quittance à —
Registre à —*

- Gốc.
- Chi họ.
- Tồn-căn, lưu-chiếu.
Sổ tay tồn-căn.
Sổ nhật-ký tồn-căn.
Phân-chia theo chi họ.
Thu-đơn tồn-căn.
Sổ tồn-căn.

SOUCHETAGE

- x. *SOUCHETER*.

SOUCHETER

- Kiểm gốc cây.

SOUFFRANCE

*Affaire en —
Colis en —
Effets en —
En —
Jour de —
Quittance en —
— du propriétaire*

- Sự đứng lại, sự đọng lại, sự ứ lại, sự bất-thông.
- Sự bao-dung.
Công việc còn đọng lại.
Kiện hàng còn ứ lại.
Phiếu-khoán còn đọng lại.
Còn đứng lại, còn đọng lại, còn ứ lại.
Cửa sáng bất-thông.
Thu-đơn còn đọng lại.
Sự bao-dung của sở-hữu-chủ.

SOUHAIT

- Sự ước-mong, sự ước-nguyện, sự cầu-nguyện.

SOUHAITER

- x. *SOUHAIT*.

SOULÈVEMENT

— *armé*

- Sự dấy loạn, sự khởi-loạn.
Khởi loạn có võ-trang.

SOULEVER (SE)

- x. *SOULÈVEMENT*.

SOULTE

- Tiền các (cáp).

SOUMETTRE*Se —*

- Đệ-trình.
- Buộc, bắt-buộc.
- Khắc-phục, chễ-phục.
Khuất-phục, tuân-phục, phục-tòng, phục-thuộc.

SOUMISSION*Acte de —**— cachetée**— temporaire*

- Sự khắc-phục, sự chễ-phục.
- Sự khuất-phục, sự tuân-phục, sự phục-tòng, sự phục-thuộc.
- Sự bỏ thầu; giấy bỏ thầu.
Ước-điều phục-tòng.
Giấy bỏ thầu niêm-phong.
Phục-thuộc tạm-thời.

SOUSSIONNAIRE

- Người bỏ thầu.

SOUSSIONNER*— une fourniture*

- Bỏ thầu.
Bỏ thầu lãnh-cấp.

SOUPÇON

- Sự ngờ-vực.

SOUPÇONNER

- Ngờ, ngờ-vực.

SOUPÇONNEUX

- Hay ngờ-vực.

SOUPLE*Constitution —*

- Mềm, mềm dẻo, có nhu-tính.
Hiển-pháp mềm, hiển-pháp nhu-tính.

SOURCE*Nouvelle de — sûre**— de revenues**— de richesses**— du droit**— d'un droit**— d'une obligation*

- Suối; nguồn.
- Nguồn-gốc, căn-nguyên, căn-bản, căn-cứ.
Tin căn-cứ chắc-chắn.
Nguồn lợi.
Nguồn tài-phú.
Nguồn-gốc của pháp-luật, căn-bản pháp-luật.
Nguồn-gốc của quyền-lợi, căn-bản quyền-lợi.
Nguồn-gốc của nghĩa-vụ, căn-bản nghĩa-vụ.

- *intermittente* Tuổi chảy từng hồi.
- *minérale* Tuổi nước mỏ, khoáng-tuyền.
- *pérenne* Tuổi chảy liên-hồi.
- *thermale* Tuổi nước nóng, ôn-tuyền.

SOUS-ACQUÉREUR -- Người mua lại, người chuyển-đắc.

SOUS-AFFERMER — Lãnh-canh lại, chuyển; cho lãnh lại, chuyển-tô.

SOUS-AFFRÈTEMENT — Sự thuê lại tàu.

SOUS-AFFRÈTER — Thuê lại tàu.

SOUS-AFFRÈTEUR — Người thuê lại tàu.

SOUS-AGENT — Phó-viên, phó đại-lý.
— *administratif* Phó-viên hành-chính.
— *comptable* Phó-viên kế-toán.

SOUS-AIDE — Phụ-tá nhì ; phó trợ-thủ.

SOUS-AMBASSADE — Phụ-sứ-bộ, phụ-sứ-đoàn.

**SOUS - AMBASSA -
DEUR** — Phó-sứ.

SOUS-AMENDEMENT — Tu-chính lại, tái-tu-chính.

SOUS-ARCHIVISTE — Phó-quản-lý tàng-thư.

**SOUS-ARRONDISSE-
MENT** — Phân-khu, phân-quận, huyện.

SOUS-BAIL — Hợp-đồng cho thuê lại, khế-ước chuyển-tô.

SOUS-BRIGADIER — Viên đội-phó.

SOUS-CHEF — Viên phó, phó-trưởng.

- SOUS - COMMIS - SAIRE** — Phó ủy-viên.
— *de la marine* Phó ủy-viên hải-quân.
- SOUS-COMMISSION** — Tiêu-ban, phân ủy-hội.
- SOUS-COMPTOIR** — Tiêu thương-điểm, phân-điểm.
- SOUS-CONTRIBUTION** — Phó-phân.
- SOUSCRIPTEUR** — Người ký-nhận.
— Người dự-đính; người ứng-mộ.
Liste des — Danh-sách những người ứng-mộ.
— *d'une lettre de change* Người ký-nhận hối-phiếu.
- SOUSCRIPTION** — *x.* **SOUSCRIRE.**
Bulletin de — Phiếu dự-đính.
Ouvrir une — Mở cuộc lạc-quyên.
— *volontaire* Trợ-quyên nhiệm-ý.
- SOUSCRIRE** — Ký-nhận.
— Dự-đính; ứng-mộ.
— Trợ-quyên, lạc-quyên.
— à un emprunt Dự-đính quốc-trái.
— à une publication Dự-đính một san-hành-phẩm.
— un contrat Ký-nhận hợp-đồng.
- SOUS-DÉLÉGATION** — *x.* **SUBDÉLÉGATION.**
- SOUS-DÉLÉGUÉ** — *x.* **SUBDÉLÉGUÉ.**
- SOUS-DÉLÉGUER** — *x.* **SUBDÉLÉGUER.**
- SOUS-DIACRE** — Tiêu-tế, phó-tế.
- SOUS-DIRECTEUR** — Phó-giám-đốc, phó-đốc.
- SOUS-DIRECTION** — Nha phó-giám-đốc.

SOUS-DIVISER	— <i>nh.</i> <i>SUBDIVISER.</i>
SOUS-DIVISION	— <i>nh.</i> <i>SUBDIVISION.</i>
SOUS-DOYEN	— Niên-phó.
SOUS-ÉCONOME	— Phó thủ-ngân.
SOUS-ÉLÉMENT	— Phụ-tổ, phó-tổ.
SOUS-ENTENDU	— Âm-chỉ; hàm-súc.
SOUS-ENTREPRE- NEUR	— Người thầu lại.
SOUS-ESTIMATION	— <i>x.</i> <i>SOUS-ESTIMER.</i>
SOUS-ESTIMER	— Ước-giá quá-khinh, quá-khinh- ước.
SOUS-ÉVALUER	— <i>nh.</i> <i>SOUS-ESTIMER.</i>
SOUS-FERME	— Sự cho lãnh-canh lại.
SOUS-FERMIER	— Người lãnh - canh lại, người chuyên-tá.
SOUS-FIEF	— Thái-áp phó-tùy.
SOUS-FRÈTEMENT	— Sự cho thuê lại tàu.
SOUS-FRÈTER	— Cho thuê lại tàu.
SOUS-GOUVERNEUR	— Phó-thống-đốc. — Phó-lồng-giám, phó-giám.
SOUS-INGÉNIEUR	— Phó-kỹ-sư.
SOUS-INSPECTEUR	— Phó-thanh-tra.
SOUS-INSPECTION	— Nha phó-thanh-tra.

- SOUS-INTENDANCE** — Chức phó-quân-đốc.
— Nha phó-quân-đốc.
- SOUS-INTENDANT** — Phó-quân-đốc.
- SOUS-LIEUTENANT** — Quan một, thiếu-úy, thiếu-đội-trưởng.
- SOUS-LOCATAIRE** — Người thuê (mướn) lại.
- SOUS-LOCATION** — Sự cho thuê (mướn) lại; Sự thuê (mướn) lại.
- SOUS-LOUER** — x. *SOUS-LOCATION*.
- SOUS-MAITRE** — Thầy giáo phụ, phụ-giáo.
- SOUS-MARIN** (a) — Dưới biển, tiềm-thủy.
Bateau — Tàu ngầm, tiềm-thủy-đĩnh.
Navigation — Tiềm-hải-hàng.
- SOUS-MARIN** (n) — Tàu ngầm, tiềm-thủy-đĩnh.
- SOUS-OFFICIER** -- Hạ-sĩ-quan.
- SOUS ORDRE** — Phó thuận-phân, thứ-cấp.
— Người làm dưới quyền, thuộc-hạ.
Créancier en — Trái - chủ phó - thuận - phân (h. thứ-cấp).
- SOUS-PALAN** — Ước-khoản giao hàng tại Pa-lăng.
- SOUS-PRÉFECTURE** — Quận-ly.
- SOUS-FRÉFET** — Quận-trưởng.
- SOUS-PRENEUR** — Người thuê (mướn) lại.
- SOUS-PRODUCTION** — Sản-xuất bất-túc.

SOUS-PRODUIT	— Phó-sản-phẩm.
SOUS-RACHAT	— Lợi phó-thực (xưa). — Thuế phó-thực (xưa).
SOUS-RENTE	— Phó-niên-kim.
SOUS-RENTIER	— Người hưởng phó - niên - kim (xưa).
SOUS-RÉPARTITION	— Phó-phân ; phó-bộ.
SOUS-SECRÉTAIRE — <i>d'État</i>	— Phó thư-ký. Thư-trưởng.
SOUS-SECRÉTARIAT	— Chức phó thư-ký ; phòng phó thư-ký.
SOUS-SEING	— Chứng-thư tư-thự.
SOUS SEING PRIVÉ (ACTE)	— Chứng-thư tư-thự.
SOUSSIGNÉ (a) <i>Témoin</i> —	— Ký dưới đây, ký-hậu. Nhân-chứng ký-hậu.
SOUSSIGNÉ (n)	— Người ký dưới đây.
SOUSSIGNER	— Ký ở dưới, ký-hậu.
SOUS-SOL <i>Droit de</i> —	— Lớp dưới đất, sàng-thỗ, địa-phúc. Quyền sàng-thỗ (h. địa-phúc).
SOUS-TENANT	— Phó-hầu (xưa).
SOUS-TITRE	— Phụ-đề.
SOUSTRACTION	— <i>x. SOUSTRAIRE.</i>
SOUSTRAIRE	— Lược-thử.

— <i>des papiers</i>	Lược-thủ giấy tờ.
SOUS-TRAITANT	— Người thầu lại.
SOUS-TRAITÉ	— Hợp-đồng cho thầu lại.
SOUS-TRAITER	— Thầu lại; cho thầu lại.
SOUS-VASSAL	— Phó-hầu (xưa).
SOUTE	— <i>nh. SOULTE.</i>
SOUTENANCE	— Sự đề-trình. — Dưỡng-kim (xưa). Đề-trình luận-án.
— <i>de thèse</i>	
SOUTENANT	— Người đề-trình.
SOUTÈNEMENT	— Sự chi-trì. Chi-trì kế-toán.
— <i>de compte</i>	
SOUTENEUR	— Người chủ-trương; người ủng-hộ. — Người bảm điểm, bảo-kỹ. Người ủng-hộ một chế-độ.
— <i>d'un système</i>	
SOUTENIR	— Chống-đỡ, nâng-đỡ, chi-trì; ủng-hộ. — Chủ-trương. — Cấp-dưỡng. Ủng-hộ ai. Chủ-trương một ý kiến.
— <i>quelqu'un</i>	
— <i>une opinion</i>	
SOUTIEN	— Sự (h. vật) chống đỡ, sự nâng-đỡ, sự chi-trì. — Rường-cột. Đề chi-trì. Rường-cột của gia-đình.
<i>Au — de</i>	
— <i>de la famille</i>	
SOUTIRER	— Rút.

SOUVENIR

— *de famille*

— Kỷ-niệm.
Kỷ-niệm gia-dình.

SOUVERAIN (a)

Cour —

Décision —

Jugement —

Organe —

Pouvoir —

Prince —

Puissance —

— Tối-thượng; chủ (chúa)-tề.
Tối-thượng pháp-viện.
Phán-quyết tối-thượng.
Án-vấn tối-thượng (*h.* chung-quyết).
Cơ-quan tối-thượng.
Quyền tối-thượng.
Chủ-quản.
Quyền-lực tối-thượng.

SOUVERAIN (n)

— Vua; chúa-tể.

SOUVERAINEMENT

Commander —

Juger —

— Vớ quyền tối-thượng.
— Chung-quyết.
Chỉ-huy vớ quyền tối-thượng.
Xử chung-quyết, chung-thâm.

SOUVERAINETÉ

Principe de la —
— *de la justice*

— *de la nation*

— *de l'État*

— *du droit*

— *du peuple*

— *élective*

— *extérieure*

— *héréditaire*

— *intérieure*

— *maritime*

— *nationale*

— *populaire*

— *territoriale*

— Quyền tối-thượng.
— Quyền chủ (chúa)-tề, chủ-quyền.
Nguyên-tắc chủ-quyền.
Quyền tối-thượng của công-lý.
Chủ-quyền quốc-dân.
Chủ-quyền quốc-gia.
Quyền tối-thượng của pháp-luật.
Chủ-quyền nhân-dân.
Chủ-quyền công-cử.
Chủ-quyền đối-ngoại (*h.* ngoại-giao).
Chủ-quyền thế-lập.
Chủ-quyền đối-nội (*h.* nội-trị).
Chủ-quyền hải-thượng.
Chủ-quyền quốc-dân.
Chủ-quyền nhân-dân.
Chủ-quyền lãnh-thổ.

SOVIET

— Xô-viết.

<i>Congrès des —</i> <i>République des —</i>	Đại-hội Xô-viết. Nước Cộng-hòa Xô-viết.
SOVIÉTIQUE <i>Gouvernement —</i> <i>Régime —</i>	— Xô-viết. Chính-phủ Xô-viết. Chế-độ Xô-viết.
SOVNARKOM	— Dân-ủy hội.
SPADASSIN	— Kế ám-sát thuế, thích-khách.
SPADASSINER	— Ám-sát thuế.
SPEAKER	— Xướng-ngôn-viên.
SPEAKERINE	— Nữ xướng-ngôn-viên.
SPÉCIAL <i>Cas —</i> <i>Catégorie —</i> <i>Liste —</i> <i>Mandat —</i>	— Đặc-biệt; đặc-định. Trường-hợp đặc-biệt. Loại đặc-biệt. Danh-sách đặc-biệt. Ủy-quyền đặc-định.
SPÉCIALISATION — <i>de la magistrature ré-</i> <i>pressive</i> — <i>des fonctions</i>	— Sự chuyên-môn. Chuyên-môn ngạch thăm - phán hình-sự. Chuyên-môn về chức-vụ,
SPÉCIALISÉ <i>Main-d'œuvre —</i> <i>Ouvrier non —</i>	— Chuyên-môn; chuyên-nghiệp. Nhân-công chuyên-nghiệp. Thợ không chuyên-môn.
SPÉCIALISER <i>Se —</i>	— Xác-chỉ. Chuyên-môn.
SPÉCIALISTE	— Người chuyên-môn, chuyên-viên.
SPÉCIALITÉ	— Tính đặc-biệt. — Khoa chuyên-môn, chuyên-viên. — Sự đặc-chuyên; sự biệt-sung; sự biệt-định.

Principe de la —
 — *administrative*
 — *budgetaire*
 — *hypothécaire*

Nguyên-tắc đặc-chuyên.
 Đặc-chuyên hành-chính.
 Biệt-sung ngân-sách.
 Biệt-định đề-đương.

SPÉCIEUX

Argument —

— Hư-biêu.
 Luận-cứ hư-biêu.

SPÉCIFICATION

— Sự biệt-định,
 — Sự biệt-tân-tạo.

SPÉCIFIER

— *x. SPÉCIFICATION.*

SPÉCIFIQUE

Droits —
Population —

— Tông-loại.
 — Đặc-thù.
 Thuế tông-loại.
 Dân-số đặc-thù.

SPÉCIMEN

— Mẫu.

SPÉCIOSITÉ

— *x. SPÉCIEUX.*

SPECTACLE

Salle de —

— Quang-cảnh.
 — Du-hý.
 Hý-trường.

SPECTACULAIRE

— Ngoại-mục.

SPECTATEUR

— Khán-giả.
 — Nhân-chứng mục-thị (*h. mục-kích*), mục-chứng-nhân.

SPÉCULATEUR

— Quán-thám-viên (Cồ La-mã).
 — Người mê thuyết-lý, thuyết-lý giã.
 — Người đầu-cơ.

SPÉCULATIF

— *nh. SPÉCULATION.*

SPÉCULATION

— Sự chiêm-sát (xưa).
 — Sự thuyết-lý, sự không-đàm.
 — Sự đầu-cơ.

Science de pure —
— *illicite*

Khoa-học thuần-lý.
Đầu-cơ trái-phép.

SPÉCULER— *x. SPÉCULATION.***SPHÈRE**

— *d'activité*
— *d'influence*

— Phạm-vi.
Phạm-vi hoạt-động.
Phạm-vi ảnh-hưởng.

SPIRITUEUX

Fabrication des —
Proscription des —
Régime des —
Trafic des —

— Tửu-liệu.
Chế tửu-liệu.
Phế-trừ tửu-liệu.
Chế-độ tửu-liệu.
Buôn tửu-liệu.

SPOLIATEUR— *Mesure*

— Lược-đoạt.
Biện-pháp lược-đoạt.

SPOLIATION

— Sự lược-đoạt.

SPOLIER

— Lược-đoạt.

SPONTANÉ— *Aveu*

— Tự-ý, hờn-nhiên.
Thú-nhận hờn-nhiên, tự-ý thú-nhận.

SPONTANÉITÉ

— Tính hờn-nhiên, tính tự-ý.

SPONTANÉMENT— *x. SPONTANÉ.***STABILISATION**

Fonds de — *monétaire*
— *d'une monnaie*

— *x. STABILISER.*
Quy ổn-định tiền-tệ.
Ổn-định tiền-tệ.

STABILISER

— Ổn-định.

STABILITÉ

— *de la famille*
— *de la monnaie*
— *de la propriété*

— *x. STABLE.*
Sự vững-vàng của gia-đình.
Sự ổn-cố của tiền-tệ.
Sự ổn-cố của sản-nghiệp.

STABLE*Monnaie* —— Vững-vàng, ổn-cố.
Tiền vững, tiền-tệ ổn-cố.**STADE**

— Giai-đoạn.

STAGE*Admission au* —
Conférence du —
— *d'avocat*— Sự tập-sự ; sự tập-nghiệp ; thời-
kỳ tập-sự (*h. tập-nghiệp*).
Chấp-nhận tập-sự.
Diễn-giảng tập-nghiệp.
Tập-sự luật-sư.**STAGIAIRE (a)***Avocat* —— Tập-sự.
Luật-sư tập-sự.**STAGIAIRE (n)**

— Người tập-sự, tập-sự viên.

STAND

— Gian hàng.

STANDARD*Dimensions* —
— *of life*
— *of living*— Chuẩn-thức.
Khôn-khở chuẩn-thức.
Chuẩn-thức sinh-hoạt.
Trình-độ sinh-hoạt.**STANDARDISATION**

— Sự chuẩn-thức-hóa.

STANDARDISER— *x. STANDARDISATION.***STANDING**

— Địa-vị.

STARIES— *nh. ESTARIES.***STATION**— *agronomique*
— *d'autobus*
— *de chemin de fer*
— *d'expérimentation*
agricole— Đài, sở, trường, viện.
— Trạm, bến.
Nông-học sở.
Bến xe hàng (xe đò).
Trạm xe lửa.
Nông-nghiệm trường.**STATIONNEMENT**

— Sự ngừng, sự đậu (đỗ).

Droit de — et de place

— interdit

— sur la voie publique

Thuế đậu (đỗ) chỗ, thuế đậu (đỗ) xe.

Cấm đậu (đỗ) xe.

Tạm choán công-lộ.

Đậu xe trên công-lộ.

STATIONNER

— Đậu (đỗ) lại.

STATISTICIEN

— Nhà thống-kê học.

STATISTIQUE (n).

— Bản thống-kê.

— Thống-kê-học.

Bulletin de — générale

Tổng thống-kê lập-san.

Bureau de —

Phòng thống-kê.

Droit de —

Thuế thống-kê.

Établissement d'une —

Lập bản thống-kê.

Institut international de —

Viện quốc-tế thống-kê.

— agricole

Thống-kê nông-nghiệp.

— annuelle

Thống-kê hằng năm, niên - thống-kê.

— commerciale

Thống-kê thương-mại.

— criminelle

Thống-kê tội-phạm.

— de la navigation

Thống-kê hàng-hành.

— de la population

Thống-kê dân-số (h. nhân - khẩu).

— démographique

Thống-kê dân-số (h. nhân - khẩu).

— des condamnations

Thống-kê án-phạt.

— des décès

Thống-kê tử-vong.

— des exportations

Thống-kê xuất-cảnh.

— des importations

Thống-kê nhập-cảnh.

— des impôts

Thống-kê thuế-vụ.

— des naissances

Thống-kê sinh-xuất.

— des productions industrielles et agricoles

Thống-kê công-nông-phâm.

— du commerce extérieur

Thống-kê ngoại-thương.

— du recrutement

Thống-kê tuyển-mộ.

— économique

Thống-kê kinh-tế.

— générale

Thống - kê tổng - quát, tổng - thống-kê.

- *industrielle* Thống-kê kỹ-nghệ (công-nghiệp).
- *mensuelle* Thống-kê hằng tháng, nguyệt-thống-kê.
- *sociale* Thống-kê xã-hội.
- *spéciale* Thống-kê đặc-biệt, đặc-thống-kê.

STATISTIQUE (a)

- Annuaire* —
- Études* —
- Science* —
- Société* —

- *x. STATISTIQUE (n).*
- Niên-giám thống-kê.
- Nghiên-cứu thống-kê.
- Khoa thống-kê học.
- Hội thống-kê.

STATUE

- Pho tượng.

STATUER

- *sur un litige*
- *une enquête*

- Xử-lý, phán-xử, tài-định.
- Phán-xử cuộc tranh-lụng.
- Tài-định điều-tra.

STATU QUO

- Dans le* — —
- In* — — *ante*
- Maintenir le* — —
- — *ante bellum*

- Nguyên-trạng.
- Trong nguyên-trạng.
- Trong tiền-trạng.
- Giữ nguyên-trạng.
- Nguyên-trạng tiền-chiến.

STATUS

- *civitatis*
- *familiale*
- *libertatis*

- Thân-cách.
- Thân-cách công-dân.
- Thân-cách gia-đình.
- Thân-cách tự-do.

STATUT

- *de l'enfant naturel*
- *des étrangers*
- *des fonctionnaires*
- *local*
- *personnel*
- *réel*

- Qui-chế.
- Thân-phận.
- Thân-phận con tự-sinh.
- Qui-chế ngoại-kiểu.
- Qui-chế công-chức.
- Qui-chế đối-xử.
- Qui-chế đối-nhân.
- Qui-chế đối-vật.

STATUTS

- Pháp-chế.
- Điều-lệ.

- *des corps de métiers*
- *d'une association*
- *d'une société*
- *municipaux*

Pháp-chế của các đoàn-thể công-nghệ.
 Điều-lệ hiệp-hội.
 Điều-lệ hội-xã.
 Pháp-chế thị-xã.

STATUTAIRE

- Gérant* —
- Répartition* —
- Réserve* —

- Theo điều-lệ, do điều-lệ định.
- Quản-lý do điều-lệ định.
- Phép phân-phối do điều-lệ định.
- Trữ-kim do điều-lệ định.

STELLIONAT

- Tội đạo-mại.

STELLIONATAIRE

- Người đạo-mại.

STÉNO

- *tl. STÉNOGRAPHIE h. STÉNOGRAPHIE.*

STÉNOGRAPHE

- Người viết tốc-ký.

STÉNOGRAPHIE

- Phép tốc-ký.

STÉNOGRAPHER

- Viết tốc-ký.

STÉNOGRAPHIQUE

Signe —

- *x. STÉNOGRAPHIE.*
Ký-hiệu tốc-ký.

STÉNOTYPE

- Máy tốc-ký.

STÉNOTYFER

- Đánh tốc-ký.

STÉNOTYPISTE

- Người đánh tốc-ký.

STERLING (LIVRE)

- Đồng bảng (Anh).

STIPENDIER

- Thuê (mướn) liền.

STIPULANT (a)

Parties —

- Cấu-ước.
Cấu-ước phương.

STIPULANT (*n*)

— Người cầu-ước.

STIPULATIO

- *communis*
- *de damno infecto*
- *judicialis*
- *pænæ*
- *post mortem*

- Khâu-ước (Cổ La-mã).
- Khâu-ước cộng-thông.
- Khâu-ước bảo-phòng tổn-hại.
- Khâu-ước tư-pháp.
- Khâu-ước phạt-kim.
- Khâu-ước tử-hậu.

STIPULATION

- *au profit d'un tiers*
- *d'un contrat*
- *pour autrui*

- Sự cầu-ước.
- Cầu-ước cho đệ-tam-nhân.
- Sự qui-định của khế-ước.
- Cầu-ước cho tha-nhân.

STIPULATOR

— Người khâu-ước.

STIPULER

- *une garantie*

- Qui-định.
- Cầu-ước.
- Qui-định bảo-chứng.

STOCK

- Marchandise en* —
- *de marchandises*

- Số tồn-kho.
- Hàng tồn-kho.
- Số hàng tồn-kho.

STOCKAGE

— Sự tích-trữ.

STOCKER

— Tích-trữ.

STRATAGÈME

— Chiến-mưu.

STRATÉGIE

— Phép dụng-binh, chiến-lược.

STRATÉGIQUE

- Communications* —
- Lignes* —
- Points* —

- *x. STRATÉGIE*
- Giao-thông dụng-binh.
- Đường dụng-binh.
- Yếu-điểm dụng-binh.

STRATÉGISTE

— Nhà chiến-lược học.

STRICT

- Đích-thực, chính-xác.
- Nghiêm-chính.
- Nghiêm-ngặt, nghiêm-cách.

Défense —
Juger en droit —

Neutralité —
Obligation —
Sens —
— *nécessaire*

Nghiêm-cấm.
Xử theo luật-pháp nghiêm-chính.
Trung-lập nghiêm-chính.
Nghĩa-vụ nghiêm-chính.
Nghĩa hẹp.
Thực cần-thiết, yếu-thiết.

STRICTEMENT— *x. STRICT.***STRICTI JURIS (ACTIO)**

— Luật-pháp nghiêm-chính (tổ-quyền).

STRUGGLE FOR LIFE

— Cạnh-tranh sinh-tồn.

STRICTO SENSU

— Theo nghĩa hẹp.

STRUCTURE— *interne*— Cơ-cấu.
Cơ-cấu nội-tại.**SUBALTERNE (a)**

Jurisdiction —
Rôle —

— Phụ-thuộc, hạ-thuộc.
Tòa-án hạ-thuộc.
Vai trò phụ-thuộc.

SUBALTERNE (n)

— Hạ-thuộc-viên.

SUBDÉLÉGATION— *Avec faculté de* —

— Sự chuyển-ủy.
Vớ năng-quyền chuyển-ủy.

SUBDÉLÉGUÉ

— Người thụ-chuyển-ủy.

SUBDÉLÉGUER— *x. SUBDÉLÉGATION.***SUBDIVISER**

— Tể-phân.

SUBDIVISION

— Tể-phần.
— Phần-khu.

SUBIR

— *une condamnation*
— *un examen*

— Bị, chịu.
Bị án-phạt.
Ứng-thí.

-- *un interrogatoire* Chju thăm-vấn.

SUBORDINATION — *x. SUBORDONNER.*

SUBORDONNÉ (*p.p.*) — Thuộc-hạ.

SUBORDONNÉ (*n*) — Thuộc-hạ viên.
Supérieurs et — Thượng-cấp và thuộc-hạ.

SUBORDONNER — Bất lệ-thuộc.
Se — Lệ-thuộc.

SUBORNATION — Sự hối-lộ.
— de témoins Hối-lộ nhân-chứng, hối chứng.

SUBORNER — *x. SUBORNATION.*

SUBORNEUR — Người hối-lộ.

SUBREPTICE — Trá-thủ.
Moyen — Thủ-đoạn trá-thủ.
Pacte — Ước-điều trá-thủ.

SUBREPTION — Sự trá-thủ.

SUBROGATEUR (*n*) — Người đại-nhiệm, người thừa-nhiệm.

SUBROGATEUR (*a*) — Đại-nhiệm, thừa-nhiệm.
Acte — Chứng-thư lập đại-quyền.

SUBROGATIF — *x. SUBROGATION.*

SUBROGATION — Sự đại-nhiệm, sự thừa-nhiệm.
Paiement avec — Đại-nhiệm chi-phó.
— à l'hypothèque légale Thừa-nhiệm đề-đương pháp-định của vợ.
de la femme Đại-nhiệm ước-định.
— conventionnelle Đại-nhiệm pháp-định.
— légale Đại-nhiệm đối-nhân.
— personnelle Đại-nhiệm đối-nhân.

— *proprement dite*
— *réelle*

Đại-nhiệm đích-danh.
Đại-nhiệm đối-vật.

SUBROGATOIRE

Acte —

— Đại-nhiệm.
Chứng-thư đại-nhiệm.

SUBROGÉ (*p.p.*)

— *tuteur*

— *x. SUBROGER.*
Đại-nhiệm giám-hộ.

SUBROGÉ (*n.*)

— Người đại-nhiệm.

SUBROGER

— Thử, đại-nhiệm.

SUBSÉQUENCE

— *x. SUBSÉQUENT.*

SUBSÉQUENT

Acte —

— Đến sau, hậu-lai.
Chứng-thư hậu-lập.

SUBSIDE

— Trợ-thuế (xưa).
— Tiền-trợ kim (xưa).
— Tiền trợ-cấp.

SUBSIDIAIRE

Action —

Caution —

Conclusions —

Demande —

Droit —

Moyens —

— Dự-bác, dự-sung.
— Phụ-thuộc.
Tổ-quyền dự-bác (*h. dự-sung*).
Bảo-lãnh dự-sung.
Lý-đoán dự-bác (*h. dự-sung*).
Đơn dự-bác (*h. dự-sung*).
Thỉnh-cầu dự-bác (*h. dự-sung*).
Quyền phụ-thuộc.
Kháng-chước dự-bác (*h. dự-sung*).

SUBSIDIAIREMENT

— *x. SUBSIDIAIRE.*

SUBSISTANCE

— Sự sinh-nhai, sự sinh-sống.

SUBSISTANCES

— Lương-thực.

SUBSTANCE

— Thực-chất, thực-thể, bản-thể.
— Chất.

- *falsifiées*
- *vénéneuses*

Chất biến-tạo.
Chất độc, độc-chất.

SUBSTANTIEL

Erreur —

Forme —

Point —

Qualité —

- *x. SUBSTANCE.*
- Trọng-yếu, chủ-yếu.
Sai-lầm về bản-thể; sai-lầm trọng-yếu.
Hình-thức thực-thể.
Yếu-điểm.
Tính-chất về bản-thể.

SUBSTITUANT

Avocat —

- Thay-thế, thế-chân, đại-thế.
Luật-sư thay-thế (*h.* đại-thế).

SUBSTITUÉ (a)

Héritier —

- Đại-thế.
Di-kế đại-thế.

SUBSTITUÉ (n)

- Người-đại-thế.
- Di-kế đại-thế.
- Vật đại-thế.

SUBSTITUER

- *un héritage*
- *un héritier*

- *x. SUBSTITUTION.*
Đại-thế di-sản.
Đại-thế di-kế.

SUBSTITUT

- *du Procureur de la République*
- *du Procureur Général*
- *général*

- Viên phó-nhiệm.
Phó biện-lý.
Tham-lý.
Tham-lý.

SUBSTITUTION

- Pouvoir de* —
- *de mandataire*
- *d'enfant*
- *fidéicommissaire*
- *permise*
- *vulgaire*

- Sự đại-thế.
Quyền đại-thế.
Đại-thế thụ-ủy,
Đánh tráo trẻ nhỏ, hoán-nhi.
Đại-thế giới-chuyên di-sản,
đại-chuyên di-sản.
Đại-thế chuẩn-doãn.
Đại-thế thông-thường.

**SUBSTITUTION -
NAIRE**

- Người thay-thế.

SUBTIL	— Tế-nhị.
SUBTILITÉ	— <i>x.</i> <i>SUBTIL.</i>
SUBURBAIN <i>Zone</i> —	— Ngoại ô, ngoại-thành, cận-thành. Khu ngoại-thành.
SUBVENTION — <i>postale</i>	— Tiền trợ-cấp. — Trợ-thuế (xưa). Trợ-cấp bưu-chính.
SUBVENTIONNAIRE	— Người đóng trợ-cấp.
SUBVENTIONNER — <i>un journal</i>	— Trợ-cấp. Trợ-cấp tờ báo.
SUBVENTIONNISTE	— Người trợ-cấp.
SUBVERSIF <i>Menées</i> — <i>Principe</i> — <i>Société</i> —	— Phá-hoại, hoại-vong. Ám-kế phá-hoại. Chủ-nghĩa phá-hoại. Hội-xã phá-hoại.
SUBVERSION	— Sự phá-hoại, sự hoại-vong.
SUBVERTIR — <i>la liberté publique</i> — <i>l'État</i> — <i>l'ordre</i>	— Lật đổ, phá-hoại, hoại-vong. Phá-hoại tự-do công-cộng. Phá-hoại Quốc-gia. Phá-hoại trật-tự.
SUCCÉDANÉ (<i>a</i>) <i>Produit</i> —	— Thế-dụng. Thế-dụng phảm.
SUCCÉDANÉ (<i>n</i>)	— Thế-phảm.
SUCCÉDER	— Thừa-kế, kế-thừa.
SUCCÈS	— Sự thành-công, sự thắng-lợi.
SUCCESEUR — <i>ab intestat</i>	— Người thừa-kế, người kế-thừa. Người kế-thừa không di-chức.

- *anomal*
- *irrégulier*

Người kế-thừa nghịch-thường.
Người kế-thừa bất-thường.

SUCCESSIBILITÉ— *x* **SUCCESSIBLE.****SUCCESSIBLE (a)**

- Parent* —
- Parent au degré* —

— Được thừa-kế.
Thân-thích được thừa-kế.
Thân-thích trong thân-đẳng
được thừa-kế.

SUCCESSIBLE (n)

— Người được thừa-kế.

SUCCESSIF

- Délit* —
- Droit* —

— Liên-tiếp, liên-tục, kế-tục.
— Thuộc về thừa-kế.
Tội-phạm liên-tục (*h.* kế-tục).
Quyền thừa-kế.

SUCCESSION

- Acceptation de* —
- Déclaration de* —
- Ordre de* —
- Ouverture de la* —
- Répudiation de la* —
- Renonciation à la* —
- *ab intestat*
- *anormale*
- *bénéficiaire*
- *collatérale*
- *directe*
- *en déshérence*
- *légitime*
- *testamentaire*
- *vacante*

— Kế-thừa, thừa-kế.
— Kế-sản.
Thụ-nhận thừa-kế.
Khai-trình thừa-kế.
Thứ-tự thừa-kế.
Khởi-thủy thừa-kế.
Phế-khước thừa-kế.
Từ-khước thừa-kế.
Thừa-kế không di-chức.
Thừa-kế nghịch-thường.
Thừa-kế biệt-lợi.
Thừa-kế bàng-hệ.
Thừa-kế trực-tiếp.
Kế-sản khuyết-kế.
Thừa-kế chính-thức.
Thừa-kế theo di-chức.
Thừa-kế vô thừa-nhận.

SUCCINCT

- Exposé* —

— Giản-lược.
Lược-trình.

SUCCESSALE

- *d'une banque*

— Chi-điểm, chi-nhánh (ngành).
Chi-nhánh ngân-hàng.

SUFFRAGE

*Pouvoir de —**— capacitaire**— censitaire**— direct**— exprimés**— indirect**— restreint**— universel*

— Sự đầu-phiếu.

— Phiếu.

Quyền đầu-phiếu.

Đầu-phiếu theo năng-lực.

Đầu-phiếu theo thuế-ngạch.

Đầu-phiếu trực-tiếp.

Phiếu biểu-cử.

Đầu-phiếu gián-tiếp, đầu-phiếu phức-tuỳên.

Đầu-phiếu chế-hạn.

Đầu-phiếu bao-quát, phổ-thông đầu-phiếu.

SUICIDE

*— par empoisonnement**— par noyade**— par strangulation*

— Sự tự-tử, sự tự-sát.

Tự-tử bằng thuốc độc, tự-độc-sát.

Trảm mình, tự-trảm.

Tự thắt cổ, tự-âi.

SUICIDER (SE)

— Tự-tử, tự-sát.

SUI GENERIS

— Biệt-chủng, biệt-loại.

SUI JURIS

— Người tự-quyền.

SUITE

— Sự nối-tiếp, sự liên-tục.

— Sự truy-tù.

— Đoàn truy-tòng.

Quyền truy-tù.

Sự tục-biện.

Đề chiếu-biện.

*Droit de —**La — donnée**Pour — à donner*

SUJET

— Chủ-đề.

— Bày-tôi, thuộc-hạ.

— Thuộc-dân.

— Người chủ-thề.

Thuộc-dân Anh.

Người hưởng-quyền, chủ-thề quyền-lợi.

Thuộc-dân Pháp.

Thuộc-dân bản-quốc.

*— anglais**— de droit**— français**— national*

SULTAN

— Vua Thổ-nhĩ-kỳ.

SUPERFICIAIRE*Propriétaire* —*Propriété* —— *x. SUPERFICIE.*

Sở-hữu chủ địa-diện.

Quyền sở-hữu địa-diện.

SUPERFICIE*Droit de* —— *d'un terrain*

— Diện-tích.

— Địa-diện.

Quyền địa-diện.

Diện-tích sở đất.

SUPERFICIEL*Esprit* —*Examen* —

— Nông-cạn, sơ-thiên.

Óc sơ-thiên.

Thăm-sát sơ-thiên.

SUPÉRIEUR (a)*Conseil* —*École* —*Enseignement* —*Études* —*Jurisdiction* —*Race* —— *en nombre*— *en qualité*

— Hơn.

— Ưu - đẳng, cao - đẳng, cao - cấp, thượng-cấp.

Hội-đồng cao-đẳng.

Trường cao-đẳng.

Đại-học.

Cao-học, đại học-nghiệp.

Tòa trên, pháp-viện cao-đẳng.

Chủng-tộc ưu-đẳng.

Hơn về số-lượng.

Hơn về phẩm-chất.

SUPÉRIEUR (n)

— Bề trên, thượng-cấp.

SUPÉRIORITÉ— *écrasante*— *SUPÉRIEUR.*

Hơn rõ-rệt.

SUPPLÉANCE

— Chức dự-khuyết, chức phụ-khuyết.

SUPPLÉANT (a)*Juge* —*Président* —*Professeur* —

— Dự-khuyết, phụ-khuyết.

Thẩm-phán dự-khuyết.

Chánh-án dự-khuyết.

Giáo-sư dự-khuyết.

SUPPLÉMENT

— *de solde*— *d'information*— *d'instruction*— Plàn ngoại-bồ, phần phụ-bồ,
phụ-khoản, phụ-bản.

— Phần bồ-sung.

Phụ - khoản lương - bổng,
lương phụ.

Thăm-tra bồ-sung.

Thăm-cứu bồ-sung.

SUPPLÉMENTAIRE

Crédit —

— Phụ-bồ, ngoại-bồ, bồ-sung.

Dự-chi ngoại-bồ.

SUPPLÉTIF

Article —

— Bồ-túc.

Điều bồ-túc.

SUPPLÉTOIRE

Serment —

— Bồ-trợ.

Tuyên-thệ bồ-trợ.

SUPPLICE

— Khổ-hình.

SUPPLIQUE

— Đơn thỉnh-nguyện.

SUPPORTER

— Người phò-lá.

SUPPOSER

— *x. SUPPOSITION.*

SUPPOSITION

Pure —— *d'enfant*— *de nom*— *de part*— *de personne*— *d'un complot*— *d'un titre*— *gratuite*

— Sự ước-đoán, sự ước-định.

— Sự mạo-thác.

Hoàn-toàn ước-đoán.

nh. Supposition de part.

Mạo-danh.

Mạo-nhi.

Mạo-nhân.

Mạo-thác âm-mưu.

Mạo-thác chứng-khoán.

Ước-đoán vô căn-cứ.

SUPPRESSIF

Mesure — *de la liberté*— *x. SUPPRESSION.*

Biện-pháp hủy-tiêu tự-dọ.

SUPPRESSION

— Sự hủy-tiêu ; sự bãi-bỏ, sự bãi-phế.

Édit de —
 — d'emploi
 — d'enfant
 — de part
 — d'état
 — d'un impôt
 — d'un journal

Chiếu-chỉ bãi-phế.
 Bãi-phế chức-việc, bãi việc.
 nh. Suppression de part.
 Tội ân-nhi.
 Tội ân-tịch.
 Bãi thuế.
 Bãi-phế tờ báo.

SUPPRIMER

— x. SUPPRESSION.

SUPRÉMATIE

— maritime
 — navale

— Ưu-thế.
 Ưu-thế dương-hải.
 Ưu-thế hải-quân.

SUPRÊME

Conseiller —
 Cour —
 Pouvoir —

— Tối-cao, tối-thượng, tối-đại.
 Cố-vấn tối-cao.
 Tối-cao pháp-viện.
 Quyền tối-thượng.

SUR-ARBITRE

— Tối-thượng trọng-tài.

SURCHARGE

Sans rature ni —

— Chữ viết đè.
 Không giập-xóa, không viết đè.

SURCHARGER

— Viết đè lên.

SURÉMISSION

— de billets de banque

— Sự quá-phát.
 Quá-phát sao-phiếu.

SURENCHÈRE

— après faillite

— du dixième

— sur adjudication judiciaire

— sur aliénation volontaire

— sur saisie immobilière

— sur vente de fonds de commerce

— Sự tăng-giá cạnh-mại.
 Tăng-giá cạnh-mại sau khánh-tân.
 Tăng-giá cạnh-mại một phần mười.
 Tăng-giá cạnh-mại sau phách-mại tài-phán.
 Tăng-giá cạnh-mại sau tự-y di-nhượng.
 Tăng-giá cạnh-mại sau phách-mại bất-động-sản sai-úp.
 Tăng-giá cạnh-mại sau cuộc bán nghiệp-sản thương-mại.

- SURENCHÉRIR** — Tăng-giá cạnh-mại.
- SURENCHÉRISSEMENT** — *x.* SURENCHÉRIR.
- SURENCHÉRISSEUR** — Người tăng-giá cạnh-mại.
Créancier — Trái-chủ tăng-giá cạnh-mại.
- SURESTARIES** — Tăng-hạn dỡ hàng.
- SURESTIMATION** — *x.* SURESTIMER.
- SURESTIMER** — Ước-giá quá-trọng, quá-trọng-ước.
- SURETÉ** — Sự chắc-chắn ; sự an-loàn ; sự an-ninh.
— Công-an.
— Bảo-chương.
Agent de la — Linh công-an.
Attentat contre la — de
l'Etat — Mưu-hại an-ninh quốc-gia,
mưu-hại quốc-an.
Donner des — Trình bảo-chương.
Inspecteur de — Thanh-tra Công-an.
Loi de — générale — Đạo luật an-ninh.
Police de — Cảnh-sát công-an.
Prendre des — Lấy bảo-chương.
Service de — Sở công-an.
— *individuelle* — An-ninh cá-nhân.
— *nationale* — Công-an quốc-gia.
— *personnelle* — Bảo-chương đối-nhân.
— *réelle* — Bảo-chương đối-vật.
- SURIMPOSITION** — Gia-thuế, tăng-thuế.
- SURNOM** — Biệt-danh.
- SURNOMBRE** — Dư-số.
En — Dư-số.
- SURNUMÉRAIRE** (*a*) — Ngoại-số.
Emploi — Chức-việc ngoại-số.

- SURNUMÉRAIRE** (n) — Chức-viên ngoại-số.
- SURPEUPEMENT** — Nhân-mãn.
- SURPEUPLÉ** — Quá nhiều dân-cư.
Pays — Xứ dân-cư quá nhiều.
- SURPOPULATION** — Nhân-mãn.
- SURPLUS** — Dư-số, dư-thặng.
- SURPRIME** — Tăng-khoản bảo-kim.
- SURPRODUCTION** — Sự sản-xuất quá-đa.
- SURREMISE** — Tăng-khoản hồi-khấu.
- SURSALAIRE** — Tăng-khoản lương-bổng.
- SURSÉANCE** — Thời-kỳ đình-hoãn, hoãn-kỳ.
- SURSEOIR** — Đình-hoãn.
— *aux poursuites* Hoãn truy-tố.
- SUR SIS** — Sự đình-hoãn, sự hoãn-kỳ.
— Án treo.
Condamné à 2 mois de Phạt 2 tháng tù treo.
prison avec —
— *à l'exécution des peines.* Hoãn thi-hành hình-phạt.
— *à statuer* Hoãn xử.
— *d'appel* Hoãn-kỳ hiệu-triệu.
— *d'arrivée* Hoãn-kỳ đáo-nhiệm.
— *d'incorporation* Hoãn-kỳ nhập-ngũ.
- SURSITAIRE** — Người hưởng án treo.
- SURSURESTARIES** — Siêu-tăng-hạn dỡ hàng.
- SURTAXE** — Phụ-thuế.
— *additionnelle* Phụ-thuế tăng-bổ.

— *compensatrice*
— *d'entrepôt*
— *de rétorsion*

Phụ-thuế bù-trừ.
Phụ-thuế trữ-kho.
Phụ-thuế báo-phục.

SURTAXER

— Đánh phụ-thuế.

SURTEMPS

— Thì-giờ ngoài-lệ.

SURTRAVAIL

— Thặng-dư lao-dộng.

SURVALEUR

— Thặng-dư giá-trị.

SURVEILLANCE

Conseil de —
— *administrative*
— *de la haute police*
— *de la puissance pater-*
nelle
— *éducative*

— Sự trông nom, sự giám-thị.
Hội-đồng giám-thị.
Quản-thúc.
Đặc-biệt quản-thúc.
Giám-thị thân-quyền.
Giám-thị giáo-dưỡng.

SURVENANCE— *d'enfant*— Sự hậu-lai, sự hậu-sinh.
Hậu-sinh tử-tức.**SURVENTE**

— Sự bán giá quá-cao.

SURVIE

Droits de —
Gains de —
Présomption de —
— *de l'action civile*
à l'action publique

— Sự thượng-tồn.
Lợi-quyền thượng-tồn.
Lợi-đắc thượng-tồn.
Suy-đoán thượng-tồn.
Sự thượng-tồn của quyền tư-
lỗi sau quyền công-lỗi.

SURVIVANCE— *x. SURVIVANT.***SURVIVANT** (*a*)

Conjoint —
Femme —

— Thượng-tồn, vị vong.
Người phối-ngẫu thượng-tồn.
Vợ thượng-tồn.

SURVIVANT (*n*)

— Người thượng-tồn, vị-vong nhân.

SURVIVRE

— Thượng-tồn.

SUS	— Ở trên.
<i>En</i> —	Thêm vào ; ngoài ra.
<i>En</i> — de	Ngoài ; không kể.
SUSCEPTIBLE	— Có thể, dễ.
<i>Marchandises</i> —	Hàng dễ truyền-bệnh.
SUSCRIPTION	— Biều-ký.
<i>Formule de</i> —	Văn-thức biều-ký.
SUSCRIRE	— Viết quá trên hàng.
SUSCRIT	— <i>x. SUSCRIRE.</i>
SUS-DÉNOMMÉ	— Đã mệnh-danh ở trên.
<i>La personne</i> —	Người đã mệnh-danh ở trên.
SUSDIT	— Đã nói ở trên.
<i>La</i> — <i>personne</i>	Người đã nói ở trên.
SUSNOMMÉ	— Người đã kể ở trên.
SUSPECT (<i>a</i>)	— Khả-nghi, bị tình-nghi.
<i>Témoignage</i> —	Chứng-tá khả-nghi.
SUSPECT (<i>n</i>)	— Người khả-nghi ; người bị tình-nghi.
SUSPECTER	— Tình-nghi.
SUSPENDRE	— <i>x. SUSPENSION.</i>
SUSPENSIF	— <i>x. SUSPENSION.</i>
<i>Appel</i> —	Kháng-cáo hưu-chỉ.
<i>Velo</i> —	Phủ-quyết hưu-chỉ.
SUSPENSION	— Sự ngừng lại, sự tạm ngưng, sự đình-chỉ, sự hưu-chỉ, sự hưu-hoãn.
— <i>administrative</i>	Hưu-hoãn hành-chính.
— <i>d'armes</i>	Ngừng bắn.

— <i>d'audience</i>	Tạm ngưng phiên xử.
— <i>de fonctions</i>	Hưu-chức ; huyền-chức.
— <i>de la prescription</i>	Định-chỉ thời-hiệu.
— <i>de paiement</i>	Hưu-hoãn chi-phó.
— <i>des hostilités</i>	Ngừng chiến, hưu-chiến.
— <i>des poursuites</i>	Hưu-chỉ truy-lố.
— <i>d'instance</i>	Hưu-hoãn tố-tụng.
— <i>des poursuites individuelles</i>	Hưu-chỉ truy-sách cá-nhân.

SUSPICION

- Pour cause de* —
 — *de fraude*
 — *légitime*

- Sự tình-nghi, sự hiềm-nghi.
 Vì có hiềm-nghi.
 Tình-nghi gian-lận.
 Hiềm-nghi chính-đáng.

SUZERAIN (*a*)

- Puissance* —
Seigneur —

- Thuộc về bá-chúa.
 Quyền bá-chúa.
 Bá-lãnh-chúa.

SUZERAIN (*n*)

- Bá-chúa.

SUZERAINETÉ

- Bá-quyền.

SWEATING-SYSTEM

- Chính-sách bóp-nặn công-nhân.

SYNARCHIE

- Quản-hùng chính-trị.

SYNARCHIQUE

- Gouvernement* —

- *x. SYNARCHIE.*
 Chính-trị quản-hùng.

SYNDIC

- *de faillite*
 — *définitif*
 — *de l'union*
 — *des gens de mer*
 — *d'une chambre de discipline*
 — *liquidateur*
 — *provisoire*

- Viên chưởng-quản.
 Chưởng-quản khánh-tận.
 Chưởng-quản chung-quyết.
 Chưởng-quản hợp-trái.
 Quản-đăng hải-bạ.
 Chưởng-quản phòng kỹ-luật.
 Chưởng-quản thanh-toán.
 Chưởng-quản tạm-thời.

SYNDICAL (*a*)

Chambre —
Fonctions —
Système —

— Thuộc về nghiệp-đoàn (*h. hiệp-đoàn*).

Phòng nghiệp-đoàn.
 Chức-vụ nghiệp-đoàn.
 Chính-sách nghiệp-đoàn.

SYNDICAL (*n*)

— Nhân-viên nghiệp-đoàn (*h. hiệp-đoàn*).

SYNDICALISME

— Chủ-nghĩa nghiệp-đoàn (*h. hiệp-đoàn*).

SYNDICALISTE

— Người chủ-trương chế-độ nghiệp-đoàn (*h. hiệp-đoàn*).

SYNDICAT

— *agricole*

— *de communes*

— *de fermiers*

— *de garantie*

— *d'émission*

— *de placement*

— *de prise ferme*

— *de propriétaires*

— *d'exploitants*

— *interdépartemental*

— *mixte*

— *ouvrier*

— *patronal*

— *professionnel*

— Chức-vụ chưởng-quản.

— Hiệp-đoàn.

— Nghiệp-đoàn.

Hiệp-đoàn nông-nghiệp,
 nghiệp-đoàn chuyên-nông,
 nông-đoàn.

Hiệp-đoàn thôn-xã.

Hiệp-đoàn tá-điền.

Hiệp-đoàn đảm-bảo phát-cổ.

Hiệp-đoàn đảm-bảo lao-tai.

Hiệp-đoàn đầu-cổ.

Hiệp-đoàn đầu-tư.

Hiệp-đoàn quyết-mộ.

Hiệp-đoàn nghiệp-chủ.

Hiệp-đoàn doanh-thác.

Hiệp-đoàn liên-lĩnh.

Nghiệp-đoàn hỗn-hợp.

Nghiệp-đoàn công-nhân.

Nghiệp-đoàn chủ-nhân.

Hiệp-đoàn chuyên-nghiệp,
 nghiệp-đoàn.

SYNDICATAIRE

— Hiệp-đoàn viên; nghiệp-đoàn
 viên.

- SYNDIQUÉ** (*a*) — Có chân trong nghiệp - đoàn (h. hiệp-đoàn).
- SYNDIQUÉ** (*n*) — Hiệp-đoàn viên; nghiệp - đoàn viên.
- SYNDIQUER** — Lập thành nghiệp - đoàn (h. hiệp-đoàn).
- SYNTHÈSE** — Tổng-hợp.
- SYNTHÉTIQUE** — *x.* **SYNTHÈSE.**
Démonstration — Chứng-minh tổng-hợp.
Méthode — Phương-pháp tổng-hợp.
- SYNTHÉTISER** — Tổng-hợp lại.
- SYSTÉMATIQUE** — Có hệ-thống.
- SYSTÉMATISER** — Hệ-thống hóa.
- SYSTÈME** — Hệ-thống.
 — Hệ-thuyết.
 — Chế-độ.
 — Phương-sách ; chính-sách.
 Óc hệ-thống.
 Phương-sách tự-động.
 Phương-sách giáo-dục.
 Hệ - thuyết tuyệt - đối tá - thụ phạm-tội-tính.
 Phương-sách tương-đối tá-thụ phạm-tội-tính.
 Thuyết phục-tòng thụ-động.
 Thuyết lưới-lê sáng-suốt.
 Chế-độ phong-kiến.
 Chế-độ tài-chính.
 Hệ-thống cân-lường quốc-tế.
 Chế-độ tiền-tệ.
 Chế-độ chính-trị.
 Chế-độ xã-hội.
- Esprit de* —
 — *automatique*
 — *d'éducation*
 — *de l'emprunt absolu de criminalité*
 — *de l'emprunt relatif de criminalité*
 — *de l'obéissance passive*
 — *des baïonnettes intelligentes*
 — *féodal*
 — *financier*
 — *international des poids et mesures*
 — *monétaire*
 — *politique*
 — *social*

T

TABELLAIRE

Impression —
Lois —

— Hình phiên.
 Phép phiên-ấn (xưa).
 Phiên-pháp (xưa).

TABELLION

— Lưu-trữ viên (Cổ La-mã).
— Đại-tự công-chứng viên (xưa).

TABELLIONAGE

Droit de —

— Chức đại-tự công-chứng (xưa).
— Phòng đại-tự công-chứng (xưa).
 Quyền lập đại-tự công-chứng
 viên.

TABLE

Loi des Douze —
— *alphabétique*
— *chronologique*
— *de la loi*
— *de matières*
— *de mortalité*
— *généalogique*

— Bản, biểu.
 Đồng-biểu Pháp-điền.
 Bản tự-mẫu.
 Bản biên-niên, bản niên-đại.
 Bản Thập-giới.
 Bản mục-lục.
 Bản tử-vong.
 Tờ tông-chi, gia-hệ biểu.

TABLEAU

— Bảng, biểu.

- *chronologique*
- *civique*
- *comparatif*
- *d'avancement*
- *de l'ordre des avocats*
- *de répartition des affaires*
- *des avocats*
- *récapitulatif*
- *statistique*

- Bảng biên-niên.
- Công-dân biểu.
- Bảng đối-chiếu.
- Bảng thăng-trật.
- Bảng danh-sách luật-sư đoàn, danh-biểu luật-sư đoàn.
- Bảng phân-chia công-việc ; phân-công, biểu.
- Bảng danh-sách luật-sư, danh-biểu luật-sư.
- Bảng tổng-ước, tổng-ước biểu.
- Bảng thống-kê.

TACHE

Politique de la — d'huile

- Vết nhờn, hà-tỳ.
- Chính-trị vết dầu loang.

TACHE

Travailler à la —

- Phần việc ; phận-sự.
- Làm khoán.

TACHERON

- thợ làm khoán.
- Cai thầu.

TACITE

Acceptation —

Aveu —

Consentement —

Reconnaissance —

— *reconduction*

- Âm-thầm, ần-ý, mặc-nhiên.
- Thừa-nhận mặc-nhiên, mặc-nhận.
- Tự-thú mặc-nhiên, mặc-thú.
- Ứng-thuận mặc-nhiên, mặc-thuận.
- Công-nhận mặc-nhiên, mặc-nhận.
- Mặc-nhiên tái-tố.
- Mặc-nhiên tái-tục.

TACTICIEN

- Nhà chiến-thuật.

TACTIQUE

- Chiến-thuật.

TAILLABLE

— *et corvéable à merci*

- Chịu công-sưu (xưa).
- Chịu sưu-dịch vô-hạn.

TAILLE

- Công-sưu (xưa).

TALION

*Loi du —
Peine du —*

— Sự báo-phục, sự hồi-báo.
Luật báo-phục.
Hình báo-phục.

TALON

— Cường, tởn-căn, lưu-chiếu.

TAMPON

État —

— Đệm.
Nước đệm, nước hoãn-xung.

TANGIBLE

Preuve —

— Rành-rành.
Chứng-cứ rành-rành.

TANK

— Xe tăng.

TANTIÈME

— Phán-suất cỡ-tứ.

TAPAGE

— *injurieux*
— *nocturne*

— Sự ồn-ào, sự huyền-náo.
Huyền-náo thóa-mạ.
Huyền-náo ban đêm.

TARIF

— *autonome*
— *commun*
— *criminel*
— *d'application*
— *de faveur*
— *de pénétration*
— *de réciprocité*
— *des chemins de fer*
— *des droits de douane*
— *des frais de justice*
— *des frais des officiers ministériels.*
— *des frais et dépens*
— *des huissiers*

— *de transit*
— *différentiel*

— Giá-mục.
— Thuế-suất.
Giá-mục tự-trị.
Giá-mục chung.
Giá-mục hình-sự.
Giá-mục áp-dụng.
Giá-mục biệt-đãi.
Giá-mục nhập-nội.
Giá-mục hỗ-tương.
Giá-mục hỏa-xa.
Giá-mục quan-thảo.
Giá-mục tụng-phí.
Giá-mục lệ-phí của nhiệm-lại.

Giá-mục lệ-phí và án-phí.
Giá-mục lệ-kim của thừa-phát-lại.
Giá-mục thông-quá.
Giá-mục sai-biệt.
Thuế-suất sai-biệt.

— douanier	Giá-mục quan-thuế.
— double	Giá-mục lưỡng-thức.
— général	Giá-mục tổng-quát.
— internationaux	Giá-mục quốc-tế.
— légal	Giá-mục pháp-định.
— maximum	Giá-mục tối-đa.
— minimum	Giá-mục tối-thiểu.
— préférentiel	Giá-mục ưu-đãi.
— spéciaux	Giá-mục đặc-biệt.

TAUX

— conventionnel	— Lợi-suất.
— de banque	— Thời-giá.
— de capitalisation	— Định-ngạch.
— de la piastre	— Lợi-suất ước-định.
— d'escompte	— Lợi-suất ngân-hàng.
— d'impôt	— Lợi-suất tồn-tích.
— d'intérêt	— Thời-giá đồng bạc.
— d'invalidité	— Lợi-suất chiết - khấu, chiết-suất.
— du jour	— Thuế-suất.
— du salaire	— Lợi-suất.
— fixe	— Định-ngạch tàn-phế.
— légal	— Thời-giá.
— maximum	— Định-ngạch lương-bổng.
	— Định-suất.
	— Lợi-suất pháp-định.
	— Lợi-suất tối-đa.

TAXATION

— d'office

— x. **TAXER.**
Đương-nhiên định ngạch.

TAXE

Ordonnance de —
— additionnelle
— à l'exportation
— à l'importation
— amiable
— assimilée aux contribu-
tions directes
— civique

— Thuế.
— x. **TAXER.**
— Ân-lệnh định lệ-phí ngạch.
— Thuế tăng-bổ.
— Thuế xuất-cảnh.
— Thuế nhập-cảnh.
— Thỏa-thuận định lệ-phí ngạch.
— Thuế đồng-hóa với thuế trực-thu.
— Thuế công-dân.

- *communales*
 - *d'abatage*
 - *d'accroissement*
 - *d'apprentissage*
 - *de circulation*

 - *de consommation*
 - *de curage*
 - *de luxe*
 - *départementales*
 - *de première mutation*

 - *de remplacement*
 - *des actes d'huissier*
 - *des biens de main-morte*

 - *des dépens*
 - *de séjour*
 - *des frais*
 - *des pauvres*
 - *des prestations*
 - *de transmission*
 - *de voirie*
 - *extraordinaire*
 - *hypothécaire*
 - *militaire*
 - *principale*
 - *régulière*
 - *secondaire*
 - *spéciale*
 - *sur le chiffre d'affaires*
 - *sur le revenu*
 - *sur les opérations de bourse*
 - *sur les vélocipèdes*
 - *syndicale*
 - *unique*
 - *vicinale*
- Thuế hương-thôn.
 - Thuế sát-sinh.
 - Thuế tăng-phú.
 - Thuế lập-nghề.
 - Thuế chu-lưu, thuế thông-hành.
 - Thuế tiêu-thụ.
 - Thuế khơi đờng nước.
 - Thuế xa-xỉ.
 - Thuế hành-lĩnh.
 - Thuế chuyển-dịch (h. quá-hộ) lần đầu.
 - Thuế đại-thế.
 - Thuế thừa-phát-trạng.
 - Thuế tài-sản bất-dịch.

 - Định án-phí ngạch.
 - Thuế cư-trú.
 - Định lệ-phí ngạch.
 - Thuế cứu-bần.
 - Thuế dao-dịch.
 - Thuế chuyển-lưu.
 - Thuế lộ-chính.
 - Thuế bất-thường.
 - Thuế đê-áp.
 - Thuế quân-dịch.
 - Thuế chính-yếu.
 - Thuế chính-qui.
 - Thuế gia-phụ.
 - Thuế đặc-biệt.
 - Thuế doanh-số, thuế thương-vụ.
 - Thuế lợi-tức.
 - Thuế nghiệp-vụ giao-dịch.

 - Thuế xe máy.
 - Thuế nghiệp-đoàn.
 - Thuế độc-nhất.
 - Thuế hương-lộ.

TAXER	— Đánh thuế. — Định ngạch.
TAYLORISATION	— <i>nh.</i> TAYLORISME.
TAYLORISER	— Tê-lo hóa, hợp-lý hóa lao-động.
TAYLORISME	— Phép tê-lo, phép hợp-lý hóa lao-động.
TECHNICIEN	— Nhà kỹ-thuật. — Nhà chuyên-khoa.
TECHNICITÉ	— Kỹ-thuật tính. — Chuyên-khoa tính.
TECHNIQUE (a)	— Kỹ-thuật. — Chuyên-khoa.
<i>Direction</i> —	Giám-đốc kỹ-thuật.
<i>Terme</i> —	Danh-từ chuyên-khoa.
TECHNIQUE (n)	— Kỹ-thuật.
TECHNOLOGIE	— Khoa kỹ-thuật. — Chuyên-ngữ.
TÉLÉGRAMME	— Điện-văn.
— <i>de service</i>	Điện-văn đặc-vụ.
— <i>— lettre</i>	Điện-văn bưu-thư.
— <i>officiel</i>	Điện-văn chính-thức.
TÉLÉGRAPHE	— Máy điện-tín. — Sở điện-tín.
— <i>aérien</i>	Điện-tín không-trung.
— <i>électrique</i>	Điện-tín điện-lực.
— <i>sous-marin</i>	Điện-tín tiềm-thủy.
TÉLÉGRAPHIE	— Khoa điện-tín. — Vô-tuyến điện-tín.
— <i>sans fil</i>	
TÉLÉGRAPHER	— Đánh điện-tín.

TÉLÉPHONE

— Máy điện-thoại.

TÉLÉPHONER

-- Nói điện-thoại, gọi điện-thoại.

TÉLÉPHONIE— *sans fil*— Khoa điện-thoại.
Vô-tuyến điện-thoại.**TÉMOIGNAGE***Appeler en —
Faux*— *à charge*— *à décharge*

— Lời chứng chứng-tá, nhân-chứng.

Gọi ra làm chứng.

Chứng gian.

Chứng buộc tội.

Chứng gỡ tội.

TÉMOIGNER

— Làm chứng.

TÉMOIN*Citation de —**Faux —**Prendre quelqu'un à —*— *à charge*— *à décharge*— *auriculaire*— *certificateur*— *de moralité*— *de visu*— *honoraire*— *instrumentaire*— *judiciaire*— *oculaire*— Người chứng, chứng - nhân:
nhân-chứng.

Trát đòi nhân-chứng.

Người chứng-gian.

Cạy ai làm chứng.

Người chứng buộc tội.

Người chứng gỡ tội.

Chứng - nhân đích - thính
(h. thân-thính).

Chứng-nhận chứng-thực.

Người chứng về hạnh-kiêm,
nh. *Témoin oculaire*.

Chứng-nhân danh-dự.

Chứng-nhận kiến-chứng.

Chứng-nhận tư-pháp.

Chứng-nhận mục-kích.

TEMPÉRAMENT*Vente à —*— Sự hòa-hoãn, sự tiết-giảm.
Bán cho trả góp.**TEMPORAIRE***Pouvoir —*— Nhất-thời.
Quyền nhất-thời.**TEMPOREL**

— Thế-tục.

Biens —

Tài-sản thổ-tục, (thế-sản, tục-sản).

Pouvoir —

Quyền thế-tục, thế-quyền, tục-quyền.

TEMPORISANT*Politique* —

— Hoãn-trì.

Chính-trị hoãn-trì.

Tactique —

Chiến-lược hoãn-trì (h. hoãn binh).

TEMPORISATEUR

— Người hoãn-trì.

TEMPORISATION

— Sự hoãn-trì, sự hoãn binh.

TEMPORISER— x. *TEMPORISATION*.**TEMPORISEUR**

— Người hay hoãn-trì.

TEMPS— *de guerre*

— Thì giờ.

— Thời-gian.

Thời-gian chiến-tranh, chiến-thời.

— *de paix*

Thời-gian hòa-bình, bình-thời.

— *de service*

Thời-gian phục-vụ.

— *de travail*

Thời-gian làm việc.

— *prohibé*

Thời-gian cấm-lập.

TENANCE*Droit de* —

— Địa-vị thừa-canh.

Thuế thừa-canh.

TENANCIER*Franc* —

— Người thừa-canh.

Grand —

— Người chủ-trì.

Thừa-canh miễn-thuế.

— *d'une maison de jeu*

Đại thừa-canh.

— *d'un hôtel*

Chủ sòng bạc.

Chủ khách-sạn.

TENANT*D'un seul* —

— Mạch.

Một mạch.

Tout d'un —

Liên một mạch.

TENANTE (SÉANCE)

- Dương-hội.
- Dương-đường.

**TENANTS ET ABOU-
TISSANTS**

- — — *d'une affaire*
- — — *d'un homme*
- — — *d'un terrain*

- Đầu-đuôi.
- Lai-lich.
- Tứ-chỉ.
- Đầu-đuôi công-việc.
- Lai-lich một người.
- Tứ-chỉ sở đất.

TENDANCE*Procès de —*

- Khuynh-hướng.
- Thiên-hướng.
- Vụ kiện có thiên-hướng.

TENDANCIEL*Loi —*

- *x. TENDANCE.*
- Đạo luật thiên-hướng.

TENDANCIEUX

- Có ý buộc tội.

TENEUR (f)

- *d'un jugement*
- *d'un traité*
- *en or*

- Nội-văn.
- Thành-sắc.
- Nội-văn của bản án.
- Nội-văn của điều-ước.
- Thành-sắc vàng.

TENEUR (m)*— de livres*

- Người giữ.
- Người giữ sổ.

TENIR

- *audience*
- *conseil*
- *le monopole*
- *le pouvoir*

- Giữ; cầm, nắm.
- Chủ-trì.
- Họp phiên-xử.
- Họp hội-đồng.
- Giữ độc-quyền.
- Cầm quyền, nắm quyền.

TENSION

- *diplomatique*
- *financière*

- Sự căng thẳng, sự gắng, sự
khẩn-trương.
- Tình-hình ngoại-giao khẩn-
trương.
- Tình-trạng tài-chính khẩn-
trương.

TENTATIVE

- *d'assassinat*
- *de conciliation*
- *de meurtre*
- *de vol*
- *proprement dite*

- Sự thử.
- Sự loan; sự loan phạm-tội, sự vi-toại-phạm.
Toan mưu-sát, (*h.* ám-sát).
Thử hòa-giải.
Toan sát-nhân, toan cố-sát.
Toan trộm.
Toan phạm-tội (*h.* vi-toại-phạm) đích-danh.

TENU

A l'impossible nul n'est —

- *x. TENIR.*
Bắt-khả tất-miền.

TENUÉ

- En —*
- Grande —*
- Manque de —*
- Petite —*
- *de Cour*
- *de gala*
- *des livres*
- *de soirée*
- *de ville*
- *militaire*

- Sự giữ gìn.
- Y-phục.
- Quần áo.
- Tác-phong.
Mặc (bận) chế-phục.
Y-phục đại-hội.
Thiếu tác-phong.
Y-phục thường.
Y-phục đại-triều, triều-phục.
Y-phục yến-hội.
Giữ sổ-sách.
Y-phục dạ-hội.
Quần áo thường, thường-phục.
Quần áo nhà binh, quân-phục

TENURE

- *à bail*
- *de chevalier*
- *de roture*
- *en censive*
- *en fief*
- *en franc-allou*
- *familiale*
- *féodale*

- Sự thừa-thuộc (xưa),
- Thừa-địa (xưa).
- Tô-địa.
Tô-nghiệp.
Thừa-địa chịu quân-dịch.
Thừa-địa chịu dịch-vụ.
Thừa-địa chịu niên-cống.
Thừa-địa thái-ấp.
Thừa-địa miễn-thuế.
Tô-nghiệp gia-đình.
Thừa-địa phong-kiến.

TERGIVERSER

— Lãn-lừa.

TERME**A —***Dernier jour du —*

Hoãn-hiệu.

Expiration du —

Ngày cuối hạn.

Marché à —

Mãn-hạn.

Opération à —

Giao-dịch hoãn-hiệu.

Premier jour du —

Nghiep-vụ hoãn-hiệu.

Règlements à —

Ngày đầu hạn.

Vente à —

Thanh-quyết hoãn-hiệu.

— à échoir

Mại-ước hoãn-hiệu.

— certain

Hạn-kỳ vị-đáo.

— de droit

Hạn-kỳ xác-định.

— de grâce

Hạn-kỳ pháp-định.

— de rigueur

Hạn-kỳ ân-huệ, ân-kỳ.

— échu

Hạn-kỳ nghiêm-xác.

— extinctif

Hạn-kỳ dĩ-đáo, đáo-kỳ.

— incertain

Hạn-kỳ tiêu-diệt.

— suspensif

Hạn-kỳ bất-xác.

Hạn-kỳ hưu-chỉ.

TERMINIS (IN)*Décision — —*

— Kết-liễu, chung-kết.

Phán-quyết kết-liễu (*h.* chung-kết).**TERMINOLOGIE**

— Ngữ-thuật.

— Chuyên-ngữ.

TERMINUS— *ad quem*

— Điểm chót, cùng-điểm.

— *ante quem*

Kỳ cuối hạn.

— *a quo*

Kỳ trước hạn.

Kỳ đầu hạn.

TERRAIN— *clos*

— Sở đất, thửa đất.

— *cultivé*

Đất rào kín.

— *d'atterrissage*

Đất có trồng-trọt.

— *de culture*

Sân bay.

Đất trồng-tỉa.

— <i>de sport</i>	Sân vận-dộng.
— <i>militaire</i>	Đất quân-dụng.
— <i>nu</i>	Đất trần.
— <i>vague</i>	Đất trống.

TERRE*Armée de* —

- Đất.
- Lục-quân.

TERREUR

- Sự khủng-bố.

TERRIEN

Propriétaire —
Seigneur —

- Thuộc về đất, về thổ-địa.
- Địa-chủ.
- Lãnh-chúa thổ-địa.

TERRIER (a)

Livre —
Plan —

- Liệt-thuế lãnh-chúa.
- Thuế-bộ lãnh-chúa.
- Địa-đồ công-chính.

TERRITOIRE

— *autonome*
— *d'une commune*
— *d'un État*
— *non autonome*
— *sous mandat*

- Địa-hạt.
- Lãnh-thò.
- Lãnh-thò tự-trị.
- Địa-hạt thôn-xã.
- Lãnh-thò quốc-gia.
- Lãnh-thò không tự-trị.
- Lãnh-thò quản-thác.

TERRITORIAL*Armée* —

Compétence —
Impôt —
Mandat —
Propriété —

- Thuộc về lãnh-thò; thuộc về quản-hạt.
- Thuộc về nông-thôn.
- Quân-đội lãnh-thò, lãnh-thò quân (xưa).
- Thâm-quyền quản-hạt.
- Thuế lãnh-thò.
- Phó-phiếu lãnh-thò.
- Sản-nghiệp nông-thôn.

TERRITORIAL (n)

- Lãnh-thò binh (xưa).

TERRITORIALE

- Lãnh-thò quân (xưa).

TERRITORIALITÉ

- Lãnh-thò tính.

— *de la compétence*
— *des lois*

Lãnh-thô tính của thẩm-quyền.
Lãnh-thô tính của pháp-luật.

TERRORISER

— Khủng-bố.

TERRORISME

— Chế-độ khủng-bố.

TERRORISTE

— Nhân-viên khủng-bố.

TESTAMENT

— Tờ di-chức, chúc-thư.

— Di-ngôn.

— Di-sách.

Caducité du —
Droits de —
Révocation du —
— *ab irato*
— *authentique*
— *conjunctif*
— *de mort*
— *inofficieux*
— *militaire*
— *mystique*
— *nuncupatif*
— *olographe*
— *partage*
— *politique*
— *privilégié*
— *public*
— *secret*

Sự thất-hiệu của chúc-thư.
Thuế di-chức (xưa).
Truất-bãi di-chức.
Chức-thư lập nhân cơn giận.
Chức-thư công-chính.
Chức-thư cộng-đồng.
Di-ngôn.
Chức-thư bất-luân.
Chức-thư quân-nhân.
Chức-thư bí-mật.
Di-chức khâu-đầu.
Chức-thư thủ-bút.
Di-chức phân-sản, di-phân.
Di-sách chính-trị.
Chức-thư đặc-quyền.
Chức-thư công-thư.
nh. Testament mystique.

TESTAMENTAIRE (a)— *x. TESTAMENT.*

Disposition —
Droit —
Exécuteur —
Héritier —

Điều-khoản di-chức.
Quyền di-chức.
Người thi-hành di-chức.
Di-kế theo di-chức, di-chức-kế.

TESTAMENTAIRE (n)

— Di-chức-kế.

TESTATEUR

— Người lập di-chức.

TESTER

— Lập di-chức.

TESTIMONIAL*Lettres* —*Preuve* —

— Thuộc về nhân-chứng.

Chứng-cứ thư.

Nhân-chứng.

TESTIS UNUS, TESTIS NULLUS

— Nhân-chứng độc-nhất, nhân-chứng vô-hiệu.

TÊTE*Être à la — d'une administration**Succéder par* —— *de pont*

— Đầu.

Đứng đầu sở.

Đích-thần thừa-kế.

Đầu cầu.

TÊTE-A-TÊTE

— Cuộc hội-diện.

TEXTE— *de loi*

— Chính-văn.

Chính-văn đạo luật.

TEXTUEL

— Theo đúng chính-văn, nguyên-văn.

THÉOCRATE

— Nhà thần-quyền.

THÉOCRATIE

— Thần-quyền.

THÉOCRATIQUE*Gouvernement* —*Pouvoir* —*Régime* —— x. *THÉOCRATIE.*

Chính-thề thần-quyền.

Thần-quyền.

Chế-độ thần-quyền.

THÉOLOGICO - POLITIQUE

— Thần-chính.

THÉOLOGIE*Docteur en* —

— Thần-học.

Tiến-sĩ thần-học.

THÉOLOGIEN

— Nhà thần-học.

THÉOLOGISME

— Óc quá thiên về thần-học.

THÉORICIEN

— Người lý-thuyết.

- THÉORIE** — Lý-thuyết.
- THÉORIQUE** — Thuộc về lý-thuyết.
- THÉORISTE** — Nhà lý-thuyết, lý-thuyết gia.
- THÉSAURISATION** — *x.* **THÉSAURISER.**
- THÉSAURISER** — Tích của.
- THÉSAURISEUR** — Người tích của.
- THÈSE**
- Défendre sa* — Bệnh vực luận-thuyết.
 - Soutenir une* — Đề-biên luận-án.
 - de doctorat* — Luận-án tiến-sĩ.
 - droit* — Luận-án luật-học.
- TIERCE** — Thuế tam-phần (xưa).
- TIERCE-OPPOSITION** — Đệ-tam kháng-án.
- incidente* — Đệ-tam kháng-án phụ-đối.
 - principale* — Đệ-tam kháng-án chính-yếu.
- TIERS, TIERCE (a)** — Thứ ba, đệ-tam.
- état* — Đệ-tam giai-cấp (xưa).
 - expert* — Đệ-tam giám-định viên.
 - expertise* — Đệ-tam giám-định.
 - foi* — Đệ-tam thế-phục (xưa).
 - parti* — Đệ-tam đảng (xưa).
 - personne* — Người thứ ba.
 - taxe* — Đệ-tam định-ngạch.
- TIERS (π)** — Phần ba.
- acquéreur* — Người đệ-tam, đệ-tam nhân.
 - arbitre* — Người đệ-tam thủ-đặc.
 - consolidé* — Đệ-tam trọng-tài.
 - détenteur* — Công-trái chính-cổ một phần ba.
 - opposant* — Người đệ-tam tri-thủ.
 - opposant* — Người đệ-tam kháng-án.

- porteur
- possesseur
- suisi

Người đệ-tam chấp-thủ.
 Người đệ-tam chấp-hữu.
 Người đệ-tau bị sai-áp.

TIMBRAGE

- à l'extraordinaire
- des lettres

— x. **TIMBRER.**

Kiểm-niêm bất-thường.
 Dán tem (cò) vào thư.

TIMBRE

- Droit de* —
- Visu pour* —
- à date
- ad valorem
- à l'extraordinaire
- d'affichage
- de dimension
- des assurances sociales
- de taxe
- en compte avec le Trésor
- fiscal
- fixe
- mobile
- - poste
- progressif
- proportionnel
- - quittance
- sec
- spécial.

— Tem, cò; niêm.

Thuế niêm.
 Phê niêm.
 Dấu ngày, dấu nhật-kỳ.
 Niêm tòng-giá.
 Niêm bất-thường.
 Niêm yết-thị.
 Niêm tòng-diện.
 Niêm bảo-hiêm xã-hội.
 Niêm thuế.
 Niêm bao-khoán với Ngân-khố.

- Niêm thuế-vụ.
- Niêm định-ngạch.
- Niêm lưu-động.
- Niêm bưu-chính.
- Niêm lũy-tiến.
- Niêm tỷ-lệ (h. tòng-giá).
- Niêm thu-đơn.
- Dấu nổi.
- Niêm đặc-biệt.

TIMBRÉ

- Acte* —
- Formule* —
- Papier* —
- Papier non* —

— x. **TIMBRER.**

Chứng-thư có dán tem (cò)
 Văn-mẫu kiểm-niêm.
 Giấy kiểm-niêm, tín-chỉ.
 Giấy không kiểm-niêm.

TIMBRER

- Machine à* —

— Dán tem (cò).

— Kiểm-niêm.

Máy kiểm-niêm.

TIME-CHARTER

- Khế-ước lãnh-bao tàu chở,
 khế-ước lãnh-bao thủy-vận.

TIMOCRATE

— Nhà phú-hào chính-trị.

TIMOCRATIE

— Phú-hào chính-trị.

TIRAGE

- *au sort*
- *des lots dans le partage*
- *d'un chèque*
- *d'une loterie*
- *en blanc*
- *en l'air*

- Sự rút thăm, sự xô số.
- Sự phát phiếu.
Rút thăm.
- Rút thăm phân.sản.
- Phát-xuất chi-phiếu.
- Xô số.
- Phát bạch-khống-phiếu.
- Phát khống-phiếu

TIRÉ

— Người thừa-phó.

TIRER

- Kéo, rút.
- Phát-phiếu ; phát-xuất.

TIREUR

- *d'une lettre de change*
- *pour compte*

- Người phát-phiếu.
- Người phát-xuất hối-phiếu.
- Người đại-bút phát-phiếu.

TITRE

- Hàm-tước, danh-tước.
- Danh-nghĩa ; tính-cách.
- Nhan-đề ; đầu-đề.
- Thiên.
- Chuẩn-độ, thành-sắc.
- Chứng-khoán, p h i ế u - k h o á n, bằng-khoán.

- A —*
- A — d'office*
- A juste —*
- Avance sur —*

- x. A TITRE.*
- Đương-nhiên.
- Với danh-nghĩa chính-đáng.
- Cho vay thế chứng-khoán.
- Phóng-khoản đề-phiếu.

- En —*
- En fait de meuble, possession vaut —*
- Juste —*
- Professeur en —*
- Sous un faux —*

- Thực-thụ.
- Về động-sản, chấp-hữu là bằng-khoán.
- Danh-nghĩa chính-đáng.
- Giáo-sư thực-thụ.
- Dưới danh-nghĩa giả-mạo.

— à ordre	Phiếu-khoán có lệnh-khoán.
— au porteur	Phiếu-khoán vô-danh.
— authentique	Chứng-khoán công-chính.
— confirmatif	Chứng-khoán xác-nhận.
— d'avocat	Danh-tước luật-sư.
— de circulation	Giấy chu-lưu.
— de créance	Trái-khoán.
— de docteur	Danh-tước tiến-sĩ.
— de mouvement	Vận-hành phiếu.
— de noblesse	Hàm-tước quý-tộc.
— de propriété	Bằng-khoán.
— de rente	Chứng-khoán niên-kim.
— d'un alliage	Chuẩn-độ hợp-kim.
— d'un chapitre	Đầu-đề chương.
— d'un livre	Nhan-đề sách.
— exécutoire	Chứng-khoán chấp-hành.
— foncier	Chứng-khoán địa- ốc, địa-khoán.
— honorifique	Hàm-tước vinh-dự, vinh-hàm.
— négociable	Phiếu - khoán khả - nhượng - dịch.
— nobiliaires	Hàm-tước quý-tộc.
— nominatif	Phiếu-khoán ký-danh (h. định-danh).
— nouvel	Chứng-khoán truy-nhận niên-kim.
— nul	Chứng-khoán vô-hiệu.
— paré	Chứng-khoán chấp-hành miễn-tụng.
— perdu	Phiếu-khoán mất.
— premier	Thiên nhất.
— primordial	Nguyên chứng-khoán.
— putatif	Chứng-khoán ngộ-tin.
— reconnaîtif	Chứng-khoán truy-nhận.
— second	Thiên nhì.
— volé	Phiếu-khoán mất trộm.

TITRÉ

— Có hàm-tước, có danh-tước.

TITULAIRE

— Thực-thụ.

Avocat —

Luật-sư thực-thụ

Professeur —

Giáo-sư thực-thụ.

TITULARIAT

— Chức thực-thụ.

TITULARISER

— Ban chức thực-thụ.

TOGE

— *d'avocat*

— Áo, nghiệp-y.

— *de magistrat*

Áo luật-sư.

— *de professeur*

Áo thăm-phán.

Áo giáo-sư.

TOLE

Mettre en —

— Nhà giam.

Tống giam.

TOLÉRANCE

Jour de —

— Sự dung-thứ, sự mặc-hứa.

Maison de —

— Sự phóng-nhiệm.

Politique de —

Cửa sáng bắt-thông.

Nhà thờ.

Chính-sách phóng-nhiệm.

TOMBOLA

— Cuộc xổ số lấy đồ.

TONNE

— Tấn.

TONNEAU

— *d'affrètement*

— Đồn-số.

— *de jauge*

Đồn-số thủy-vận.

— *de jauge international*

Đồn-số dung-lượng.

Đồn-số dung-lượng quốc-tế.

TONTINE

Organisateur de —

— Hội (họ).

Cái hội (họ), đầu thảo.

TONTINIER (n)

— Chân hội (họ).

TONTINIER (a)

Société —

— x. TONTINE.

Hội (họ).

TOPOGRAPHIE

— Địa-hình học.

TOQUE

— *de magistrat*

— Mũ, nghiệp-miền.

Mũ thăm-phán.

— de professeur	Mũ giáo-sư.
TORIES	— nh. <i>TORYS</i> .
TORISME	— nh. <i>TORYSME</i> .
TORTILLONNAIRE <i>Emprisonnement</i> —	— x. <i>TORTURE</i> . Giam có tra-tấn.
TORTURE <i>Instrument de</i> —	— Sự tra-tấn. Hình-cụ.
TORTURER	— Tra-tấn.
TORY	— Đảng-viên thủ-cự.
TORYS ou TORIES	— Phái thủ-cự.
TORYSME ou TORISME	— Đảng thủ-cự. — Chính-sách thủ-cự.
TORISTE ou TORISTE	— Đảng-viên thủ-cự.
TOTAL <i>Somme</i> —	— Tổng-thê, tổng-cộng, toàn-bộ. Tổng-số.
TOTALITAIRE <i>Régime</i> —	— Độc-đoán, độc-tài. Chế-độ độc-đoán (h. độc-tài).
TOTALITARISME	— Chế-độ độc-đoán (h. độc-tài).
TOURISME <i>Office du</i> —	— Sự du-lịch. Sở du-lịch.
TOURISTE	— Nhà du-lịch.
TOURISTIQUE <i>Société</i> —	— x. <i>TOURISME</i> . Hội du-lịch.
TOURNANT	— Chỗ rẽ, chỗ quẹo (ngọạ).

TOURNÉE	— Cuộc tuần-du. — Cuộc kinh-lý. — <i>d'inspection</i> Cuộc kinh-lý.
TOUTE-PUISSANCE	— <i>x. TOUT-PUISSANT.</i>
TOUT-PUISSANT	— Vạn-năng, toàn-năng.
TOXICOLOGIE	— Độc-chất học.
TOXICOMANIE	— Chứng nghiện chất-độc.
TOXIQUE	— Độc.
<i>Substance</i> —	Chất độc.
TRACT	— Truyền-đơn.
TRACTATION	— Sự thương-lượng.
TRADE-MARK	— Thương-tiêu.
TRADE-UNION	— Lao-công hiệp-đoàn.
TRADE-UNIONISME	— Chủ-nghĩa lao-công hiệp-đoàn.
TRADITION	— Sự giao-nạp. — Cổ-lễ, cổ-truyền, cựu-lễ, cựu-truyền, truyền-thống. — <i>brevi manu</i> Giao-nạp đoản-thủ. — <i>longa manu</i> Giao-nạp trường-thủ. — <i>réelle</i> Giao-nạp thực-sự. — <i>symbolique</i> Giao-nạp tượng-trưng.
TRADITIONALISME	— Chủ-nghĩa thủ-cựu. — <i>absolu</i> Thủ-cựu tuyệt-đối. — <i>modéré</i> Thủ-cựu ôn-hòa.
TRADITIONALISTE	— Người thủ-cựu.
TRADITIONNISME ou TRADITIONNISME	— <i>nh. TRADITIONALISME.</i>

- TRADITIONISTE** ou **TRADITIONNISTE** — *nh.* *TRADITIONALISTE.*
- TRADITIONNEL** — Cờ-truyền, cụu-truyền, truyền-thống.
- TRADUCTEUR** — Người dịch, người phiên-dịch, thông-dịch viên.
— *juré* Thông-dịch viên hữu-thệ.
- TRADUCTION** — Sự dịch, sự phiên-dịch.
— Bản dịch, dịch-văn.
- TRADUIRE** — *x.* *TRADUCTION.*
— Kiện.
— *devant le tribunal* Kiện ra tòa.
- TRAFIC** — Sự buôn lậu, sự gian-thương ; sự hối-mại.
— Sự vận-thầu.
— *d'esclaves* . Buôn lậu nô-lệ.
— *d'influence* Hối-mại thế-lực.
— *en transit* Vận-thầu thông-quá.
— *en vrac* Vận-thầu chính-xa.
— *et mouvement* Vận-thầu.
- TRAFFIQUANT** ou **TRAFICANT** — Người buôn lậu, người gian-thương.
- TRAFFIQUER** — *x.* *TRAFIC.*
- TRAHISON** — Sự phản-bội, sự mưu-phản.
— Sự phản-ngịch.
— *Haute* — Tội đại-phản.
Tội đại-ngịch.
- TRAIN** — Xe lửa, hỏa-xa.
— Xa-binh.
— *des équipages militaires* Bộ tri-trọng.
- TRAITANT** — Viên trung-thuế (xưa).

Sous —

Người thầu lại.

TRAITE

- à échéance fixe
- à échoir
- à usance
- à vue
- des femmes
- des nègres
- des noirs
- documentaire
- domiciliée
- en blanc

- Sự buôn, sự ám-thương.
- Hối-phiếu.
- Hối-phiếu định-kỳ.
- Hối-phiếu vị-phó.
- Hối-phiếu hữu-kỳ.
- Hối-phiếu tức-kỳ (h. tức-phó).
- Mại-dâm.
- Mại-nô.
- nh. *Traite des nègres.*
- Hối-phiếu hóa-khoán.
- Hối-phiếu có định-xử.
- Hối-phiếu không-bạch.

TRAITÉ

- Négociation d'un —*
- Ratification d'un —*
- Signature d'un —*
- - *contrat*
- *d'alliance*
- *d'amitié*
- *d'arbitrage*
- *de commerce*
- *d'économie politique*
- *de paix*
- *d'établissement*
- *élémentaire de droit civil*
- - *loi*
- *secret*

- Điều-ước.
- Khế-ước.
- Sách luận - giải, sách chuyên-luận.
- Thương-nghị điều-ước.
- Phé-chuẩn điều-ước.
- Ký điều-ước.
- Điều-ước, khế-ước.
- Điều-ước đồng-minh.
- Điều-ước hữu-nghị.
- Điều-ước trọng-lại.
- Điều-ước thương-mại, thương-ước.
- Kinh-tế học luận-giải.
- Điều-ước nghị-hòa, hòa-ước.
- Điều-ước ngoại-cư.
- Dân-luật sơ-luận.
- Điều-ước-luật.
- Điều-ước bí-mật, mật-ước.

TRAITEMENT

- *de table*
- *fixe*

- Sự đối-xử, sự cư-xử.
- Nghi-tiết tiếp-rước, tiếp-nghì.
- Lương-bổng.
- Lương ăn, thực-cấp.
- Lương-bổng định-ngạch.

TRAITER

- Cư-xử.
- Thương-lượng.
- Luận-giải.

TRAITRE

- Phản-bội, phản-trắc.

TRAME

- Cuộc đồ-muru.

TRAMER

- Đồ-muru.

TRANCHER

- *une difficulté* Giải-quyết nỗi khó-khăn.
- *une question* Giải-quyết vấn-đề.

TRANCHE-TÊTE

- Đao-phủ-thủ (xưa).

TRANQUILLITÉ

- *publique* Sự yên-tĩnh (tĩnh).
Yên-tĩnh công-cộng.

TRANSACTION

- *après jugement* Sự điều-đinh.
- *avant jugement* Sự tương-nhượng.
Giao-dịch.
Điều-đinh sau án-phạt.
Điều-đinh trước án-phạt.

TRANSACTIONNEL

- *Accord* — x. *TRANSACTION*.
Thỏa-ước tương-nhượng.

TRANSCENDANCE

- x. *TRANSCENDANT*.

TRANSCENDANT

- Siêu-việt.

TRANSCRIPTION

- Sự chép sang (qua), sự chuyển-sao.
- Sự sao-biên.
Défaut de — Thiếu sao-biên, khiếm-khuyết sao-biên.
— *des actes de l'état civil* Sao-biên chứng-thư hộ-tịch.
— *hypothécaire* Sao-biên đề-đương.

TRANSCRIRE— *x.* **TRANSCRIPTION.****TRANSFÉRABLE***Valeur —*— *x.* **TRANSFERT.**

Giá-khoán khả-chuyển.

TRANSFÈREMENT— *cellulaire*— *de prisonniers*— *d'une créance*

— Sự dời đi, sự thiên-chuyển.

Thiên-chuyển bằng tù-xa.

Dời tù đi, thiên-chuyển tù-nhân.

Chuyển-trái.

TRANSFÉRER— *x.* **TRANSFERT.****TRANSFERT**

— Sự dời đi, sự di-chuyển, sự thiên-chuyển.

— Sự chuyển-nhượng.

— Sự thế-chuyển.

— Sự chuyển-ngân.

Déclaration de —— *de forme*— *de garantie*— *de propriété*— *d'inscriptions de ren-*
tes— *d'ordre*— *du siège social*— *en douane*— *gratuit*— *par courrier*— *- paiement*— *provisoire*— *- recette*— *réel*— *télégraphique*

Tuyên-nhận thế-chuyển.

Thế-chuyển hình-thức.

Thế-chuyển đảm-bảo.

Chuyển-nhượng sở-hữu.

Thế-chuyển đăng-bạ niên-kim.

Thế-chuyển chú-văn.

Thiên-chuyển hội-sở.

Thế-chuyển quan-thuế.

Thế-chuyển vô-thường.

Chuyển-ngân bằng thư-tín.

Thế-chuyển chi-phó.

Thế-chuyển tạm-thời.

Thế-chuyển thu-nhập.

Thế-chuyển thực-sự.

Chuyển-ngân-bằng điện-tín.

TRANSFORMATION

— Sự biến-đổi, sự biến-hóa, biến-trạng.

TRANSFUGE

— Kẻ chiến-bội.

TRANSGRESSER

— Vi-bội.

TRANSGRESSION

— de la loi

— *x.* *TRANSGRESSER.*

Vi-pháp.

TRANSIGER

— Điều-dinh.

— Tương-nhượng.

TRANSIT*Autorisation de —**Chèque en —**Commission des commu-
nications et du —**Extradition par voie de —**Liberté du —**Marchandises en —**Société de —**Tarif de —**Transport en —**Visa de —*— *international*— *ordinaire*

— Sự chuyển-vận.

— Sự thông-quá.

Giấy phép thông-quá.

Chi-phiếu thông-quá.

Ủy-hội giao-thông và thông-
quá.Dẫn-độ theo phương-cách
thông-quá.

Tự-do thông-quá.

Hàng-hóa thông-quá.

Hội chuyển-vận.

Giá-mục thông-quá.

Vận-tải thông-quá.

Phê-duyet thông-quá.

Thông-quá quốc-tế.

Thông-quá thông-thường.

TRANSITAIRE (a)*Commerce —**Pays —*— *x.* *TRANSIT.*

Thương-mại thông-quá.

Xứ thông-quá.

TRANSITAIRE (n)

— Người thầu chuyển-vận.

TRANSITER

— Thông-quá.

TRANSITION— *x.* *TRANSITOIRE.***TRANSITOIRE**

— Chuyển-tiếp.

— Giao-thời.

*Dispositions —**Régime —*

Điều-khoản chuyển-tiếp.

Chế-độ giao-thời.

TRANSLATÉ*Acte — de propriété*

— Chuyển-dữ.

H à n h - v i (h. chứng-thư)
chuyển-dữ sở-hữu.

TRANSLATION

- *d'un bien*
- *d'un délinquant*

- Sự chuyển-dữ.
- Sự hộ-lống.
Chuyển-dữ tài-vật.
Hộ-lống tội-nhân.

TRANSMETTEUR

Appareil —

- Truyền-thanh.
Máy truyền-thanh.

TRANSMETTRE

- *x. TRANSMISSION.*

TRANSMIGRATION

— *des peuples*

- Sự di-cư, sự chuyển-cư.
Di-dân.

TRANSMIGRER

- Di-cư, chuyển-cư.

TRANSMIS

- *à titre de compte rendu*
- *à titre de notification*
- *à titre de rapport*

- *x. TRANSMETTRE.*
Chuyển-giao đề phúc-trình.
Chuyển-giao đề lống-đạt.
Chuyển-giao đề báo-cáo
(h. thuyết-trình).
Chuyển-giao đề tùy-biện.
Chuyển-giao đề thông-tri
Chuyển-giao đề đình-cứu.
Chuyển-giao đề tạm đình-cứu.

- *à toutes fins utiles*
- *en communication*
- *pour classement*
- *pour classement en ré-serve*

- *pour compétence*
- *pour décision*
- *pour diffusion*
- *pour éléments de ré-ponse*

- Chuyển-giao đề thụ-lý.
Chuyển-giao đề quyết-định.
Chuyển-giao đề phổ-biến.
Chuyển-giao đề có tài-liệu
phúc-đáp.

- *pour étude*
- *pour exécution*

- Chuyển-giao đề nghiên-cứu.
Chuyển-giao đề thi-hành
(h. chấp-hành).

- *pour information*
- *pour notification*
- *pour proposition*
- *pour rapport*

- Chuyển-giao đề tri-tường.
Chuyển-giao đề lống-đạt.
Chuyển-giao đề đề-nghị.
Chuyển-giao đề làm thuyết-trình
(h. báo-cáo).

TRANSMISSIBILITÉ

— *d'un privilège*

- Tính có thể chuyển-di, chuyển-di tính.
- Tính có thể lưu-truyền (*h. thông-truyền*), lưu-truyền tính, thông-truyền tính.
- Chuyển-di tính của đặc-quyền.

TRANSMISSIBLE

— *par hérédité*

- *x. TRANSMISSIBILITÉ.*
- Có thể di-truyền.

TRANSMISSION

Impôt de —

Service de —

— *des droits*

— *des pouvoirs*

— *des titres de noblesse*

— *par hérédité*

- Sự chuyển-giao.
- Sự chuyển-di.
- Sự thông-truyền.
- Thuế chuyển-di.
- Sở thông-truyền.
- Chuyển-di quyền-lợi.
- Chuyển-di quyền-bình.
- Chuyển-di tước-hàm quý-tộc.
- Di-truyền.

TRANSPORT

Commissionnaire de —

Contrat de —

Entreprise de —

Prix de —

— *de créance*

— *de justice*

— *de marchandises*

— *de voyageurs*

— *d'un juge*

— *sur les lieux*

- Sự di-động.
- Sự chuyên-chở, sự vận-tống, sự vận-tải.
- Sự nhượng-phó.
- Nha-viên vận-tống.
- Kế-ước vận-tải.
- Xí-nghiệp vận-tải.
- Tiền công chuyên-chở, vận-phí.
- Nhượng-phó trái-quyền.
- Tài-phán di-động.
- Chuyên-chở hàng-hóa.
- Chở hành-khách.
- Thăm-phẫu di-động.
- Di-động đến trường-sở.

TRANSPORTATION

- Sự lưu-xứ; hình lưu-xứ.

TRANSPORTÉ

- Người bị lưu-xứ.

TRANSPORTER

- *x. TRANSPORT.*

TRAVAIL

Accident du —
Bureau international du—
Confédération générale
du —
Conflit du —
Conseil supérieur du —
Contrat de —
Convention internationale
du —
Fédération du —
Homme de —
Inspection du —
Liberté du —
Maison de —
Ministère du —
Office du —
Organisation internatio-
nale du —
Règlementation légale
du —
 — à domicile
 — collectif
 — continu
 — de nuit
 — discontinu
 — en régie
 — industriel
 — par équipes
 — par relais
 — pénitentiaire
 — souterrain

— Việc làm, công-việc, công-tác ;
 công-trình ; lao - động, lao -
 công.
 Tai-nạn lao-động.
 Phòng quốc-tế lao-động.
 Tổng-tiên-đoàn lao-công, tổng
 công-đoàn.
 Tranh-tranh lao-động.
 Hội-đồng cao-đẳng lao-công.
 Khế-ước lao-công.
 Hiệp-ước quốc-tế lao-động.
 Liên-đoàn lao-công.
 Người lao-động.
 Thanh-tra lao-động.
 Tự-do làm việc.
 Lao-dịch sở.
 Bộ lao-động.
 Lao-động sự-vụ-cục.
 Tổ-chức quốc-tế lao-động.
 Qui-pháp lao-động.
 Công-việc tại nhà.
 Công-việc tập-đoàn.
 Công-việc liên-tiếp.
 Công-việc ban đêm.
 Công-việc gián-đoạn.
 Công-tác công-quản.
 Công việc kỹ-nghệ.
 Việc làm từng tốp.
 Việc làm tiếp chặng.
 Lao-dịch, khổ-dịch.
 Làm việc dưới hầm mỏ.

TRAVAILLANT

Classe —

— Làm việc, lao-động.
 Giai-cấp lao-động.

TRAVAILLER

— Làm việc.
 — Lôi cuốn.

TRAVAILLEUR

Association internationale des —
— *intellectuel*

— Người lao-động, lao-công.
Hiệp-hội quốc-tế lao-động.
Lao-động trí-thức.

TRAVAILLISTE

— Đảng-viên lao-động (Anh).

TRAVAUX

Atelier des — publics
Peine des — forcés
Peine des — publics
Ministère des — publics
— *de défense*
— *d'études*
— *forcés*
— *forcés à perpétuité*
— *forcés à temps*
— *hydrauliques*
— *maritimes*
— *préparatoires*
— *publics*

— *x. TRAVAIL.*
Xưởng công-tác.
Hình khổ-sai.
Hình công-tác.
Bộ công-chính.
Công-trình phòng-ngự.
Công-trình khảo-cứu.
Khổ-sai.
Khổ-sai chung-thân.
Khổ-sai hữu-hạn.
Công-trình thủy-lợi.
Công-trình dương-hải.
Công việc dự-bị.
Công-tác công-ích.
Công-chính.

TRAVELLER CHEQUE

— Chi-phiếu lữ-hành.

TRÉFONCIER (a)

Redevance —

— *x. TRÉFONDS.*
Phú-kim địa-đề.

TRÉFONCIER (n)

— Địa-đề chủ.

TRÉFONDS

— Găm đất, địa-đề.

TRENTENAIRE

Prescription —

— Ba mươi năm, tam-thập niên.
Thời-hiệu 30 năm (tam-thập niên).

TRÉSOR

Bon du —

— Kho bạc, ngân-khố; công-khố, quốc-khố.
— Kho-tàng, tàng-khố.
Trái-phiếu công-khố, khố-khoán.

Découvrir un —
Droit de —
 — *public*

Tim thấy tàng-khố.
 Quyền lấy tàng-khố (xưa).
 Kho bạc nhà nước, công-khố.

TRÉSORERIE

Moyens de —
 — *générale*

— Sở kho bạc, nha ngân-khố.
 — Công-quĩ; công-ngân.
 — Bộ Tài-chính (Anh)
 Phương-chức bờ-ngân.
 Nha tổng-ngân-khố.

TRÉSORIER

— *général*
 — - *payeur*
 — - *payeur général*

— Viên thủ-quĩ, viên thủ-ngân.
 Tổng giám-đốc ngân-khố.
 Ngân-khố trưởng.
 Giám-đốc ngân-khố.

TRÈVE

— Sự hưu-chiến.

TRIBU

— Bộ-lạc.

TRIBUN

— *consulaire*
 — *militaire*

— Bảo-dân-quan (Cờ La-mã).
 Tổng-lại bảo-dân quan.
 Bảo-dân võ-quan.

TRIBUNAL

— *administratif*
 — *arbitral*
 — *arbitral mixte*
 — *civil*
 — *commercial*
 — *consulaire*
 — *correctionnel*
 — *criminel*
 — *de commerce*
 — *de droit commun*
 — *de paix*
 — *de paix à compétence*
étendue
 — *de police*
 — *de police correction-*
nelle

— Tòa-án, pháp-viện.
 Tòa-án hành-chính.
 Tòa-án trọng-tài.
 Tòa-án trọng-tài hỗn-hợp.
 Tòa hộ, tòa-án dân-sự.
 Tòa-án thương-mại.
 Tòa-án thương-mại.
 Tòa tiêu-hình.
 Tòa đại-hình.
nh. Tribunal commercial.
 Tòa-án thường-pháp.
 Tòa hòa-giải.
 Tòa hòa-giải rộng-quyền.
 Tòa hình.
 Tòa vi-cảnh.
 Tòa tiêu-hình.

— <i>de première instance</i>	Tòa sơ-thẩm.
— <i>des conflits</i>	Tòa phân-thẩm.
— <i>de simple police</i>	Tòa vi-cảnh.
— <i>des dommages de guerre</i>	Tòa-án chiến-tõn.
— <i>des pensions</i>	Tòa-án hưu-lũng.
— <i>d'exception</i>	Tòa-án đặc-thẩm.
— <i>international</i>	Tòa-án quốc-tế.
— <i>judiciaire</i>	Tòa-án tư-pháp.
— <i>maritime</i>	Tòa-án hải-quân.
— <i>maritime commercial</i>	Tòa-án hải-thương.
— <i>maritime de cassation</i>	Tòa phá-án hải-quân.
— <i>maritime spécial</i>	Tòa-án hải-thương đặc-biệt.
— <i>militaire</i>	Tòa-án quân-sự.
— <i>militaire aux armées</i>	Tòa-án binh.
— <i>militaire de cassation</i>	Tòa phá-án quân-sự.
— <i>militaire permanent</i>	Tòa-án quân-sự thường-trực.
— <i>mixte</i>	Tòa-án hỗn-hợp.
— <i>pour enfants et adolescents</i>	Tòa-án thiếu-nhi.
— <i>répressif</i>	Tòa trừng-trị, tòa hình.
— <i>suprême</i>	Tòa-án tối-cao.

TRIBUNAT

— Chức-vụ bảo-dân quan (Cổ La-mã).

TRIBUNE

— Diễn-đàn.

TRIBUT

— Đền cống-lễ, cống-vật.

TRIBUTAIRE

— Chịu cống-hiến.
— Tòng-thuộc.

TRIBUTOIRE (ACTION)

— Tố-quyền phân-phối.

TRIBUTORIA (ACTIO)

— *nh. Action tributoire.*

TRICHER

— Gian-lận.

TRICHERIE

— Trò gian-lận.

TRIENNAL	— Ba năm, tam-niên.
TRIENNALITÉ	— Tam-niên tính.
TRIENNAT	— Kỳ ba năm, tam-niên kỳ.
TRIOMPHAL	— <i>x. TRIOMPHE.</i>
TRIOMPHATEUR	— Người chiến-thắng.
TRIOMPHE <i>Arc de —</i>	— Sự thắng trận, sự chiến-thắng. Khải-hoàn môn.
TRIOMPHER	— <i>x. TRIOMPHE.</i>
TRIPARTISME	— Chính-thể tam-đảng.
TRIPARTITE <i>Accord —</i> <i>Comité —</i> <i>Ministère —</i>	— Tay-ba, tam-hợp ; tam-đảng. Hiệp-ước tay-ba. Ủy-ban tam-hợp. Nội-các tam-đảng.
TRIPARTITION	— Sự tam-phân.
TRIPLE — - <i>alliance</i> — - <i>entente</i>	— Ba, tam-bội, tam-trùng. Tam-quốc đồng-minh. Tam-quốc liên-minh.
TRIPPLICATA	— Bản ba, phó-bản đệ-tam.
TRIPOT	— Sông bạc.
TRIPOTIER	— Chủ sông.
TRIPTYQUE <i>Sous —</i>	— Miễn-quan-bạ. Theo thể-thức miễn-quan-bạ.
TRIUMVIR	— Tam-trụ-quan (xưa).
TRIUMVIRAL <i>Pouvoirs —</i>	— <i>x. TRIUMVIR.</i> Quyền tam-trụ.

TRIUMVIRAT

— Chức tam-trụ (xưa).

TROC

— à deux
— triangulaire

— Sự đổi-chác, sự giao-hoán, sự
hỗ-hoán, sự hoán-vật.
Hoán-vật tay đôi.
Hoán-vật tay ba.

TROMPER

Se —

— Lừa-dối.
Nhằm-lấn, làm-lộn.

TROMPERIE

— Sự lừa-dối.

TRONE

— Ngai vàng.

TROP PERÇU

— Thâu trời, quá-thu.

TROQUER

— Đổi-chác, hoán-vật.

TROUBLE

Temps des —
— *de droit*
— *de fait*

— Sự tao-loạn.
— Sự khuấy-rối.
Thời tao-loạn.
Khuấy-rối pháp-luật.
Khuấy-rối thực-lễ.

TROUBLER

— Khuấy-rối.

TROUPE

Corps de —
Enfant de —
— *de renfort*
— *théâtrale*

— Đoàn, lũ.
— Bộ-đội, binh-đội.
Đội binh.
Thiếu-sinh-quân.
Viện-binh.
Gánh hát.

TRUST

— Tơ-rớt, hiệp-chế-hội.

TRUSTER

— Hiệp-chế bao-lãm.

TSAR

— Nga-hoàng (xưa).

TSARISME

— Đế-chế cụ-Nga.

T. S. F.

— V.T.Đ. (Vô-tuyến-điện).

TUER

— Giết.

TUERIE

— Sự giết-tróc, sự tàn-sát.

TUTELÆ (ACTIO)

— Giám-hộ (Tổ-quyền).

TUTÉLAIRE

Génie —

Thần thủ-hộ, thành-hoàng.

Gestion —

Quản-lý giám-hộ.

TUTELLE

— Sự giám-hộ.

— Sự thủ-hộ, sự quản-thác.

Compte de —

Bản khai-toán giám-hộ.

Conseil de —

Hội-đồng giám-hộ.

Destitution de la —

Hội-đồng quản-thác.

Droit de refuser la —

Bãi quyền giám-hộ.

Exclusion de la —

Quyền từ-chối giám-hộ.

Obligation d'accepter la —

Khai-trừ giám-hộ.

Organe de la —

Nghĩa-vụ nhận giám-hộ.

Ouverture de la —

Cơ-quan giám-hộ.

Privilège de —

Khởi-thủy giám-hộ.

Rendre la —

Đặc-quyền giám-hộ.

— *administrative*

Khai-trình giám-hộ.

— *dativè*

Thủ-hộ hành-chính.

— *des ascendants*

Giám-hộ tuyền-định.

— *des enfants légitimes*

Giám-hộ do tôn-thuộc.

— *des enfants naturels*

Giám-hộ con chính-thức.

— *des interdits*

Giám-hộ con tư-sinh (ngoại-hôn).

— *des mineurs*

Giám-hộ người cấm-trị-sản.

— *légale des père et mère*

Giám-hộ vị-thành-niên.

— *officiuse*

Giám-hộ pháp-định do cha mẹ.

— *testamentaire*

Giám-hộ bán-chính-thức.

Giám-hộ theo di-chức.

TUTEUR

— Người giám-hộ, giám-hộ viên.

Charge de —

Chức-nhiệm giám-hộ.

Désignation du —

Cất-cử giám-hộ.

Fonction du —

Chức-vụ giám-hộ.

Subrogé —
 — *ad hoc*
 — *datif*
 — *de fait*
 — *légal*
 — *officieux*
 — *testamentaire*

Viên đại-quyền giám-hộ.
 Giám-hộ viên đặc-cử.
 Giám-hộ viên tuyền-định.
 Giám-hộ viên thực-tế.
 Giám-hộ viên pháp-định.
 Giám-hộ viên bán-chính-thức.
 Giám-hộ viên theo di-chức.

TYPE

— Tiêu-chuẩn.
 — Mô-hình ; điển-hình.

TYRAN

— Bạo-quản.

TYRANNIE

— Bạo-quản chế.
 — Sự chuyên-chế.
 — Sự chuyên-hành.
 Quân-phiệt chuyên-hành.

— *militariste*

TZAR

— *x. TSAR.*

TZARISME

— *x. TSARISME.*

U

ULTÉRIEUR	— Sau này.
ULTÉRIEUREMENT	— <i>x.</i> ULTÉRIEUR.
ULTIÈME	— <i>nh.</i> ULTIME.
ULTIMATIF <i>Note —</i>	— TỐI-hẬU. TỐI-hẬU VẤN.
ULTIMATUM <i>Envoyer un —</i>	— TỐI-hẬU THƯ. GỬI TỐI-hẬU THƯ.
ULTIME <i>Bul —</i> <i>Cause --</i>	— Chốt, cuối-cùng. MỤC-ĐÍCH chốt, cứu-cánh. Nguyên-nhân cuối-cùng.
ULTRA	— Cực-đoan. — Cực bảo-hoàng.
ULTRA - CONSERVA- TISME	— Chủ-nghĩa bảo-thủ cực-đoan.

ULTRA-LIBÉRAL*Opinion* —*Parti* —

— Cực tự-do.

Tư-tưởng cực tự-do.

Đảng cực tự-do.

ULTRA - LIBÉRALISME

— Chủ-nghĩa cực tự-do.

ULTRA-MODERNE

— Cực-tán.

ULTRA-PETITA*Statuer* —*Vice d'—*

— Quá-thỉnh.

Phán-định quá-thỉnh.

Hà-tì quá-thỉnh.

**ULTRA - RÉVOLU-
TIONNAIRE**

— Cách-mạng cực-đoan.

ULTRA-ROYALISME

— Chủ-nghĩa bảo-hoàng cực-đoan.

ULTRA-ROYALISTE

— Bảo-hoàng cực-đoan.

**ULTRA VIRES HERE-
DITATIS**

— Quá phạm-vi di-sản.

UN, UNE*République — et indivi-
sible*

— Một.

— Duy-nhất.

Cộng-hòa quốc duy-nhất và
bất-khả-phân.**UNANIME***Consentement* —

— Nhất-tề, nhất-trí.

Nhất-tề ưng-thuận.

UNANIMEMENT

— Nhất-tề nhất-trí.

UNANIMITÉ*Adopté à l'—**Élu à l'—*— *x. UNANIME.*

— Toàn-thề.

Toàn-thề thuận-nhận.

Toàn-thề thông-quá.

Nhất-tề đặc-cử.

UNI

— Đoàn-kết, liên-kết, liên-hiệp.

— Hợp-chúng.

États —

Hợp-chúng quốc.

UNIFICATEUR

— Người thống-nhất.

UNIFICATION

— Sự thống-nhất.

— *du pays*

Thống-nhất xứ-sở.

— *monétaire*

Thống-nhất tiền-lộ.

UNIFIÉ

— Đã thống-nhất.

État —

Quốc-gia thống-nhất.

UNIFIER

— Thống-nhất.

UNIFORME (a)

— Một giuộc, nhất-luật, đồng-nhất.

Témoignages —

— Đồng-dạng.

Chứng-tá đồng-nhất.

UNIFORME (n)

— Chế-phục.

— Quân-phục.

UNILATÉRAL

— Độc-phương, nhất-phương,
phiến-diện.*Acte* —

Hành-vi nhất-phương.

Contrat —

Khế-ước độc-phương.

Effet —

Hiệu-lực phiến-diện.

Engagement —

Giao-kết độc-phương.

Obligation —

Nghĩa-vụ phiến-diện.

Promesse —

Dự-ước độc-phương.

UNINOMINAL

— Đơn-danh.

Scrutin —

Đơn-danh đầu-phiếu.

UNION

— Sự hợp-quần; sự đoàn-kết; sự
kết-hợp, sự phối-hợp.

— Đoàn-thề.

— Liên-bang (ds.); liên-hiệp; liên-
kết.

— Liên-ước.

— *Anglaise*

Liên-hiệp Anh.

— *commerciale*

Liên-hiệp thương-nghiệp.

— *conjugale*

Đoàn-thề hôn-nhân.

— <i>d'associations</i>	Liên-hiệp hiệp-hội.
— <i>de banquiers</i>	Liên-bang ngân-hàng.
— <i>départementale</i>	Liên-hiệp hành-tỉnh.
— <i>de producteurs</i>	Liên-hiệp sản-xuất.
— <i>des créanciers</i>	Liên-hiệp trái-chủ.
— <i>des Républiques Socialistes Soviétiques</i>	Liên-bang Cộng-hòa Xã-hội Xô-viết.
— <i>de syndicats</i>	Liên-hiệp nghiệp-đoàn.
— <i>d'États</i>	Liên-hiệp quốc-gia.
— <i>douanière</i>	Liên-hiệp quan-thuế.
— <i>Française</i>	Liên-hiệp Pháp.
— <i>incorporée</i>	Liên-hiệp qui-nhập.
— <i>internationale</i>	Liên-hiệp quốc-tế.
— <i>internationale de droit pénal</i>	Liên-hiệp hình-luật quốc-tế.
— <i>libre</i>	Tự-do phối-hợp.
— <i>monétaire</i>	Liên-hiệp tiền-tệ.
— <i>nationale</i>	Liên-hiệp quốc-gia.
— <i>ouvrière</i>	Liên-hiệp công-nhân.
— <i>personnelle</i>	Liên-hiệp đối-nhân.
— <i>postale</i>	Liên-hiệp bưu-chính.
— <i>réelle</i>	Liên-hiệp đối-vật.
— <i>républicaine</i>	Liên-hiệp cộng-hòa.
— <i>Soviétique</i>	Liên-bang Xô-viết.

UNIONISME

- Chủ-nghĩa thống-nhất.
- Chủ-nghĩa liên-hiệp công-nhân.

UNIONISTE

- Đảng-viên thống-nhất.
- Nhân-viên liên-hiệp công-nhân.

UNIQUE

- Độc-nhất.

UNIR

- Nhập một, hợp-nhất.
- Kết-hợp, liên-hiệp.

S'—

Hợp-quần; đoàn-kết.

UNITAIRE (a)

- Đơn-độc.
- Thống-nhất.

Constitution —
Doctrine —

Hiển-pháp thống-nhất.
Chủ-nghĩa thống-nhất.

Prix —

Giá đơn-vị.

UNITAIRE (*n*)

— Đảng-viên thống-nhất.

UNITAIRIEN (*a*)

— Thống-nhất.

Doctrine —

Chủ-nghĩa thống-nhất.

UNITAIRIEN (*n*)

— Đảng-viên thống-nhất.

UNITARIEN

— *nh.* **UNITAIRIEN**.

UNITARISME

— Chủ-nghĩa thống-nhất.

UNITÉ

— Thống-nhất tính ; chí-nhất tính.

— Đơn-nhất tính.

— Đơn-vị.

Armée sans —

Quân-đội không thống-nhất.

— *budgétaire*

Đơn-nhất tính của ngân-sách.

— *de la justice civile*

Thống-nhất tính của tài-phán dân-sự.

— *de la justice pénale*

Thống-nhất tính của tài-phán hình-sự.

— *du pouvoir*

Thống-nhất tính của quyền-bính.

— *monétaire*

Đơn-vị liên-tệ.

UNITED STATES OF AMERICA

— Hợp-chúng-quốc Mỹ-châu.

UNITÉISME

— Nguyên-vọng thống-nhất.

UNIVERSALISME

— Thế-giới đại-dồng chủ-nghĩa.

UNIVERSALISTE

— Đại-dồng.

UNIVERSALITÉ

— Bao-quát tính.

— Phổ-thông tính.

— Toàn-thể.

— Toàn-ngạch.

— *budgétaire*

Bao-quát tính của ngân-sách.

— *de fait*

Toàn-ngạch thực-tế.

- *des actionnaires*
- *des biens*
- *juridique*

- Toàn-thể cổ-đông.
- Toàn-ngạch tài-sản.
- Toàn-ngạch pháp-luật.

UNIVERSEL

A titre —

Exposition —

Homme —

Légataire —

Suffrage —

- Toàn-thể.
- Toàn thể-giới.
- Bao-quát.
- Phổ-thông.
- Thông-bác.

Với tính-cách bao-quát, với danh-nghĩa bao-quát.

Triền-lãm thế-giới.

Người thông-bác.

Người thụ-di bao-quát.

Phổ-thông đầu-phiếu.

UNIVERSITAIRE (a)

Cité —

Professeur —

Quartier —

- Thuộc về đại-học.
- Đại-học-xá,
- Giáo-sư đại-học.
- Khu đại-học.

UNIVERSITAIRE (n)

- Người xuất-thân ở đại-học.
- Giáo-sư đại-học.

UNIVERSITAS

- Tập-thể.
- Đoàn-thể cá-nhân.

UNIVERSITÉ

— *populaire*

- Trường đại-học.
- Hội phổ-thông giáo-dục bình-dân.

URBAIN

Administration —

Agglomération —

Police —

Population —

- Thuộc về thành-thị, về đô-thị.
- Hành-chính đô-thị.
- Nhóm quần-cư đô-thị.
- Cảnh-bị đô-thị.
- Dân thành-thị.

URBANISME

- Khoa trang-thị.

URBANISTE

- Nhà trang-thị.

URGENCE

Cas d'—

Il y a —

Procédure de l'—

Promulgation d'—

— Sự cấp-bách, sự khẩn-cấp.
 Trường-hợp cấp-bách.
 Có khẩn-cấp.
 Thủ-tục khẩn-cấp.
 Ban-hành khẩn-cấp.

URGENT

Affaire —

— *x. URGENCE.*
 Việc cấp-bách; vụ khẩn-cấp.

URNE

— Thùng phiếu, thùng thăm.

U. R. S. S. (*tl. Union des
 Républiques Socialistes
 Soviétiques*)

— Liên-Xô.

US

— *x. US ET COUTUMES.*

U.S. ou U.S.A. (*tl. Uni-
 ted States of America*)

— Hoa-kỳ.

USAGE

Consacré par l'—

Droit d'—

Prêt à —

— *commercial*

— *commerciaux*

— *d'habitation*

— *diplomatique*

— *établi*

— *forestiers*

— *locaux*

— *professionnel*

— *professionnels*

— *ruraux*

— Sự dùng, sự ứng-dụng.
 — Sự sử-dụng; quyền sử-dụng.
 — Quán-lệ, tập-quán.
 Được quán-lệ thừa-nhận.
 Quyền sử-dụng.
 Phóng-trái sử-dụng.
 Dùng về thương-mại, thương-
 dụng.
 Quán-lệ thương-mại, thương-
 lệ.
 Dùng để ở, cư-dụng.
 Quán-lệ ngoại-giao.
 Thành-lệ.
 Quán-lệ lâm-nghiệp.
 Quán-lệ địa-phương.
 Dùng về nghề-nghiệp, nghiệp-
 dụng.
 Quán-lệ nghề-nghiệp, nghiệp-
 lệ.
 Quán-lệ nông-nghiệp.

USAGES

— Phóng-mục-trường công-hữu.

USAGER*Franc* —— Người sử-dụng.
Người tự-do sử-dụng.**USANCE***Traite à* —— Quán-lệ (xưa).
— Nguyệt-hạn ; kỳ-hạn.
Hối-phiếu hữu-kỳ.**US ET COUTUMES**

— Quán-tục.

USINE

— Nhà máy, cơ-xưởng.

USUCAPER— *x.* **USUCAPION****USUCAPION**

— Thời-đắc.

USUEL*Terme* —— Thường-dụng.
Danh-từ thường-dụng.**USUFRUCTUAIRE***Droit* —— *x.* **USUFRUIT**
Quyền dụng-ích.**USUFRUIT***Droit d'* —*Quasi* - —

— à titre universel

— du conjoint survivant

— légal

— particulier

— universel

— Quyền dụng-ích, quyền ứng-dụng thu-lợi.
Quyền dụng-ích.
Quyền chuẩn-dụng-ích.
Quyền dụng-ích tính-cách bao-quát.
Quyền dụng-ích của người phối-ngẫu thượng-tồn.
Quyền dụng-ích pháp-định.
Quyền dụng-ích đặc-định.
Quyền dụng-ích bao-quát,**USUFRUITIER (a)***Héritier* —*Jouissance* —— Dụng-ích.
Di-kế dụng-ích,
Hưởng-lợi dụng-ích.**USUFRUITIER (n)**

— Người dụng-ích, người thu-lợi.

USUM (AD)

— Theo lệ, theo tục-lệ.

USURAJRE

Dette —

Intérêt —

Prêt —

— *x. USURE.*

Tiền vay nặng lãi.

Lãi quá nặng.

Cho vay nặng lãi.

USURE

— Sự cho vay nặng lãi.

— Lãi quá nặng.

USURIER (a)

— *x. USURE.*

USURIER (n)

— Người cho vay nặng lãi.

USURPATEUR

— Người chiếm ngôi ; người tiếm-chức.

USURPATION

— *de costumes*

— *de décorations*

— *de diplômes*

— *de fonctions*

— *de médailles*

— *de nom*

— *de pouvoir*

— *de récompenses industrielles*

— *de titre*

— *de titre professionnel*

— *d'uniformes*

— Sự tiếm-đoạt ; sự tiếm-việt.

Tiếm-phục.

Tiếm-đoạt huy-chương.

Tiếm-đoạt văn-bằng.

Tiếm-chức.

Tiếm-đoạt khuê-bài.

Tiếm-danh.

Tiếm-việt quyền-hành, tiếm-quyền.

Tiếm-đoạt tưởng-thưởng kỹ-nghệ.

Tiếm-trước.

Tiếm-đoạt nghiệp-tước.

Tiếm-đoạt chế-phục.

USURPER

— *x. USURPATION.*

USUS

— Sự sử-dụng.

— Tập-quán.

— *in bello*

Tập-quán chiến-thời.

UTÉRIN

Frères —

Sœurs —

— Thuộc dòng mẹ, thuộc ngoại-hệ.

Anh em cùng mẹ.

Chị em cùng mẹ.

UTÉRINITÉ

— Ngoại-hệ.

UTILE

— Có ích, hữu-ích, bổ-ích, hữu-dụng.

— Hữu-hiệu.

— Hưởng-ích (xưa).

Domaine —

Lãnh-quyền hưởng-ích (xưa).

Jour —

Ngày hữu-hiệu.

Seigneur —

Lãnh-chúa hưởng-ích (xưa).

Temps —

Thì-giờ hữu-hiệu.

UTILIS (ACTIO)

— Chuẩn tổ-quyền.

UTILISABLE

— Có thể dùng, hữu-dụng.

UTILISER

— *x.* UTILISATION.

UTILISATION

— Sự dùng, sự lợi-dụng.

UTILITAIRE (*a*)

— Công-lợi.

But —

Mục-đích công-lợi.

UTILITAIRE (*n*)

— Người chủ-trương công-lợi.

UTILITAIRIANISME

— *nh.* UTILITARISME.

UTILITAIRIEN

— *nh.* UTILITAIRE (*n*).

UTILITARISME

— Chủ-nghĩa công-lợi.

UTILITÉ

— Sự bổ-ích, ích-lợi, hiệu-dụng.

*Association reconnue d'—
publique*

Hội được nhận là công-ích.

Déclaration d'— publique

Tuyên-cáo công-ích.

*Établissement d'— publi-
que*

Cục-sở công-ích.

*Expropriation pour cause
d'— publique*

Trung-thu vì công-ích.

*Reconnaissance d'— pu-
blique*

Thừa-nhận tính-cách công-ích.

Sans —

Vô-ích, vô-bổ.

— <i>décroissante</i>	Hiệu-dụng tiệ̣n-giạ̉m.
— <i>finale</i>	Hiệu-dụng tợ̉i-chung.
— <i>gratuite</i>	Hiệu-dụng vợ́o-thượ̀ng.
— <i>marginale</i>	Hiệu-dụng biện-lẹ̃.
— <i>onéreuse</i>	Hiệu-dụng hự̃u-thượ̀ng.
— <i>pratique</i>	Ích-lợ̣i thực-tiệ́n.
— <i>publique</i>	Ích-lợ̣i công-cộ̣ng, công-ích.

UTI POSSEDETIS*Interdit* — —

- Bảo-hự̃u bất-độ̣ng-sạ̉n (Cộ̉ La-mã).
Mệ̣nh-lệ̣nh bảo-hự̃u bất-độ̣ng-sạ̉n.

UTOPIE

- Không-tượ̉ng.

UTOPIQUE*Socialisme* —

- *x. UTOPIE.*
Chụ̉-nghị̃a xã-hộ̣i không-tượ̉ng.

UTOPISTE

- Nhà không-tượ̉ng.

UTRUBI*Interdit* —

- Bảo-hự̃u độ̣ng-sạ̉n (Cộ̉ La-mã).
Mệ̣nh-lệ̣nh bảo-hự̃u độ̣ng-sạ̉n.

UT SINGULI

- Kệ̀ về cá-thệ.

UT UNIVERSI

- Kệ̀ về loạ̀n-ngạ̣ch.

UXOR

- Đạ̣n-bà có chộ̀ng (Cộ̉ La-mã).

V

VACANCE

- *de maison*
- *d'emploi*

- *de succession*

- Sự thiếu, sự khuyết, sự khiếm-khuyết.
Tình-trạng nhà bỏ trống.
Tình-trạng chức-việc không có người làm.
Tình-trạng thừa-kế vô thừa-nhận.

VACANCES

- Grandes* —
- Petites* —
- *des cours et tribunaux*
- *judiciaires*

- Kỳ nghỉ, hưu-kỳ.
Kỳ nghỉ dài, trường-kỳ hưu-tức.
Kỳ nghỉ ngắn, đoản-kỳ hưu-tức.
Kỳ hưu-thăm của các tòa-án.
Kỳ hưu-thăm.

VACANT

- Place* —
- Succession* —

- *x. VACANCE.*
Chỗ trống.
Thừa-kế vô thừa-nhận.

VACATION

- Hưu-chức (xưa).
- Hưu-nghịệp (xưa).
- Hưu-thăm.
- Kỳ hành-nhiệm.
- Thủ-kim hành-nhiệm.

Audience de —
Chambre des —
 — *de notaire*

— *d'expert*

Phiên-tòa lưu-thâm.
 Phòng lưu-thâm.
 Kỳ hành-nhiệm của chương-khế.
 Kỳ hành-nhiệm của giám-
 định viên.

VAGABOND

— Kẻ du-đăng.

VAGABONDAGE

— *de mineurs*
 — *spécial*

— Tội du-đăng.
 Tội du-đăng của vị-thành-niên.
 Tội bảo-dảm.

VAISSEAU

— *de guerre*

— Tàu.
 Tàu chiến, chiến-hạm.

VALABLE

Acte —
Quittance —
Testament —
 — *pour dix jours*

— Hữu-hiệu.
 Chứng-thư hữu-hiệu.
 Thu-đơn hữu-hiệu.
 Chúc-thư hữu-hiệu.
 Hữu-hiệu trong mười ngày.

VALET

— Hạ-bộc.

VALEUR

Clause de — *agrée*
 — *au porteur*
 — *commerciale*
 — *courante*
 — *d'achat*
 — *de bourse*
 — *d'échange*
 — *déclarée*
 — *d'usage*
 — *en compte*
 — *en marchandise*
 — *en numéraire*
 — *estimative*

— Giá-trị ; trị-giá.
 — Giá-khoán.
 Ước-khoán ưng-nhận giá-trị.
 Giá-khoán vô-danh.
 Giá-trị thương-mại.
 Thường-giá.
 Giá mua.
 Giá-khoán của sở giao-dịch.
 Giá-trị giao-hoán.
 Giá khai.
 Giá-trị ứng-dụng.
 Giá-trị ký-trương.
 Giá-trị hóa-phẩm.
 Giá-trị hiện-kim.
 Giá ước-lượng.

— <i>extrinsèque</i>	Giá ngoại-diện, pháp-giá.
-- <i>fiducière</i>	Giá-trị tín-dụng.
— <i>fournie</i>	Giá giao-nạp.
— <i>industrielle</i>	Giá-khoán kỹ-nghệ.
— <i>intrinsèque</i>	Giá nội-tại, thực-giá.
— <i>locative</i>	Giá-trị tô-tá.
— <i>marchande</i>	Giá-trị thương-mại.
— <i>mobilière</i>	Giá-khoán động-sản.
— <i>nominale</i>	Giá danh-ký, mệnh-giá.
— <i>nominalive</i>	Giá-khoán ký-danh.
— <i>pécuniaire</i>	Giá thành tiền.
— <i>primitive</i>	Giá nguyên-thủy.
— <i>vénale</i>	Giá-trị kim-tiền.

VALIDATION— *x. VALIDER.***VALIDE**

-- Lành-mạnh, tráng-khien, khang-khien.

— Hữu-hiệu.

Homme —

Người lành-mạnh.

VALIDER— *une élection*— Xác-nhận hữu-hiệu, xác-hiệu.
Xác-hiệu cuộc tuyển-cử.**VALIDITÉ***Action en* —— *x. VALIDE.*Tổ-quyền xác-nhận hữu-hiệu,
tổ-quyền xác-hiệu.— *d'un contrat*

Hữu-hiệu tính của khế-ước.

VALISE— *diplomatique*

— Va-li, bưu-đại.

Va-li ngoại-giao.

VALOIR*A* — *sur*— *ce que de raison*

— Đáng giá ; giá.

— Ứng-dụng.

Khấu-trừ vào.

Ứng-dụng theo công-đạo.

VALOREM (AD)*Droit* — —

— Tòng-giá.

Thuế tòng-giá.

VALORISATION

- *d'une marchandise*
- *d'une monnaie*

- Sự phục-giá, sự hồi-giá.
- Hồi-giá hóa-phậ̀m.
- Hồi-giá tiền-lệ.

VALORISER

- *x. VALORISATION.*

VALUE

- Moins* - —
- Plus* - —

- Giá-trị.
- Giảm-khuy giá-trị.
- Thặng-dư giá-trị.

VANDALE

- Người hoại-mỹ.

VANDALISME

- Óc hoại-mỹ.

VARIABILITÉ

- *x. VARIABLE.*

VARIABLE

- Hay biến-đổi, bất-định.

VARIATION

- Sự biến-đổi.

VASSAL (a)

- Noblesse* —
- Seigneur* —

- Thần-thuộc, chư-hầu.
- Quý-lộc chư-hầu.
- Lãnh-chúa thần-thuộc.

VASSAL (n)

- Arrière* - —

- Người thần-thuộc, chư-hầu (xưa)
- Hậu-thần-thuộc, hậu-chư-hầu.

VASSALITÉ

- Arrière* - —

- Thân-phận thần-thuộc (*h. chư-hầu*).
- Thân-phận hậu-thần-thuộc (*h. hậu-chư-hầu*).

VATICAN

- Tòa Thánh Va-ti-căng.

VÉNAL

- Charge* —
- Offices* —
- Valeur* —

- Thuộc về kim-tiền; mãi-thu.
- Chức-nhiệm mãi-thu.
- Nghiệp-vụ mãi-thu.
- Giá bán, thị-giá.

VÉNALITÉ

- *des offices*

- Kim-tiền tính; mãi-thu tính.
- Mãi-thu tính của các nghiệp-vụ.

VENDETTA	— Mỗi gia-thù.
VENDEUR, EUSE	— Người bán. — Người bán hàng.
VENDEUR, ERESSE	— Người bán, chủ bán, mại-chủ.
VENDICATION	— Sự sách-hoàn.
VENDIQUER	— <i>x. VENDICATION.</i>
VENDITI (ACTIO)	— Tổ-quyền mại-vật.
VENDITIO BONORUM	— Phách-mại tài-sản.
VENDITION	— Mại-ước (xưa).
VENDITOR	— Mại-chủ.
VENDRE	— <i>x. VENTE.</i>
VENGEANCE	— Sự báo-thù ; sự trả thù, sự phục-cừu.
<i>Droit de —</i>	Quyền trả thù, quyền phục-cừu.
<i>— privée</i>	Chế-độ hình-phạt trả thù (xưa)
VENGEMENT	— Quyền sách-hồi (xưa).
VENGER	— <i>x. VENGEANCE.</i>
VENTE	— Sự bán, sự mại-vật, sự mãi-mại ; mại-ước.
<i>Acte de —</i>	— Vật bán, mại-vật. Giấy bán, văn-tự bán, tờ mãi-mại, chứng-thư mãi-mại.
<i>Contrat de —</i>	Giao-kèo bán, khế-ước mãi-mại, mại-khế.
<i>Droit de —</i>	Mại-thuế (xưa).
<i>Hôtel des —</i>	<i>nh. Salle des ventes.</i>

<i>Lods et —</i>	Thái-ấp mại-thuế (xưa).
<i>Marchandises de bonne —</i>	Hàng dễ bán.
<i>Marchandises dures à lu —</i>	Hàng khó bán.
<i>Marchandises hors de —</i>	Hàng không bán được.
<i>Mettre en —</i>	Đem bán, phát-mại.
<i>Promesse de —</i>	Hứa bán; dự-ước mại-mại.
<i>Prix de —</i>	Giá bán.
<i>Salle des —</i>	Nhà làm-làm, phòng giao-giá.
<i>— à crédit</i>	Bán chịu.
<i>— à cri public</i>	Bán rao.
<i>— à découvert</i>	Bán khống, mại-khống.
<i>— ad gustum</i>	Bán cho nếm.
<i>— administrative</i>	Phát-mại hành-chính.
<i>— à la barre</i>	Bán trước tòa, phát-mại tại tòa.
<i>— à la dégustation</i>	<i>nh. Vente ad gustum.</i>
<i>— à la mesure</i>	Bán theo độ-lượng.
<i>— à l'encan</i>	Bán đấu giá.
<i>— à l'essai</i>	Bán dùng thử.
<i>— à livrer</i>	Bán hậu-giao.
<i>— à réméré</i>	Bán đợ, điền-mại, mại-lai-thực.
<i>— à tempérament</i>	Bán cho trả góp.
<i>— à terme</i>	Bán giao (<i>h. trả</i>) có kỳ-hạn.
<i>— au comptant</i>	Bán tiền mặt.
<i>— au déballage</i>	Bán tạm dỡ, bán lộ-điểm.
<i>— au détail</i>	Bán lẻ.
<i>— au disponible</i>	Bán hàng có sẵn.
<i>— au mesurage</i>	Bán theo đo-lường.
<i>— au pesage</i>	Bán theo cân.
<i>— au poids</i>	Bán theo trọng-lượng.
<i>— au prix fixe</i>	Bán giá nhất-định (giá chắc).
<i>— au rabais</i>	Bán hạ giá.
<i>— aux enchères</i>	Bán đấu giá, phách-mại.
<i>— avec arrhes</i>	Bán có tiền đặt cọc.
<i>— avec faculté de rachat</i>	<i>nh. Vente à réméré.</i>
<i>— commerciale</i>	Mại-trước thương-mại.
<i>— C. A. F.</i>	Bán G.B.C. (giá-bảo-cứơc).
<i>— C. I. F.</i>	<i>nh. Vente C.A.F.</i>
<i>— de biens de faillite</i>	Bán tài-sản khánh-tận.
<i>— de biens de mineur</i>	Bán tài-sản vị-thành-niên.

- *de droits litigieux*
 - *définitive*
 - *de fonds de commerce*
 - *de meuble*
 - *des objets abandonnés*
 - *de substances falsifiées*
 - *de substances vénéneuses*
 - *d'hérédité*
 - *d'immeuble*
 - *domaniale*
 - *en demi-gros*
 - *en disponible*
 - *en gros*
 - *entre époux*
 - *fictive*
 - *F. O. B.*
 - *forcée*

 - *judiciaire*
 - *par autorité de justice*

 - *par-devant notaire*
 - *par filière*
 - *publique*
 - *redhibitoire*
 - *réelle*
 - *sous-palan*
 - *sur conversion de saisie immobilière*
 - *sur documents*
 - *sur échantillon*
 - *sur embarquement*
 - *sur folle enchère*
 - *sur publications*
 - *sur saisie*
 - *volontaire*
- Bán quyền đang tranh-chấp.
 - Bán dứt, đoạn-mại.
 - Bán nghiệp-sản thương-mại.
 - Bán động-sản.
 - Bán phế-vật.
 - Bán chất biến-lạo (Tội).

 - Bán chất độc (Tội).

 - Bán di-sản.
 - Bán bất-động-sản.
 - Bán công-sản.
 - Bán nửa sỉ.
 - nh. Vente au disponible.*
 - Bán buôn, bán sỉ.
 - Bán giữa vợ chồng.
 - Bán giả, giả-mại.
 - Bán M.V.P. (miễn vận-phi).
 - Phát-mại cưỡng-bách, cưỡng-mại.

 - Phát-mại tài-phán.
 - Phát-mại tư-pháp.

 - Phát-mại trước chưởng-khế.
 - Liên-hoàn mại-vật, liên-mại.
 - Công-mại.
 - Mại-vật lì-tiêu.
 - Bán thực-sự, thực-mại.
 - Bán giao tại ba-lăng.
 - Phát-mại sau hoán-cải sai-áp bất-động-sản.

 - Bán giao theo hóa-khoán.
 - Bán theo mẫu.
 - Bán giao xuống tàu.
 - Phát-mại sau võng-đầu.
 - Phát-mại sau công-bố.
 - Phát-mại sau sai-áp.
 - Tự-y phát-mại.

VENTILATION

— *des frais généraux*

— Sự lách khoản.
— Sự lách giá kỹ-phần.
Tách khoản tổng-phí.

VENTILER

— *x. VENTILATION.*

VENTOSE

— Phong-nguyệt (xưa).

VERBAL

Note —

Ordre —

Procès — —

Promesse —

Rapport —

— Dãng miệng, khẩu-thức.
Khẩu-diệp.
Lệnh miệng, khẩu-lệnh.
Vi-bằng, biên-bản.
Hứa miệng.
Thuyết-trình miệng.

VERBALEMENT

— *x. VERBAL.*

VERBALISATEUR

— Người lập biên-bản.

VERBALISATION

— *x. VERBALISER.*

VERBALISER

— Lập biên-bản.

VERBALISME

— Thói nệ ngôn-từ.

VERBEUX

Éloquence —

— Hay nói rườm-rà, rườm lời.
Hùng-biện rườm-rà.

VERBIAGE

— Sự nói rườm-rà.

VERBOSITÉ

— Tính rườm lời.

VERDICT

— *d'acquittement*

— *de culpabilité*

— Bình-quyết.
Bình-quyết miễn-nghị.
Bình-quyết có lợi.

VÉRIDIQUE

Témoignage —

— Chân-thật.
— Xác-thực.
Chứng-tá xác-thực.

VÉRIFIABLE

— Có thể kiểm-điểm (*h. kiểm-tra*).

VÉRIFICATEUR

— *des douanes*

— Kiểm-tra viên.

Kiểm-tra viên quan-thuế.

VÉRIFICATION

— *d'écritures*— *des créances*— *des poids et mesures*— *des pouvoirs*— *d'un compte*— *d'un fait*— *par experts*— *par témoins*— *par titres*

— Sự kiểm-hạch, sự kiểm-tra, sự kiểm-minh; sự kiểm-nhận.

Kiểm-tra tỳ-dạng, kiểm-tự.

Kiểm-tra trái-khoản, kiểm-trái.

Kiểm-hạch cân-lường (sở).

Kiểm-minh ủy-quyền.

Kiểm-minh tư-cách.

Kiểm-tra trương-mục.

Kiểm-tra sự-kiện.

Kiểm-tra bằng giám-định.

Kiểm-tra bằng nhân-chứng.

Kiểm-tra bằng chứng-khoản.

VÉRITABLE

— Chính-thật, chân-thực.

VERSEMENT

— Sự đóng tiền.

— Kỳ đóng tiền.

— Tiền đóng.

Đóng liền mặt.

— *en espèces*

VERSER

— *x. VERSEMENT.*

VERSION

— Thuyết.

VERSO

— Trang sau, trang lưng, trang trái.

VESTIGE

— Di-tích.

VETO

Droit de —— *absolu*— *législatif*— *limité*— *populaire*— *royal*— *suspensif*— *temporaire*

— Sự phủ-quyết.

Quyền phủ-quyết.

Phủ-quyết tuyệt-đối.

Phủ-quyết lập-pháp.

Phủ-quyết hạn-định.

Phủ-quyết nhân-dân.

Phủ-quyết vương-quyền.

Phủ-quyết hưu-chỉ.

Phủ-quyết nhất-thời.

- VÉTUSTE** — Cũ-nát.
- VÉTUSTÉ** — *x. VÉTUSTE.*
État de — Tình-trạng cũ-nát.
- VEUF** — Góa (hóa) vợ, quan-phu.
— non remarié Đản-ông góa không tái-hôn.
- VEUVAGE** — Sự ở góa.
- VEUVE** — Góa (hóa) chồng, quã-phụ,
 sùng-phụ.
Droit de — Thuế quã-phụ (xưa).
— non remariée Đản-bà góa không tái-giá,
 quã-phụ không tái-giá.
— remariée Đản-bà góa tái-giá, quã-phụ
 đã tái-giá.
— usufruitière Quã-phụ dụng-ích.
- VEXTION** — Sự phiền-hà, sự phiền-nhiều.
- VEXTOIRE** — *x. VEXTION.*
Mesures — Biện-pháp phiền-hà.
- VIA** — Qua.
Saigon-Paris — Delhi Sài-gòn đi Ba-lê qua Đê-li.
- VIABILITÉ** — Tình-trạng sống được.
Non — Tình-trạng không sống được.
- VIABLE** — Có thể sống được.
Non — Không sống được.
- VIAGE** — Quyền thu- lợi (xưa).
- VIAGER** — Suốt đời, chung-thân.
Rente — Niên-kim chung-thân.
- VI BONA RAFTA** — Cường-đạo.

- VI BONORUM RAPTORUM (ACTIO)** — Tổ-quyền cường-đạo.
- VICAIRE** — Trợ-quản.
- VICARIAT** — Chức trợ-quản.
- VICARIUS** — Nô-lệ phụ-thuộc (Cổ La-mã)
- VICE** — Hà-tì.
- *apparent* Hà-tì ngoại-biểu, biểu-tì.
 - *caché* Hà-tì ẩn-nặc, ẩn-tì.
 - *de consentement* Hà-tì về ưng-thuận.
 - *de construction* Hà-tì kiến-trúc.
 - *de discontinuité* Hà-tì đoạn-tục.
 - *de fond* Hà-tì về nội-dung.
 - *de forme* Hà-tì về hình-thức.
 - *de la possession* Hà-tì về chấp-hữu.
 - *de péregrinité* Vô-năng-lực của ngoại-kiều.
 - *de procédure* Hà-tì về thủ-tục.
 - *d'équivoque* Hà-tì bất-minh (h. hỗn-hàm).
 - *propre* Hà-tì bản-chất.
 - *rédhitoire* Hà-tì giải-tiêu.
- VICE-AMIRAL** — Trung-tướng hải-quân.
- VICE-AMIRAUTÉ** — Chức trung-tướng hải-quân.
- VICE-BAILLI** — Phó khu-pháp-quan (xưa).
- VICE-CHANCELIER** — Phó chủng-ấn.
- VICE-CONSUL** — Phó lãnh-sự.
- VICE-CONSULAT** — Chức phó lãnh-sự.
— Tòa phó lãnh-sự.
- VICE-EMPEREUR** — Phó-vương, phó-đế.
- VICE-GÉRANCE** — Chức phó quản-lý.

VICE-GÉRANT

— Phó quản-lý.

VICE-LÉGAT

— Phó đặc-sứ của Giáo-hoàng.

VICE-LÉGATION— Chức phó đặ c-sứ của Giáo -
hoàng.**VICE-MINISTRE**

— Thứ-trưởng.

VICE-PRÉFET

— Trợ-quản.

VICE-PRÉSIDENCE— *x. VICE-PRÉSIDENT.***VICE-PRÉSIDENT**— Phó đoàn-trưởng; phó hội-
trưởng, phó nghị-trưởng.— *du Gouvernement*— Phó chủ-tịch.
Phó thủ-lương.**VICE-RECTEUR**— Phó viện-trưởng (*h.* phó khu-
trưởng) đại-học.**VICE-RECTORAT**— Chức phó viện-trưởng (*h.* phó
khu-trưởng) đại-học.**VICE-REINE**

— Phó-vương phu-nhân.

VICE-ROI

— Phó-vương.

VICE-ROYAUTÉ

— Chức phó-vương.

VICE VERSA

— Ngược lại, trở lại, trở ngược.

VICIÉ— *Consentement* —

— Có hà-tì.

Thuận-tình có hà-tì.

VICIEUX— *Cercle* —— *Contrat* —— *Homme* —

— Hư-tệ.

— Hư-hỏng.

Vòng luân-quần.

Khế-ước hư-tệ.

Người hư-hỏng.

VICINAL <i>Chemin</i> —	— Thuộc về xã-lộ. Đường xã, xã-lộ.
VICINALITÉ <i>Chemin de grande</i> —	— Xã-lộ tỉnh. Đường xã-lính đại-lộ.
VICISSITUDE	— Sự thăng-trầm, sự biến-cải.
VICOMTAL	— Thuộc về tử-tước.
VICOMTE	— Tử-tước.
VICOMTESSE	— Bà tử-tước, tử-tước phu-nhân.
VICTIME	— Nạn-nhân.
VICTOIRE	— Sự thắng-lợi. — Sự thắng-trận, sự chiến-thắng.
VICTORIEUX	— <i>x. VICTOIRE.</i>
VIDE <i>Espace</i> —	— Trống lờng. Khoảng trống.
VIDER — <i>un délibéré</i> — <i>un différend</i>	— Thanh-giải. Thanh-giải nghị-án. Thanh-giải cuộc tranh-chấp.
VIDIMER	— Kiểm-điêm, đối-chiếu.
VIDUITÉ <i>Délai de</i> —	— Sự ở góa (hóa), sự cư-sương, sự quân-cư. Thời-hạn cư-sương (<i>h. quân-cư</i>).
VIE <i>A</i> — <i>Assurance sur la</i> — <i>Certificat de</i> —	— Sự sống, sự sinh-tồn. — Đời sống, sinh-hoạt. Suốt đời, chung-thần. Bảo-hiêm sinh-mệnh (<i>h. nhân-thọ</i>). Giấy chứng - minh sinh-tồn.

Certificat de — commune
Certificat de bonnes — et
mœurs
Cherté de —
Coût de la —
Droit à la —
Niveau de —
Pension à —
— civile
— commune

Giấy chứng-minh sống chung.
 Giấy chứng-minh hạnh-kiêm.
 Giá sinh-hoạt đắt-đỏ (mắt-mỏ).
 Giá sinh-hoạt.
 Dưỡng-kim chung-thân.
 Mức sống.
 Quyền sống, quyền sinh-mệnh.
 Dân-sự sinh-hoạt (xưa).
 Sống chung.

VIEILLARD

— Ông già, ông lão, ông cụ, lão-nhân.

VIEILLE

— Bà già, bà lão, bà cụ, lão-phụ.

VIEILLESSE

— Tuổi già.

VIERGE

— Trinh.

VIEUX (e)

— Già, lão.
 — Cỗi.
 — Cũ, cụ.

VIEUX (n)

— Người già, phụ-lão.

VIF

Acte entre —
Disposition entre —
Donation entre —
Le mort saisit le —

— Người sống.
 Hành-vi sinh-thời.
 Xử-phân sinh-thời.
 Tặng-dữ sinh-thời.
 Người sống tiếp-quyền người chết.

VIF-GAGE

— Sinh-chí (chất), hoạt-chí (chất) (xưa).

VIGILANT

— Cẩn-thận, cần-mẫn.

VIGNETTE

— Tem-nhãn.

VIGOUREUX*Attaque* —*Résistance* —

— Mãnh-liệt.

Công-kích mãnh-liệt.

Kháng-cự mãnh-liệt.

VIGUEUR*Loi en* —*Répliquer avec* —— *des lois*

— Hiệu-lực.

— Sự hăng-hái.

Luật hiện-hành.

Kháng-biện hăng-hái.

Hiệu-lực của pháp-luật.

VIL*Métier* —— *marchandises*— *prix*

— Tồi, kém, mạt.

— Hèn-hạ, đê-mạt.

Nghề đê-mạt.

Hàng-hóa tồi.

Giá mạt.

VILAIN

— Tiện-dân.

VILLA

— Biệt-thự, biệt-trang.

VILLAGE

— Làng, xã.

VILLE*En* —*Hôtel de* —*Maison de* —— *consulaire*— *de paix*— *franche*— *insigne*— *jurée*— *libre*— *marchande*— *municipale*— *ouverte*— *royale*— *seigneuriale*.— Thành-phố, thành-thị, đô-thị,
đô-thành.

Ngoài phố.

Thị-sảnh.

nh. *Hôtel de ville*.

Đô-thị tổng-tài-trị (xưa).

Đô-thị thái-bình (xưa).

Đô-thị miễn-thuế (xưa).

Đô-thị hữu-thị (xưa).

Đô-thị hữu-thệ (xưa).

Đô-thị tự-do (xưa).

Đô-thị thương-nghiệp (xưa).

Đô-thị thị-xã (xưa).

Đô-thị trống.

Đô-thị vương-thuộc (xưa).

Đô-thị chúa-thuộc (xưa).

VINCIT VERITAS

— Chân-lý tất-thắng.

VINDICATIF

Justice —

- Báo-thù.
- Trùng-giới.
- Công-lý trùng-giới.

VINDICATIO

- Tố-quyền thu-hồi thực-vật.

VINDICTE

Affranchissement par la —
— *légale*
— *publique*

- Trùng-tố.
- Trùng-tố giải-phóng.
- Trùng-tố pháp-định.
- Trùng-tố công.

VIOL

Tentative de —

- Sự hiếp-dâm, sự cưỡng-dâm.
- Toan hiếp-dâm.

VIOLABLE

- Có thể vi-phạm ; có thể vi-bội.

VIOLATEUR

- Người vi-phạm (h. vi-bội).
- Người hiếp-dâm (h. cưỡng-dâm).

VIOLATION

— *de dépôt*
— *de domicile*
— *de la constitution*
— *de la loi*
— *de la neutralité*
— *des dépôts publics*
— *de sépulture*
— *de tombeau*
— *d'un blocus*
— *d'un droit*
— *d'un traité*
— *du secret des correspondances*
— *du secret professionnel*

- Sự xâm-phạm, sự vi-phạm, sự vi-bội.
- Vi-bội ký-thác-vật.
- Xâm-nhập gia-cư.
- Vi-phạm hiến-pháp.
- Vi-phạm luật-pháp, vi-pháp.
- Vi-phạm sự trung-lập.
- Vi-bội công-thác.
- Xâm-phạm mộ-địa.
- Xâm-phạm mồ-mả.
- Xâm-phạm sự phong-tỏa.
- Xâm-phạm quyền-lợi.
- Vi-phạm điều-ước.
- Vi-phạm bí-mật thư-từ.
- Vi-bội bí-mật chức-nghiệp.

VIOLENCE

- Sự hành-hung, sự hung-dữ, sự hung-lợn.
- Sự bạo-động, bạo-cử.

*Attentat à la pudeur
avec —*

*Attentat à la pudeur
sans —*

Délit de —

Vol avec —

*— commises contre les
fonctionnaires*

*— commises par les fonc-
tionnaires*

— graves

— légères

Xúc-phạm tu-sĩ có bạo-cử.

Xúc-phạm tu-sĩ không bạo-cử.

Tội hành-hung.

Trộm có bạo-cử.

Hành-hung với công-chức.

Hành-hung do công-chức.

Hành-hung trọng-đại.

Hành-hung nhẹ.

VIOLENT

Mort —

Possession —

— *x. VIOLENCE.*

Chết bất-kỳ, bất-đắc kỳ tử; bạo-tử.

Chấp-hữu bạo-động.

VIOLENTER

— Cưỡng-bức.

— Hãm-hiếp.

VIOLER

— Hiếp-dâm, cưỡng-dâm.

— Xâm-phạm, vi-phạm, vi-bội.

VIOLEUR

— Người hiếp-dâm (cưỡng-dâm).

VIOLON

— Phòng giam.

VIREMENT

Bon de —

Mandat de —

— budgétaire

— de chapitre à chapitre

— de comptes

— de crédits

— définitif

— provisoire

— sur excédents disponibles

— Chuyển-mục.

— Chuyển-trương.

Phiếu chuyển-trương.

Phó-phiếu chuyển-trương.

Chuyển-mục ngân-sách.

Chuyển-chương.

Chuyển-trương.

Chuyển-mục dự-chi.

Chuyển-mục chung-quyết.

Chuyển-mục tạm-thời.

Chuyển-mục dư-khoản khả-xử.

VIRER

— *x. VIREMENT.*

VIRINITÉ

Perdre sa —

— Trinh con gái.
Mất trinh.

VIRIL

Part —

— Thuộc về đàn-ông, nam-tính.
Phần ăn đồng-dều, phần quân-phần.
nh. Part virile.

Portion —

VIRTUALITÉ

— Tiềm-thế-tính.

VIRTUEL

Faillite —

— Tiềm-thế.
— Giả, hư.
Khánh-lận tiềm-thế.

VISA

— *des livres de commerce*

— *du contrôleur des dépenses engagées*

— *d'un passeport*

— *pour exécution*

— *pour timbre*

— Phê-duyệt.
— Hộ-chiếu, chiếu-khán.
Phê-duyệt sổ-sách thương-mại.
Phê-duyệt của kiểm-sát viên đầu-chi.
Chiếu-khán giấy thông-hành
Phê-duyệt cho thi-hành.
Phê-duyệt thay niêm.

VISER

— Phê-duyệt.
— Hộ-chiếu, chiếu-khán.
— Nhắm, nhắm.

VISITE

Droit de —

— *des lieux*

— *domiciliaire*

— Sự thăm-viếng.
— Sự khám-xét ; sự kiểm-khán.
Quyền thăm-viếng.
Thuế xét (khám) hàng.
Khám-xét trường-sở.
Khám nhà, xét nhà.

VISITEUR

— *apostolique*

— Người thăm-viếng.
— Viên kiểm-khán.
Khâm-sai Giáo-hoàng.

— *de douane*

Viên kiểm-khán quan-thuế.

VISU (DE)

— Mục-kích, thực-kiến.

VITAL

— Thuộc về sinh-mệnh.

— Trọng-yếu.

Espace —

Không-gian sinh-mệnh.

Intérêt —

Lợi-ích trọng-yếu.

Problème —

Vấn-đề sinh-mệnh.

Question —

Vấn-đề sinh-tử.

VITESSE

— Tốc-độ.

— *moyenne*

Tốc-độ trung-bình.

VIVANT

— Sống.

Né —

Sinh ra mà sống.

Sinh-thai.

VIVAT

— Tung-hò vạn-tuế.

VIVRE (n)

— Lương-thực.

Commis aux —

Viên giám-lương.

Commission des —

Ủy-hội lương-thực.

Couper les —

Đoạn-lương.

— *naturel*

Dưỡng-kim (xưa).

VIVRE (v)

— Sống ; sinh-sống.

VŒU

— Lời nguyện, nguyện-ước.

— Ý-nguyện, nguyện-vọng, thỉnh-nguyện.

Cahier des —

Thỉnh-nguyện sách (xưa).

VOIE

— Đường, đạo, lộ.

— Đường-lối, phương-cách.

Clause de — *parée*

Ước-khoản thi-hành miễn-tụng.

— *aérienne*

Đường hàng-không.

— *classée*

Đường liệt-hạng.

— *de communication*

Đường giao-thông.

- *de droit*
- *de fait*
- *de recours*
- *de recours extraordinaires*
- *de recours ordinaires*

- *de réformation*
- *d'exécution*
- *diplomatique*
- *et moyens*
- *ferrée*
- *hiérarchique*
- *maritime*
- *privée*
- *privée ordinaire*
- *privée ouverte à la circulation publique*
- *publique*
- *terrestre*
- *urbaine*

- Phương-cánh pháp-luật.
- Bạo-hành.
- Phương-cách kháng-tổ.
- Phương-cách kháng-tổ bất-thường.
- Phương-cách kháng-lố thông-thường.
- Phương-cách cải-án.
- Phương-cách chấp-hành.
- Phương-cách ngoại-giao.
- Phương-cách và phương-liện.
- Đường sắt, thiết-lộ.
- Đường-lối tôn-ty.
- Đường biển, đường hàng-hải.
- Đường tư, tư-lộ.
- Tư-lộ thường.
- Tư-lộ giao-thông công-cộng.

- Đường công, công-lộ.
- Đường bộ.
- Thị-lộ.

VOIRIE

- Grande* —
- Infraction de* —
- Permission de* —
- Petite* —
- Règlement de* —
- *rurale*
- *urbaine*
- *vicinale*

- Lộ-chính.
- Đạo-lộ.
- Đại đạo-lộ.
- Vi-phạm lộ-chính.
- Phép choán đạo-lộ.
- Tiểu đạo-lộ.
- Qui-pháp lộ-chính.
- Đạo-lộ nông-thôn, thôn-lộ.
- Đạo-lộ đô-thị, thị-lộ.
- Đạo-lộ hương-xã, xã-lộ.

VOISIN (a)

- Propriétaire* —

- Hàng-xóm, lối-xóm, láng-giềng, lân-bàng, lân-cận, tiếp-cận.
- Chủ tiếp-cận.

VOISIN (n)

- Droit des* —

- x. VOISIN (a).
- Quyền của hàng-xóm.

VOISINAGE*Relations de bon —*— *x. VOISIN.*

Giao-hảo lân-bàng.

VOITURE*Frais de —**Lettre de —*— *automobile*— *militaire*— *pénitentiaire*

— Xe, xe-cộ, xe-pháo.

Xe-phi.

Xe-chỉ.

Xe-hơi, khí-xa.

Xe nhà binh, quân-xa.

Tù-xa.

VOITURIER

— Người lái xe vận-tải.

— Chủ xe vận-tải.

VOIX*Avoir — au chapitre**De vive —**Mettre aux —**Recueillir les —**Tout d'une —*— *active*— *consultative*— *délibérative*— *du peuple*— *passive*— *prépondérante*

— Tiếng nói; lời nói.

— Phiếu bầu; quyền bầu.

Có quyền ăn nói.

Bằng lời nói, bằng ngôn-từ.

Đưa ra biểu-quyết.

Lượm phiếu.

Đồng-thanh.

Quyền bầu-cử, quyền tuyển-cử.

Quyền tư-vấn.

Quyền quyết-nghị.

Tiếng dân, dân-thanh.

Quyền ứng-cử.

Quyền tài-quyết.

VOL— *à la tire*— *domestique*— *littéraire*— *qualifié*— *simple*— *spécial*

— Sự trộm, sự đạo-thiết.

Ăn cắp, móc túi.

Trộm trong nhà, gia-nhân đạo-thiết.

Đạo-vấn.

Trộm gia-trọng, đạo-thiết đặc-xung.

Trộm thường, đạo-thiết thường.

Trộm đặc-biệt, đạo-thiết đặc-biệt.

VOLAILE

— Gà vịt.

VOLER

— Lấy trộm; ăn trộm.

VOLEUR

— Kẻ trộm.

VOLONTAIRE

— Tự-ý.

— Cố-ý.

— Chí-nguyện, tình-nguyện.

Acte —

Hành-vi tự-ý.

Coups et blessures —

Cố-ý dã-thương.

Engagé —

Lính đăng, lính tình-nguyện.

Engagement —

Tự-ý đăng lính, tình-nguyện

đầu-quân.

Homicide —

Cố-ý sát-nhân.

VOLONTARIAT

— Sự tình-nguyện đầu-quân.

VOLONTÉ

— Ý-chí.

— Ý-định.

A —

Tùy ý.

Acte de dernière —

Hành-vi chung-ý.

Autonomie de la —

Tự-do ý-chí.

Bonne —

Thiện-chí.

Déclaration de —

Tuyên-cáo hiệp-ý.

Dernières —

Ý-định chung-quyết.

— *déclarée*

Ý-chí khai-trình.

— *dernière*

Chung-ý.

— *unilatérale*

Ý-chí đơn-phương, đơn-ý,

phiến-ý.

VOLTE-FACE

— Sự trở mặt, sự xoay chiều.

— *politique*

Xoay chiều chính-trị.

VOTANT

— Người bầu.

VOTATION

— Sự biểu-quyết.

— *majoritaire*

Đa-số biểu-quyết.

— *populaire*

Nhân-dân biểu-quyết.

VOTE

— Sự bỏ phiếu, sự đầu-phiếu.

— Phiếu bầu.

— Sự thông-quá.

Bulletin de —

Lá phiếu, phiếu bầu.

<i>Bureau de —</i>	Phòng-vấn đầu-phiếu.
<i>Dépouillement du —</i>	Khui phiếu, kiểm phiếu.
<i>Droit de —</i>	Quyền đầu-phiếu.
<i>Liberté du —</i>	Tự-do đầu-phiếu.
<i>Recueillir les —</i>	Lượm phiếu.
<i>Salle de —</i>	Phòng đầu-phiếu.
<i>— acquis</i>	Đầu-phiếu ký-thành.
<i>— à main levée</i>	Bầu bằng cách dơ tay.
<i>— censitaire</i>	Đầu-phiếu hợp-cách tài-sản.
<i>— cumulatif</i>	Đầu-phiếu kiêm-phiếu.
<i>— de confiance</i>	Đầu-phiếu tín-nhiệm.
<i>— de méfiance</i>	Đầu-phiếu bất-tín-nhiệm.
<i>— des femmes</i>	Sự đầu-phiếu của phụ-nữ.
<i>— des militaires</i>	Sự đầu-phiếu của quân-nhân.
<i>— du budget</i>	Thông-quá ngân-sách.
<i>— d'une loi</i>	Thông-quá đạo luật.
<i>— électorale</i>	Đầu-phiếu tuyển-cử, bầu-cử.
<i>— familial</i>	Đầu-phiếu gia-tộc.
<i>— limité</i>	Đầu-phiếu hạn-chế.
<i>— multiple</i>	Đầu-phiếu phức-sở.
<i>— obligatoire</i>	Đầu-phiếu cưỡng-bách.
<i>— panaché</i>	Đầu-phiếu tạp-sắc.
<i>— par assis et levé</i>	Biểu-quyết bằng cách đứng ngồi.
<i>— par correspondance</i>	Biểu-quyết bằng thư-tín.
<i>— par division</i>	Biểu-quyết phân-nhập.
<i>— par procuration</i>	Đầu-phiếu bằng ủy-quyền.
<i>— personnel</i>	Đầu-phiếu cá-nhân.
<i>— plural</i>	Đầu-phiếu phức-tuyển.
<i>— préférentiel</i>	Đầu-phiếu ưu-đãi.
<i>— secret</i>	Đầu-phiếu bí-mật.
<i>— unique</i>	Đầu-phiếu độc-phiếu.
<i>— unique transférable</i>	Đầu-phiếu độc-phiếu khả-chuyển.

VOTER

- *blanc*
- *contre*
- Biểu-quyết.
- Bỏ phiếu, đầu-phiếu.
- Thông-quá.
- Bỏ phiếu trắng.
- Bỏ phiếu phân-đổi.

— *en faveur de*

Bỏ phiếu tán-thành.

VOYAGE

Frais de —

— *au long cours*

— *continu*

— *d'oultre-mer*

— Cuộc đi xa, cuộc lộ-hành, cuộc
lữ-hành.

Lộ-phí, lũ-phí.

Viễn-dương hành.

Lữ-hành liên-tiếp.

Lữ-hành hải-ngoại.

VOYAGEUR

Commis —

— *de commerce*

— Khách lộ-hành, khách lũ-hành,
lữ-khách.

Hành-thương.

nh. *Commis voyageur.*

VRAC

En —

— Mớ, số-tạp.

Cả mớ, số-tạp.

VRAI

Assertion —

— Đúng thật, xác-thực, chân-thực.

Đoán-ngôn xác-thực.

VU (p.p.)

— Duyệt.

VU (n)

*Au su et au — de tout
le monde*

Sur le — des pièces

— Sự thấy.

Ai cũng biết cũng thấy, mọi
người đều chứng-kiến.

Chiều theo văn kiện.

VU (prép.)

— *la difficulté*

— *l'urgence*

— Xét thấy.

Xét thấy khó-khăn.

Xét thấy khẩn-cấp.

VUE

Billet à —

Dépôt à —

Payable à —

*Payable à trente jours
de —*

Point de —

— Sự trông thấy.

— Cửa trở.

Phiếu hoạt-kỳ.

Sao-phiếu tức-phó.

Tồn-khoản hoạt-kỳ.

Kiến-phiếu tức-phó.

Phải trả sau ba-mươi ngày
kiến-phiếu.

Quan-điểm.

Phương-diện.

Servitude de —
 — *de côté*
 — *de souffrance*
 — *droite*
 — *libre*
 — *oblique*

Địch-quyền vọng-cảnh.
 nh. *Vue oblique.*
 Cửa trở bất-thông.
 Cửa trở thẳng (ngay).
 Cửa trở thông suốt.
 Cửa trở xéo (chéch).

VULGARISATEUR

— Có tính-cách phỗ-thông.

VULGARISATION*Conférence de* —— x. *VULGARISER.*
 Diễn-thuyết phỗ-thông.**VULGARISER**

— Phỗ-thông.

VULNÉRABLE*Côté* —— Có thể đánh-phá, có thể công-kích.
 — Có nhược-điểm.
 Phía có nhược-điểm.

W X Y Z

WAGON

- - *citerne*
- - *réservoir*

- Toa xe lửa.
Toa chở nước (*h. đầu*).
nh. Wagon-citerne.

WARRANT

- *agricole*
- *commercial*
- *hôtelier*

- Ký-hóa-phiếu, thương-khố chứng-khoán.
- Nã-phiếu (*Anh*).
Ký-hóa-phiếu canh-nông.
Ký-hóa-phiếu thương-mại.
Ký-hóa-phiếu khách-sạn.

WARANTER

- Thẻ bằng ký-hóa-phiếu.

WHIG

- Đảng-viên tự-do (*Anh*).

WHIGGISME

- Chủ-nghĩa tự-do.

WORKHOUSE

- Sở tập-nghệ.

XÉNOPHILE

- Thân-ngoại.

XÉNOPHILIE

- Tính thân-ngoại.

XÉNOPHOBE

— Bại-ngoại.

XÉNOPHOBIE

— Tính bại-ngoại.

ZONE— *d'action*

Khu-vực hoạt-động.

— *de l'intérieur*

Khu-vực nội-địa.

— *démilitarisée*

Khu-vực giải-giáp.

— *des armées*

Khu-vực hành-quân.

— *d'influence*

Khu-vực ảnh-hưởng.

— *d'opération*

Khu-vực hành-binh.

— *douanière*

Khu-vực quan-thuế.

— *franche*

Khu-vực miễn-thuế.

— *frontière*

Khu-vực biên-cảnh, biên-khu.

— *militaire*

Khu-vực quân-sự.

— *postale*

Khu-vực bưu-chính.